



**KUNSILL TA'
L-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 4 ta' April 2008 (14.05)
(OR. en)**

**8012/08
ADD 3**

**ACP 38
WTO 56
COLAT 12
RELEX 194**

NOTA TA' TIFSIR

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sinjura Patricia BUGNOT, Direttur
data meta waslet:	19 ta' Marzu 2008
lil:	Sur Javier SOLANA, Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Gholi
Sugġett:	Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha fuq naħa waħda, u l-Istati CARIFORUM, fuq in-naħa l- ohra

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż dokument tal-Kummissjoni COM(02008) 156 finali - volum 4.

Mehmuż: COM(02008) 156 finali - volum 4

ANNEX I

DAZZI FUQ L-ESPORTAZZJONI

Guyana¹

Haġar prezzjuż minbarra haġar maqtuġh u ppolixxjat (SA 71.01)	USD 3.00	għal kull karat metriku
Boksajt, ikkalċinizzat (SA 2606.00.10)	USD 0.45	għal kull tunnellata
Boksajt, iehor (SA 2606.00.90)	USD 0.45	għal kull tunnellata
Zokkor tal-kannamieli mhux raffinat (kif ikklassifikat fl-intestatura tat-tariffa Nru. 1701)	USD 1.00	għal kull tunnellata
Greenheart, tond u maqtuġh (SA 4403.99.10)	USD 0.29	għal kull m ³
Greenheart, issegat (SA 4407.29.20)	USD 5.0	għal kull m ³
Ħut ta' l-akkwarju (SA 0301.10.90)	5 fil-mija	
Melassa (SA 17.03)	USD 1.00	għal kull 100 litru

¹ Ara l-paġna 620 tat-Tariffa ta' l-SA 2007 tal-Guyana.

Is-Surinam

44.03	Injam mhux raffinat, anki jekk bil-qoxra, l-ilbieba jew skwerrat b'mod mhux preċiż.	Tond bil-qoxra	Minghajr qoxra f'forma kwadra
4403.10.00	Ittrattat biż-żebgħa, stejns, krijożot jew priżervattivi oħra		
4403.10.10	Ta' speċi tal-koniferi		5 fil-mija
4403.10.20	Tal-kawba		5 fil-mija
4403.10.90	Ta' speċi oħra mhux tal-koniferi		5 fil-mija
4403.20.00	Oħra, koniferi		5 fil-mija
	Oħrajn, ta' injam tropikali speċifikat fis-subintestatura Nota 1 ta' dan il-Kapitolu:		
4403.41.00	Meranti Aħmar Skur, Meranti Aħmar Ċar u Meranti Bakau	20 fil-mija	10 fil-mija
4403.49.00	Oħrajn:		
4403.49.10	Kawba	20 fil-mija	10 fil-mija
4403.49.90	Oħrajn	20 fil-mija	10 fil-mija
4403.99.00	Oħrajn:		
4403.99.10	Tal-greenheart	20 fil-mija	10 fil-mija
4403.99.90	Oħrajn	20 fil-mija	10 fil-mija

44.04	Injam għaċ-ċrieki; arbli maqsumin; puntali, pali u bsaten ta' l-injam, bil-ponta iżda mhux isserrati mit-tul; bsaten ta' l-injam, mirqumin raff iżda mhux inturnati, milwijn jew maħdumin mod ieħor, tajbin għall-manifattura tal-bsaten tal-mixi, umbrelel, manek ta' l-għodod jew bħalhom; injam magħmul minn laqx ta' l-injam (chipwood) u bħalu.		
4404.10.00	Tal-koniferi:		
4404.10.10	Arbli maqsumin, puntali, pali, bsaten u stiekk	5 fil-mija	
4404.10.90	Oħrajn	5 fil-mija	
4404.20.00	Mhux tal-koniferi:		
4404.20.10	Arbli maqsumin, puntali, pali, bsaten u stiekk, tal-greenheart	5 fil-mija	
4404.20.20	Arbli maqsumin, puntali, pali, bsaten u stiekk, ta' injam ieħor	5 fil-mija	
4404.20.90	Oħrajn	5 fil-mija	

44.06	Travi ta' l-injam mimdudin (sleepers, cross-ties) għal-linji tal-ferrovija jew tat-tramm.	
4406.10.00	Mhux impregnated	5 fil-mija
4406.90.00	Oħrajn	5 fil-mija

ANNEX II

DAZZI DOGANALI FUQ PRODOTTI LI JORIGINAW MILL-ISTATI TAL-CARIFORUM

1. Mingħajr ħsara għall-paragrafi 2, 4, 5, 6 u 7 id-dazji doganali tal-Parti tal-KE (minn hawn 'il quddiem "id-dazji doganali tal-KE") għandhom jitneħhew kompletament minn fuq il-prodotti kollha tal-Kapitlu I sa 97 tas-Sistema Armonizzata, ħlief dawk tal-Kapitlu 93 tagħha, li joriginaw fi Stat tal-CARIFORUM mad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim. Għall-prodotti tal-Kapitlu 93, il-Parti tal-KE għandha tkompli timponi d-dazji ta' l-iktar nazzjon favorit (MFN – Most Favoured Nation) applikati.
2. Id-dazji doganali tal-KE fuq il-prodotti ta' l-intestatura tariffarja 1006 li joriginaw fl-Istati tal-CARIFORUM għandhom jitneħhew mill-1 ta' Jannar 2010, għajr għad-dazji doganali tal-KE fuq il-prodotti tas-subintestatura 1006 10 10 li għandhom jitneħhew mad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim. Sakemm jitneħhew kompletament id-dazji doganali tal-KE fuq il-prodotti ta' l-intestatura tariffarja 1006 li joriginaw fl-Istati tal-CARIFORUM, għandha tinfetaħ kwota ta' rata tariffarja b'dazju ta' żero ta' 187 000 tunnellata għas-sena kalendarja 2008 għall-prodotti kollha ta' l-intestatura tariffarja 1006 ħlief għas-subintestatura 1006 10 10 li joriginaw fl-Istati tal-CARIFORUM. Il-kwota tariffarja għas-sena kalendarja 2009 għandha tkun ta' 250 000 tunnellata.
3. Il-Parti tal-KE u l-Istati firmatarji tal-CARIFORUM jaqblu li d-dispożizzjonijiet tal-Protokoll 3 tal-Ftehim ta' Cotonou (minn hawn 'il quddiem "il-Protokoll dwar iz-Zokkor") għandhom jibqgħu japplikaw sat-30 ta' Settembru 2009, u li, wara dik id-data, il-Protokoll dwar iz-Zokkor ma għandux jibqa' fis-seħh bejniethom. Għall-iskopijiet ta' l-Artikolu 4(1) tal-Protokoll dwar iz-Zokkor, il-perjodu tal-konsenja 2008/9 se jkun mill-1 ta' Lulju 2008 sat-30 ta' Settembru 2009. Il-prezz garantit għall-1 ta' Lulju sat-30 ta' Settembru 2009 għandu jiġi deċiż wara n-negozjati pprovdu ti fl-Artikolu 5(4).
4. Id-dazji doganali tal-KE fuq prodotti ta' l-intestatura tariffarja 1701 li joriginaw fi Stat tal-CARIFORUM għandhom jitneħhew mill-1 ta' Ottubru 2009. Sakemm id-dazji doganali tal-KE jitneħhew kompletament, u flimkien ma' l-allokazzjonijiet tal-kwoti bir-rati tariffarji mingħajr dazju stipulati fil-Protokoll dwar iz-Zokkor, għandha tinfetaħ kwota bir-rata tariffarja mingħajr dazju ta' 60 000 tunnellata għas-sena kummerċjali² 2008/2009 għall-prodotti tas-subintestatura 1701, ekwivalenti għal zokkor abjad, li joriginaw fl-Istati tal-CARIFORUM, li minnhom 30 000 tunnellata se jkunu riżervati għar-Repubblika Dominikana. Ma għandha tingħata ebda liċenzja għall-importazzjoni fir-rigward tal-prodotti li għandhom jiġu impurtati taħt din il-kwota tariffarja addizzjonali, sakemm l-importatur ma jimpenjax ruħu li jixtri dawn il-prodotti bi prezz li jkun għallinqas daqs il-prezzijiet garantiti stabbiliti għaz-zokkor impurtat fil-Parti tal-KE skond il-Protokoll dwar iz-Zokkor.

² Għall-iskop tal-paragrafi 4, 5, 6 u 7 "sena kummerċjali" tfisser il-perjodu bejn l-1 ta' Ottubru u t-30 ta' Settembru.

5. (a) Il-Parti tal-KE tista', matul il-perjodu bejn l-1 ta' Ottubru 2009 u t-30 ta' Settembru 2015, timponi d-dazju applikat ta' l-Aktar Pajjiż Favorit fuq il-prodotti li joriginaw fl-Istati tal-CARIFORUM ta' l-intestatura tariffarja 1701 zokkor, impurtati f'ammonti ikbar mil-livelli li ġejjin espressi f'ekwivalenza ta' zokkor abjad, li jitqiesu li jikkawżaw tfixkil fis-suq taz-zokkor tal-Parti tal-KE:
- (i) 3.5 miljun tunnellata f'sena kummerċjali ta' prodotti bħal dawn li joriginaw fi Stati li jkunu membri tal-Grupp ta' Stati ta' l-Afrika, il-Karibew u l-Paċifiku (Stati ACP) firmatarji tal-Ftehim tal-Cotonou, u
- (ii) 1.38 miljun tunnellata fis-sena kummerċjali 2009/2010 ta' prodotti bħal dawn li joriginaw fl-Istati ACP li mhumiex rikonoxxuti min-Nazzjonijiet Uniti bħala l-pajjiżi l-anqas żviluppatti. Iċ-ċifra ta' 1.38 miljun tunnellati għandha tizdied għal 1.45 miljun tunnellati fis-sena kummerċjali 2010/2011, u għal 1.6 miljun tunnellati fl-erba' snin kummerċjali ta' wara.
- (b) L-importazzjoni ta' prodotti ta' l-intestatura tariffarja 1701 li joriginaw fi kwalunkwe Stat tal-CARIFORUM li huwa rikonoxxut min-Nazzjonijiet Uniti bħala wiehed mill-pajjiżi l-anqas żviluppatti ma għandhiex tkun soġġetta għad-dispożizzjonijiet tas-subparagrafu 5(a). Madankollu, dawn l-importazzjonijiet għandhom jibqgħu s-suġġett tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 25 tal-Ftehim³.
- (c) L-impożizzjoni tad-dazju MFN applikat għandha tieqaf fi tmiem is-sena kummerċjali meta jkun ġie introdott.
- (d) Kwalunkwe mizura li tittiehed skond dan il-paragrafu għandha tiġi notifikata minnufih lill-Kumitat dwar il-Kummerċ u l-Iżvilupp CARIFORUM-KE u għandha tkun is-suġġett ta' konsultazzjonijiet perjodiċi f'dak il-korp.
6. Mill-1 ta' Ottubru 2015, għall-iskop ta' l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 25 tal-Ftehim, id-disturbi fis-swieq ta' prodotti bl-intestatura tariffarja 1701 jistgħu jitqiesu li jitfaċċaw f'sitwazzjonijiet fejn il-prezz tas-suq tal-Komunità Ewropea taz-zokkor abjad jaqa' matul xahrejn konsekuttivi taħt it-80 fil-mija tal-prezz tas-suq tal-Komunità Ewropea għaz-zokkor abjad li jkun prevalenti matul is-sena kummerċjali ta' qabel.
7. Mill-1 ta' Jannar 2008 sat-30 ta' Settembru 2015, il-prodotti ta' l-intestatura tariffarja 1704 90 99, 1806 10 30, 1806 10 90, 2106 90 59 u 2106 90 98 għandhom ikunu soġġetti għal mekkaniżmu speċjali ta' sorveljanza sabiex ikun żgurat li l-arranġamenti pprovduti fil-paragrafu 4 u 5 jiġu osservati. Fil-każ ta' zieda kumulattiva ta' importazzjonijiet ta' dawn il-prodotti li joriginaw fl-Istati tal-CARIFORUM b'iktar minn 20 fil-mija bil-volum matul perjodu ta' 12-il xahar konsekuttivi meta mqabbel mal-medja ta' l-importazzjonijiet annwali matul it-tliet perjodi preċedenti ta' 12-il xahar, il-Parti tal-KE għandha tanalizza x-xejra tal-kummerċ, il-ġustifikazzjoni ekonomika u l-kontenut taz-zokkor ta'

³ Għal dan l-iskop u b'deroga mill-Artikolu 25 tal-Ftehim, Stat individwali Firmatarju tal-CARIFORUM li jkun rikonoxxut min-Nazzjonijiet Uniti bħal wiehed mill-pajjiżi l-anqas żviluppatti jista' jkun soġġett għal mizuri ta' salvagwardja.

dawn l-importazzjonijiet u, jekk tqis li dawn l-importazzjonijiet qed jintużaw biex ma jiġux osservati l-arranġamenti pprovduti fil-paragrafi 4 u 5, tista' tissospendi t-trattament preferenzjali u tintroduci d-dazju MFN applikat lill-importazzjonijiet skond it-*Tariffa Doganali Komuni tal-Komunità Ewropea* għal prodotti ta' l-intestatura tariffarja 1704 90 99, 1806 10 30, 1806 10 90, 2106 90 59 u 2106 90 98 li joriġinaw fl-Istati tal-CARIFORUM. Is-subparagrafi 5(b), (c) u (d) għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal azzjonijiet skond dan il-paragrafu.

8. Bejn l-1 ta' Ottubru 2009 u t-30 ta' Settembru 2012 fir-rigward tal-prodotti ta' l-intestatura tariffarja 1701, ebda liċenzja preferenzjali ta' importazzjoni ma għandha tingħata sakemm l-importatur ma jimpenjax ruħu li jixtri tali prodotti bi prezz li ma jkunx inqas minn 90 fil-mija tal-prezz ta' referenza stabbilit mill-Parti tal-KE għas-sena kummerċjali rilevanti.
9. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal prodotti ta' l-intestatura tariffarja 0803 0019 li joriġinaw fl-Istati tal-CARIFORUM u rilaxxati għal ċirkolazzjoni hielsa fl-iktar reġjuni mbiegħda tal-Parti tal-KE. Il-paragrafi 1, 3 u 4 ma għandhomx japplikaw għal prodotti ta' l-intestatura tariffarja 1701 li joriġinaw fl-Istati tal-CARIFORUM u rilaxxati għal ċirkolazzjoni hielsa fl-iktar reġjuni mbiegħda ta' Franza. Dawn id-dispożizzjonijiet għandhom ikunu applikabbli għal perjodu ta' għaxar snin. Dan il-perjodu għandu jiġi estiż għal perjodu ieħor ta' għaxar snin sakemm il-Partijiet ma jiftehmux mod ieħor.

ANNEX III

DAZZI DOGANALI FUQ PRODOTTI LI JORIĠINAW FIL-PARTI TAL-KE

Il-prodotti kollha li jaqgħu taħt l-intestaturi SA 6 indikati f'dan l-Anness u li joriġinaw fil-Parti KE ma għandhomx, fl-importazzjoni tagħhom fl-Istati tal-CARIFORUM, ikunu soġġetti għal dazji doganali oġġla minn dawk indikati f'dan l-Anness għall-intestatura korrispondenti SA 6 mid-dati indikati hawnhekk, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Fejn rata differenti tkun applikabbli fuq l-importazzjoni lejn Stat Firmatarju speċifiku tal-CARIFORUM, din ir-rata tinsab inqas mir-rata ġenerali.

L-Istati Firmatarji CARIFORUM huma msemmija kif ġej:

ATG	Antigwa u Barbuda
BHM	Il-Baĥamas
BRB	Il-Barbados
BEL	Il-Belize
DMA	Dominika
DOM	Ir-Repubblika Dominikana
GRD	Grenada
GUY	Il-Gujana
HAI	Il-Haiti
JAM	Il-Ġamajka
KNA	Saint Christopher and Nevis
LCA	Santa Luċija
VCT	San Vincenzu l-Grenadini
SUR	Is-Surinam
TTO	Trinidad u Tobago

Meta prodott li jaqa' taħt l-intestaturi SA 6 indikati f'dan l-Anness ikun eskluż mil-liberalizzazzjoni, jiġi indikat it-terminu "Excl" f'dan l-Anness.

Meta kodiċi numeriku SA ikun kwalifikat bit-terminu "Ex" marbut ma' deskrizzjoni speċifika, ir-rata tad-dazju doganali assoċjata tapplika biss għal prodotti inklużi fid-deskrizzjoni speċifika.

Il-prodotti tal-Kapitolu 93 tas-Sistema Armonizzata ma għandhomx ikunu soġġetti għal dan l-Anness.

L-Istati Firmatarji tal-CARIFORUM jaqblu li ma jzidux id-dazji doganali applikati taġġhom iktar mil-livelli applikati fil-waqt ta' l-iffirmar ta' dan il-Ftehim għall-prodotti soġġetti għal-liberalizzazzjoni kif koperti minn dan l-Anness.

Appendiċi 1 għall-Anness III

Skeda tal-liberalizzazzjoni tat-tariffi ta' l-Istati tal-CARIFORUM

...

Appendiċi 2 għall-Anness III

Kwota tar-rata tariffarja għat-trab tal-halib fir-Repubblika Dominikana

Fir-rigward ta' prodotti li għandhom l-intestaturi tat-tariffa 040210, 040221 u 040229 li joriginaw fil-Parti tal-KE, ir-Repubblika Dominikana għandha tippermetti l-importazzjoni tal-kwantitajiet ftunnellati metriċi fil-kolonna A malli jithallas id-dazju doganali *ad valorem* indikat fil-kolonna B għall-perjodi indikati fil-kolonna C.

A	B	C
22,400	20	mill-1 ta' Lulju 2008 sat-30 ta' Ġunju 2009
22,400	20	mill-1 ta' Lulju 2009 sat-30 ta' Ġunju 2010
22,400	20	mill-1 ta' Lulju 2010 sat-30 ta' Ġunju 2011
22,400	20	mill-1 ta' Lulju 2011 sat-30 ta' Ġunju 2012
22,400	20	mill-1 ta' Lulju 2012 sat-30 ta' Ġunju 2013
22,400	20	mill-1 ta' Lulju 2013 sat-30 ta' Ġunju 2014
22,400	20	mill-1 ta' Lulju 2014 sat-30 ta' Ġunju 2015
22,400	20	mill-1 ta' Lulju 2015 sat-30 ta' Ġunju 2016
22,400	20	mill-1 ta' Lulju 2016 sat-30 ta' Ġunju 2017
22,400	20	mill-1 ta' Lulju 2017 sat-30 ta' Ġunju 2018
22,400	18	mill-1 ta' Lulju 2018 sat-30 ta' Ġunju 2019
22,400	16	mill-1 ta' Lulju 2019 sat-30 ta' Ġunju 2020
22,400	11	mill-1 ta' Lulju 2020 sat-30 ta' Ġunju 2021
22,400	5	mill-1 ta' Lulju 2021 sat-30 ta' Ġunju 2022
22,400	0	mill-1 ta' Lulju 2022 sat-30 ta' Ġunju 2023
Bla limitu	0	mill-1 ta' Lulju 2023 'l quddiem

Il-Parti tal-KE se tmexxi l-kwota tar-rata tariffarja skond il-mekkanizmu tal-liċenzji ta' l-esportazzjoni stabbilit mir-regolamenti tal-Komunità Ewropea. Il-Parti tal-KE għandha tagħmel hilita biex talloka proporzjon raġjonevoli tal-kwantitajiet fil-kwota lil membri godda, jekk ikun hemm.

Il-Parti tal-KE għandha tinforma lir-Repubblika Dominikana bi kwalunkwe diffikultà eżistenti jew prevista fil-forniment tal-kwantitajiet indikati fil-kolonna A. Jekk il-Parti tal-KE ma tkunx tista tforri dawn il-kwantitajiet, ir-Repubblika Dominikana għandha d-dritt li terga talloka l-kwantitajiet mhux użati tal-kwota tar-rata tariffarja fost fornituri oħra jekk il-problema tal-forniment ma tkunx solvuta fi żmien xahrejn, wara n-notifika mill-Parti tal-KE dwar din id-diffikultà fil-forniment.

Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Appendiċi huma mingħajr ħsara għall-impenji li jinsabu fl-iskeda agrikola tad-WTO tar-Repubblika Dominikana (Skeda XXIII, Anness tal-Protokoll ta' Marrakech) u jissostitwixxu d-dispożizzjonijiet tal-Memorandum ta' Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika Dominikana dwar il-protezzjoni mill-importazzjonijiet għat-trab tal-halib fir-Repubblika Dominikana, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, L 218/46 tas-6 ta' Awissu 1998.

Id-dazji doganali fuq prodotti ta' l-intestaturi tariffarji 040210, 040221 u 040229 li joriginaw fil-Parti tal-KE u importati fir-Repubblika Dominikana flivell oghla mill-kwantitajiet indikati fil-kolonna A ma għandhomx ikunu oghla mid-dazji doganali indikati għal dawn il-prodotti fl-Anness 3.

ANNEX IV

LISTI TA' IMPENJI DWAR L-INVESTIMENT U L-KUMMERĊ FIS-SERVIZZI

PARTI TAL-KE

- a. Lista ta' impenji f'konformità ma' l-Artikolu 69 (preżenza kummerċjali)
- b. Lista ta' impenji f'konformità ma' l-Artikolu 78 (forniment ta' servizzi transkonfinali)
- c. Lista ta' riżervi f'konformità ma' l-Artikolu 81 (persunal ewlieni u apprendisti gradwati)
- d. Lista ta' riżervi f'konformità ma' l-Artikolu 83 (fornituri kuntrattwali tas-servizzi u professjonisti indipendenti)

PARTI TAL-CARIFORUM U L-ISTATI FIRMATARJI TAL-CARIFORUM

- e. Lista ta' impenji f'konformità ma' l-Artikolu 69 (preżenza kummerċjali) f'attivitajiet ekonomiċi barra mis-setturi tas-servizzi
- f. Lista ta' impenji f'konformità ma' l-Artikoli 69, 78, 81 u 83 fis-setturi tas-servizzi.

Għall-iskop ta' l-Anness IV jintużaw l-abbrevjazzjonijiet li ġejjin:

Parti tal-KE

AT	L-Awstrija
BE	Il-Belġju
BG	Il-Bulgarija
CY	Ċipru
CZ	Ir-Repubblika Ċeka
DE	Il-Ġermanja
DK	Id-Danimarka
KE	Il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha
ES	Spanja
EE	L-Estonja
FI	Il-Finlandja
FR	Franza
EL	Il-Greċja
HU	L-Ungerija

IE L-Irlanda
IT L-Italja
LV Il-Latvja
LT Il-Litwanja
LU Il-Lussemburgu
MT Malta
NL L-Olanda
PL Il-Polonja
PT Il-Portugall
RO Ir-Rumanija
SK Ir-Repubblika Slovakka
SI Is-Slovenja
SE L-Iżvezja
UK Ir-Renju Unit

Il-Parti tal-CARIFORUM

CAF L-Istati kollha tal-CARIFORUM*
ATG Antigwa u Barbuda
BRB Il-Barbados
BEL Il-Beliże
DMA Dominika
DOM Ir-Repubblika Dominikana
GRD Grenada
GUY Il-Gujana
JAM Il-Ġamajka
KNA Saint Christopher and Nevis
LCA Santa Luċija
VCT San Vinċenz u l-Grenadini
SUR Is-Surinam
TTO Trinidad u Tobago

* Minbarra l-Baĥamas u l-Ħaiti.

ANNEX IV. a

LISTA TA' IMPENJI GHALL-PREŻENZA KUMMERĊJALI

(imsemmija fl-Artikolu 69)

PARTI TAL-KE

1. Il-lista ta' impenji hawn taht tindika l-attivitajiet ekonomiċi liberalizzati mill-Parti tal-KE skond l-Artikolu 69 u, permezz ta' riżervi, l-aċċess għas-suq u l-limiti ta' trattament nazzjonali li japplikaw għal stabbilimenti u investituri ta' l-Istati tal-CARIFORUM f'dawk l-attivitajiet. Il-listi jikkonsistu mill-elementi li ġejjin:
 - (a) L-ewwel kolonna tindika s-settur jew is-subsettur li fih l-impenn ikun mehud mill-Parti, u l-ambitu ta' liberalizzazzjoni li għalih japplikaw ir-riżervi.
 - (b) It-tieni kolonna tiddekrivi r-riżervi applikabbli.

Meta l-kolonna msemmija f(b) tinkludi biss riżervi speċifiċi għall-Istati Membri, l-Istati Membri mhux imsemmija fiha jkunu hađu impenji fis-settur ikkonċernat mingħajr riżervi (in-nuqqas ta' riżervi speċifiċi għall-Istati Membri f'settur partikolari hu mingħajr hsara għar-riżervi orizzontali jew ir-riżervi settorjali tal-KE kollha li jistgħu japplikaw).

Is-setturi jew is-subsetturi li ma jissewewx fil-lista t'hawn taht m'hemmx impenji fihom.
2. Fl-identifikazzjoni tas-setturi u s-subsetturi individwali:
 - (a) ISIC rev 3.1 tfisser il-Klassifika Industrijali Standard Internazzjonali ta' l-Attivitajiet Ekonomiċi kollha kif stipulata fl-Uffiċċju ta' l-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 4, *ISIC REV 3.1*, 2002.
 - (b) CPC tfisser Central Products Classification (Klassifika Ċentrali tal-Prodotti) kif stabbilita fl-Uffiċċju ta' l-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 77, *CPC prov*, 1991.
 - (c) CPC ver. 1.0 tfisser Central Products Classification (Klassifika Ċentrali tal-Prodotti) kif stabbilita fl-Uffiċċju ta' l-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 77, *CPC ver 1.0*, 1998.
3. Il-lista t'hawn isfel ma tinkludix miżuri marbuta mar-rekwiżiti għall-kwalifikazzjoni u l-proċeduri, l-istandards tekniċi u r-rekwiżiti ta' liċenzji u proċeduri meta ma jikkostitwixxux aċċess għas-suq jew limitu ta' trattament nazzjonali skond it-tifsira ta' l-Artikoli 67 u 68 tal-Ftehim. Dawk il-miżuri (eż. il-ħtieġa għal liċenzja, obbligi ta' servizz universali, il-ħtieġa għal rikonoxximent tal-kwalifiki fis-setturi regolati, il-ħtieġa għal eżamijiet speċifiċi, inkluż tal-lingwa, rekwiżit mhux diskriminatorju li ċerti attivitajiet ma jsirux f'żoni

ambjentali protetti jew żoni ta' interess storiku jew artistiku partikolari), anki jekk mhux elenkati, japplikaw fi kwalunkwe każ għall-investituri tal-Parti l-oħra.

4. Skond l-Artikolu 60(3) tal-Ftehim, il-lista ma tinkludix miżuri dwar sussidji mogħtija mill-Partijiet.
5. Skond l-Artikolu 67 tal-Ftehim, rekwiziti mhux diskriminatorji fir-rigward tat-tipi ta' forom legali ta' stabbiliment mhux inklużi fil-lista t'hawn taht.
6. Id-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw minn din il-lista ta' impenji ma għandhomx ikollhom effett ta' eżekuzzjoni awtomatika (self-executing) u għalhekk ma jikkonferixxu l-ebda dritt direttament lill-persuni naturali jew persuni ġuridici individwali.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
IS-SETTURI KOLLHA	<p style="text-align: center;"><u>Beni immobbli</u></p> <p>AT, BG, CY, CZ, DK, EE, ES, EL, FI, HU, IE, IT, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Limitazzjonijiet fuq l-akkwist ta' art u beni immobbli minn investituri barranin⁴</p>
IS-SETTURI KOLLHA	<p style="text-align: center;"><u>Utilitajiet pubbliċi</u></p> <p>KE: L-attivitajiet ekonomiċi meqjusa bhala utilitajiet pubbliċi f'livell nazzjonali jew lokali jistgħu jkunu soġġetti għal monopolji pubbliċi jew għal drittijiet esklussivi mogħtija lil operaturi privati⁵.</p>
IS-SETTURI KOLLHA	<p style="text-align: center;"><u>Tipi ta' stabbiliment</u></p> <p>KE: It-trattament mogħti lil sussidjarji (ta' kumpaniji ta' pajjiżi terzi) ffurmati skond il-ligi ta' Stat Membru u li għandhom l-uffiċċju reġistrat, l-amministrazzjoni ċentrali jew il-post ewlieni tan-negozju tagħhom fi hdan il-Komunitajiet, ma jingħatax lil fergħat jew aġenziji stabbiliti fi Stat Membru minn kumpanija ta' pajjiż terz.</p> <p>BG: It-twaqqif ta' fergħat huwa soġġett għal awtorizzazzjoni</p> <p>EE: Għallinqas nofs il-membri tal-bord tat-treġġja għandhom ikollhom ir-residenza tagħhom fil-KE.</p> <p>FI: Barrani li qiegħed iwettaq kummerċ bhala bhala msieheb f'soċjetà kummerċjali Finlandiża limitata jew ġenerali jeħtieġ permess kummerċjali u jrid ikun residenti b'mod permanenti fil-KE. Għas-setturi kollha għajr is-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet, kundizzjoni taċ-ċittadinanza u rekwiżit ta' residenza għal mill-inqas nofs il-membri effettivi u sostituti tal-Bord tad-Diretturi. Madanakollu jistgħu jingħataw ċerti eżenzjonijiet lill-kumpaniji. Jekk organizzazzjoni barranija għandha l-għan li tagħmel negozju jew kummerċ billi tistabbilixxi fergħa fil-Finlandja, jeħtiġilha permess kummerċjali. Jeħtieġ permess biex organizzazzjoni barranija jew persuna privata li mhijiex ċittadina tal-KE taġixxi bhala fundatur ta' kumpanija limitat. Għas-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet, residenza permanenti għal nofs il-fundaturi u nofs il-membri tal-bord tad-diretturi. Jekk il-fundatur ikun persuna ġuridika, rekwiżit ta' residenza għal dik il-persuna ġuridika.</p> <p>IT: L-aċċess għal attivitajiet industrijali, kummerċjali u artigjanali huwa soġġett għal permess ta' residenza u awtorizzazzjoni speċifika.</p> <p>BG, PL: L-attivitajiet ta' uffiċċju rappreżentattiv jistgħu jinkludu biss ir-reklamar u l-promozzjoni tal-kumpanija prinċipali barranija rrapreżentata mill-uffiċċju.</p> <p>PL: Hlief għas-servizzi finanzjarji, mingħajr restrizzjonijiet għall-fergħat. Investituri li mhux mill-UE jistgħu jieħdu fuqhom u jwettqu attivitajiet ekonomiċi fl-għamla ta' shubija limitata, kumpanija azzjonarja limitata, u kumpanija b'responsabilità limitata biss (fil-każ ta' servizzi legali fl-għamla ta' shubija</p>

⁴ Fir-rigward tas-setturi tas-servizzi, dawn il-limitazzjonijiet ma jmorrux lil hinn mil-limitazzjonijiet riflessi fl-impenji eżistenti tal-GATS.

⁵ Minhabba li l-utilitajiet pubbliċi spiss jeżistu wkoll fil-livell sub-ċentrali, elenkar speċifiku għas-settur li jkun iddettaljat u eżawrjenti mhux prattiku. Biex wiehed jifhem ahjar, in-noti speċifiċi ta' qiegħ il-paġna f'din il-lista ta' impenji jindikaw b'mod illustrattiv u mhux eżawrjenti dawk is-setturi fejn l-utilitajiet pubbliċi għandhom rwol ewlieni.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>registrata u shubija limitata biss).</p> <p>RO: L-amministrattur uniku jew il-President tal-Bord ta' Amministrazzjoni kif ukoll nofs l-ghadd totali ta' amministratturi tal-kumpaniji kummerċjali għandhom ikunu ċittadini Rumeni sakemm mhux stipulat mod ieħor fil-kuntratt tal-kumpanija jew fl-istatuti tagħha. Il-maġġoranza ta' l-awdituri tal-kumpaniji kummerċjali u s-sostituti tagħhom għandhom ikunu ċittadini Rumeni.</p> <p>SE: Kumpanija barranija (li m'għandhiex entità legali stabbilita fl-Iżvezja) għandha twettaq in-negozju tagħha permezz ta' fergħa, stabbilita fl-Iżvezja b'manigment indipendenti u kotba miżmumin separati. Proġetti ta' bini li jdumu inqas minn sena huma eżenti mir-rekwiziti li tinhtieg fergħa jew il-hatra ta' rappreżentattiv residenti. Kumpanija b'responsabbiltà ta' responsabbiltà limitata (kumpanija azzjonarja) tista' tiġi stabbilita minn fundatur wiehed jew iktar. Parti fundatriċi għandha tkun residenti fl-Iżvezja jew inkella tkun entità ġuridika Żvediza. Shubija tista' tkun parti fundatriċi biss jekk kull wiehed mill-imsieħba jkun residenti fl-Iżvezja. Hemm kundizzjonijiet simili għall-istabbiliment tat-tipi l-oħrajn kollha ta' entitajiet legali. Mill-anqas 50 fil-mija mill-membri tal-bord għandhom ikunu residenti fl-Iżvezja. Ċittadini barranin jew Żvedizi li mhumiex residenti fl-Iżvezja, li jixtiequ jwettqu operazzjonijiet kummerċjali fl-Iżvezja jridu jaħtru u jirreġistraw ma' l-awtorità lokali rappreżentant residenti responsabbli għal dawn l-attivitajiet. Il-kundizzjonijiet ta' residenza jistgħu jitneħhew jekk ikun jista' jiġi muri li mhumiex meħtieġa għal każ partikolari.</p> <p>SI: It-twaqqif ta' fergħat minn kumpaniji barranin huwa kkundizzjonat mir-reġistrazzjoni tal-kumpanija prinċipali f'reġistru tal-qrati tal-pajjiż ta' l-origini għal ta' l-anqas sena.</p> <p>SK: Persuna naturali barranija li l-isem tagħha se jitniżżel fir-Reġistru Kummerċjali bħala persuna awtorizzata li tagħxi fisem l-intraprenditur, trid tforni permess ta' residenza fir-Repubblika Slovakkja.</p>
IS-SETTURI KOLLHA	<p style="text-align: center;"><u>Investiment</u></p> <p>ES: L-investment fi Spanja minn gvern barrani u entitajiet pubbliċi barranin (li generalment jimplika mhux biss interessi ekonomiċi iżda wkoll interessi mhux ekonomiċi), direttament jew permezz ta' kumpaniji jew entitajiet oħra kontrollati direttament jew indirettament minn gvernijiet barranin, jeħtieġ awtorizzazzjoni minn qabel mill-gvern.</p> <p>BG: F'imprizi fejn is-sehem pubbliku (statali jew muniċipali) fil-kapital azzjonarju jaqbeż it-30 fil-mija, it-trasferiment ta' dawn l-ishma lill-partijiet terzi jeħtieġ awtorizzazzjoni. Ċerti attivitajiet ekonomiċi relatati ma' l-esplojtazzjoni jew l-użu ta' proprjetà ta' l-Istat jew pubblika huma suġġetti għal konċessjonijiet mogħtija skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Att dwar il-Konċessjonijiet. L-investituri barranin ma jistgħux jipparteċipaw fil-privatizzazzjoni. L-investituri barranin u l-persuni ġuridiċi Bulgari b'parteċipazzjoni barranija ta' kontroll jeħtieġu permess għal a) tiftix, żvilupp jew estrazzjoni ta' riżorsi naturali mill-ibhra territorjali, l-ixkaffa kontinentali jew iż-zona ekonomika esklussiva u b) l-akkwist ta' parteċipazzjoni ta' kontroll f'kumpaniji involuti fi kwalunkwe mill-attivitajiet speċifikati fa),</p> <p>FR: Akkwisti barranin li jisbqu t-33.33 fil-mija ta' l-ishma ta' kapital jew tad-drittijiet għall-votazzjoni f'intrapriża Franciża, jew 20 fil-mija f'kumpaniji Franciżi kkwotati pubblikament, huma soġġetti għar-regolamenti li ġejjin:</p> <p>- investimenti ta' anqas minn 7.6 miljun Euro f'intrapriži Franciżi li għandhom fatturat li ma jaqbiżx is-76 miljun Euro huma hielsa, wara tul ta' zmien ta' 15-il jum</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>wara notifika minn qabel u verifika li dawn l-ammonti ntlahqu;</p> <p>- kif jghaddi xahar min-notifika minn qabel, tinghata awtorizzazzjoni ta' citata lil investimenti oħra ghajr jekk il-Ministeru ta' l-Affarijiet Ekonomiċi, f'ċirkustanzi eċċezzjonali, jeżerċita d-dritt tiegħu li jipposponi l-investment.</p> <p>Parteċipazzjoni barranija f'kumpanija li għadha kemm giet privatizzata tista' tiġi limitata għal ammont varjabbli tal-valur ta' l-ishma tal-kumpanija offrut lill-pubbliku, li jiġi determinat mill-gvern ta' Franza skond kull każ. Għat-twaqqif ta' ċerti attivitajiet kummerċjali, industrijali jew artigjanali, tinhtieg awtorizzazzjoni speċifika jekk id-direttur managerjali m'għandux permess ta' residenza permanenti.</p> <p>FI: L-akkwist ta' ishma minn proprjetarji barranin li jagħti terz tad-drittijiet tal-vot ta' kumpanija prinċipali Finlandiża jew attività kummerċjali importanti, (b'izjed minn 1000 impjegat jew b'fatturat ta' izjed minn 168 miljun Euro jew b'bilanċ totali ta' izjed minn 168 miljun Euro) huwa soġġett għall-konferma mill-awtoritajiet Finlandiżi; il-konferma tista' ma tinghatax biss jekk ikun hemm interess nazzjonali importanti mhedd. Dawn il-limitazzjonijiet ma japplikawx għas-servizzi tat-telekomunikazzjoni.</p> <p>HU: M'hemmx restrizzjonijiet għall-parteċipazzjoni barranija f'kumpaniji li għadhom kemm ġew privatizzati.</p> <p>IT: Jistgħu jinghataw jew jinżammu drittijiet esklussivi għand kumpaniji li għadhom kemm ġew privatizzati. F'xi każijiet id-drittijiet għall-vot f'kumpaniji li għadhom kemm ġew privatizzati jistgħu jkunu limitati. Għal perjodu ta' hames snin, l-akkwist ta' ammonti kbar ta' interess f'kumpaniji li joperaw fil-qasam tad-difiża, is-servizzi tat-trasport, it-telekomunikazzjonijiet u l-enerġija jista' jkun soġġett għall-approvazzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti.</p>
IS-SETTURI KOLLHA	<p style="text-align: center;"><u>Żoni ġeografiċi</u></p> <p>FI: Fil-gżejjer Åland, limitazzjonijiet fuq id-dritt ta' l-istabbiliment ta' persuni naturali li ma jgawdux minn ċittadinanza reġjonali f'Åland jew ta' persuni ġuridiċi minghajr permess mill-awtoritajiet kompetenti tal-Gżejjer Åland.</p>
1. AGRIKOLTURA, KAĊĊA, FORESTRIJA	
<p><u>A. Agrikoltura, kaċċa</u></p> <p>(ISIC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) minbarra servizzi ta' konsulenza⁶</p>	<p>AT, HU, MT, RO: Minghajr restrizzjonijiet għall-attivitajiet agrikoli</p> <p>CY: Il-parteċipazzjoni mhux mill-UE hija permessa biss sa 49 fil-mija.</p> <p>FR: It-twaqqif ta' imprizi agrikoli minn ċittadini li mhux ta' l-UE u l-akkwist ta' dwieli minn investituri li mhux mill-UE huma soġġetti għall-awtorizzazzjoni.</p> <p>IE: L-istabbiliment minn persuni li m'humiex residenti tal-Komunità f'attivitajiet ta' dħin tad-dqiq huwa soġġett għall-awtorizzazzjoni.</p>
<p><u>B. Silvikultura u qtugh u trasport ta' siġar għall-injam</u></p>	<p>BG: Minghajr restrizzjonijiet għall-attivitajiet ta' qtugh u trasport tas-siġar għall-injam</p>

⁶ Is-servizzi ta' konsulenza marbuta ma' l-agrikoltura, il-kaċċa, is-silvikultura u s-sajd jinsabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 6.F.f) u 6.F.g).

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(ISIC rev 3.1: 020) minbarra servizzi ta' konsulenza ⁷	
2. SAJD U AKKWAKULTURA	
(ISIC rev.3.1: 0501, 0502) minbarra servizzi ta' konsulenza ⁸	<p>AT: Mill-inqas 25 fil-mija tal-bastimenti għandhom ikunu rreġistrati fl-Awstrija.</p> <p>BE, FI, IE, LV, NL, PT, SK: L-investituri barranin mhux inkorporati u li l-uffiċċju prinċipali tagħhom mhux fil-Belġju, il-Finlandja, l-Irlanda, il-Latvja, l-Olanda, il-Portugall u r-Repubblika Slovakkja rispettivament ma jistgħux ikunu sidien ta' bastimenti tal-bandiera Belġjana, Finlandiża, Irlandiża, Latvjana, Olandiża, Portugiża u Slovakkja rispettivament.</p> <p>CY, EL: Il-parteciċipazzjoni mhux mill-UE hija permessa biss sa 49 fil-mija.</p> <p>DK: Dawk li mhux residenti ta' l-UE ma jistgħux ikollhom terz jew iktar minn negozju involut f'sajd kummerċjali. Dawk li mhux residenti tal-KE ma jistgħux ikollhom bastimenti tal-bandiera Daniża hlief permezz ta' impriża inkorporata fid-Danimarka.</p> <p>FR: Dawk li mhux ċittadini tal-Komunità ma jistgħux jipparteċipaw fi proprjetà Statali marittima għal akkwakultura tal-hut/krustaċji u molluski/algji. L-investituri barranin mhux inkorporati u li ma għandhomx l-uffiċċju prinċipali tagħhom fi Franza ma jistgħux ikollhom iktar minn 50 fil-mija ta' bastiment tal-bandiera Franciża.</p> <p>DE: Il-liċenzja għas-sajd fil-baħar tingħata biss lill-bastimenti intitolati li jtajru l-bandiera Ġermaniża. Dawn huma bastimenti tas-sajd li l-maġġoranza ta' l-ishma tagħhom ikunu proprjetà ta' jkollhom il-post tan-negozju prinċipali tagħhom fi Stat Membru. L-użu tal-bastimenti jrid ikun ġestit u sorveljat minn persuni residenti fil-Ġermanja. Biex jikseb liċenzja għas-sajd, kull bastiment tas-sajd irid jirreġistra ma' l-istat kostali rilevanti fejn il-bastimenti jkollhom il-port ewlieni tagħhom.</p> <p>EE: Bastimenti huma intitolati li jtajru l-bandiera ta' l-Estonja jekk jinsabu fl-Estonja u l-maġġoranza tal-proprjetà tkun ta' ċittadini Estonjani fi shubija ġenerali u f'kumpaniji b'responsabbiltà limitata, jew entitatijiet legali oħra li jinsabu fl-Estonja bil-maġġoranza tal-voti f'idejn persuni mill-Estonja fil-Bord Maniġerjali.</p> <p>BG, HU, LT, MT, RO: Minghajr restrizzjonijiet</p> <p>IT: Barranin mhux residenti tal-Komunità ma jistgħux ikollhom interess maġġoritarju f'bastimenti li jtajru l-bandiera Taljana jew interess ta' kontroll f'kumpaniji tal-bastimenti li għandhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fl-Italja. Is-sajd fl-ilmijiet territorjali Taljani huma riżervati għal bastimenti tal-bandiera Taljana.</p> <p>SE: L-investituri barranin mhux inkorporati u li ma għandhomx l-uffiċċju prinċipali tagħhom fl-Iżvezja ma jistgħux ikollhom iktar minn 50 fil-mija ta'</p>

⁷ Is-servizzi ta' konsulenza marbuta ma' l-agrikoltura, il-kaċċa, is-silvikultura u s-sajd jinsabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taħt 6.F.f) u 6.F.g).

⁸ Is-servizzi ta' konsulenza marbuta ma' l-agrikoltura, il-kaċċa, is-silvikultura u s-sajd jinsabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taħt 6.F.f) u 6.F.g).

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>bastiment tal-bandiera Żvediża. L-akkwist minn investituri barranin ta' 50 fil-mija jew aktar ta' l-ishma f'kumpaniji involuti f'attivitajiet ta' sajd kummerċjali fl-ibhra territorjali Żvedizi jirrikjedi awtorizzazzjoni.</p> <p>SI: Il-bastimenti huma intitolati jtajru l-bandiera Slovena jekk iktar minn nofs il-bastiment ikun proprjetà ta' ċittadini tal-KE jew ta' persuni ġuridici li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fi Stat Membru tal-KE.</p> <p>UK: Riżerva fuq l-akkwist ta' bastimenti b'bandiera tar-Renju Unit, sakemm l-investiment ma jkunx mill-inqas 75% fil-pussess ta' ċittadini Britanniċi u/jew kumpaniji li mill-inqas 75% minnhom huwa fil-pussess ta' ċittadini Britanniċi. F'kull każ dawn iċ-ċittadini Britanniċi jridu jkunu residenti u domiciljati fir-Renju Unit. Il-bastimenti jridu jkunu ġestiti, diretti u kkontrollati mir-Renju Unit.</p>
3. MINJIERI U BARRIERI ⁹	
<p><u>A. Minjieri tal-faham u l-lignite; estrazzjoni tal-pit</u> (ISIC rev 3.1: 10)</p> <p><u>B. Estrazzjoni taż-żejt mhux raffinat u l-gass naturali</u>¹⁰ (ISIC rev 3.1: 1110)</p> <p><u>C. Minjieri ta' minerali tal-metall</u> (ISIC rev 3.1: 13)</p> <p><u>D. Xogħol iehor fil-minjieri u fil-barrieri</u> (ISIC rev 3.1: 14)</p>	<p>KE: Investituri minn pajjiżi li huma fornituri ta' l-enerġija jistgħu jkunu proġbiti milli jiksbu kontroll ta' l-attività. Mhemmx restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni). Mingħajr restrizzjonijiet għall-estraxxjoni ta' żejt mhux raffinat u gass naturali.</p>
4. MANIFATTURA ¹¹	
<p><u>A. Manifattura ta' prodotti ta' l-ikel u x-xorb</u> (ISIC rev 3.1: 15)</p>	Xejn
<p><u>B. Manifattura ta' prodotti tat-tabakk</u> (ISIC rev 3.1: 16)</p>	Xejn

⁹ Tapplika l-limitazzjoni orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

¹⁰ Ma jinkludix is-servizzi ta' konsulenza marbuta mal-manifattura, li jinstabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taħt 6.F.h).

¹¹ Ma jinkludix is-servizzi ta' konsulenza marbuta mal-manifattura, li jinstabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taħt 6.F.h).

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<u>C. Manifattura tat-tessuti</u> (ISIC rev 3.1: 17)	Xejn
<u>D. Manifattura tal-hwejjeg; preparazzjoni u tiżbigh tal-fer</u> (ISIC rev 3.1: 18)	Xejn
<u>E. Kunzatura u preparazzjoni tal-ġilda; manifattura ta' bagalji, handbags, prodotti tas-sruġ, xdud u żraben</u> (ISIC rev 3.1: 19)	Xejn
<u>F. Manifattura ta' injam u ta' prodotti ta' l-injam u s-sufra, għajr l-ghamara; manifattura ta' oġġetti tat-tiben u ta' materjali tat-trizza</u> (ISIC rev 3.1: 20)	Xejn
<u>G. Manifattura ta' karta u prodotti tal-karti</u> (ISIC rev 3.1: 21)	Xejn
<u>H. Pubblikazzjoni, stampar u riproduzzjoni ta' midja rrekordjata</u> ¹² (ISIC rev 3.1: 22, hlief pubblikazzjoni u stampar b'bażi ta' mizata jew kuntratt ¹³)	IT: Kundizzjoni ta' ċittadinanza għal sid il-kumpanija tal-pubblikazzjoni u l-istampar.
<u>I. Manifattura ta' prodotti tal-fran tal-kokk</u> (ISIC rev 3.1: 231)	Xejn
<u>J. Manifattura ta' prodotti taż-żejt raffinat</u> ¹⁴ (ISIC rev 3.1: 232)	KE: L-investituri minn pajjiżi li huma fornituri ta' l-enerġija jistgħu jkunu pprojbiti milli jiksbu kontroll ta' l-attività. M'hemmx restrizzjonijiet fuq ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni).

¹² Is-settur huwa limitat għal attivitajiet ta' manifattura. Ma jinkludix attivitajiet li huma relatati ma' l-awdjovizjoni jew għandhom kontenut kulturali.

¹³ Pubblikazzjoni u stampar fuq bażi ta' mizata jew kuntratt jinstabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU under 6.F.p).

¹⁴ Japplika l-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p><u>K. Manifattura ta' kimiċi u prodotti kimiċi barra mill-isplussivi</u></p> <p>(ISIC rev 3.1: 24 minbarra l-manifattura ta' l-isplussivi)</p>	Xejn
<p><u>I. Manifattura ta' prodotti tal-gomma u tal-plastik</u></p> <p>(ISIC rev 3.1: 25)</p>	Xejn
<p><u>M. Manifattura ta' prodotti minerali mhux metalliċi</u></p> <p>(ISIC rev 3.1: 26)</p>	Xejn
<p><u>N. Manifattura ta' metalli baziċi</u></p> <p>(ISIC rev 3.1: 27)</p>	Xejn
<p><u>Q. Manifattura ta' prodotti tal-metall fabbrikat, minbarra makkinarju u apparat</u></p> <p>(ISIC rev 3.1: 28)</p>	Xejn
<p><u>P. Manifattura ta' makkinarju</u></p>	
<p>a) Manifattura ta' makkinarju għal għanijiet ġenerali</p> <p>(ISIC rev 3.1: 291)</p>	Xejn
<p>b) Manifattura ta' makkinarju bi skopijiet speċjali minbarra armi u munizzjonijiet</p> <p>(ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)</p>	Xejn
<p>c) Manifattura ta' apparat domestiku n.e.c.</p> <p>(ISIC rev 3.1: 293)</p>	Xejn
<p>d) Manifattura ta' makkinarju għall-uffiċju, għaż-żamma tal-kotba u għal xogħol tal-kompjuters</p> <p>(ISIC rev 3.1: 30)</p>	Xejn
<p>e) Manifattura ta' makkinarju</p>	Xejn

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
u apparat ta' l-elettriku n.e.c. (ISIC rev 3.1: 31)	
f) Manifattura ta' tagħmir u apparat għar-radju, it-televiżjoni u l-komunikazzjoni (ISIC rev 3.1: 32)	Xejn
<u>Q. Manifattura ta' strumenti mediċi, ta' preċiżjoni u ottiċi, arloġġi ta' l-idejn u arloġġi tal-ħajt</u> (ISIC rev 3.1: 33)	Xejn
<u>R. Manifattura ta' vetturi bil-magna, trejlers u semi-trejlers</u> (ISIC rev 3.1: 34)	Xejn
<u>S. Manifattura ta' tagħmir ieħor tat-trasport (mhux militari)</u> (ISIC rev 3.1: 35 minbarra l-manifattura ta' bastimenti tal-gwerra, ajruplani tal-gwerra u tagħmir ieħor għat-trasport għal użu militari)	Xejn
<u>T. Manifattura ta' l-ghamara; manifattura n.e.c.</u> (ISIC rev 3.1: 361, 369)	Xejn
<u>U. Riċiklaġġ</u> (ISIC rev 3.1: 37)	Xejn
5. PRODUZZJONI; TRAŻMISSJONI U DISTRIBUZZJONI GĦAL RASHOM TA' L-ELETTRIKU, IL-GASS, L-ISTIM U L- MISHUN ¹⁵ (minbarra l-ġenerazzjoni nukleari)	

¹⁵ Tapplika l-limitazzjoni orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
ta' l-elettriku)	
<p><u>A. Produzzjoni ta' l-elettriku trażmissjoni u distribuzzjoni ta' l-elettriku għal rashom</u></p> <p>(parti minn ISIC rev 3.1: 4010)¹⁶</p>	<p>KE: L-investituri minn pajjizi li huma fornituri ta' l-enerġija jistgħu jkunu pprojbiti milli jiksbu kontroll ta' l-attività. M'hemm restrizzjonijiet fuq ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni).</p>
<p><u>B. Manifattura tal-gass; distribuzzjoni ta' fjuwil fi stat ta' gass permezz tal-mejns għal rashom</u></p> <p>(parti minn ISIC rev 3.1: 4020)¹⁷</p>	<p>KE: L-investituri minn pajjizi li huma fornituri ta' l-enerġija jistgħu jkunu pprojbiti milli jiksbu kontroll ta' l-attività. M'hemm restrizzjonijiet fuq ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni).</p>
<p><u>C. Produzzjoni ta' l-istim u l-mishun; Distribuzzjoni ta' l-istim u l-mishun għal rashom</u></p> <p>(parti minn ISIC rev 3.1: 4030)¹⁸</p>	<p>KE: L-investituri minn pajjizi li huma fornituri ta' l-enerġija jistgħu jkunu pprojbiti milli jiksbu kontroll ta' l-attività. M'hemm restrizzjonijiet fuq ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni).</p>
6. SERVIZZI TAN-NEGOZJU	
<u>A. Servizzi professjonali</u>	
<p>a) Servizzi legali</p> <p>(CPC 861)¹⁹</p> <p>(minbarra servizzi ta' konsulenza legali u servizzi ta' dokumentazzjoni u certifikazzjoni legali mogħtija minn professjonisti legali li jaqdu funzjonijiet pubbliċi, bħan-nutara, <i>huissiers de justice</i> jew <i>officiers publics et ministériels</i> oħrajn)</p>	<p>AT: Il-parteciġazzjoni ta' avukati barranin (li għandhom ikunu kkwalifikati bis-siħ f'pajjiżhom) fil-kapital azzjonarju u l-ishma fir-riżultati operattivi ta' kwalunkwe entità ġuridika ma tistax taqbez il-25 fil-mija; Ma jistgħux ikollhom influwenza deċiżiva fit-teħid tad-deċiżjonijiet.</p> <p>BE: Japplikaw kwoti biex jidhru quddiem il-“Cour de cassation” f'kazijiet mhux kriminali.</p> <p>FR: L-aċċess ta' l-avukati għall-professjoni ta' “avocat auprès de la Cour de Cassation” u “avocat auprès du Conseil d'Etat” huwa soġġett għal kwoti.</p> <p>DK: Huma biss l-avukati b'licenzja Daniża li jipprattikaw u ufficijanti legali rreġistrati fid-Danimarka li jistgħu jkollhom ishma f'uffiċċju legali Daniż. Huma biss l-avukati b'licenzja Daniża li jipprattikaw li jistgħu jkunu fuq il-bord jew ikunu parti mill-manigment ta' kumpanija legali Daniża. Il-ħtieġa ta' eżami legali Daniż sabiex tinkiseb licenzja Daniża biex tippattika.</p> <p>FR: Xi tipi ta' forum legali ("association d'avocats" u "société en participation d'avocat") huma riżervati għal avukati ammessi bis-siħ fil-Qorti fi FR. F'kumpanija legali li toffri servizzi fir-rigward tal-liġi Franciża jew tal-KE, mill-inqas 75 fil-mija ta' l-imsieħba li jkollhom 75 fil-mija ta' l-ishma għandhom ikunu avukati ammessi bis-siħ fl-avukatura fi FR.</p>

¹⁶ Ma tinkludix it-ħaddim ta' sistemi tat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni ta' l-elettriku fuq bażi ta' mizati jew kuntratt, li jinstabu fis-SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA.

¹⁷ Ma jinkludix it-trasport ta' gass naturali u fjuwils f'għamla ta' gass permezz ta' pajpijiet, it-trażmissjoni u d-distribuzzjoni tal-gass fuq bażi ta' mizati jew kuntratt u l-bejgħ ta' gass naturali u fjuwils f'għamla ta' gass, li jinstabu fis-SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA.

¹⁸ Ma jinkludix it-trażmissjoni u d-distribuzzjoni ta' stim u mishun fuq bażi ta' mizata jew kuntratt u l-bejgħ ta' stim u mishun, li jinstabu fis-SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>HU: Il-preżenza kummerċjali trid tiegħi s-sura ta' shubija ma' barrister Ungeriz (ügyvéd) jew ma' ufficċju ta' barrister (ügyvédi iroda), jew ufficċju rappreżentattiv.</p> <p>PL: Filwaqt li tipi oħra ta' forom legali huma disponibbli għal avukati tal-KE, avukati barranin għandhom aċċess biss għall-forom legali ta' shubiji reġistrati u shubiji limitati.</p>
<p>b) 1. Servizzi ta' Kontabilità u Żamma tal-Kotba</p> <p>(CPC 86212 minbarra "servizzi ta' verifika", CPC 86213, CPC 86219 u CPC 86220)</p>	<p>AT: Il-partecipazzjoni ta' accountants barranin (li għandhom ikunu awtorizzati skond il-liġi tal-pajjiż ta' l-oriġini tagħhom) fil-kapital azzjonarju u l-ishma fir-riżultati operattivi ta' kwalunkwe entità ġuridika Awstrijaka ma tistax taqbeż il-25 fil-mija, jekk ma jkunux membri tal-Korp Professjonali Awstrijaku</p> <p>CY: L-aċċess huwa soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: il-qagħda ta' l-impjiegi fis-subsettur.</p> <p>DK: Sabiex jidhlu fi shubija ma' accountants awtorizzati Daniżi, l-accountants barranin għandhom jiksbu permess mill-Aġenzija Daniża tal-Kumpaniji u l-Kummerċ.</p>
<p>b) 2. Servizzi ta' verifika</p> <p>(CPC 86211 u 86212 minbarra servizzi ta' kontabilità)</p>	<p>AT: Il-partecipazzjoni ta' awdituri barranin (li għandhom ikunu awtorizzati skond il-liġi tal-pajjiż ta' l-oriġini tagħhom) fil-kapital azzjonarju u l-ishma fir-riżultati operattivi ta' kwalunkwe entità ġuridika Awstrijaka ma tistax taqbeż il-25 fil-mija, jekk ma jkunux membri tal-Korp Professjonali Awstrijaku</p> <p>CY: L-aċċess huwa soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: il-qagħda ta' l-impjiegi fis-subsettur.</p> <p>CZ u SK: Mill-inqas 60 fil-mija ta' l-ishma kapitali jew id-drittijiet tal-vot huma riżervati għaċ-ċittadini</p> <p>DK: Sabiex jidhlu fi shubija ma' accountants awtorizzati Daniżi, l-accountants barranin għandhom jiksbu permess mill-Aġenzija Daniża tal-Kumpaniji u l-Kummerċ.</p>

19

Jinkludu servizzi ta' konsulenza legali, rappreżentazzjoni legali, arbitraġġ u konciljazzjoni/medjazzjoni legali, u dokumentazzjoni u ċertifikazzjoni legali. L-ghoti ta' servizzi legali huwa awtorizzat biss fir-rigward tal-liġi pubblika internazzjonali, il-liġi tal-KE u l-liġi ta' kwalunkwe ġurisdizzjoni fejn l-investitur jew l-istaff tiegħu jkunu kwalifikati bhala avukati, u, bhall-ghoti ta' servizzi oħra, huwa soġġett għal rekwiżiti ta' licenzja u l-proċeduri applikabbli fl-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea. Għal avukati li jipprovdu servizzi legali fir-rigward tal-liġi internazzjonali pubblika u liġi barranija, dawn l-obbligi u proċeduri jistgħu jkollhom, fost oħrajn, l-għamla ta' konformità ma' kodiċijiet lokali ta' etika, l-użu tat-titlu ta' l-oriġini (sakemm inkiseb rikonoxximent mat-titlu tal-pajjiż ospitanti), rekwiżiti ta' assigurazzjoni, reġistrazzjoni sempliċi mal-Qorti tal-pajjiż ospitanti jew sempliċi ammissjoni fl-avukatura tal-pajjiż ospitanti permezz ta' test tal-kapaċitajiet u domicilju legali jew professjonali fil-pajjiż ospitanti. Fil-prinċipju, is-servizzi legali fir-rigward tal-liġi tal-KE għandhom isiru minn jew permezz ta' avukat ikkwalifikat bis-shih li ġie ammess fl-avukatura tal-KE huwa u jaġixxi personalment, u servizzi legali fir-rigward tal-liġi ta' Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea għandhom fil-prinċipju jsiru minn jew permezz ta' avukat ikkwalifikat bis-shih fl-avukatura ta' dak l-Istat Membru huwa u jaġixxi personalment. L-ammissjoni shiha fl-avukatura ta' l-Istat Membru relevanti ta' l-Unjoni Ewropea tista' għalhekk tkun meħtieġa għar-rappreżentazzjoni fil-qrati u awtoritajiet kompetenti oħra fil-KE billi tinvolvi l-prattika ta' liġi proċedurali nazzjonali u tal-KE. Madankollu, fxi Stati Membri, l-avukati barranin li ma jkunux ammessi bis-shih fl-avukatura huma permessi jirrapreżentaw fi proċedimenti ċivili parti li tkun ċittadina jew li tagħmel parti mill-Istat fejn l-avukat ikun intitolat jipprattika.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>FI: Rekwizit ta' residenza għal mill-inqas wiehed mill-awdituri ta' kumpanija ta' responsabbiltà Finlandiża</p> <p>LV: F'kumpanija kummerċjali ta' awdituri bil-liċenzja iktar minn 50 fil-mija ta' l-ishma tal-kapital bid-dritt tal-vot għandu jkun proprjetà ta' awdituri bil-liċenzja jew kumpaniji kummerċjali ta' awdituri bil-liċenzja tal-KE.</p> <p>LT: Mhux inqas minn 75 fil-mija ta' l-ishma għandhom ikunu ta' awdituri jew kumpaniji tal-verifika tal-KE.</p> <p>SE: Huma biss l-awdituri approvati fl-Iżvezja li jistgħu jwettqu servizzi legali ta' verifika f'ċerti entitajiet ġuridiċi, fosthom il-kumpaniji kollha limitati. Huma biss dawn il-persuni li jistgħu jkunu sidien ta' l-ishma jew jiffurmaw shubiji f'kumpaniji li jipprattikaw verifika kkwalifikata (għal skopijiet uffiċjali). Ir-residenza meħtieġa għall-approvazzjoni.</p> <p>SI: Is-sehem ta' persuni barranin f'kumpaniji tal-verifika ma jistax jaqbeż id-49 fil-mija tal-kapital azzjonarju.</p>
<p>c) Servizzi ta' konsulenza dwar it-taxxa (CPC 863)²⁰</p>	<p>AT: Il-parteciċipazzjoni ta' fondi proprji u ishma ta' konsulenti tat-taxxa barranin (li jridu jkunu awtorizzati skond il-liġi tal-pajjiż tagħhom ta' oriġini) fir-riżultati operattivi ta' kwalunkwe uffiċċju legali Awstrijak ma tistax taqbeż il-25%; din tapplika biss għal persuni li mhumiex membri tal-Korp Professjonali Awstrijak</p> <p>CY: L-aċċess huwa suġġett għat-test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: Il-qagħda ta' l-impjiegi fis-subsettur.</p>
<p>d) Servizzi arkitettorali; u e) Ippjanar urban u servizzi arkitettorali tat-Tisbih tal-Pajsaġġ (CPC 8671 u CPC 8674)</p>	<p>BG: Għal proġetti ta' sinifikanza nazzjonali jew reġjonali, l-investituri barranin għandhom jaġixxu f' shubija bhala subkuntratturi ta' investituri lokali.</p> <p>LV: Għal servizzi arkitettorali, Prattika ta' 3 snin fil-Latvja fil-qasam ta' proġettar u lawrea mill-università huma meħtieġa sabiex tinghata l-liċenzja li tippermetti li twettaq attività ta' negozju bil-firxa shiħa ta' responsabbiltà legali u drittijiet għall-iffirmar tal-proġetti</p>
<p>f) Servizzi ta' inġinerija u g) Servizzi integrati ta' inġinerija (CPC 8672 u CPC 8673)</p>	<p>BG: Għal proġetti ta' sinifikanza nazzjonali jew reġjonali, l-investituri barranin għandhom jaġixxu f' shubija bhala subkuntratturi ta' investituri lokali.</p>
<p>h) Servizzi mediċi (inklużi psikoloġi) u Servizzi dentali (CPC 9312 u parti minn CPC 85201)</p>	<p>AT: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' dentisti u għal psikoloġi u psikoterapisti, fejn: Xejn.</p> <p>DE: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal tobbja mediċi u dentisti awtorizzati li jittrattaw membri ta' skemi pubbliċi ta' assikurazzjoni. Kriterji ewlenin: nuqqas ta'</p>

²⁰

Ma jinkludux is-servizzi ta' konsulenza legali u ta' rappreżentanza legali dwar kwistjonijiet tat-taxxa, li jinsabu taħt 6.A.a). Servizzi legali

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>tobba u dentisti f'regjun speċifiku</p> <p>FI: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>FR: Filwaqt li tipi oħra ta' forom legali huma disponibbli għal investituri tal-KE, investituri barranin għandhom biss aċċess għall-forom legali ta' "société d'exercice liberal" u "société civile professionnelle".</p> <p>LV: Test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: nuqqas ta' tobba u dentisti f'regjun speċifiku.</p> <p>BG, LT: Il-forniment tas-servizz huwa suġġett għall-awtorizzazzjoni li hija bbażata fuq pjan ta' servizzi tas-saħħa stabbilit skond il-htigijiet, fid-dawl tal-popolazzjoni u s-servizzi dentali u mediċi diġà eżistenti.</p> <p>SI: Mingħajr restrizzjonijiet għal mediċina soċjali, servizzi sanitarji, epidemoloġiċi, mediċi/ekoloġiċi; il-forniment ta' demm, preparazzjonijiet tad-demm u trapjanti; awtopsji</p> <p>UK: Biex it-tobba jipprattikaw taħt is-Servizz tas-Saħħa Nazzjonali huwa suġġett għall-ippjanar tar-riżorsi umani fil-qasam mediku.</p>
<p>i) Servizzi veterinarji (CPC 932)</p>	<p>AT: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>BG: Test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: il-popolazzjoni u d-densità tan-negozji eżistenti</p> <p>HU: Test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: il-kundizzjonijiet tas-suq tax-xogħol fis-settur</p>
<p>j) 1. Servizzi ta' qwiebel (parti minn CPC 93191)</p>	<p>BG, FI, MT, SI: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>FR: Filwaqt li tipi oħra ta' forom legali huma disponibbli għal investituri tal-KE, investituri barranin għandhom biss aċċess għall-forom legali ta' "société d'exercice liberal" u "société civile professionnelle".</p> <p>LT: Jista' jiġi applikat test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: il-qagħda ta' l-impjegji fis-subsettur</p>
<p>j) 2. Servizzi pprovduti minn Infermiera, Fizjoterapisti u Persunal Paramediku (parti minn CPC 93191)</p>	<p>AT: L-investituri barranin huma permessi biss f'dawn l-attivitàjiet: infermiera, fizjoterapisti, occupational therapists, logoterapisti, esperti tad-dieta u n-nutrizzjoni</p> <p>BG, MT: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>FI, SI: Mingħajr restrizzjonijiet għall-Fizjoterapisti u l-Persunal Paramediku</p> <p>FR: Filwaqt li tipi oħra ta' forom legali huma disponibbli għal investituri tal-KE, investituri barranin għandhom biss aċċess għall-forom legali ta' "société d'exercice liberal" u "société civile professionnelle".</p> <p>LT: Jista' jiġi applikat test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: il-qagħda ta' l-impjegji fis-subsettur</p> <p>LV: Test tal-htigijiet ekonomiċi għall-fizjoterapisti barranin u l-persunal paramediku. Kriterji ewlenin: il-qagħda ta' l-impjegji fir-reġjun partikolari.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>k) Bejgh bl-imnut ta' farmaċewtiċi u bejgh bl-imnut ta' prodotti mediċi u ortopediċi</p> <p>(CPC 63211)</p> <p>u servizzi oħra mogħtija mill-ispizjara²¹</p>	<p>AT, BG, CY, FI, MT, PL, RO, SE, SI: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>BE, DE, DK, EE, ES, FR, IT, HU, IE, LV, PT, SK: L-awtorizzazzjoni hija soġġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: il-popolazzjoni u d-densità ġeografika ta' l-ispizjeri ezistenti.</p>
<p><u>B. Kompjuter u servizzi relatati</u></p> <p>(CPC 84)</p>	<p>Xejn</p>
<p><u>C. Servizzi ta' Riċerka u Żvilupp²²</u></p> <p>a) Servizzi ta' riċerka u żvilupp fix-xjenzi naturali</p> <p>(CPC 851)</p> <p>b) Servizzi ta' Riċerka u Żvilupp fix-Xjenzi Soċjali u l-Istudji Umanistiċi</p> <p>(CPC 852 minbarra servizzi ta' psikologi)²³</p> <p>c) Servizzi interdixiplinari ta' riċerka u żvilupp</p> <p>(CPC 853)</p>	<p>KE: Għal servizzi ta' riċerka u żvilupp b'fondi pubbliċi, id-drittijiet esklussivi u/jew awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-KE u lil persuni ġuridiċi tal-KE li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fil-KE.</p>
<p><u>D. Servizzi ta' beni immobbli²⁴</u></p>	
<p>a) Li Jinvolvu proprjetà privata jew mikrija</p> <p>(CPC 821)</p>	<p>Xejn</p>
<p>b) Fuq bażi ta' Tariffa jew Kuntratt</p> <p>(CPC 822)</p>	<p>Xejn</p>

²¹ Il-forniment tal-farmaċewtiċi lill-pubbliku ġenerali, bħall-ġħoti ta' servizzi oħra, huwa soġġett għal rekwiżiti ta' licenzji u kwalifiki u l-proċeduri applikabbli fl-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea. B'regola ġenerali, din l-attività hija riżervata għall-ispizjara. F'xi Stati Membri, il-forniment ta' mediċina bir-riċetta hija riżervata għall-ispizjara.

²² Japplika l-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

²³ Parti minn CPC 85201, li għandhom jinsabu taħt 6.A.h). Servizzi mediċi u dentali.

²⁴ Is-servizz involut marbut mal-professjoni ta' aġenti tal-beni immobbli u ma jaffettwa l-ebda dritt u/jew restrizzjoni fuq persuni naturali u persuni ġuridiċi li jixtru proprjetà.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<u>E. Servizzi ta' Kiri minghair Operaturi</u>	
a) Marbuta mal-Vapuri (CPC 83103)	LT: Bastimenti jridu jkunu proprjetà ta' persuni naturali Litwani jew kumpaniji mwaaqfa fil-Litwanja. SE: Sabiex tittajjar il-bandiera Żvediza trid tinghata prova ta' influwenza dominanti Żvediza fl-operat fil-każ ta' interess barrani ta' sjieda fil-bastimenti.
b) Relatati ma' Inġenji ta' l-ajru (CPC 83104)	KE: Inġenji ta' l-ajru użati minn linji ta' l-ajru tal-Komunità għandhom ikunu rreġistrati fl-Istati Membri tal-KE li jillincenzjaw il-linja ta' l-ajru jew xi mkien iehor fil-KE. L-inġenju ta' l-ajru għandu jkun proprjetà ta' persuni naturali li jissodisfaw il-kriterji speċifiċi ta' nazzjonalità jew minn persuni ġuridiċi li jissodisfaw il-kriterji speċifiċi dwar is-sjieda ta' kapital u kontroll (inkluż in-nazzjonalità tad-diretturi). Jistgħu jinghataw eżenzjonijiet għal kuntratti ta' kiri qosra jew f'ċirkostanzi eċċezzjonali.
c) Relatati ma' Tagħmir Iehor tat-Trasport (CPC 83101, CPC 83102 u CPC 83105)	Xejn
d) Relatati ma' Makkinarju u Tagħmir iehor (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 u CPC 83109)	Xejn
e) Marbuta ma' prodotti personali u tad-dar (CPC 832)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għal CPC 83202
f) Kiri ta' tagħmir tat-telekomunikazzjonijiet (CPC 7541)	Xejn
<u>F. Servizzi oħra tan-negozju</u>	
a) Reklamar (CPC 871)	Xejn
b) Riċerka tas-Suq u Stharriġ ta' l-Opinjoni Pubblika (CPC 864)	Xejn
c) Servizzi ta' Konsulenza tal-Meniġment (CPC 865)	Xejn

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
d) Servizzi relatati mal-Konsulenza fil-Maniġment (CPC 866)	HU: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' arbitrazzjoni u konċiljazzjoni (CPC 86602).
e) Servizzi ta' Ttestjar Tekniku u ta' Analizi²⁵ (CPC 8676)	Xejn
Servizzi ta' Konsulenza u Pariri relatati ma' l-Agrikoltura, il-Kaċċa u l-Forestrija (parti minn CPC 881)	Xejn
g) Servizzi ta' Konsulenza u Pariri relatati mas-sajd (parti minn CPC 882)	Xejn
h) Servizzi ta' Pariri u Konsulenza inċidentali għall-Manifattura (parti minn CPC 884 u parti minn CPC 885)	Xejn
i) Servizzi ta' Allokazzjoni u Forniment ta' impjegati	
i) 1. Tfittxija Eżekuttiva (CPC 87201)	BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet
i) 2. Servizzi ta' Sejbien ta' Impjeg (CPC 87202)	AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK: Mingħajr restrizzjonijiet BE, FR, IT: Monopolju ta' l-Istat DE: L-awtorizzazzjoni hija suġġetta għat-test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: il-qagħda u l-iżvilupp tas-suq tax-xogħol
i) 3. Servizzi ta' Forniment ta' Impjegati ta' l-uffiċċju (CPC 87203)	AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet IT: Monopolju ta' l-Istat
i) 4 Servizzi ta' Aġenzija tal-Mudelli	Xejn.

²⁵

Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika fuq it-testjar tekniku u s-servizzi analitiċi obbligatorji għall-ghoti ta' awtorizzazzjonijiet kummerċjali jew ta' awtorizzazzjonijiet ta' użu (eż. spezzjonijiet tal-karozzi, spezzjonijiet ta' l-ikel).

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(parti minn CPC 87209)	
j) 1. Servizzi ta' Investigazzjoni (CPC 87301)	BE, BG, CY, CZ, DE, ES, EE, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet
j) 2. Servizzi tas-Sigurtà (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 u CPC 87305)	DK: Rekwiziti ta' nazzjonalità u residenza għall-membri tal-bord. Mingħajr restrizzjoni għall-forniment ta' servizzi ta' gwardjani ta' l-ajruport BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Il-liċenzja tista' tinhareg biss liċ-ċittadini u lil organizzazzjonijiet irreġistrati nazzjonali ES: Mingħajr restrizzjonijiet għal fergħat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni). L-aċċess hu suġġett għal awtorizzazzjoni minn qabel.
k) Servizzi ta' Konsulenza Xjentifika u Teknika Relatati²⁶ (CPC 8675)	FR: Investituri barranin jeħtieġu awtorizzazzjoni speċifika għal servizzi ta' esplorazzjoni u tiftix
l) 1. Manutenzjoni u tiswija ta' bastimenti (parti minn CPC 8868)	Xejn
l) 2. Manutenzjoni u Tiswija ta' Tagħmir tat-Trasport bil-Ferrovija (parti minn CPC 8868)	LV: Monopolju ta' l-Istat SE: Japplika test tal-htigijiet ekonomiċi meta investitur bihsiebu jstabbilixxi l-faċilitajiet tiegħu ta' l-infrastruttura tat-terminal. Kriterji ewlenin: limitazzjonijiet ta' spazju u kapaċità.
l) 3. Manutenzjoni u tiswija ta' vetturi bil-magna, muturi, snowmobiles u tagħmir tat-trasport tat-triq (CPC 6112, CPC 6122, parti minn CPC 8867 u parti minn CPC 8868)	SE: Japplika test tal-htigijiet ekonomiċi meta investitur bihsiebu jstabbilixxi l-faċilitajiet tiegħu ta' l-infrastruttura tat-terminal. Kriterji ewlenin: limitazzjonijiet ta' spazju u kapaċità.
l) 4. Manutenzjoni u Tiswija ta' Inġenji ta' l-Ajru u partijiet minnhom (parti minn CPC 8868)	Xejn
l) 5. Manutenzjoni u tiswija ta' prodotti tal-metall, ta' makkinarju (mhux ta' l-uffiċċju), ta' tagħmir (mhux tat-	Xejn

²⁶ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika biss għal ċerti attivitajiet marbuta mal-minjieri (minerali, żejt, gass, eċċ.).

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
trasport u mhux ta' l-uffiċċju) u ta' prodotti personali u tad-dar²⁷ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 u CPC 8866)	
m) Servizzi ta' Tindif tal-Bini (CPC 874)	Xejn
n) Servizzi Fotografici (CPC 875)	Xejn
o) Servizzi ta' Ppakkjar (CPC 876)	Xejn
p) Stampar u Pubblikazzjoni (CPC 88442)	LT, LV: Id-dritt li wiehed jistabbilixxi ruhu fis-settur tal-pubblikazzjoni jingħata biss lil persuni legali inkorporati fin-nazzjon (mhux bil-fergħat). PL: Rekwizit ta' nazzjonalità għall-EDITOR kap tal-gazzetti u rivisti SE: Rekwiziti ta' residenza għal pubblikatur u s-sid ta' kumpanija tal-pubblikazzjoni jew ta' l-istampar
q) Servizzi ta' Konvenzjonijiet (parti minn CPC 87909)	Xejn
r) 1. Servizzi ta' Traduzzjoni u Interpretazzjoni (CPC 87905)	DK: Awtorizzazzjoni għal tradutturi u interpreti pubbliċi awtorizzati tista' tillimita l-firxa ta' attività PL: Mingħajr restrizzjoni għall-forniment ta' servizzi ta' interpretazzjoni bil-liċenzja BG, HU, SK: Mingħajr restrizzjonijiet għal traduzzjoni u interpretazzjoni uffiċjali
r) 2. Disinn ta' l-Interni u Servizzi ohra Speċjalizzati tad-Disinn (CPC 87907)	Xejn
r) 3. Servizzi ta' Aġenzija tal-Ġbir (CPC 87902)	IT, PT: Rekwizit ta' nazzjonalità għall-investituri

²⁷

Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport (CPC 6112, 6122, 8867 u CPC 8868) jinsabu f'6.F. l) 1 sa 6.F.l) 4. Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' makkinarju u tagħmir ta' l-uffiċċju inklużi l-kompjuters (CPC 845) jinsabu taħt 6.B. Servizzi tal-Kompjuter.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
r) 4. Servizzi ta' rappurta tal-kreditu (CPC 87901)	BE: Għal databanks tal-kreditu tal-konsumaturi, kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-investituri IT, PT: Rekwizit ta' nazzjonalità għall-investituri
r) 5. Servizzi ta' duplikazzjoni (CPC 87904) ²⁸	Xejn
r) 6. Servizzi ta' konsulenza fit-telekomunikazzjonijiet (CPC 7544)	Xejn
r) 7. Servizzi tat-tweġib tat-telefon (CPC 87903)	Xejn
7. SERVIZZI TA' KOMUNIKAZZJONI	
<u>A. Servizzi Postali u ta' Kurjer</u> Servizzi relati mat-trattament ²⁹ ta' oġġetti postali ³⁰ skond il-lista li ġejja ta' subsetturi, kemm jekk għal destinazzjonijiet domestiċi kif ukoll barranin. (i) Trattament ta' komunikazzjonijiet miktubin indirizzati fuq kwalunkwe mezz fiżiku ³¹ , inkluż Servizz ta' posta mhallta (hybrid) u Posta diretta (ii) Trattament ta' kaxxi u pakketti indirizzati ³² (iii) Trattament ta' prodotti stampati indirizzati ³³ (iv) Trattament ta' l-oġġetti msemija hawn fuq minn (i) sa (iii) bħala posta rreġistrata jew assikurata (v) Servizzi ta' twassil express ³⁴ għall-oġġetti msemija hawn fuq minn (i) sa (iii) (vi) Trattament ta'	Xejn ³⁹

²⁸ Ma jinkludix servizzi ta' stampar, li jaqgħu taht CPC 88442 u jinsabu f'6.F p).

²⁹ It-terminu "trattament" (handling) għandu jittiehed li jinkludi r-rilaxx, l-għażla, it-trasport u t-tqassim.

³⁰ "Oġġett postali" tirreferi għall-oġġetti mwassla minn kwalunkwe tip ta' operatur kummerċjali, sew pubbliku u sew privat.

³¹ Eż. ittri, kartolini.

³² Kotba, katalgi huma inklużi hawn taht.

³³ Ġurnali, gazzetti, perjodiċi.

³⁴ Servizzi ta' tqassim express jistgħu jinkludu, flimkien ma' veloċità u responsabbiltà akbar, elementi ta' valur miżjud bħalma għbir mill-punt ta' l-origini, tqassim personali lid-destinatarju, rintraċċar u tiftix, possibbiltà ta' bdil tad-destinazzjoni u tad-destinatarju waqt it-tranzitu, konferma tal-wasla.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>oġġetti mhux indirizzati (vii) Skambju ta' dokumenti³⁵</p> <p>Is-subsetturi (i), (iv) u (v) jistgħu madankollu jkunu esklużi meta jaqgħu fl-ambitu tas-servizzi li jistgħu jkunu riżervati, jiġifieri: għal oġġetti ta' korrispondenza, fejn il-prezz hu 2.5 darbiet anqas mit-tariffa bażika pubblika, sakemm jiżnu anqas minn 50 gramma³⁶, flimkien mas-servizz tal-posta rreġistrata fil-proċess ta' proċeduri ġudizzjarji jew amministrattivi.</p> <p>(parti minn CPC 751, parti minn CPC 71235³⁷ u parti minn CPC 73210³⁸)</p>	
<p><u>B. Servizzi ta' Telekomunikazzjoni</u></p> <p>Dawn is-servizzi ma jkoprox l-attività ekonomika li tikkonsisti minn forniment tal-kontenut li jirrikjedi servizzi ta' telekomunikazzjoni għat-trasport tiegħu.</p>	
<p>a) Is-servizzi kollha li jikkonsistu mit-trażmissjoni u r-riċezzjoni tas-sinjali bi kwalunkwe mezz elettromanjetiku⁴⁰, minbarra</p>	<p>Xejn⁴²</p>

³⁵ Provvista tal-mezzi, inklużi l-provvista ta' bini *ad hoc* kif ukoll trasport minn parti terza, li tippermetti awto-twassil permezz ta' skambju reċiproku ta oġġetti postali bejn utenti abbonati għal dan is-servizz. Oġġett postali jirreferi għal oġġetti mwassla minn kwalunkwe tip ta' operatur kummerċjali, sew jekk pubbliku jew privat.

³⁶ "Oġġetti ta' korrispondenza": komunikazzjoni f'forma miktuba fuq kwalunkwe mezz fiżiku li jitwassal u jitqassam f'indirizz indikat minn dak li bagħatha fuq l-oġġett innifsu jew fuq l-imbagg. Kotba, katalgi, gazzetti u perjodiċi m'humiex ikkunsidrati bħala oġġetti ta' korrispondenza.

³⁷ Trasport tal-posta għal rashom bi kwalunkwe mezz fl-art.

³⁸ Trasport tal-posta għal rashom bl-ajru.

³⁹ Għas-subsetturi i) sa iv), jistgħu jkunu meħtieġa l-liċenzji individwali li jimponu servizzi universali partikolari u/jew kontribut finanzjarju għal fond ta' kumpens.

⁴⁰ Dawn is-servizzi ma jinkludux informazzjoni onlajn u/jew ipproċessar tad-data (inkluż l-ipproċessar tat-tranzazzjonijiet) (parti minn CPC 843) li jinsabu taħt 6.B. Servizzi tal-Kompjuter.

⁴¹ Xandir huwa definit bħala katina mhux interrotta ta' trażmissjoni meħtieġa għad-distribuzzjoni ta' sinjali tat-televiżjoni u r-radju lill-pubbliku ġenerali, iżda ma jkoprix links ta' kontribut bejn l-operaturi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
xandir ⁴¹ .	
b) Servizzi ta' trażmissjoni broadcast bis-satellita⁴³	KE: il-fornituri tas-servizzi f'dan is-settur jistgħu jkunu soġġetti għal obbligi li jharsu l-għanijiet ta' interess ġenerali marbuta mat-twassil tal-kontenut permezz tan-netwerk tagħhom f'konformità mal-qafas regolatorju ta' l-UE għall-komunikazzjonijiet elettronici. BE: Mingħajr restrizzjonijiet
8. KOSTRUZZJONI U SERVIZZI TA' INĠINERIJA RELATATI (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 and CPC 518)	BG: Għal proġetti ta' sinifikanza nazzjonali jew reġjonali, l-investituri barranin għandhom jaġixxu fi shubija bhala subkuntratturi ta' investituri lokali.
9. SERVIZZI TA' DISTRIBUZZJONI (minbarra d-distribuzzjoni ta' armi, munizzjoni, splussivi u materjal ieħor tal-gwerra) Is-subsettori kollha msemmija hawn taht⁴⁴	AT: Mingħajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' prodotti pirotekniċi, ta' oġġetti li jaqdbu u splussivi u sustanzi tossiċi. Għad-distribuzzjoni ta' prodotti farmaċewtiċi u ta' prodotti tat-tabakk, id-drittijiet esklussivi u/jew l-awtorizzazzjonijiet jistgħu jinghataw biss lil ċittadini tal-KE u lil persuni ġuridiċi tal-KE li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fil-KE. FI: Mingħajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' xorb alkoholiku.
<u>A. Is-Servizzi ta' Aġenti tal-Kummissjoni</u>	
a) Servizzi ta' l-Aġenti tal-Kummissjoni ta' vetturi bil-magna, muturi u snowmobiles u parts u aċċessorji tagħhom (parti minn CPC 61111, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121)	Xejn
b) Servizzi oħra ta' Aġenti tal-Kummissjoni	Xejn

⁴² Nota bl-għan ta' kjarifika: Uħud mill-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea jzommu parteċipazzjoni pubblika f'ċerti operaturi tat-telekomunikazzjoni. L-Istati Membri jirriżervaw id-drittijiet tagħhom li jzommu tali parteċipazzjoni pubblika fil-ġejjieni. Din mhijiex limitazzjoni ta' aċċess għas-suq. Fil-Belġju, parteċipazzjoni tal-gvern u drittijiet tal-vot f'Belgacom huma determinati b'mod hieles skond is-setgħat legiżlattivi kif attwalment huwa l-każ taht il-liġi tal-21 ta' Marzu 1991 dwar ir-riforma ta' intraprizi ekonomiċi tal-gvern.

⁴³ Dawn is-servizzi jkopru s-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet li jikkonsistu fit-trażmissjoni u r-riċezzjoni ta' xandir tar-radju u t-televiżjoni bis-satellita (il-katina mhux interrotta ta' trażmissjoni bis-satellita meħtieġa għad-distribuzzjoni tas-sinjali tal-programmi tat-TV u tar-radju lill-pubbliku ġenerali). Dan ikopri l-bejgħ ta' l-użu ta' servizzi tas-satellita, iżda ma jinkludix il-bejgħ ta' pakketti ta' programmi tat-televiżjoni lill-pubbliku.

⁴⁴ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għad-distribuzzjoni ta' prodotti kimiċi, ta' farmaċewtiċi, ta' prodotti għall-użu mediku bħal apparat mediku u kirurġiku, sustanzi mediċi u oġġetti għall-użu mediku, ta' tagħmir militari u metalli prezzjużi (u haġar) u f'xi Stati Membri ta' l-Unjoni Ewropea wkoll għad-distribuzzjoni ta' tabakk u prodotti tat-tabakk u tax-xorb alkoholiku.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(CPC 621)	
<u>B. Servizzi ta' Kummerè bl-Ingrossa</u>	
<p>a) Servizzi ta' Kummerè bl-Ingrossa ta' vetturi bil-magna, muturi u snowmobiles u parts u aċċessorji tagħhom</p> <p>(parti minn CPC 6111, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121)</p>	Xejn
<p>b) Servizzi ta' Kummerè bl-Ingrossa ta' tagħmir terminali tat-telekomunikazzjoni</p> <p>(parti minn CPC 7542)</p>	Xejn
<p>c) Servizzi ohra ta' kummerè bl-ingrossa</p> <p>(CPC 622 minbarra servizzi ta' kummerè bl-ingrossa ta' prodotti ta' l-enerġija⁴⁵)</p>	<p>FR, IT: Monopolju ta' l-istat fuq it-tabakk</p> <p>FR: L-awtorizzazzjoni ta' spizeriji godda hija soġġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: il-popolazzjoni u d-densità ġeografika ta' l-ispizeriji eżistenti.</p>
<p><u>C. Servizzi tal-Bejgħ bl-Imnut</u>⁴⁶</p> <p>Servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' vetturi bil-magna, muturi u snowmobiles u parts u aċċessorji tagħhom</p> <p>(CPC 6112, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121)</p> <p>Servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' tagħmir terminali tat-telekomunikazzjonijiet</p> <p>(parti minn CPC 7542)</p> <p>Servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' l-ikel</p> <p>(CPC 631)</p> <p>Servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta'</p>	<p>ES, IT: Monopolju ta' l-istat fuq it-tabakk</p> <p>BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: L-awtorizzazzjoni għal department stores (fil-każ ta' FR għal hwienet kbar biss) hija soġġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: in-numru ta' u l-impatt fuq il-hwienet eżistenti, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-impatt fuq il-kundizzjonijiet tat-traffiku u l-holqien ta' impjiegi godda.</p> <p>IE, SE: M'hemmx restrizzjonijiet għall-bejgħ bl-imnut tax-xorb alkoħoliku.</p> <p>SE: L-awtorizzazzjoni għall-kummerè temporanju fl-ilbies, iż-żraben, u l-ikel li ma jiġux ikkunsmati fejn jinbiegħu tista' tkun soġġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: Impatt fuq hwienet eżistenti fiż-żona ġeografika kkonċernata</p>

⁴⁵

Dawn is-servizzi, li jinkludu CPC 62271, jinstabu f'SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA taht 18.D.

⁴⁶

Ma jinkludux servizzi ta' manutenzjoni u tiswija, li jinsabu f'SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 6.B. u 6.F.I).

Ma jinkludux servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' prodotti ta' l-enerġija li jinstabu f'SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA taht 18.E u 18.F.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>prodotti ohra (mhux ta' l-enerġija), hlief bejgh bl-innut ta' prodotti farmaċewtiċi, mediċi u ortopediċi⁴⁷</p> <p>(CPC 632 minbarra CPC 63211 u 63297)</p>	
<p><u>D. Franchising</u></p> <p>(CPC 8929)</p>	Xejn
<p>10. SERVIZZI EDUKATTIVI (servizzi li jieħdu fondi privati biss)</p>	
<p><u>A. Servizzi ta' Edukazzjoni Primarja</u></p> <p>(CPC 921)</p> <p><u>b. Servizzi ta' Edukazzjoni Sekondarja</u></p> <p>(CPC 922)</p> <p><u>C. Is-servizzi ta' Edukazzjoni Gholja</u></p> <p>(CPC 923)</p> <p><u>D. Servizzi ta' l-Edukazzjoni lill-Adulti</u></p> <p>(CPC 924)</p>	<p>KE: Il-partecipazzjoni ta' operatori privati fin-netwerk ta' l-edukazzjoni hija soġġetta għal konċessjoni</p> <p>AT: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' l-edukazzjoni għolja. Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' l-edukazzjoni lill-adulti permezz tax-xandir biradju jew it-televizjoni.</p> <p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għall-forniment ta' servizzi ta' l-edukazzjoni primarja u/jew sekondarja minn persuni naturali u assoċjazzjonijiet barranin u għall-forniment ta' servizzi ta' edukazzjoni għolja</p> <p>CZ, SK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-maġġoranza tal-membri tal-Bord. Mingħajr restrizzjonijiet għall-forniment ta' servizzi ta' edukazzjoni għolja, hlief għal servizzi ta' edukazzjoni post-sekondarja teknika u vokazzjonali (CPC 92310).</p> <p>CY, FI, MT, RO, SE: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>EL: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-maġġoranza tal-membri tal-Bord fl-iskejjel primarji u sekondarji. Mingħajr restrizzjonijiet għal istituzzjonijiet ta' l-edukazzjoni għolja li jagħtu diplomi rikonoxxuti mill-Istat.</p> <p>ES, IT: Test tal-htigijiet għall-ftuh ta' universitajiet privati awtorizzati li joħorġu diplomi jew lawriji rikonoxxuti; il-proċedura tinvolvi konsultazzjoni tal-Parlament. Kriterji ewlenin: il-popolazzjoni u d-densità ta' stabbilimenti eżistenti</p> <p>HU, SK: L-għadd ta' skejjel li jiġu stabbiliti jista' jiġi limitat mill-awtoritajiet lokali (jew fil-każ ta' skejjel għolja u istituzzjonijiet ohra ta' l-edukazzjoni għolja mill-awtoritajiet ċentrali) fil-każ ta' l-għoti ta' licenzji</p> <p>LV: Mingħajr restrizzjonijiet għal-forniment ta' servizzi ta' l-edukazzjoni marbuta ma' servizzi edukattivi tat-tip ta' l-iskejjel sekondarji tekniċi u vokazzjonali għal studenti b'dizabilità (CPC 9224)</p> <p>SI: Mingħajr restrizzjonijiet għal skejjel primarji. Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-maġġoranza tal-membri tal-Bord fl-iskejjel sekondarji u għolja.</p>

⁴⁷ Bejgh bl-innut ta' prodotti farmaċewtiċi, mediċi u ortopediċi jinstabu taħt SERVIZZI PROFESSJONALI f' 6.A.k).

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p><u>E. Servizzi edukattivi ohra</u> (CPC 929)</p>	<p>AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Minghajr restrizzjonijiet</p> <p>CZ, SK: Il-partecipazzjoni ta' operatori privati fin-netwerk ta' l-edukazzjoni hija soġġetta għal konċessjoni Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-maġġoranza tal-membri tal-Bord.</p>
<p>11. SERVIZI AMBIJENTALI⁴⁸</p>	
<p><u>A. Servizzi ta' drenaġġ.</u> (CPC 9401)⁴⁹</p> <p><u>B. Ġestjoni ta' l-iskart solidu/perikoluż, minbarra t-trasport transkonfinali ta' skart perikoluż</u></p> <p>a) Servizzi tar-Rimi ta' l-Iskart (CPC 9402)</p> <p>b) Sanità u Servizzi Simili (CPC 9403)</p> <p><u>C. Protezzjoni ta' l-arja ambjentali u l-klima</u> (CPC 9404)⁵⁰</p> <p><u>D. Rimedjazzjoni u tindif tal-hamrija u l-ilmijiet</u></p> <p>a) Trattament, rimedjazzjoni ta' hamrija u ilma kkontaminati/mniġġsa (parti minn CPC 9406)⁵¹</p> <p><u>E. Tnaqqis ta' l-Istorbju u l-vibrazzjonijiet</u> (CPC 9405)</p> <p><u>F. Harsien tal-bijodiversità u l-pajsagġ</u></p> <p>a) Servizzi ta' harsien tan-</p>	<p>Xejn</p>

⁴⁸ Japplika l-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubblici.

⁴⁹ Jikkorrispondi għal servizzi ta' drenaġġ.

⁵⁰ Jikkorrispondi għal Servizzi ta' Tindif ta' Gassijiet ta' l-Egżost

⁵¹ Jikkorrispondi għal partijiet mis-Servizzi tal-Protezzjoni tan-Natura u l-Pajsagġi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>natura u l-pajsaġġ</p> <p>(parti minn CPC 9406)</p> <p><u>G. Servizzi Ambjentali u anċillari ohra</u></p> <p>(CPC 9409)</p>	
<p>12. SERVIZZI FINANZJARJI</p>	
<p><u>A. Servizzi ta' l-assikurazzjoni u dawk relatati ma' l-assikurazzjoni</u></p>	<p>AT: Il-liċenzja għall-fergħat ta' assikuraturi barranin ma tinhariġx jekk l-assikuratur, f'pajjiżu stess, ma jkollux il-forma legali li tikkorrispondi jew tkun paragonabbli ma' kumpanija azzjonarja jew assoċjazzjoni mutwa ta' l-assikurazzjoni.</p> <p>BG, ES: Qabel ma jistabbilixxu fergħa jew aġenzija fil-Bulgarija jew Spanja biex jipprovdu ċerti klassijiet ta' assikurazzjoni, l-assikuraturi barranin għandu jkollhom l-awtorizzazzjoni biex joperaw fl-istess klassijiet ta' assikurazzjoni fil-pajjiż ta' l-origini tagħhom għal mill-inqas hames snin.</p> <p>EL: Id-dritt ta' stabbiliment ma jkoprix il-holqien ta' uffiċċji rapreżentattivi jew permanenzi ohra ta' kumpaniji ta' l-assikurazzjoni, hlief fejn dawn l-uffiċċji jkunu stabbiliti bhala aġenziji, fergħat jew uffiċċji ċentrali.</p> <p>FI: Mill-inqas nofs il-promoturi u l-membri tal-bord tad-diretturi u l-bord superviżorju ta' kumpanija ta' l-assikurazzjoni għandu jkollhom il-post tar-residenza tagħhom fil-KE, sakemm l-awtoritajiet kompetenti ma jkunux taw eżenzjoni. L-assikuraturi barranin ma tistax tinhargilhom liċenzja fil-Finlandja bhala fergħa biex jipprovdu servizzi ta' assikurazzjoni soċjali statutorji.</p> <p>IT: L-awtorizzazzjoni għat-twaqqif tal-fergħat hija fl-ahħar mill-ahħar sugġetta għall-valutazzjoni ta' l-awtoritajiet ta' sorveljanza..</p> <p>BG, PL: L-intermedjarji ta' l-assikurazzjoni jridu jkunu inkorporati fil-pajjiż (mhux fergħat).</p> <p>PT: Biex jistabbilixxu fergħa fil-Portugall, il-kumpaniji barranin ta' l-assikurazzjoni jehtigilhom esperjenza preċedenti fil-qasam ta' mill-inqas hames snin. Fergħat diretti mhux permessi għall-intermedjazzjoni ta' l-assikurazzjoni; dawn huma riżervati għal kumpaniji ffurmati skond il-liġi ta' Stat Membru tal-KE.</p> <p>SK: Ċittadin barrani jista' jistabbilixxi kumpanija ta' l-assikurazzjoni fil-forma ta' kumpanija azzjonarja jew jista' jwettaq negozju ta' l-assikurazzjoni permezz tas-sussidjarji tiegħu b'uffiċċji rreġistrati fir-Repubblika Slovakkja (mhux fergħat).</p> <p>SI: L-investituri barranin ma jistgħux jipparteċipaw f'kumpaniji ta' l-assikurazzjoni taħt privatizzazzjoni. Shubija ta' l-istituzzjoni ta' l-assikurazzjoni reċiproka hija limitata għal kumpaniji stabbiliti fir-Repubblika tas-Slovenja (mhux fergħat) u persuni naturali domestiċi. Entitajiet li jagħtu servizz ta' konsulenza u ta' riżoluzzjoni tal-klejms iridu jiġu inkorporati bhala entitajiet legali (mhux fergħat). Għal proprjetarji esklużivi, tinhtieg residenza fir-Repubblika tas-Slovenja.</p> <p>SE: Imprizi ta' l-intermedjarji ta' l-assikurazzjoni mhux inkorporati fl-Iżvezja</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	jistgħu jistabbilixxu biss permezz ta' fergħa.
<p><u>B. Servizzi bankarji u servizzi finanzjarji ohra (għajr l-assikurazzjoni)</u></p>	<p>EC: Dawk il-kumpaniji li għandhom l-uffiċċju tagħhom irreġistrat fil-Komunità biss jistgħu jaġixxu ta' depożitarji ta' l-assi ta' fondi għall-investment. It-twaqqif ta' kumpanija speċjalizzata tal-ġestjoni, li jkollha l-uffiċċju prinċipali u l-uffiċċju rreġistrat tagħha fl-istess Stat Membru, huwa meħtieġ biex jitwettqu l-attivitajiet ta' ġestjoni ta' unit trusts u kumpaniji ta' l-investment</p> <p>BG: L-assikurazzjoni tal-pensjonijiet għandha tiġi implimentata permezz ta' partecipazzjoni f'kumpaniji inkorporati ta' l-assikurazzjoni tal-pensjonijiet (mhux fergħat). Ir-residenza permanenti fil-Bulgarija hija rikjesta biss għall-president tal-bord tal-ġestjoni u l-president tal-bord tad-diretturi.</p> <p>CY: Membri (sensara) tal-Borża ta' Ċipru biss jistgħu jwettqu negozju relatat mas-sensarja tat-titoli f'Ċipru. Impriża ta' sensarja kummerċjali tista' tkun reġistrata biss bħala membru tal-Borża ta' Ċipru jekk tkun giet stabbilita u reġistrata skond il-Liġi tal-Kumpaniji ta' Ċipru (mhux fergħat)</p> <p>FI: Mill-inqas nofs il-fundaturi, il-membri tal-bord tad-diretturi, mill-inqas membru ordinarju u viċi membru tal-bord superviżorju u l-persuna intitolata tiffirma f'isem l-istituzzjoni tal-kreditu għandu jkollhom ir-residenza permanenti fil-KE. Eżenzjonijiet minn dawn ir-rekwiżiti jistgħu jingħataw mill-awtoritajiet kompetenti.</p> <p>HU: Fergħat ta' istituzzjonijiet barranin mhux permissi jipprovdu servizzi ta' ġestjoni ta' l-assi għal fondi privati tal-pensjonijiet jew ġestjoni ta' kapital tar-riskju. Il-bord ta' istituzzjoni finanzjarja għandu jinkludi mill-anqas żewġ membri, ċittadini Ungerizi, residenti fis-sens tar-regolamenti rilevanti tan-negozju tal-valuti barranin u li għandhom residenza permanenti fl-Ungerija għal mill-anqas sena wahda.</p> <p>IE: Fil-każ ta' skemi kollettivi ta' investment kostitwiti bħala fondi komuni ta' investment u kumpaniji ta' kapital varjabbli (hlief għal intrapriži ta' investment kollettiv f'sigurtajiet trasferibbli, UCITS), il-fedekommissarju/depożitarju u l-kumpanija tal-ġestjoni jeħtieġ li jkunu inkorporati fl-Irlanda jew fi Stat Membru ieħor tal-Kummissjoni (mhux fergħat). Fil-każ ta' soċjetà ta' l-investment b'responsabbiltà limitata, mill-inqas soċju ġenerali wiehed irid ikun inkorporat fl-Irlanda. Biex issir membru tal-Borża ta' l-Irlanda, l-entità trid jew (I) tkun awtorizzata fl-Irlanda, li jfisser li trid tkun inkorporata fl-Irlanda, jew tkun soċjetà bl-uffiċċju prinċipali reġistrat fl-Irlanda, jew (II) tkun awtorizzata fi Stat Membru ieħor skond id-Direttiva tal-KE dwar is-Servizzi ta' l-Investment.</p> <p>IT: Sabiex tkun awtorizzata tmexxi s-sistema ta' regolament tal-garanziji bi stabbiliment fl-Italja, kumpanija hija meħtieġa tkun inkorporata fl-Italja (mhux fergħat). Sabiex tkun awtorizzata tmexxi s-sistema ta' servizzi ċentrali ta' depożitu tal-garanziji bi stabbiliment fl-Italja, kumpanija hija meħtieġa tkun inkorporata fl-Italja (mhux fergħat). Fil-każ ta' skemi kollettivi ta' investment għajr għall-UCITS armonizzati skond il-legiżlazzjoni tal-KE, il-fedekommissarju/depożitarju jeħtieġ li jkun inkorporat fl-Italja jew fi Stat Membru ieħor tal-KE, filwaqt li jkun stabbilit permezz ta' fergħa fl-Italja. Il-kumpaniji tal-ġestjoni ta' UCITS li mhux armonizzati skond il-legiżlazzjoni tal-KE ukoll meħtieġa jkunu inkorporati fl-Italja (mhux fergħat). Huma biss banek, kumpaniji ta' l-assikurazzjoni, kumpaniji ta' l-investment u kumpaniji li jmexxu UCITS armonizzati skond il-legiżlazzjoni tal-KE li jkollhom l-uffiċċju legali prinċipali tagħhom fil-KE, kif ukoll UCITS inkorporati fl-Italja jistgħu jwettqu attivitajiet ta' ġestjoni tar-riżorsi tal-fondi tal-pensjonijiet. Biex ikunu jistgħu jbiegħu bieb bieb, l-intermedjarji jridu jqabdbu bejjiegħa tal-prodotti finanzjarji awtorizzati residenti fit-territorju ta' Stat</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>Membru tal-Komunitajiet Ewropej. L-uffiċċji rappreżentattivi ta' intermedjarji barranin ma jistgħux iwettqu attivitajiet bl-iskop li joffru servizzi ta' investment.</p> <p>LT: Għall-fini ta' ġestjoni ta' l-assi, huwa neċessarju l-inkorporazzjoni ta' kumpanija speċjalizzata fil-manigment (mhux fergħat). Dawk l-intraprizi li għandhom l-uffiċċju rreġistrat fil-Litwanja biss jistgħu jkunu depożitarji ta' l-assi.</p> <p>PT: Ġestjoni tal-fondi tal-pensjoni tista' tingħata biss minn kumpaniji speċjalizzati inkorporati fil-Portugall għal dak l-iskop u minn kumpaniji ta' l-assikurazzjoni stabbiliti fil-Portugall u awtorizzati li jwettqu n-negozju ta' l-assikurazzjoni tal-ħajja jew minn entitajiet awtorizzati għall-ġestjoni tal-fondi tal-pensjonijiet fi Stati Membri oħra tal-KE (mingħajr restrizzjonijiet għal fergħat diretti minn pajjiżi mhux tal-KE).</p> <p>RO: Fergħat ta' istituzzjonijiet barranin mhux permessi jipprovdu servizzi ta' ġestjoni ta' l-assi</p> <p>SK: Servizzi ta' l-investment fir-Repubblika Slovacka jistgħu jiġu fornuti minn banek, kumpaniji ta' investment, fondi ta' investment u operaturi titolari li jkollhom forma ġuridika ta' kumpanija azzjonarja b'kapital azzjonarju skond il-liġi (mhux fergħat).</p> <p>SI: Mingħajr restrizzjonijiet għall-partecipazzjoni f'banek taht privatizzazzjoni u għal fondi privati tal-pensjonijiet (fondi tal-pensjonijiet mhux obligatorji)</p> <p>SE: Fundatur ta' bank tat-tfaddil għandu jkun persuna naturali residenti fil-KE.</p>
<p>13. SERVIZZI TAS-SAĦHA U SERVIZZI SOČJALI⁵²</p> <p>servizzi li jiehdu fondi privati biss)</p>	
<p><u>A. Servizzi ta' Sptar</u> (CPC 9311)</p> <p><u>B. Servizzi ta' ambulanza</u> (CPC 93192)</p> <p><u>C. Faċilitajiet residenzjali tas-saħha minbarra s-servizzi ta' l-isptarijiet</u> (CPC 93193)</p> <p><u>D. Servizzi Soċjali</u> (CPC 933)</p>	<p>KE: Il-partecipazzjoni ta' operaturi privati fin-netwerk tas-saħha u n-netwerk soċjali hija soġġetta għal konċessjoni It-test tal-htigijiet ekonomiċi jista' japplika Kriterji ewlenin: in-numru ta' u l-impatt fuq l-istabbilimenti eżistenti, l-infrastruttura tat-trasport, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-holqien ta' impjiegi ġodda.</p> <p>AT, SI: Mingħajr restrizzjoni għas-servizzi ta' ambulanza</p> <p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' sptar, għal servizzi ta' l-ambulanza u għal faċilitajiet residenzjali tas-saħha li mhux servizzi ta' l-isptar</p> <p>CZ, FI, MT, SE, SK: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>HU, SI: Mingħajr restrizzjonijiet għas-servizzi soċjali</p> <p>PL: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' ambulanza, għal faċilitajiet residenzjali tas-saħha li mhux servizzi ta' l-isptar u għal servizzi soċjali</p> <p>BE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' l-ambulanza, għal faċilitajiet residenzjali tas-saħha li mhux servizzi ta' l-isptar u għal servizzi soċjali li mhux</p>

⁵²

Japplika l-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>djar konvalexenti u tal-kura jew djar tax-xjuħ</p> <p>CY: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' l-isptar, għal servizzi ta' l-ambulanza, għal faċilitajiet residenzjali tas-saħħa li mhux servizzi ta' l-isptar u għal servizzi soċjali li mhux djar konvalexenti u tal-kura jew djar tax-xjuħ</p>
<p>14. SERVIZZI TAT-TURIŻMU U SERVIZZI RELATATI MA' L-IVJAĠĠAR</p>	
<p><u>A. Lukandi, Ristoranti u Catering</u></p> <p>(CPC 641, CPC 642 u CPC 643)</p> <p>minbarra catering fis-servizzi tat-trasport ta' l-ajru⁵³</p>	<p>BG: Hija meħtieġa l-inkorporazzjoni (mhux ferġat)</p> <p>IT: Testijiet tal-htigijiet ekonomiċi applikati fuq barrijiet, hwienet tal-kafe u ristoranti. Kriterji ewlenin: il-popolazzjoni u d-densità ta' stabbilimenti eżistenti</p>
<p>B. Servizzi ta' l-Aġenziji ta' l-Ivjaġġar u ta' l-Operaturi tal-Vjaġġi Turistiċi (inklużi manigġers tal-vjaġġi turistiċi)</p> <p>(CPC 7471)</p>	<p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni)</p> <p>PT: Rekwizit ta' kostituzzjoni ta' kumpanija kummerċjali b'bażi korporattiva fil-Portugall (mingħajr restrizzjonijiet għall-ferġat)</p>
<p><u>C. Servizzi ta' gwidi tat-turisti</u></p> <p>(CPC 7472)</p>	<p>Xejn</p>
<p>15. SERVIZZI REKREATTTIVI, KULTURALI U SPORTIVI (minbarra servizzi awdjovizivi)</p>	
<p><u>A. Servizzi tad-Divertiment</u> (inkluż servizzi ta' Teatru, Baned Lajv, ċirku u diskoteċi)</p> <p>(CPC 9619)</p>	<p>CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' divertiment ta' produtturei teatrali, gruppi tal-kant, baned u orkestri (CPC 96191), servizzi pprovduti minn awturi, kompożituri, skulturi, u artisti individwali oħra (CPC 96192), u servizzi teatrali anċillari (CPC 96193)</p> <p>EE: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi oħra ta' divertiment (CPC 96199), hlief għal servizzi ta' swali taċ-ċinema</p> <p>LV: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' operat ta' swali taċ-ċinema (parti minn CPC 96199)</p>
<p><u>B. Servizzi ta' l-Ahbarijiet u Aġenziji ta' l-Istampa</u></p> <p>(CPC 962)</p>	<p>FR: Parteċipazzjoni barranija f'kumpaniji li jipubblikaw pubblikazzjonijiet bil-lingwa Franċiża ma tistax taqbeż 20 fil-mija tal-kapital jew tad-drittijiet tal-vot fil-kumpanija. It-twaqqif ta' aġenziji ta' l-istampa minn investuri barranin huwa soġġett għar-reciproċità</p>
<p><u>C. Libreriji, arkivji, mużewijiet</u></p>	<p>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, NL,</p>

⁵³

Il-catering fis-servizzi tat-trasport bl-ajru jinsab fis-SERVIZZI AWŻILJARJI GĦAS-SERVIZZI TAT-TRASPORT f'17.D.a) Servizzi ta' ground-handling.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<u>u servizzi kulturali ohra</u> ⁵⁴ (CPC 963)	PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Minghajr restrizzjonijiet AT, LT: Il-partecipazzjoni ta' operaturi privati fin-netwerk tas-servizzi tal-libreriji, l-arkivji, mużewijiet u servizzi kulturali ohra hija soġġetta għal konċessjoni jew liċenzja.
<u>D. Servizzi ta' l-Ispert</u> (CPC 9641)	AT, SI: <i>Minghajr restrizzjonijiet</i> għal servizzi ta' skola ta' l-iski u ta' gwida tal-muntanji. BG, CY, CZ, EE, LV, MT, PL, RO, SK: Minghajr restrizzjonijiet
<u>E. Servizzi tal-parki rikreattivi u l-bajjiet</u> (CPC 96491)	Xejn
16. SERVIZZI TAT-TRASPORT	
<u>A. Trasport marittimu</u> ⁵⁵	
a) Trasport internazzjonali tal-passiġġieri (CPC 7211 <i>għajr</i> il-kabotaġġ nazzjonali) b) Trasport internazzjonali tal-merkanzija (CPC 7212 <i>għajr</i> il-kabotaġġ nazzjonali) ⁵⁶	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Minghajr restrizzjonijiet għat-twaqqif ta' kumpanija rreġistrata sabiex toperat flotta taht bandiera nazzjonali ta' l-Istat tat-twaqqif. BG: Minghajr restrizzjonijiet għal fergħat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni) BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI u SE: Servizzi ta' distribuzzjoni (feeder) bl-awtorizzazzjoni.
<u>B. Rotot Navigabbli Interni</u> ⁵⁷	
a) Trasport tal-Passiġġieri (CPC 7221) b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7222)	KE: Miżuri bbażati fuq ftehimiet ezistenti jew futuri dwar aċċess għall-mogħdijiet tal-ilma interni (inklużi ftehimiet li gew wara r-rabta Rhine-Main-Danube) jirriżervaw ċerti drittijiet tat-traffiku għall-operaturi bbażati fil-pajjiżi konċernati u li jissodisfaw kriterji ta' ċittadinanza fir-rigward tal-pussess. Regolamenti li jimplimentaw il-Konvenzjoni ta' Mannheim dwar Tbaħħir fuq ir-Rhine. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Minghajr restrizzjonijiet għat-twaqqif ta' kumpanija rreġistrata sabiex toperat flotta taht bandiera nazzjonali ta' l-Istat tat-

⁵⁴ Japplika l-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

⁵⁵ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal servizzi tal-port u servizzi ohra tat-trasport marittimu li jirrikjeddu l-użu ta' l-ispazju pubbliku.

⁵⁶ Jinkludu servizzi ta' distribuzzjoni (feeder) u moviment tat-tagħmir minn fornituri tat-trasport marittimu internazzjonali bejn portijiet li jinsabu fl-istess Stat fejn m'hemmx dhul finanzjarju involut.

⁵⁷ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal servizzi tal-port u servizzi ohra tat-trasport fuq l-ilmijiet interni li jirrikjeddu l-użu ta' l-ispazju pubbliku.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>twaaqif:</p> <p>AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għat-twaqqif ta' kumpanija tat-tbajh minn persuni naturali. Fil-każ tat-twaqqif minn persuna ġuridika, kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-bord tal-ġestjoni u tal-bord tas-supervizjoni. Kumpanija reġistrata jew stabbiliment permanenti fl-Awstrija meħtieġa. Barra minn hekk, il-maġġoranza ta' l-ishma tan-negozju għandhom ikunu fil-pussess ta' ċittadini tal-KE.</p> <p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal fergħat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni)</p> <p>FI: Is-servizzi jistgħu jingħataw biss minn bastimenti li joperaw bil-bandiera Finlandiża.</p>
<p>C. <u>Trasport bil-Ferrovija</u>⁵⁸</p> <p>a) Trasport tal-Passiġġieri (CPC 7111)</p> <p>b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7112)</p>	<p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal fergħat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni)</p>
<p><u>D. Trasport tat-Toroq</u>⁵⁹</p>	
<p>a) Trasport tal-Passiġġiera (CPC 7121 u CPC 7122)</p>	<p>KE: L-investituri barranin ma jistgħux jipprovdu servizzi ta' trasport fi Stat Membru (kabotaġġ), hlief għal kiri ta' servizzi mhux skedati ta' karożzi tal-linja ma' l-operatur</p> <p>KE: Test tal-htigijiet ekonomiċi għas-servizzi tat-taksi. Kriterji ewlenin: in-numru ta' u l-impatt fuq stabbilimenti eżistenti, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-impatt fuq il-kundizzjonijiet tat-traffiku u l-ħolqien ta' impjegi ġodda.</p> <p>AT, BG: Id-drittijiet esklussivi u/jew l-awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-KE u lil persuni ġuridiċi tal-KE li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fil-KE.</p> <p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal fergħat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni)</p> <p>FI, LV: Meħtieġa awtorizzazzjoni; mhijiex estiża għal vetturi reġistrati barra</p> <p>LV u SE: Rekwizit fuq entitajiet stabbiliti għall-użu ta' vetturi b'reġistrazzjoni nazzjonali.</p> <p>ES: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal CPC 7122. Kriterju ewleni: Domanda lokali</p> <p>IT, PT: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal servizzi ta' limousine Kriterji ewlenin: in-</p>

⁵⁸ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal servizzi tat-trasport tal-ferrovja li jirrikjedu l-użu ta' l-isparju pubbliku.

⁵⁹ Japplika l-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>numru ta' u l-impatt fuq stabbilimenti eżistenti, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-impatt fuq il-kundizzjonijiet tat-traffiku u l-holqien ta' impjegji godda.</p> <p>ES, IE, IT: Test tal-htigijiet ekonomiċi għas-servizzi ta' karożzi tal-linja bejn belt u oħra. Kriterji ewlenin: in-numru ta' u l-impatt fuq stabbilimenti eżistenti, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-impatt fuq il-kundizzjonijiet tat-traffiku u l-holqien ta' impjegji godda.</p> <p>FR : Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' karożzi tal-linja bejn belt u oħra</p>
<p>b) Trasport tal-merkanzija⁶⁰ (CPC 7123, minbarra t-trasport tal-posta għal rashom⁶¹).</p>	<p>AT, BG: Id-drittijiet esklussivi u/jew awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-KE u lil persuni ġuridiċi tal-KE li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fil-KE.</p> <p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni)</p> <p>FI, LV: Meħtieġa awtorizzazzjoni; mhijiex estiża għal vetturi registrati fl-esteru</p> <p>LV u SE: Rekwizit fuq entitajiet stabbiliti għall-użu ta' vetturi b'registrazzjoni nazzjonali.</p> <p>IT, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterju ewlieni huwa d-domanda lokali</p>
<p><u>E. Trasport bil-pajpijiet ta' prodotti li mhux fjuwil^{62,63}</u> (CPC 7139)</p>	<p>AT: Id-drittijiet esklussivi jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-KE u lil persuni ġuridiċi tal-KE li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fil-KE.</p>
<p>17. SERVIZZI AWŻILJARJI TAT-TRASPORT⁶⁴</p>	
<p><u>A. Servizzi awżiljarji tat-Transport Marittimu⁶⁵</u></p> <p>a) Servizzi ta' cargo handling marittima</p> <p>b) Servizzi ta' hżin u ta' magazzinaġġ (parti minn CPC 742)</p> <p>C) Servizzi ta' rilaxx mid-</p>	<p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Għal servizzi ta' mbuttjar u rmunkar u għal servizzi ta' appoġġ għat-trasport marittimu, mingħajr restrizzjonijiet għat-twaqqif ta' kumpanija rreġistrata sabiex toperat flotta taħt bandiera nazzjonali ta' l-Istat tat-twaqqif:</p> <p>IT: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal servizzi ta' cargo-handling marittimi. Kriterji ewlenin: in-numru ta' u l-impatt fuq l-istabbilimenti eżistenti, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-holqien ta' impjegji godda.</p> <p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni). Il-partecipazzjoni fil-kumpaniji Bulgari hija limitata għal 49 fil-</p>

⁶⁰ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika f'xi Stati Membri ta' l-Unjoni Ewropea.

⁶¹ Parti minn CPC 71235, li għandu jinsab taħt SERVIZZI TAL-KOMUNIKAZZJONI f'7.A. Servizzi Postali u ta' Kurjer.

⁶² It-trasport bil-pajpijiet tal-fjuwils jinsab taħt SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA f'18.B.

⁶³ Japplika l-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

⁶⁴ Ma jinkludux servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport, li jinsabu f'SERVIZZI TAN-NEGOZJU taħt 6.F.1) 1 sa 6.F.1) 4.

⁶⁵ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal servizzi tal-port u servizzi awżiljarji oħra li jirrikjedju l-użu ta' l-ispazju pubbliku u għal servizzi ta' mbuttjar u rmunkar.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>Dwana</p> <p>D) Servizzi ta' Stazzjon u ta' depot tal-Kontejners</p> <p>E) Servizzi ta' aġenzija marittima</p> <p>f) Servizzi Marittimi ta' Dispaċċ tal-Merkanzija</p> <p>g) Nollegg ta' bastimenti bl-ekwipagg</p> <p>(CPC 7213)</p> <p>h) Servizzi ta' mbuttar u rmunkar</p> <p>(CPC 7214)</p> <p>i) Servizzi ta' sostenn ghal trasport marittimu</p> <p>(parti minn CPC 745)</p> <p>j) Servizzi ta' appogg u servizzi awżiljarji ohra (inkluż il-catering)</p> <p>(parti minn CPC 749)</p>	<p>mija.</p> <p>SI: Huma biss il-persuni ġuridiċi stabbiliti fir-Repubblika tas-Slovejna (mhux ferghat) li jistgħu jagħmlu żdoganar tad-dwana</p> <p>FI: Is-servizzi ta' mbuttar u rmunkar jistgħu jingħataw biss minn bastimenti li joperaw bil-bandiera Finlandiża.</p>
<p><u>B. Servizzi awżiljarji ghat-trasport fuq il-mogħdijiet interni ta' l-ilma</u>⁶⁶</p> <p>a) Servizzi ta' ġestjoni tat-tagħbija (cargo handling)</p> <p>(parti minn CPC 741)</p> <p>b) Servizzi ta' hżin u magazzinaġġ</p> <p>(parti minn CPC 742)</p> <p>c) Servizzi ta' aġenzija tat-Transport tal-Merkanzija</p> <p>(parti minn CPC 748)</p> <p>d) Nollegg ta' bastimenti bl-</p>	<p>KE: Mizuri bbażati fuq ftehimiet ezistenti u futuri dwar aċċess għall-mogħdijiet ta' l-ilma interni (inklużi ftehimiet li gew wara r-rabta Rhine-Main-Danube) jirriżervaw ċerti drittijiet tat-traffiku għall-operaturi bbażati fil-pajjiżi konċernati u li jissodisfaw kriterji ta' ċittadinanza dwar pussess. Regolamenti li jimplementaw il-Konvenzjoni ta' Mannheim dwar Tbahħir fir-Rhine.</p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' mbuttar u rmunkar u servizzi ta' appogg għal trasport fuq il-mogħdijiet interni.</p> <p>AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għat-twaqqif ta' kumpanija tat-tbahħir minn persuni naturali. Fil-każ tat-twaqqif minn persuna ġuridika, kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-bord tal-ġestjoni u tal-bord tas-supervizjoni. Kumpanija registrata jew stabbiliment permanenti fl-Awstrija meħtieġa. Barra minn hekk, il-maġġoranza ta' l-ishma tan-negozju għandhom ikunu fil-pussess ta' ċittadini tal-KE.</p> <p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferghat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni). Il-parteciżazzjoni fil-kumpaniji Bulgari hija limitata għal 49 fil-mija.</p>

⁶⁶ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal servizzi tal-port u servizzi awżiljarji ohra li jirrikjedu l-użu ta' l-ispazju pubbliku u għal servizzi ta' mbuttar u rmunkar.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>ekwipaġġ (CPC 7223)</p> <p>e) Servizzi ta' mbuttar u rmunkar (CPC 7224)</p> <p>f) Servizzi ta' appoġġ lit-trasport fil-mogħdijiet ta' l-ilma interni (parti minn CPC 745)</p> <p>g) Servizzi ta' appoġġ u servizzi awżiljarji ohra (parti minn CPC 749)</p>	<p>HU: Il-partecipazzjoni ta' l-Istat tista' tkun rikjesta fi stabbiliment</p> <p>FI: Is-servizzi ta' mbuttar u rmunkar jistgħu jingħataw biss minn bastimenti li joperaw bil-bandiera Finlandiża.</p> <p>SI: Huma biss il-persuni ġuridiċi stabbiliti fir-Repubblika tas-Slovejna (mhux ferġat) li jistgħu jagħmlu servizzi ta' zdoganar.</p>
<p><u>C. Servizzi awżiljarji għat-trasport bil-ferrovija</u>⁶⁷</p> <p>a) Servizzi ta' ġestjoni tat-tagħbija (cargo handling) (parti minn CPC 741)</p> <p>b) Servizzi ta' hżin u ta' magazzinaġġ (parti minn CPC 742)</p> <p>c) Servizzi ta' aġenzija tat-Trasport tal-Merkanzija (parti minn CPC 748)</p> <p>d) Servizzi ta' mbuttar u rmunkar (CPC 7113)</p> <p>e) Servizzi ta' sostenn għal servizzi ta' trasport bil-ferrovija (CPC 743)</p> <p>f) Servizzi ta' appoġġ u servizzi awżiljarji ohra (parti minn CPC 749)</p>	<p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni). Il-partecipazzjoni fil-kumpaniji Bulgari hija limitata għal 49 fil-mija.</p> <p>SI: Huma biss il-persuni ġuridiċi stabbiliti fir-Repubblika tas-Slovejna (mhux ferġat) li jistgħu jagħmlu servizzi ta' zdoganar.</p>

⁶⁷ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal servizzi li jirrikjedu l-użu ta' l-isparzu pubbliku.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p><u>D. Servizzi awżiljarji ghat-trasport bit-triq</u>⁶⁸</p> <p>a) Servizzi ta' ġestjoni tat-tagħbija (cargo handling) (parti minn CPC 741)</p> <p>b) Servizzi ta' hżin u ta' magazzinaġġ (parti minn CPC 742)</p> <p>c) Servizzi ta' aġenzija tat-Trasport tal-Merkanzija (parti minn CPC 748)</p> <p>d) Kiri ta' vetturi tat-triq kummerċjali bl-operaturi (CPC 7124)</p> <p>e) Servizzi ta' sostenn għal trasport bit-triq (CPC 744)</p> <p>f) Servizzi ta' appoġġ u servizzi awżiljarji ohra (parti minn CPC 749)</p>	<p>AT: Għall-kiri ta' vetturi tat-triq kummerċjali bl-operaturi, l-awtorizzazzjoni tista' tingħata biss lil ċittadini tal-KE u lil persuni ġuridiċi tal-KE li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fil-KE.</p> <p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal fergħat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni). Il-parteeċipazzjoni fil-kumpaniji Bulgari hija limitata għal 49 fil-mija.</p> <p>FI: Għall-kiri ta' vetturi tat-triq kummerċjali bl-operaturi, l-awtorizzazzjoni hija meħtieġa, iżda mhux estiża għal vetturi barranin registrati</p> <p>SI: Huma biss il-persuni ġuridiċi stabbiliti fir-Repubblika tas-Slovejna (mhux fergħat) li jistgħu jagħmlu servizzi ta' żdoganar.</p>
<p><u>D. Servizzi awżiljarji ghat-trasport bl-ajru</u></p>	
<p>a) Servizzi ta' assistenza fuq l-art (inkluż il-catering)</p>	<p>KE: Il-kategoriji ta' l-attivitajiet jiddependu mid-daqs ta' l-ajruport. L-ghadd ta' fornituri f'kull ajruport jista' jkun limitat minhabba l-ispazju disponibbli u lil mhux inqas minn żewġ fornituri għal raġunijiet ohra.</p> <p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal fergħat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni)</p>
<p>b) Servizzi ta' hżin u ta' magazzinaġġ (parti minn CPC 742)</p>	<p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal fergħat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni)</p> <p>PL: Għal servizzi ta' hżin ta' prodotti ffrizati jew imkessha u servizzi ta' hżin bl-ingrossa ta' likwidi jew gassijiet, il-kategoriji ta' attivitajiet jiddependu mid-daqs ta' l-ajruport. L-ghadd ta' fornituri f'kull ajruport jista' jkun limitat minhabba l-ispazju disponibbli u lil mhux inqas minn żewġ fornituri għal raġunijiet ohra.</p>

⁶⁸ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal servizzi li jirrikjedu l-użu ta' l-ispazju pubbliku.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>c) Servizzi ta' aġenzija tat-trasport tal-merkanzija</p> <p>(parti minn CPC 748)</p>	<p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni)</p> <p>SI: Huma biss il-persuni ġuridiċi stabbiliti fir-Repubblika tas-Slovejna (mhux ferġat) li jistgħu jaġġmlu servizzi ta' zdoganar.</p>
<p>d) Kiri ta' inġenji ta' l-ajru bl-ekwipaġġ</p> <p>(CPC 734)</p>	<p>KE: Inġenji ta' l-ajru użati minn linji ta' l-ajru tal-Komunità għandhom ikunu rreġistrati fl-Istati Membri tal-KE li haġġu l-liċenzja lill-linja ta' l-ajru jew xi mkien ieħor fil-KE. L-inġenju ta' l-ajru għandu jkun proprjetà ta' persuni naturali li jissodisfaw il-kriterji speċifiċi ta' nazzjonalità jew minn persuni ġuridiċi li jissodisfaw il-kriterji speċifiċi dwar is-sjieda ta' kapital u kontroll (inkluż in-nazzjonalità tad-diretturi). Jistgħu jingħataw eżenzjonijiet għal kuntratti ta' kiri fil-qosor jew f'ċirkostanzi eċċezzjonali.</p> <p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni)</p>
<p>e) Bejgħ u Marketing</p>	<p>KE: <i>Obbligi speċifiċi għal investituri li joperaw sistemi ta' riżervazzjoni bil-kompjuter li jkunu tal-linji ta' l-ajru jew ikkontrollati minnhom.</i></p> <p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni)</p>
<p>f) Sistema ta' Booking permezz tal-Kompjuter</p>	<p>KE: <i>Obbligi speċifiċi għal investituri li joperaw sistemi ta' riżervazzjoni bil-kompjuter li jkunu tal-linji ta' l-ajru jew ikkontrollati minnhom.</i></p> <p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni)</p>
<p>g) Ġestjoni ta' l-ajruport⁶⁹</p>	<p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni)</p> <p>PL: Il-partecipazzjoni barranija hija limitata għal 49 fil-mija</p>
<p><u>F. Servizzi awżiljarji għat-trasport bil-pajpijiet ta' prodotti li mhux fjuwil⁷⁰</u></p> <p>a) Hżin u servizzi ta' magazzinaġġ ta' prodotti li mhux fjuwil ittrasportati bil-pajpijiet⁷¹</p> <p>(parti minn CPC 742)</p>	<p>Xejn</p>

⁶⁹ Japplika l-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

⁷⁰ Is-servizzi awżiljarji għat-trasport bil-pajpijiet tal-fjuwils jinsabu taħt **SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA** f'18.C.

⁷¹ Japplikaw il-limitazzjonijiet orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
18. SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA	
<u>A. Servizzi Sussidjarji tat-Thaffir tal-Minjieri</u> ⁷² (CPC 883) ⁷³	Xejn
<u>B. Trasport tal-fjuwil bil-pajpijiet</u> ⁷⁴ (CPC 7131)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Minghajr restrizzjonijiet
<u>C. Hżin u servizzi ta' magazzinaġġ ta' fjuwil ittrasportat bil-pajpijiet</u> ⁷⁵ (parti minn CPC 742)	PL: Investituri minn pajjiżi li huma fornituri ta' l-enerġija jistgħu jkunu projbti milli jiksbu kontroll ta' l-attività. Minghajr restrizzjonijiet għal ferghat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni).
<u>D. Bejgħ bl-ingrossa ta' fjuwil solidu, likwidu u fi stat ta' gass u prodotti relatati</u> (CPC 62271) <u>u servizzi kummerċjali bl-ingrossa ta' l-elettriku, l-istim u l-mishun</u> ⁷⁶	KE: U servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' elettriku, stim u mishun.
<u>E. Servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' fjuwil tal-magni</u> (CPC 613) <u>F. Bejgħ bl-imnut, ta' żejt għall-fjuwil, gass fil-fliexken, faham u injam</u> (CPC 63297) <u>u servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' elettriku, gass (mhux fil-</u>	KE: U servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' fjuwil tal-magni, elettriku, gass (mhux fil-fliexken), stim u mishun BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: Għal bejgħ bl-imnut ta' żejt għall-fjuwil, faham u njam, l-awtorizzazzjoni għal department stores (fil-każ ta' FR biss għal hwienet kbar) hija sogġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: in-numru ta' u l-impatt fuq il-hwienet ezistenti, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-impatt fuq il-kundizzjonijiet tat-traffiku u l-ħolqien ta' impjiegi godda.

⁷² Japplikaw il-limitazzjonijiet orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

⁷³ Jinkludu s-servizzi li ġejjin mogħtija fuq bażi ta' hlas jew kuntratt: Servizzi ta' forniment ta' pariri u ta' konsulenza dwar it-thaffir, dwar it-thejjija tas-siti fuq l-art, dwar l-installazzjoni ta' l-impjanti tat-thaffir (rigs) fuq l-art, thaffir, servizzi tal-golji tat-thaffir, servizzi tal-"casing" u tat-tubi tat-thaffir, inġinerija tat-tajn u provvista, kontroll tas-solidi, operazzjonijiet ta' sajd u operazzjonijiet "downhole" speċjali, ġeoloġija tas-siti tal-bjar u kontroll tat-thaffir, teħid ta' kampjuni (cores) mill-art, testjar tal-bjar, servizzi wireline, forniment u thaddim tal-fluwidi tat-tlestija (salmuri), forniment u stallazzjoni tat-tagħmir tat-tlestija, cementing (ippumpjar taħt pressjoni), servizzi ta' stimolazzjoni (tixqiq, aċidifikar u ppumpjar taħt pressjoni), servizzi ta' "workover" u ta' tiswiġa tal-bjar, issiġillar u abbandunar tal-bjar

⁷⁴ Japplikaw il-limitazzjonijiet orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

⁷⁵ Japplika l-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

⁷⁶ Japplika l-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<u>fliexken), stim u mishun</u> ⁷⁷	
<u>G. Servizzi anċillari għad-distribuzzjoni ta' l-enerġija</u> ⁷⁸ (CPC 887)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, HU, IT, LU, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, UK: Minghajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' konsultazzjoni fejn: xejn. SI: Minghajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi incidentali għad-distribuzzjoni tal-gass, fejn: xejn.
19. SERVIZZI OHRA MHUX INKLUŻI BANDA OHRA	
a) Servizzi ta' Hasil, Tindif u Żebgħa tal-hwejjeġ (CPC 9701)	Xejn
b) Servizzi ta' hairdressing (CPC 97021)	IT: Test tal-bżonnijiet ekonomiċi applikat fuq bażi ta' trattament nazzjonali. It-test tal-htigijiet ekonomiċi, meta applikat, jistipula limitu fuq in-numru ta' imprizi. Kriterji ewlenin: il-popolazzjoni u d-densità tan-negozju eżistenti
c) Trattament kożmetiku, servizzi ta' manicure u pedicure (CPC 97022)	IT: Test tal-bżonnijiet ekonomiċi applikat fuq bażi ta' trattament nazzjonali. It-test tal-htigijiet ekonomiċi, meta applikat, jistipula limitu fuq in-numru ta' imprizi. Kriterji ewlenin: il-popolazzjoni u d-densità tan-negozju eżistenti
d) Servizzi ohra ta' trattamenti estetici n.e.c . (CPC 97029)	IT: Test tal-bżonnijiet ekonomiċi applikat fuq bażi ta' trattament nazzjonali. It-test tal-htigijiet ekonomiċi, meta applikat, jistipula limitu fuq in-numru ta' imprizi. Kriterji ewlenin: il-popolazzjoni u d-densità tan-negozju eżistenti
e) Servizzi ta' spa u massaġġi terapewtiċi, sal-punt fejn jingħataw bhala servizzi ta' rilassament għall-benessri fiżiku u mhux għal skopijiet mediċi jew ta' rijabilitazzjoni ^{79,80} (CPC ver. 1.0 97230)	Xejn
g) Servizzi ta' konnessjoni tat-telekomunikazzjonijiet (CPC 7543)	Xejn

⁷⁷ Japplika l-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

⁷⁸ Hlief għal servizzi ta' konsulenza, japplika l-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi.

⁷⁹ Massaġġi terapewtiċi u servizzi ta' kura termali jinsabu taħt 6.A.h) Servizzi mediċi, 6.A.j) 2 Servizzi mogħtija mill-infermiera, fizjoterapisti u staff paramediku u servizzi tas-saħħa (13.A u 13 C).

⁸⁰ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal servizzi ta' Spa u massaġġi mhux terapewtiċi li jingħataw fil-qasam ta' l-utilità pubblika bħal ċerti għejjun ta' l-ilma.

ANNESS IV. b

LISTA TA' IMPENJI TA' FORNIMENT TRASKONFINALI TA' SERVIZZI (imsemmija fl-Artikolu 78)

PARTI TAL-KE

1. Il-lista ta' impenji hawn taht tindika s-setturi ta' servizzi liberalizzati mill-Parti tal-KE skond l-Artikolu 78 u, permezz ta' rizervi, l-aċċess għas-suq u l-limiti ta' trattament nazzjonali li japplikaw għal servizzi u fornituri ta' servizzi tal-CARIFORUM f'dawk is-setturi. Il-lista hija magħmula mill-elementi li ġejjin:
 - (a) L-ewwel kolonna tindika s-settur jew is-subsettur li fih l-impenn ikun mehud mill-Parti, u l-ambitu ta' liberalizzazzjoni li għalih japplikaw ir-rizervi.
 - (b) It-tieni kolonna tiddekrivi r-rizervi applikabbli

Meta l-kolonna msemmija f(b) tinkludi biss rizervi speċifiċi għall-Istati Membri, l-Istati Membri mhux imsemmija fiha jkunu hađu impenji fis-settur ikkonċernat mingħajr rizervi (in-nuqqas ta' rizervi speċifiċi għall-Istati Membri f'settur partikolari hu mingħajr hsara għar-rizervi orizzontali jew lir-rizervi settorjali tal-KE kollha li jistgħu jappliaw).

Il-forniment traskonfinali ta' servizzi f'setturi jew subsetturi koperti minn dan il-Ftehim u mhux imsemmija fil-lista t'hawn taht mhux inkluz fl-impenji.
2. Fl-identifikazzjoni tas-setturi u s-subsetturi individwali:
 - (a) CPC tfisser Central Products Classification (Klassifika Ċentrali tal-Prodotti) kif stabbilita fl-Uffiċċju ta' l-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 77, *CPC prov*, 1991.
 - (b) CPC ver. 1.0 tfisser Central Products Classification (Klassifika Ċentrali tal-Prodotti) kif stabbilita fl-Uffiċċju ta' l-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 77, *CPC ver 1.0*, 1998.
3. Il-lista t'hawn isfel ma tinkludix miżuri dwar ir-rekwiżiti għall-kwalifikazzjoni u l-proċeduri, l-istandards tekniċi u r-rekwiżiti ta' liċenzji u proċeduri meta ma jinvolvux aċċess għas-suq jew limitu ta' trattament nazzjonali skond it-tifsir ta' l-Artikoli 76 u 77. Dawk il-miżuri (eż. il-htieġa għal liċenzja, obbligi ta' servizz universali, il-htieġa għal rikonoxximent tal-kwalifiki fis-setturi regolati, il-htieġa għal eżamijiet speċifiċi, inkluz tal-lingwa), anki jekk mhux elenkati, japplikaw fi kwalunkwe każ għall-fornituri tas-servizzi tal-CARIFORUM.
4. Il-lista t'hawn taht hija mingħajr hsara għall-fattibilità tal-Modalità 1 f'ċerti setturi u subsetturi tas-servizzi u mingħajr hsara għall-eżistenza ta' monopolji pubbliċi u drittijiet esklussivi kif deskritt fil-lista ta' impenji relatati ma' l-istabbiliment.
5. Skond l-Artikolu 60(3) tal-Ftehim, il-lista ma tinkludix miżuri dwar sussidji mogħtija mill-Partijiet.

6. Id-drittijiet u l-obbligi li joriginaw minn din il-lista ta' impenji, inkluża l-iskeda ta' l-impenji, ma għandhomx ikollhom effett ta' eżekuzzjoni awtomatika (self-executing) u għalhekk ma jikkonferixxu l-ebda dritt lill-persuni naturali individwali jew persuni ġuridici.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
IS-SETTURI KOLLHA	<p style="text-align: center;"><u>Beni immobbli</u></p> <p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u></p> <p>AT, BG, CY, CZ, DK, EE, EL, FI, HU, IE, IT, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Limitazzjonijiet fuq l-akkwist ta' art u beni immobbli minn investituri barranin⁸¹</p>
1. SERVIZZI TAN- NEGOZJU	
<u>A. Is-servizzi professjonali</u>	
<p>a) Servizzi legali</p> <p>(CPC 861)⁸²</p> <p>(minbarra servizzi ta' konsulenza legali u servizzi ta' dokumentazzjoni u ċertifikazzjoni legali mogħtija minn professjonisti legali li jaqdu funzjonijiet pubbliċi, bħan-nutara, <i>huissiers de justice</i> jew <i>officiers publics et ministériels oħrajn</i>)</p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u></p> <p>AT, CY, ES, EL, LT, MT, SK: L-ammissjoni shiħa fl-avukatura rikjesta għall-prattika tal-liġi domestika (KE u ta' l-Istat Membru), hija soġġetta għal kundizzjoni ta' nazzjonalità.</p> <p>BE, FI: L-ammissjoni shiħa fl-avukatura rikjesta għal servizzi ta' rappreżentazzjonijiet legali, hija soġġetta għal kundizzjoni ta' nazzjonalità, flimkien ma' rekwiżiti ta' residenza. Fil-BE, japplikaw kwoti biex wieħed jidher quddiem il-“Cour de cassation” f'kazijiet mhux kriminali.</p> <p>BG: Avukati barranin jistgħu jipprovdu servizzi ta' rappreżentazzjoni legali biss ta' ċittadin ta' pajjiżhom u soġġett għar-reċiproċità u l-kooperazzjoni ma' avukat Bulgaru. Għal servizzi ta' medjazzjoni legali, tinthieġ residenza permanenti.</p> <p>FR: L-aċċess ta' l-avukati għall-professjoni ta' “avocat auprès de la Cour de Cassation” eut “avocat auprès du Conseil d’Etat” huwa soġġett għal kwoti u kundizzjoni ta' nazzjonalità.</p> <p>HU: L-ammissjoni shiħa fl-avukatura hija soġġetta għal kundizzjoni ta' nazzjonalità, flimkien ma' rekwiżiti ta' residenza. Għal avukati barranin l-ambitu ta' l-attivitajiet legali huwa limitat għall-ġhoti ta' pariri legali.</p> <p>LV: Ir-rekwiżit ta' nazzjonalità għal avukati bil-liċenzja li r-rappreżentanza legali fi proċedimenti kriminali hi rizerjata għalihom</p> <p>DK: Ir-reklamar ta' attivitajiet ta' pariri legali huwa ristrett għall-avukati b'liċenzja li jipprattikaw Daniza u ditti legali fid-Danimarka.. Il-htieġa ta' eżami legali Daniż sabiex iġġib liċenzja Daniża biex tipprattika.</p> <p>SE: Ammissjoni fl-avukatura meħtieġa biss għall-użu tat-titlu Żvediz "advokat", hija soġġett għal rekwiżit ta' residenza.</p>
b) 1. Servizzi ta' Kontabilità u	<u>Għall-modalità 1:</u>

⁸¹ Fir-rigward tas-setturi tas-servizzi, dawn il-limitazzjonijiet ma jmorru lil hinn mil-limitazzjonijiet riflessi fl-impenji eżistenti tal-GATS.

⁸² Inkluż servizzi ta' konsulenza legali, rappreżentazzjoni legali, arbitrazzjoni legali u konċiljazzjoni/medjazzjoni, u servizzi ta' dokumentazzjoni u ċertifikazzjoni legali.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>Żamma tal-Kotba</p> <p>(CPC 86212 minbarra “servizzi ta' verifika”, CPC 86213, CPC 86219 u CPC 86220)</p>	<p>FR, HU, IT, MT, RO, SI: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għar-rappreżentazzjoni quddiem l-awtoritajiet kompetenti.</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u></p> <p>Xejn</p>
<p>b) 2. Servizzi ta' verifika</p> <p>(CPC 86211 u 86212 minbarra servizzi ta' kontabilità)</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għar-rappreżentazzjoni quddiem l-awtoritajiet kompetenti u għat-twettiq ta' verifiki prevista fil-liġijiet Awstrijaċi (eż. liġi tal-kumpaniji azzjonarji, liġi tal-borża, liġi tal-banek, eċċ.)</p> <p>SE: Huma biss awdituri approvati fl-Iżvezja li jistgħu jwettqu servizzi legali ta' verifika f'ċerti entitajiet ġuridiċi, fosthom il-kumpaniji kollha limitati. Huma biss persuni tali li jistgħu jkunu sidien ta' l-ishma jew li jiffurmaw soċjetà kummerċjali f'kumpaniji li jipprattikaw verifika kkwalifikata (għal għanijiet uffiċjali). Residenza mehtiega għall-approvazzjoni.</p> <p>LT: Ir-rapport ta' l-awditur għandu jkun ippreparat flimkien ma' awditur akkreditat biex jipprattika fil-Litwanja.</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u></p> <p>Xejn</p>
<p>c) Servizzi ta' konsulenza dwar it-taxxa</p> <p>(CPC 863)⁸³</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għar-rappreżentazzjoni quddiem l-awtoritajiet kompetenti.</p> <p>CY: L-aġenti tat-taxxa jridu jkunu awtorizzati kif dovut mill-Ministru tal-Finanzi. L-awtorizzazzjoni hija suġġetta għat-test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterji użati jixbhu lil dawk li jintużaw meta jingħata permess għall-investment barrani (elenkati fit-taqsimha orizzontali), kif japplikaw għal dan is-settur sekondarju, filwaqt li titqies is-sitwazzjoni ta' l-impjiegi fis-settur sekondarju.</p> <p>BG, MT, RO u SI: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u></p> <p>Xejn</p>

⁸³ Ma jinkludix is-servizzi ta' konsulenza legali u ta' rappreżentanza legali dwar kwistjonijiet tat-taxxa li jinsabu taħt l.A.a). Servizzi legali

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>d) Servizzi arkitettorali; kif ukoll</p> <p>e) L-Ippjanar Urban u s-Servizzi Arkitettorali tat-Tisbih tal-Pajsaġġ (CPC 8671 u CPC 8674)</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>AT: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' pjanifikar.</p> <p>BE, BG, CY, EL, IT, MT, PL, PT, SI: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>DE: L-applikazzjoni tar-regoli nazzjonali dwar mizati u salarji għas-servizzi kollha li jitwettqu minn barra</p> <p>HU, RO: Mingħajr restrizzjonijiet rigward Servizzi Arkitettorali tal-Pajsaġġ.</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u></p> <p>Xejn</p>
<p>f) Servizzi ta' inġinerija kif ukoll</p> <p>g) Servizzi Integrati ta' Inġinerija (CPC 8672 u CPC 8673)</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>AT, SI: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi purament ta' pjanifikar.</p> <p>BG, CY, EL, IT, MT, PT: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u></p> <p>Xejn</p>
<p>h) Servizzi mediċi (inklużi fiżjoloġi) u dentali (CPC 9312 u parti minn CPC 85201)</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>SI: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' medicina soċjali, sanitarji, epidemjoloġiċi, mediċi/ekoloġiċi, il-provvista tad-demmm, il-preparazzjonijiet tad-demmm u t-trapjanti u l-awtopsi.</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u></p> <p>Xejn</p>
<p>i) Servizzi veterinarji (CPC 932)</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, MT, NL, PT, RO, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>UK: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal laboratorju veterinarju u servizzi tekniċi pprovduti lil kirurgi veterinarji, pariri ġenerali, gwida u informazzjoni, eż.: pariri dwar in-nutrizzjoni, dwar l-imġiba u l-harsien ta' l-annimali domestiċi.</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u></p> <p>Xejn</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>j) 1. Servizzi ta' qwiebel (parti minn CPC 93191)</p> <p>j) 2. Servizzi pprovduti minn Infermiera, Fizjoterapisti u Persunal Paramediku (parti minn CPC 93191)</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>FI, PL: Mingħajr restrizzjonijiet, hlief għal infermiera</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u></p> <p>Xejn</p>
<p>k) Bejgħ bl-imnut ta' farmaċewtiċi u Bejgħ bl-imnut ta' prodotti mediċi u ortopediċi (CPC 63211)</p> <p>U servizzi oħra mogħtija mill-ispizjara⁸⁴</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>AT, BE, BG, DE, CY, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI. UK: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>CZ, LV, LT: Mingħajr restrizzjonijiet minbarra għal ordni postali</p> <p>HU: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal CPC 63211</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u></p> <p>Xejn</p>
<p><u>B. Kompjuter u servizzi relatati</u> (CPC 84)</p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u></p> <p>Xejn</p>
<p><u>C. Servizzi ta' Riċerka u Żvilupp</u></p>	
<p>a) Servizz ta' riċerka u żvilupp fix-xjenzi naturali (CPC 851)</p> <p>b) Servizzi ta' Riċerka u Żvilupp fix-Xjenzi Soċjali u l-Istudji Umanistiċi</p> <p>(CPC 852 minbarra servizzi ta' psikologi)⁸⁵</p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u></p> <p>KE: Għal servizzi ta' riċerka u żvilupp b'fondi pubbliċi, id-drittijiet esklussivi u/jew awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-KE u lil persuni ġuridiċi tal-KE li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fil-KE.</p>

⁸⁴

Il-forniment tal-farmaċewtiċi lill-pubbliku ġenerali, bħall-ġhoti ta' servizzi oħra, huwa soġġett għal rekwiżiti ta' licenzji u kwalifiki u l-proċeduri applikabbli fl-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea. B'regola ġenerali, din l-attività hija riżervata għall-ispizjara. F'xi Stati Membri, il-forniment ta' medicina bir-riċetta hija riżervata għall-ispizjara.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
c) Servizzi interdixiplinari ta' riċerka u żvilupp (CPC 853)	
<u>D. Servizzi ta' beni immobbli⁸⁶</u>	
a) Li Jinvolve proprjetà privata jew mikrija (CPC 821)	<u>Għall-modalità 1:</u> BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Minghajr restrizzjonijiet <u>Għall-modalità 2:</u> Xejn
b) Fuq bażi ta' Tariffa jew Kuntratt (CPC 822)	<u>Għall-modalità 1:</u> BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Minghajr restrizzjonijiet <u>Għall-modalità 2:</u> Xejn
<u>E. Servizzi ta' Kera/Self minghajr Operaturi</u>	
a) Marbuta mal-Vapuri (CPC 83103)	<u>Għall-modalità 1:</u> BG, CY, DE, HU, MT, RO: Minghajr restrizzjonijiet <u>Għall-modalità 2:</u> Xejn
b) Relatat ma' l-Ajruplani (CPC 83104)	<u>Għall-Modalitajiet 1 u 2:</u> BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO, SK: Minghajr restrizzjonijiet KE: Inġenji ta' l-ajru użati minn linji ta' l-ajru tal-Komunità għandhom ikunu rreġistrati fl-Istati Membri li jillincenzjaw il-linja ta' l-ajru jew xi mkien ieħor fil-Komunità. Jistgħu jingħataw eżenzjonijiet għal kuntratti ta' kiri fil-qosor jew f'ċirkostanzi eċċezzjonali.

⁸⁵

Parti minn CPC 85201, li għandu jinsab taħt 1.A.h. Servizzi mediċi u dentali.

⁸⁶

Is-servizz involut jirrelata mal-professjoni ta' aġenti tal-proprjetà u ma jaffettwa l-ebda dritt u/jew restrizzjoni fuq persuni fiżiċi u persuni ġuridici li jixtru proprjetà.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>c) Relatati ma' Taghmir Iehor tat-Trasport (CPC 83101, CPC 83102 u CPC 83105)</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u> BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO, SI: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u> Xejn</p>
<p>d) Relatati ma' Makkinarju u Taghmir iehor (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 anud CPC 83109)</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u> BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u> Xejn</p>
<p>E) Marbuta ma' prodotti personali u tad-dar (CPC 832)</p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u> AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>EE: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' kiri ta' cassettes irrekordjati minn qabel għall-użu f'tagħmir tad-dar għad-divertiment</p>
<p>f) Kiri ta' taghmir tat-telekomunikazzjonijiet (CPC 7541)</p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2:</u> L-ebda.</p>
<p><u>F. Servizzi ohra tan-negozju</u></p>	
<p>a) Reklamar (CPC 871)</p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2:</u> L-ebda.</p>
<p>b) Riċerka tas-Suq u Stharriġ ta' l-Opinjoni Pubblika (CPC 864)</p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2:</u> Xejn</p>
<p>c) Servizzi ta' konsulenza tal-manigment (CPC 865)</p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2:</u> L-ebda.</p>
<p>d) Servizzi relatati mal-konsulenza fil-manigment (CPC 866)</p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2:</u> HU: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' arbitrazzjoni u konċiljazzjoni (CPC 86602).</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>e) Servizzi ta' ttestjar tekniku u ta' Analizi</p> <p>(CPC 8676)</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>IT: Mingħajr restrizzjonijiet għall-professjoni ta' bijologu u analista kimiku..</p> <p>BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u></p> <p>BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Mingħajr restrizzjonijiet</p>
<p>Servizzi ta' Konsulenza u Pariri Relatati ma' l-Agricoltura, il-Kaċċa u l-Forestrija</p> <p>(parti minn CPC 881)</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>IT: Mingħajr restrizzjonijiet għal attivitajiet riżervati għal agronomi u "periti agrari".</p> <p>EE, MT, RO, SI: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u></p> <p>Xejn</p>
<p>g) Servizzi ta' konsulenza u pariri relatati mas-sajd</p> <p>(parti minn CPC 882)</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>LV, MT, RO, SI: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u></p> <p>Xejn</p>
<p>h) Servizzi ta' Pariri u Konsulenza incidentali għall-Manifattura</p> <p>(parti minn CPC 884 u parti minn CPC 885)</p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u></p> <p>L-ebda.</p>
<p>i) Servizzi ta' Allokazzjoni u Forniment ta' impjegati</p>	
<p>i) 1. Tfittxija Eżekuttiva</p> <p>(CPC 87201)</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI, SE: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u></p> <p>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>i) 2. Servizzi ta' Sejbien ta' Impjieg (CPC 87202)</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u> AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u> AT, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet</p>
<p>i) 3. Servizzi ta' Forniment ta' Impjegati t'għajjnuna fl-uffiċċju (CPC 87203)</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u> AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, FR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u> AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, FR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet</p>
<p>j) 1. Servizzi ta' investigazzjoni (CPC 87301)</p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u> BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet</p>
<p>j) 2. Servizzi tas-Sigurtà (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 anud CPC 87305)</p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u> HU: Mingħajr restrizzjonijiet għal CPC 87304, CPC 87305 BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FI, FR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet</p>
<p>k) Related Scientific and Technical Consulting Services (CPC 8675)</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u> BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għas-servizzi ta' esplorazzjoni</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u> Xejn</p>
<p>l) 1. Manutenzjoni u tiswija ta' bastimenti (parti minn CPC 8868)</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u> Għal bastimenti tat-trasport marittimu: BE, BG, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet Għal bastimenti tat-trasport fuq il-mogħdijiet interni ta' l-ilma: KE: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u> Xejn</p>
<p>l) 2. Manutenzjoni u Tiswija ta' Tagħmir tat-Trasport bil-</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u></p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
Ferrovija (parti minn CPC 8868)	AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet <u>Għall-modalità 2:</u> Xejn
l) 3. Manutenzjoni u tiswija ta' vetturi bil-magna, muturi, snowmobiles u tagħmir tat-trasport tat-triq (CPC 6112, CPC 6122, parti minn CPC 8867 u parti minn CPC 8868)	<u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u> Xejn
l) 4. Manutenzjoni u Tiswija ta' Ajruplani u partijiet minnhom (parti minn CPC 8868)	<u>Għall-modalità 1:</u> BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet <u>Għall-modalità 2:</u> Xejn
l) 5. Manutenzjoni u tiswija ta' prodotti tal-metall, ta' makkinarju (mhux ta' l-uffiċċju), ta' tagħmir (mhux tat-trasport u mhux ta' l-uffiċċju) u ta' prodotti personali u tad-dar⁸⁷ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 u CPC 8866)	<u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u> Xejn
m) Servizzi ta' Tindif tal-Bini (CPC 874)	<u>Għall-modalità 1:</u> AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet <u>Għall-modalità 2:</u> L-ebda.
n) Servizzi fotografici (CPC 875)	<u>Għall-modalità 1:</u> BG, EE, MT, PL: Mingħajr restrizzjoni għall-forniment ta' servizzi fotografici mill-ajru LV: Mingħajr restrizzjoni għas-servizzi fotografici speċjalizzati (CPC

⁸⁷ Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport (CPC 6112, 6122, 8867 u CPC 8868) jinsabu fi l.F. l) 1 sa l.F.l) 4.
 Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' makkinarju u tagħmir ta' l-uffiċċju inklużi l-kompjuters (CPC 845) jinsabu taht l.B. SERVIZI TAL-KOMPJUTER.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	87504) <u>Għall-modalità 2:</u> L-ebda.
o) Servizzi ta' ippakkjar (CPC 876)	<u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u> Xejn
p) Stampar u Ippubblikar (CPC 88442)	<u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u> Xejn
q) Servizzi ta' Konvenzjonijiet (parti minn CPC 87909)	<u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u> Xejn
r) 1. Attivitajiet ta' traduzzjoni u interpretazzjoni (CPC 87905)	<u>Għall-modalità 1:</u> PL: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' interpreti ġuramentati. HU, SK: Mingħajr restrizzjonijiet għal traduzzjoni u interpretazzjoni uffiċjali <u>Għall-modalità 2:</u> Xejn
r) 2. Disinn ta' l-interni u servizzi ohra speċjalizzati tad-disinn (CPC 87907)	<u>Għall-modalità 1:</u> DE: L-applikazzjoni tar-regoli nazzjonali dwar mizati u salarji għas-servizzi kollha li jitwettqu minn barra <u>Għall-modalità 2:</u> Xejn
r) 3. Servizzi ta' aġenzija tal-Ġbir (CPC 87902)	<u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u> BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet
r) 4. Servizzi ta' rappurtaġġ tal-kreditu (CPC 87901)	<u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u> BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
r) 5. Servizzi ta' duplikazzjoni (CPC 87904) ⁸⁸	<u>Għall-modalità 1:</u> AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Minghajr restrizzjonijiet <u>Għall-modalità 2:</u> Xejn
r) 6. Servizzi ta' konsulenza fit-telekomunikazzjonijiet (CPC 7544)	<u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u> Xejn
r) 7. Servizzi tat-tweġib tat-telefon (CPC 87903)	<u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u> Xejn
2. SERVIZZI TA' KOMUNIKAZZJONI	
<u>A. Servizzi Postali u ta' Kurrier</u> Servizzi relati mal-manigġ ⁸⁹ ta' oġġetti postali ⁹⁰ skond il-lista li ġejja ta' subsetturi, kemm jekk għal destinazzjonijiet domestiċi kif ukoll barranin. (i)Manigġ ta' komunikazzjonijiet miktubin indirizzati fuq kwalunkwe mezz fiziku ⁹¹ , inklużi Servizz ta' posta mħallta (hybrid) u Posta diretta(ii) Manigġ ta' kaxxi u pakketti indirizzati ⁹² (iii)Manigġ ta' prodotti stampati indirizzati ⁹³ (iv) Manigġ ta' l-oġġetti msemmija hawn fuq minn (i) sa (iii) bħala posta rreġistrata jew assikurata (v) Servizzi ta' twassil express ⁹⁴ għall-oġġetti msemmija hawn fuq minn (i) sa (iii) (vi) Manigġ ta' oġġetti	<u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u> Xejn ⁹⁹

⁸⁸ Ma jinkludix servizzi ta' stampar, li jaqgħu taħt CPC 88442 u jinsabu f'1.F p).

⁸⁹ It-terminu "manigġ" jinkludi rilaxx, tqassim, trasport u twassil.

⁹⁰ "Oġġetti postali" tfisser oġġetti pproċessati minn kwalunkwe tip ta' operatur kummerċjali, kemm pubbliku kif ukoll privat.

⁹¹ Eż. ittri, kartolini.

⁹² Kotba, katalogi huma inklużi hawn taħt.

⁹³ Ġurnali, gazzetti, perjodiċi.

⁹⁴ Servizzi ta' tqassim express jistgħu jinkludu, flimkien ma' veloċità u responsabbiltà akbar, elementi ta' valur miżjud bħalma huma ġbir mill-punt ta' l-oriġini, tqassim personali lid-destinatarju, traċċjar u tiftix, possibiltà ta' bdil tad-destinazzjoni u tad-destinatarju waqt it-tranzitu, konferma tal-wasla.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>mhux indirizzati (vii) Skambju ta' dokumenti⁹⁵</p> <p>Subsetturi (i), (iv) u (v) jistgħu madankollu jkunu esklużi meta jidhlu fl-iskop tas-servizzi li jistgħu jkunu riżervati, li huma: għal oġġetti ta' korrispondenza, fejn il-prezz hu 2.5 darbiet anqas mit-tariffa bażika pubblika, sakemm jiżnu anqas minn 50 gramma⁹⁶, flimkien mas-servizz tal-posta rreġistrata fil-proċess ta' proċeduri ġudizzjarji jew amministrattivi.</p> <p>(parti minn CPC 751, parti minn CPC 71235⁹⁷ u parti minn CPC 73210⁹⁸)</p>	
<p><u>B. Servizzi ta' telekomunikazzjoni</u></p> <p>Dawn is-servizzi ma jkoprox l-attività ekonomika li tikkonsisti minn forniment tal-kontenut li jirrikjedi servizzi ta' telekomunikazzjoni għat-trasport tiegħu.</p>	
<p>a) Is-servizzi kollha li jikkonsistu mit-trażmissjoni u r-riċezzjoni tas-sinjali bi kwalunkwe mezz elettromanjetiku¹⁰⁰, minbarra xandir¹⁰¹.</p>	<p>Għall-Modalitajiet 1 u 2</p> <p>Xejn</p>

⁹⁵ Provvista tal-mezzi, inklużi l-provvista ta' bini *ad hoc* kif ukoll trasport minn parti terza, li tippermetti awto-twassil permezz ta' skambju reċiproku ta' oġġetti postali bejn utenti sottoskritti għal dan is-servizz. Oġġett postali jirreferi għal oġġetti mwassla minn kwalunkwe tip ta' operatur kummerċjali, sew jekk pubbliku jew privat.

⁹⁶ "Oġġetti ta' korrispondenza": komunikazzjoni f'forma miktuba fuq kwalunkwe mediummezz fiżiku li jitwassal u jitqassam f'indirizz indikat minn dak li bagħatha fuq l-oġġett innifisu jew fuq il-karta. Kotba, katalgi, gazzetti u perjodiċi m'humiex ikkunsidrati bħala oġġetti ta' korrispondenza.

⁹⁷ Trasport tal-posta għal rashom bi kwalunkwe mezz ta' l-art.

⁹⁸ Trasport tal-posta għal rashom bl-ajru.

⁹⁹ Għas-subsetturi i) sa iv), jistgħu jkunu meħtieġa l-liċenzji individwali li jimponu servizzi universali partikolari u/jew kontribut finanzjarju għal fond ta' kumpens.

¹⁰⁰ Dawn is-servizzi ma jinkludux informazzjoni onlajn u/jew ipproċessar tad-data (inkluż l-ipproċessar tat-tranżazzjonijiet) (parti minn CPC 843) li jinsabu taħt l.B. Servizzi tal-Kompjuter.

¹⁰¹ Xandir huwa definit bħala katina mhux interrotta ta' trażmissjoni meħtieġa għad-distribuzzjoni ta' sinjali tat-telewizjoni u r-radju lill-pubbliku ġenerali iżda ma jkoprix links ta' kontribut bejn l-operaturi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
b) Servizzi ta' trażmissjoni broadcast bis-satellita¹⁰²	<u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u> KE: Xejn hlief li l-fornituri tas-servizzi f'dan is-settur jistgħu jkunu soġġetti għal obbligi li jharsu l-għanijiet ta' interess ġenerali marbuta ma' l-għoti tal-kontenut permezz tan-netwerk tagħhom f'konformità mal-qafas regolatorju ta' l-UE għall-komunikazzjonijiet elettronici. BE: Mingħajr restrizzjonijiet
3. KOSTRUZZJONI U SERVIZZI TA' INĠENERIJA RELATATI (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 and CPC 518)	<u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u> Xejn
4. SERVIZZI TA' DISTRIBUZZJONI (minbarra d-distribuzzjoni ta' armi, munizzjoni, splussivi u materjal tal-gwerra)	
<u>A. Is-Servizzi ta' Aġenti tal-Kummissjoni</u> a) Servizzi ta' l-Aġenti tal-Kummissjoni ta' vetturi bil-magna, muturi u snowmobiles u parts u aċċessorji tagħhom (parti minn CPC 61111, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121) b) Servizzi oħra ta' Aġenti tal-Kummissjoni (CPC 621) <u>B. Servizzi ta' Kummerċ bl-Ingrossa</u> a) Servizzi ta' Kummerċ bl-Ingrossa ta' vetturi bil-magna,	<u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u> KE: Mingħajr restrizzjonijiet għal distribuzzjoni ta' prodotti kimiċi, ta' metalli prezzjużi (u haġar). AT: Mingħajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' prodotti pirotekniċi, ta' oġġetti li jaqdbu u apparat għall-isplużjonijiet u sustanzi tossiċi. AT, BG: Mingħajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' prodotti għal użu mediku bħal apparat mediku u kirurġiku, sustanzi mediċi u oġġetti għal użu mediku. <u>Għall-modalità 1:</u> AT, BG, PL, RO: Mingħajr restrizzjonijiet għat-tabakk u prodotti tat-tabakk. IT: Għal servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa, monopolju ta' l-istat fuq it-tabakk BG, FI, PL, RO: Mingħajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' xorb

¹⁰² Dawn is-servizzi jkopru s-servizz tat-telekomunikazzjonijiet li jikkonsistu mit-trażmissjoni u r-riċezzjoni tax-xandir tar-radju u t-televiżjoni bis-satellita (il-katina mhux interrotta ta' trażmissjoni bis-satellita meħtieġa għa—distribuzzjoni ta' sinjali ta' programmi tat-televiżjoni u tar-radju lill-pubbliku ġenerali). Dan ikopri l-bejgħ ta' l-użu ta' servizzi tas-satellita, iżda ma jinkludix il-bejgħ ta' pakketti ta' programmi tat-televiżjoni lid-djar.

¹⁰³ Dawn is-servizzi, li jinkludu CPC 62271, jinstabu f'SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA taħt 18.D.

¹⁰⁴ Ma jinkludux servizzi ta' manutenzjoni u tiswija, li jinstabu f'SERVIZZI TAN-NEGOZJU taħt 1.B. u 1.F.I).

¹⁰⁵ Bejgħ bl-imnut ta' prodotti farmaċewtiċi, mediċi u ortopediċi jinstabu taħt SERVIZZI PROFESSJONALI f' 1.A.k).

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>muturi u snowmobiles u parts u aċċessorji tagħhom</p> <p>(parti minn CPC 61111, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121)</p> <p>b) Servizzi ta' Kummerċ bl-Ingrossa ta' tagħmir tat-terminali tat-telekomunikazzjoni</p> <p>(parti minn CPC 7542)</p> <p>c) Servizzi ohra ta' kummerċ bl-ingrossa</p> <p>(CPC 622 minbarra servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' prodotti ta' l-enerġija¹⁰³)</p> <p><u>C. Servizzi ta' Bejgh bl-imnut¹⁰⁴</u></p> <p>Servizzi ta' Bejgh bl-imnut ta' vetturi bil-magna, muturi u snowmobiles u parts u aċċessorji tagħhom</p> <p>(CPC 61112, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121)</p> <p>Servizzi ta' Bejgh bl-imnut tagħmir tat-terminali tat-telekomunikazzjonijiet</p> <p>(parti minn CPC 7542)</p> <p>Servizzi ta' Bejgh bl-imnut ta' l-ikel</p> <p>(CPC 631)</p> <p>Servizzi ta' Bejgh bl-imnut ta' prodotti ohra (mhux ta' l-enerġija), hlief Bejgh bl-imnut ta' prodotti farmaċewtiċi, mediċi u ortopediċi¹⁰⁵</p> <p>(CPC 632 minbarra CPC 63211 u 63297)</p> <p><u>D. Franchising</u></p> <p>(CPC 8929)</p>	<p>alkoholiku</p> <p>SE: Mingħajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' xorb alkoholiku.</p> <p>AT, BG, CZ, FI, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni tal-farmaċewtiċi,</p> <p>BG, HU, PL: Mingħajr restrizzjonijiet għas-servizzi tal-commodity brokers.</p> <p>FR: Għal servizzi ta' l-aġenti tal-kummissjoni, mingħajr restrizzjonijiet għal traders u brokers li jaħdmu fi 17-il suq ta' interess nazzjonali fi prodotti ta' l-ikel frisk. Mingħajr restrizzjonijiet għall-bejgh bl-ingrossa tal-farmaċewtiċi</p> <p>MT: Mingħajr restrizzjonijiet għas-servizzi ta' l-aġenti tal-kummissjoni</p> <p>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Għal servizzi ta' bejgh bl-imnut, mingħajr restrizzjonijiet hlief għall-ordnijiet bil-posta.</p>
<p>5. SERVIZZI EDUKATTIVI (servizzi li jieħdu fondi privati</p>	

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
biss)	
<u>A. Servizzi ta' Edukazzjoni Primarja</u> (CPC 921)	<u>Għall-modalità 1:</u> BG, CY, FI, FR, IT, MT, RO, SE, SI: Mingħajr restrizzjonijiet <u>Għall-modalità 2:</u> CY, FI, MT, RO, SE, SI: Mingħajr restrizzjonijiet
<u>b. Servizzi ta' Edukazzjoni Sekondarja</u> (CPC 922)	<u>Għall-modalità 1:</u> BG, CY, FI, FR, IT, MT, RO, SE: Mingħajr restrizzjonijiet <u>Għall-modalità 2:</u> CY, FI, MT, RO, SE: Mingħajr restrizzjonijiet <u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u> LV: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' l-edukazzjoni marbuta ma' tat-tip ta' l-iskejjel sekondarji tekniċi u vokazzjonali għal studenti b'dizabilità (CPC 9224)
<u>C. Is-servizzi ta' Edukazzjoni Għolja</u> (CPC 923)	<u>Għall-modalità 1:</u> AT, BG, CY, FI, FR, IT, MT, RO, SE: Mingħajr restrizzjonijiet <u>Għall-modalità 2:</u> AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Mingħajr restrizzjonijiet <u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u> CZ, SK: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' l-edukazzjoni għolja, hlief għal servizzi ta' edukazzjoni post-sekondarja teknika u vokazzjonali (CPC 92310)
<u>D. Servizzi ta' l-Edukazzjoni lill-Adulti</u> (CPC 924)	<u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u> AT: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' l-edukazzjoni lill-adulti permezz tax-xandir bir-radju jew it-televiżjoni. CY, FI, MT, RO, SE: Mingħajr restrizzjonijiet.
<u>E. Servizzi edukattivi ohra</u> (CPC 929)	<u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u> AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: M'hemmx irbit.
6. SERVIZZI AMBJENTALI	

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p><u>A. Servizzi ta' ilma skartat.</u> (CPC 9401)¹⁰⁶</p> <p><u>B. Ġestjoni ta' l-iskart solidu/perikoluż, minbarra t-trasport transkonfinali ta' skart perikoluż</u></p> <p>a) Servizzi tar-Rimi ta' l-Iskart (CPC 9402)</p> <p>b) Sanità u Servizzi Simili (CPC 9403)</p> <p><u>C. Protezzjoni ta' l-arja ambjentali u l-klima</u> (CPC 9404)¹⁰⁷</p> <p><u>D. Rimedjazzjoni u tindif tal-hamrija u l-ilmijiet</u></p> <p>a) Trattament, rimedjazzjoni ta' hamrija u ilma kkontaminati/mniġġsa (parti minn CPC 9406)¹⁰⁸</p> <p><u>E. Tnaqqis ta' l-Istorbu u l-vibrazzjonijiet</u> (CPC 9405)</p> <p><u>F. Harsien tal-bijodiversità u l-pajsaġġ</u></p> <p>a) Servizzi ta' harsien tan-natura u l-pajsaġġ (parti minn CPC 9406)</p> <p><u>G. Servizzi Ambjentatli u anċillari oħra</u> (CPC 94090)</p>	<p><u>Ghall-modalità 1:</u> KE: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' konsulenza.</p> <p><u>Ghall-modalità 2:</u> Xejn</p>
7. SERVIZZI FINANZJARJI	

¹⁰⁶ Jikkorrispondi għal servizzi ta' drenaġġ.

¹⁰⁷ Jikkorrispondi għal Servizzi ta' Tindif ta' Gassijiet ta' l-Egżost

¹⁰⁸ Jikkorrispondi għal partijiet mis-Servizzi tal-Protezzjoni tan-Natura u l-Pajsaġġi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p><u>A. Servizzi ta' l-assikurazzjoni u dawk relatati ma' l-assikurazzjoni</u></p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u></p> <p>AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi diretti ta' assikurazzjoni hliet għall-assikurazzjoni tar-riskju marbuta ma':</p> <p>i) traffiku marittimu u avjazzjoni kummerċjali, tluġh fl-ispazju u trasport ta' merkanzija (inkluzi s-satelliti), b'livell ta' assikurazzjoni li jkopri kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin jew kollha kemm huma: il-merkanzija trasportata, il-vettura użata għat-trasport tal-merkanzija u kwalinkwe responsabbiltà ohra li tista' tinqala'; kif ukoll</p> <p>ii) merkanzija fi tranżitu internazzjonali</p> <p>AT: L-attività promozzjonali u l-intermedjazzjoni f'isem kumpanija sussidjarja mhux stabbilita fil-Komunità jew f'isem fergħa mhux stabbilita fl-Awstrija (hliet għar-riassikurazzjoni u għar-retroċessjoni) huma pprojbiti. L-assikurazzjoni obligatorja tat-trasport bl-ajru, hliet għall-assikurazzjoni tat-trasport internazzjonali kummerċjali bl-ajru, tista' tiġi sottoskrita biss minn sussidjarju bi preżenza stabbilita fil-Komunità jew permezz ta' fergħa fl-Awstrija. Trid tithallas taxxa oghla fuq il-primjum għall-kuntratti (hliet għall-kuntratti ta' riassikurazzjoni u ta' retroċessjoni) sottoskritti minn kumpanija sussidjarja li mhix stabbilita fil-Komunità jew minn fergħa li mhix stabbilita fl-Awstrija. Hemm possibiltà li tingħata eżenzjoni mit-taxxa oghla.</p> <p>DK: L-assikurazzjoni obligatorja għat-trasport bl-ajru tista' tkun sottoskritta biss minn ditti stabbiliti fil-Komunità. L-ebda persuna jew kumpanija (inkluzi l-kumpaniji ta' l-assikurazzjoni), għal skopijiet ta' negozju fid-Danimarka, ma jistgħu jagħtu sehemhom biex jiġi provdut direttament servizz ta' l-assikurazzjoni għal persuni residenti fid-Danimarka, għal bastimenti Daniżi, jew għal proprjetà fid-Danimarka, hliet għal dawk il-kumpaniji ta' l-assikurazzjoni li tinħargilhom licenzja skond il-ligi Daniża jew mill-awtoritajiet Daniżi kompetenti.</p> <p>DE: Il-poloż ta' l-assikurazzjoni obligatorja għat-trasport bl-ajru jstgħu jkunu sottoskritti biss minn kumpanija sussidjarja stabbilita fil-Komunità jew minn fergħa stabbilita fil-Ġermanja. Jekk kumpanija barranija ta' l-assikurazzjoni tistabbilixxi fergħa fil-Ġermanja, din tista' tissottoskrivi kuntratti ta' l-assikurazzjoni għat-trasport internazzjonali biss permezz tal-fergħa stabbilita fil-Ġermanja.</p> <p>FR: L-assikurazzjoni tar-riskji marbuta mat-trasport fuq l-art tista' ssir biss minn ditti ta' l-assikurazzjoni stabbiliti fil-Komunità.</p> <p>PL: Mingħajr restrizzjonijiet għal rijassikurazzjoni u retroċessjoni hliet għal assikurazzjoni ta' oġġetti fil-kummerċ internazzjonali.</p> <p>PT: Assikurazzjoni tat-trasport bl-ajru u dak marittimu, li tkopri oġġetti, ajruplani, bastimenti li jstgħu jintrabtu li jagħmlu tajjeb għaliha imprizi ta' l-assikurazzjoni biss li huma stabbiliti fil-KE; huma biss persuni u kumpaniji li huma stabbiliti fil-KE li jstgħu jagixxu bħala intermedjarji għal tali negozju ta' assikurazzjoni fil-Portugall.</p> <p>RO: Riassikurazzjoni fis-suq internazzjonali hija permessa biss jekk ir-riskju riassikurat ma jistax jitpoġġa fis-suq domestiku</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>ES: Għal servizzi attwarji, rekwiżit ta' residenza u tliet snin ta' esperjenza relevanti.</p> <p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi diretti ta' intermedjazzjoni ta' l-assikurazzjoni hlief għall-assikurazzjoni tar-riskju marbuta ma':</p> <p>i) traffiku marittimu u avjazzjoni kummerċjali, tluġh fl-ispazju u trasport ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assikurazzjoni li jkopri kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin jew kollha kemm huma: il-merkanzija trasportata, il-vettura użata għat-trasport tal-merkanzija u kwalinkwe responsabbiltà ohra li tista' tinqala'; kif ukoll</p> <p>ii) merkanzija fi tranzitu internazzjonali</p> <p>BG: Mingħajr restrizzjonijiet għall-assikurazzjoni diretta, hlief għal servizzi pprovduti minn fornituri barranin lil persuni barranin fit-territorju tar-Repubblika tal-Bulgarija. Assikurazzjoni tat-trasport li tkopri l-oġġetti, assikurazzjoni tal-vetturi bhala tali u assikurazzjoni kontra r-responsabbiltà rigward riskji li jsehhu fir-Repubblika tal-Bulgarija ma jistgħux jiġu sottoskritti direttament minn kumpaniji ta' l-assikurazzjoni barranin. Kumpanija ta' l-assikurazzjoni barranija tista' tikkonkludi kuntratti ta' assikurazzjoni biss permezz ta' fergħa. Mhux marbuta għad-depositi ta' assikurazzjoni u skemi simili ta' kompensazzjoni, kif ukoll skemi mandatorji ta' assikurazzjoni.</p> <p>CY, LV, MT: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi diretti ta' assikurazzjoni hlief għall-assikurazzjoni tar-riskju marbuta ma':</p> <p>i) traffiku marittimu u avjazzjoni kummerċjali, tluġh fl-ispazju u trasport ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assikurazzjoni li jkopri kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin jew kollha kemm huma: il-merkanzija trasportata, il-vettura għat-trasport tal-merkanzija u kwalunkwe obbligu ieħor li jista' jinqala'; kif ukoll</p> <p>ii) merkanzija fi tranzitu internazzjonali;</p> <p>LT: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi diretti ta' assikurazzjoni hlief għall-assikurazzjoni tar-riskju marbuta ma':</p> <p>i) traffiku marittimu u avjazzjoni kummerċjali, tluġh fl-ispazju u trasport ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assikurazzjoni li jkopri kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin jew kollha kemm huma: il-merkanzija trasportata, il-vettura użata għat-trasport tal-merkanzija u kwalinkwe responsabbiltà ohra li tista' tinqala'; kif ukoll</p> <p>ii) oġġetti fi tranzitu internazzjonali, hlief f'relazzjoni mat-trasport bit-triq fejn ir-riskju jkun jinsab fil-Litwanja</p> <p>BG, LV, LT, PL: Mingħajr restrizzjonijiet għall-intermedjazzjoni ta' l-assikurazzjoni</p> <p>FI: L-assikuraturi biss li jkollhom l-uffiċċju prinċipali tagħhom ifl-KE jew</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>li jkollhom il-fergħa tagħhom fil-Finlandja jistgħu joffru servizzi ta' assikurazzjoni diretta (inkluż il-ko-assikurazzjoni). Il-forniment ta' servizzi ta' sensara ta' l-assikurazzjoni huwa soġġett għal post permanenti ta' negozju fil-KE.</p> <p>HU: Il-forniment ta' assikurazzjoni diretta fit-territorju ta' l-Ungerija bil-kumpaniji ta' l-assikurazzjoni mhux stabbiliti fil-KE huwa permess biss minn uffiċċju ta' fergħa rreġistrata fl-Ungerija</p> <p>IT: Mingħajr restrizzjonijiet għall-professjoni attwarjali. L-assikurazzjoni għat-trasport tal-merkanzija, l-assikurazzjoni tal-vetturi bhala tali u l-assikurazzjoni kontra r-responsabbiltà tar-riskji fl-Italja jistgħu jkunu sottoskritti biss minn kumpaniji ta' l-assikurazzjoni stabbiliti fil-Komunità. Din ir-riżerva ma tapplikax għat-trasport internazzjonali li jinvolvi l-importazzjoni lejn l-Italja.</p> <p>SE: Il-provvista ta' assikurazzjoni diretta hija permessa biss permezz ta' fornitur ta' servizz ta' l-assikurazzjoni awtorizzat fl-Iżvezja, bil-kundizzjoni li l-fornitur barrani tas-servizz u l-kumpanija ta' l-assikurazzjoni Żvediza jkunu proprjetà ta' l-istess grupp ta' kumpaniji jew għandhom ftehim ta' kooperazzjoni bejniethom.</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u></p> <p>AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għall-intermedjazzjoni</p> <p>BG: Għall-assikurazzjoni diretta, persuni Bulgari fiżiċi u ġuridiċi, kif ukoll persuni barranin li jagħmlu attività ta' negozju fit-territorju tar-Repubblika tal-Bulgarija, jistgħu jikkonkludu kuntatti ta' assikurazzjoni ma' fornituri fir-rigward ta' l-attività tagħhom fil-Bulgarija biss, li huma liċensjati li jagħmlu attività ta' assikurazzjoni fil-Bulgarija. Il-kumpens ta' assikurazzjoni li jirriżulta minn dawn il-kuntratti għandu jithallas fil-Bulgarija. Mhux marbuta għad-depositi ta' assikurazzjoni u skemi simili ta' kompensazzjoni, kif ukoll skemi mandatorji ta' assikurazzjoni.</p> <p>IT: L-assikurazzjoni għat-trasport tal-merkanzija, l-assikurazzjoni tal-vetturi bhala tali u l-assikurazzjoni kontra r-responsabbiltà tar-riskji fl-Italja jistgħu jkunu sottoskritti biss minn kumpaniji ta' l-assikurazzjoni stabbiliti fil-Komunità. Din ir-riżerva ma tapplikax għat-trasport internazzjonali li jinvolvi l-importazzjoni lejn l-Italja.</p>
<p><u>B.Servizzi bankarji u servizzi finanzjarji oħra (eskluzi l-assikurazzjoni)</u></p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għall-forniment ta' informazzjoni finanzjarja u pproċessar ta' data finanzjarja u għal servizzi ta' konsulenza u servizzi awżiljarji oħra minbarra l-intermedjazzjoni</p> <p>BE: Jinhtieg stabbiliment fil-Belġju biex jingħataw servizzi ta' konsultazzjoni dwar l-investment.</p> <p>BG: Jista' jkun hemm xi limitazzjonijiet u kundizzjonijiet marbuta ma' l-</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>użu ta' netwerk ta' telekomunikazzjonijiet.</p> <p>CY: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għall-kummerċ ta' garanziji trasferibbli, għall-forniment informazzjoni finanzjarja u pproċessar ta' <i>data</i> finanzjarja u għal servizzi ta' konsulenza u servizzi awżiljarji oħra minbarra l-intermedjazzjoni</p> <p>EE: Għall-aċċettazzjoni tad-depożiti, tinhtieg l-awtorizzazzjoni ta' l-Awtorità Supervizorja finanzjarja ta' l-Estonja u regjistrazzjoni skond il-Liġi ta' l-Estonja bhala kumpanija azzjonarja, sussidjarja jew fergħa.</p> <p>EE: It-twaqqif ta' kumpanija tal-manigment speċjalizzata tinhtieg twettaq attivitajiet ta' manigment ta' fondi ta' investment, u huma biss dawk il-kumpaniji li għandhom l-uffiċċju tagħhom irregjistrat fil-Komunità li jistgħu jaġixxu bhala depożitarji ta' l-assi ta' fondi għall-investment.</p> <p>LT: It-twaqqif ta' kumpanija tal-manigment speċjalizzata tinhtieg twettaq attivitajiet ta' manigment ta' unit trusts u ta' kumpaniji għall-investment, u huma biss dawk il-kumpaniji li għandhom l-uffiċċju tagħhom irregjistrat fil-Komunità li jistgħu jaġixxu bhala depożitarji ta' l-assi ta' fondi għall-investment.</p> <p>IE: Biex jiġu pprovduti servizzi ta' investment jew ta' pariri dwar l-investimenti fl-Irlanda, jinhtiegu jew (I) l-awtorizzazzjoni li normalment titlob li l-entità tkun inkorporata jew li tkun soċjetà, jew negozjant uniku, u f'kull każ bis-sede jew b'uffiċċju regjistrat fl-Irlanda (l-awtorizzazzjoni ma tkunx mehtieġa f'ċerti każi, per eżempju, fil-każ ta' fornitur ta' servizz minn pajjiż terz li ma jkollux preżenza kummerċjali fl-Irlanda u s-servizz ma jingħatax lil persuni privati), jew (II) l-awtorizzazzjoni fi Stat Membru ieħor b'konformità mad-Direttiva dwar is-Servizzi ta' l-Investment fil-KE.</p> <p>IT: Mingħajr restrizzjonijiet għal "promotori di servizi finanziari" (bejjiegħa finanzjarji).</p> <p>LV: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għall-partecipazzjoni fl-għoti ta' kull tip ta' garanziji, għall-forniment informazzjoni finanzjarja u pproċessar ta' <i>data</i> finanzjarja u għal servizzi ta' konsulenza u servizzi awżiljarji oħra minbarra l-intermedjazzjoni</p> <p>LT: Il-preżenza kummerċjali hija rikjesta għall-ġestjoni ta' fondi tal-pensjonijiet</p> <p>MT: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għall-aċċettanza tad-depożiti, għas-self ta' kull tip, għall-forniment informazzjoni finanzjarja u pproċessar ta' <i>data</i> finanzjarja u għal servizzi ta' konsulenza u servizzi awżiljarji oħra minbarra l-intermedjazzjoni</p> <p>PL: Għall-għoti u t-trasferiment ta' informazzjoni finanzjarja u pproċessar ta' <i>data</i> finanzjarja u softwer relatat: Rekwiziti sabiex jintuza n-netwerk tat-telekomunikazzjoni pubblika, jew in-netwerk ta' operaturi awtorizzati oħra.</p> <p>RO: Mingħajr restrizzjonijiet għal kiri finanzjarju, għall-kummerċ ta' strumenti tas-suq finanzjarju, l-iskambju tal-valuti, prodotti derivattivi, ir-rata tal-kambju u l-istrumenti tar-rata ta' interess, garanziji trasferibbli u strumenti negozjabbli oħra u assi finanzjarji, għall-partecipazzjoni fil-hruġ ta' kull tip ta' garanzija, għall-ġestjoni ta' l-assi u għal servizzi ta'</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>likwidazzjoni u kompensazzjoni għal assi finanzjarji. Servizzi ta' pagamenti u trażmissjoni tal-flus huma permessi biss minn bank residenti.</p> <p>SI:</p> <p>(i) Parteċipazzjoni fil-hruġ ta' bonds tat-Teżor, ġestjoni tal-fondi tal-pensjonijiet: M'hemmx irbit.</p> <p>(ii) Is-subsetturi l-oħra kollha, hlief il-partiċipazzjoni fil-hruġ ta' bonds tat-Teżor, ġestjoni tal-fondi tal-pensjonijiet, l-għoti u t-trasferiment ta' informazzjoni finanzjarja u servizzi konsultattivi u servizzi finanzjarji oħra. Mingħajr restrizzjonijiet hlief rigward l-aċċettazzjoni ta' krediti (self ta' kull tip) u garanziji u impenji minn istituzzjonijiet ta' kreditu barranin, minn entitajiet legali domestiċi u proprjetarji uniċi. Persuni barranin jistgħu joffru titoli barranin biss permezz ta' banek domestiċi u kumpaniji ta' senserija. Il-membri tal-Borża Slovena għandhom ikunu inkorporati fir-Repubblika tas-Slovenja jew ikunu ferġat ta' kumpaniji jew banek barranin ta' l-investment.</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u></p> <p>BG: Jista' jkun hemm xi limitazzjonijiet u kundizzjonijiet marbuta ma' l-użu ta' network ta' telekomunikazzjonijiet.</p> <p>PL: Għall-għoti u t-trasferiment ta' informazzjoni finanzjarja u pproċessar ta' <i>data</i> finanzjara u softwer relatat: Rekwiziti sabiex jintuza n-network tat-telekomunikazzjoni pubblika, jew in-network ta' operaturi awtorizzati oħra.</p>
<p>8. SERVIZZI TAS-SAHHA U SERVIZZI SOĊJALI</p> <p>(servizzi li jieħdu fondi privati biss)</p>	
<p><u>A. Servizzi ta' Sptar</u></p> <p>(CPC 9311)</p> <p><u>C. Faċilitajiet residenzjali tas-sahha minbarra s-servizzi ta' l-isptarijiet</u></p> <p>(CPC 93193)</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LT, MT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u></p> <p>Xejn</p>
<p><u>D. Servizzi Soċjali</u></p> <p>(CPC 933)</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u></p> <p>BE: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi soċjali hlief djar konvalexenti u tal-kura u djar tax-xjuħ</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
9. TURIŻMU U SERVIZZI RELATATI MA' L-IVJAĠĠAR	
<u>A. Lukandi, Restoranti u "Catering"</u> (CPC 641, CPC 642 u CPC 643) minbarra catering fis-servizzi tat-trasport ta' l-ajru¹⁰⁹	<u>Għall-modalità 1:</u> AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet, hlief għall-catering. <u>Għall-modalità 2:</u> Xejn
<u>B. Servizzi ta' Aġenziji ta' l-Ivvjaġġar u Operaturi tat-Tours:</u> (inkluzi l-meniġers tat-tours) (CPC 7471)	<u>Għall-modalità 1:</u> BG, HU: Mingħajr restrizzjonijiet <u>Għall-modalità 2:</u> Xejn
<u>C. Servizzi ta' gwidi tat-turisti</u> (CPC 7472)	<u>Għall-modalità 1:</u> BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. <u>Għall-modalità 2:</u> Xejn
10. SERVIZZI TA' REKREAZZJONI, KULTURALI U SPORTIVI (minbarra servizzi awdjovizivi)	
<u>A. Servizzi tad-Divertiment (inkluz servizzi ta' Teatru, Baned Lajv, ċirku u diskoteki)</u> (CPC 9619)	<u>Għall-modalità 1:</u> BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet <u>Għall-modalità 2:</u> CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet BG: Mingħajr restrizzjonijiet, hlief għal produttori teatrali, gruppi tal-kant, baned u orkestri u servizzi ta' divertiment (CPC 96191); servizzi pprovduti minn awturi, kompożituri, skulturi, u artisti oħra individwali (CPC 96192); Servizzi teatrali anċillari (CPC 96193)

¹⁰⁹ Il-catering fis-servizzi tat-trasport bl-ajru jinsabu f'SERVIZZI AWŻILJARJI GĦAS-SERVIZZI TAT-TRASPORT f'12.D.a) Servizzi ta' ground-handling

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>EE: Minghajr restrizzjonijiet għal servizzi oħra ta' divertiment (CPC 96199), ħlief għal servizzi ta' swali tač-činema</p> <p>LT, LV: Minghajr restrizzjonijiet ħlief għal servizzi ta' operat ta' teatru činematografiku (parti minn CPC 96199)</p>
<p><u>B. Servizzi ta' l-Ahbarijiet u Aġenziji ta' l-Istampa</u> (CPC 962)</p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u> Xejn</p>
<p><u>C. Libreriji, arkivji, mużewijiet u servizzi kulturali oħra</u> (CPC 963)</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u> BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Minghajr restrizzjonijiet</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u> BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Minghajr restrizzjonijiet</p>
<p><u>D. Servizzi ta' l-Ispport</u> (CPC 9641)</p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u></p> <p>AT: Minghajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' skola ta' l-iski u ta' gwida tal-muntanji.</p> <p>BG, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Minghajr restrizzjonijiet</p> <p><u>Għall-modalità 1:</u> CY, EE: Minghajr restrizzjonijiet</p>
<p><u>E. Servizzi tal-parki rikreattivi u l-bajjiet</u> (CPC 96491)</p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u> Xejn</p>
<p>11. TRASPORT</p>	

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
Servizzi	
<p>A. Trasport marittimu</p> <p>a) Trasport internazzjonali tal-passiġġieri (CPC 7211 <u>eskluz il-kabotaġġ nazzjonali</u>)</p> <p>b) Trasport internazzjonali tal-merkanzija (CPC 7212 <u>eskluz il-kabotaġġ nazzjonali</u>)¹¹⁰</p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u></p> <p>BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI and SE: Servizzi ta' distribuzzjoni (feeder) bl-awtorizzazzjoni.</p>
<p>B. Rotot Navigabbli Interni</p> <p>a) Trasport tal-Passiġġieri (CPC 7221)</p> <p>b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7222)</p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u></p> <p>KE: Miżuri bażati fuq ftehimiet eżistenti u futuri dwar aċċess għall-mogħdijiet tal-ilma fil-pajjiż (inklużi ftehimiet li gew wara r-rabta Rhine-Main-Danube) jirriżervaw ċerti drittijiet tat-traffiku għall-operaturi bażati fil-pajjiżi konċernati u li jissodisfaw kriterji ta' ċittadinanza dwar pussess. Regolamenti li jimplementaw il-Konvenzjoni ta' Mannheim dwar Tbahhir fir-Rhine.</p> <p>AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għat-twaqqif ta' kumpanija tat-tbahhir minn persuni naturali. Fil-każ tat-twaqqif minn persuna ġuridika, kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-maġġoranza tad-diretturi manigerjali, tal-bord tal-manigment u tal-bord tas-supervizzjoni. Kumpanija registrata jew stabbiliment permanenti fl-Awstrija meħtieġa. Ma' dan, il-maġġoranza ta' l-ishma tan-negozju għandhom ikunu fil-pussess ta' ċittadini tal-KE.</p> <p>BG, CY, CZ, EE, FI, HU, LT, MT, RO, SE, SI, SK: Minghajr restrizzjonijiet</p>
<p>C. <u>Trasport bil-Ferrovija</u></p> <p>a) Trasport tal-Passiġġieri (CPC 7111)</p> <p>b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7112)</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>KE: Minghajr restrizzjonijiet</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u></p> <p>Xejn.</p>

¹¹⁰ Jinkludu servizzi ta' feeder u moviment tat-tagħmir minn fornituri ta' trasport marittimu internazzjonali bejn portijiet li jinsabu fl-istess Stat fejn m'hemmx dhul finanzjarju involut.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p><u>D. Trasport tat-Toroq</u></p> <p>a) Trasport tal-Passiġġiera (CPC 7121 u CPC 7122)</p> <p>b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7123, minbarra t-trasport tal-posta għal rashom¹¹¹).</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>KE: M'hemmx irbit.</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u></p> <p>Xejn</p>
<p><u>E. Trasport bil-pajpijiet ta' prodotti li mhux fjuwil¹¹²</u> (CPC 7139)</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>KE: M'hemmx irbit.</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u></p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Minghajr restrizzjonijiet</p>
12. SERVIZZI AWŻILJARJI TAT-TRASPORT ¹¹³	
<p><u>A. Servizzi awżiljarji tat- Trasport Marittimu</u></p> <p>a) Servizzi ta' cargo handling marittima</p> <p>b) Servizzi ta' Hażna u ta' Mhażen (parti minn CPC 742)</p> <p>c) Servizzi ta' Żdoganar</p> <p>d) Stazzjon tal-Containers u servizzi ta' depot</p> <p>e) Servizzi ta' aġenzija marittima</p> <p>f) Servizzi Marittimi ta' Dispaċċ tal-Merkanzija (Freight Forwarding)</p> <p>g) Nolleġġ ta' bastimenti bl-ekwipaġġ</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>KE: Minghajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' żdoganar u għal servizzi ta' l-istazzjoni tal-kontejner u d-depot</p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Minghajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' cargo-handling marittima</p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Minghajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' magazzinaġġ u ħzin</p> <p>AT, BE, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Minghajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' mbuttjar u rmunkar</p> <p>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Minghajr restrizzjonijiet għall-kiri ta' bastimenti bl-ekwipaġġ</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u></p> <p>Xejn</p>

¹¹¹ Parti minn CPC 71235, li għandu jinsab taħt SERVIZZI TAL-KOMUNIKAZZJONI f2.A. Servizzi Postali u ta' Kurjer.

¹¹² It-trasport bil-pajpijiet tal-fjuwils jinsab taħt SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA f13.B

¹¹³ Ma jinkludux servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport, li jinsabu f'SERVIZZI TAN-NEGOZJU taħt 1.F.I) 1 sa 1.F.I) 4.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>(CPC 7213)</p> <p>h) Servizzi ta' mbuttjar u rmunkar</p> <p>(CPC 7214)</p> <p>I) Servizzi ta' sostenn għal trasport marittimu</p> <p>(parti minn CPC 745)</p> <p>j) Servizzi ta' appoġġ u awżiljarji ohra</p> <p>(parti minn CPC 749)</p>	
<p>B. Servizzi awżiljarji għat-trasport fuq il-mogħdijiet interni ta' l-ilma</p> <p>a) Servizzi ta' ġestjoni tat-tagħbija (cargo handling)</p> <p>(parti minn CPC 741)</p> <p>b) Servizzi ta' Hażna u ta' Mhażen</p> <p>(parti minn CPC 742)</p> <p>c) Servizzi ta' aġenzija tat-Transport tal-Merkanzija</p> <p>(parti minn CPC 748)</p> <p>d) Nollegġ ta' bastimenti bl-ekwipaġġ</p> <p>(CPC 7223)</p> <p>e) Servizzi ta' mbuttjar u rmunkar</p> <p>(CPC 7224)</p> <p>f) Servizzi ta' sostenn lit-trasport fil-mogħdijiet ta' l-ilma interni</p> <p>(parti minn CPC 745)</p> <p>g) Servizzi ta' appoġġ u awżiljarji ohra</p> <p>(parti minn CPC 749)</p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u></p> <p>KE: Il-mizuri bażati fuq patti eżistenti u futuri dwar aċċess għall-mogħdijiet tal-ilma fil-pajjiż (inklużi patti li gew wara r-rabta Rhine-Main-Danube), li tirriżerva ċerti drittijiet tat-traffiku għall-operaturi bażati fil-pajjiżi konċernati u li jissodisfaw kriterji ta' ċittadinanza dwar pussess. Regolamenti li jimplementaw il-Konvenzjoni ta' Mannheim dwar Tbahħir fir-Rhine.</p> <p>KE: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' mbuttjar u rmunkar</p> <p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI, SE: Mingħajr restrizzjonijiet għall-kiri ta' bastimenti bl-ekwipaġġ</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>C. Servizzi awżiljarji għat-trasport bil-ferrovija</p> <p>a) Servizzi ta' ġestjoni tat-tagħbija (cargo handling) (parti minn CPC 741)</p> <p>b) Servizzi ta' Hażna u ta' Mhażen (parti minn CPC 742)</p> <p>c) Servizzi ta' aġenzija tat-Trasport tal-Merkanzija (parti minn CPC 748)</p> <p>d) Servizzi ta' mbuttjar u rmunkar (CPC 7113)</p> <p>e) Servizzi ta' sostenn għal servizzi ta' trasport bil-ferrovija (CPC 743)</p> <p>f) Servizzi ta' appoġġ u awżiljarji ohra (parti minn CPC 749)</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u> KE: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' mbuttjar u rmunkar</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u> Xejn</p>
<p>D. Servizzi awżiljarji għat-trasport bit-triq</p> <p>a) Servizzi ta' ġestjoni tat-tagħbija (cargo handling) (parti minn CPC 741)</p> <p>b) Servizzi ta' Hażna u ta' Mhażen (parti minn CPC 742)</p> <p>c) Servizzi ta' aġenzija tat-Trasport tal-Merkanzija (parti minn CPC 748)</p> <p>d) Kiri ta' vetturi tat-triq kummerċjali permezz ta' operatur</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u> AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Mingħajr restrizzjonijiet għal Kiri ta' vetturi tat-triq kummerċjali permezz ta' operatur</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u> Xejn</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>(CPC 7124)</p> <p>e) Servizzi ta' sostenn għal trasport bil-ferrovija</p> <p>(CPC 744)</p> <p>f) Servizzi ta' appoġġ u awżiljarji ohra</p> <p>(parti minn CPC 749)</p>	
<p><u>D. Servizzi awżiljarji għat-trasport bl-ajru</u></p>	
<p>a) Servizzi ta' ground-handling (inklużi s-servizz tal-catering)</p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u></p> <p>KE: Minghajr restrizzjonijiet hlief għall-catering</p>
<p>b) Servizzi ta' Hażna u ta' Mhażen</p> <p>(parti minn CPC 742)</p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u></p> <p>L-ebda.</p>
<p>c) Servizzi ta' aġenzija tat-Transport tal-Merkanzija</p> <p>(parti minn CPC 748)</p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u></p> <p>Xejn</p>
<p>d) Kiri ta' bçejeċ ta' l-ajru bl-ekwipaġġ</p> <p>(CPC 734)</p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u></p> <p>KE: Ajruplani użati mill-operaturi tat-titjiriet tal-Komunità jridu jkunu reġistrati fl-Istat Membru li qiegħed jagħti l-liċenzja lill-operatur tat-titjiriet jew banda ohra fil-Komunità. Jistgħu jingħataw eżenzjonijiet għal kuntratti ta' kiri fil-qosor jew f'ċirkostanzi eċċezzjonali.</p>
<p>e) Bejgħ u Marketing</p> <p>f) Sistema ta' Booking permezz tal-Kompjuter (Computer Reservations System – CRS)</p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u></p> <p>KE: Obbligi speċifiċi għal fornituri tas-servizzi li joperaw sistemi ta' riżervazzjoni bil-kompjuter li jkunu tal-linji ta' l-ajru jew ikkontrollati minnhom.</p>
<p>g) Ġestjoni ta' l-ajruport</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>KE: Minghajr restrizzjonijiet</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u></p> <p>Xejn</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p><u>E. Servizzi awżiljarji ghat-trasport bil-pajpijiet ta' prodotti li mhux fjuwil</u>¹¹⁴</p> <p>a) Hżin u servizzi ta' magazzinaġġ ta' prodotti li mhux fjuwil ittrasportati bil-pajpijiet</p> <p>(parti minn CPC 742)</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u></p> <p>Xejn</p>
13. SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA	
<p><u>A. Servizzi Sussidjarji tat-Thaffir tal-Minjieri</u></p> <p>(CPC 883)¹¹⁵</p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u></p> <p>Xejn</p>
<p><u>B. Trasport tal-fjuwil bil-pajpijiet</u></p> <p>(CPC 7131)</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>KE: M'hemmx irbit.</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u></p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet</p>
<p><u>C. Hżin u servizzi ta' magazzinaġġ ta' fjuwil ittrasportat bil-pajpijiet</u></p> <p>(parti minn CPC 742)</p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p><u>Għall-modalità 2:</u></p> <p>Xejn</p>
<p><u>D. Bejgħ bl-ingrossa ta' fjuwil soldu, likwidu u fi stat ta' gass u prodotti relatati</u></p>	<p><u>Għall-modalità 1:</u></p> <p>KE: U servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa elettriku, stim u mishun</p>

¹¹⁴ Is-servizzi awżiljarji ghat-trasport bil-pajpijiet tal-fjuwils jinsab taht SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA f'13.C.

¹¹⁵ Jinkludu s-servizzi li ġejjin mogħtija fuq bażi ta' hlas jew kuntratt: Servizzi ta' forniment ta' pariri u ta' konsulenza dwar it-thaffir, dwar it-thejjija tas-siti fuq l-art, dwar l-installazzjoni ta' l-impjanti tat-thaffir (rigs) fuq l-art, thaffir, servizzi tal-golji tat-thaffir, servizzi tal-"casing" u tat-tubi tat-thaffir, inginerija tat-tajn u provvista, kontroll tas-solidi, operazzjonijiet ta' sajd u operazzjonijiet "downhole" speċjali, ġeologija tas-siti tal-bjar u kontroll tat-thaffir, teħid ta' kampjuni (cores) mill-art, testjar tal-bjar, servizzi wireline, forniment u thaddim tal-fluwidi tat-tlestija (salmuri), forniment u stallazzjoni tat-tagħmir tat-tlestija, cementing (ippumpjar taht pressjoni), servizzi ta' stimolazzjoni (tixqiq, aċidifikar u ppumpjar taht pressjoni), servizzi ta' "workover" u ta' tiswija tal-bjar, issiġillar u abbandunar tal-bjar

Ma jinkludux aċċess dirett għal jew esplotazzjoni ta' riżorsi naturali.

Ma jinkludux xogħol ta' preparazzjoni tas-sit għal minjieri ta' riżorsi li mhux żejt jew gass (CPC 5115), li jinsab f'3. SERVIZZI TA' KOSTRUZZJONI.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(CPC 62271) <u>u servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' elettriku, stim u mishun</u>	<u>Għall-modalità 2:</u> Xejn
<u>E. Servizzi bejgħ bl-imnut ta' fjuwil tal-magni</u> (CPC 613)	<u>Għall-modalità 1:</u> KE: Mingħajr restrizzjonijiet <u>Għall-modalità 2:</u> Xejn
<u>F. bejgħ bl-imnut ta' żejt fjuwil, gass fil-fliexken, faham u injam</u> (CPC 63297) <u>u servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' elettriku, gass (mhux fil-fliexken), stim u mishun</u>	<u>Għall-modalità 1:</u> KE: U servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' elettriku, gass (mhux fil-fliexken), stim u mishun BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Għal bejgħ ta' bejgħ bl-imnut ta' żejt fjuwil, gass fil-fliexken, faham u injam, mingħajr restrizzjoni hlief għal ordnijiet bil-posta fejn: Xejn. <u>Għall-modalità 2:</u> Xejn
<u>G. Servizzi anċillari għad-distribuzzjoni ta' l-enerġija</u> (CPC 887)	<u>Għall-modalità 1:</u> KE: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' konsulenza fejn: Xejn. <u>Għall-modalità 2:</u> Xejn
14. SERVIZZI OHRA MHUX INKLUŻI BANDA OHRA	
a) Servizzi ta' Hasil, Tindif u Żebgħa tal-hwejjeġ (CPC 9701)	<u>Għall-modalità 1:</u> KE: Mingħajr restrizzjonijiet <u>Għall-modalità 2:</u> Xejn
b) Servizzi ta' hairdressing (CPC 97021)	<u>Għall-modalità 1:</u> KE: Mingħajr restrizzjonijiet <u>Għall-modalità 2:</u> L-ebda.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>c) Trattament kozmetiku, servizzi ta' manicure u pedicure (CPC 97022)</p>	<p><u>Ghall-modalità 1:</u> KE: Minghajr restrizzjonijiet</p> <p><u>Ghall-modalità 2:</u> Xejn</p>
<p>d) Servizzi ohra ta' trattament estetiku n.e.c (CPC 97029)</p>	<p><u>Ghall-modalità 1:</u> KE: Minghajr restrizzjonijiet</p> <p><u>Ghall-modalità 2:</u> Xejn</p>
<p>e) Servizzi ta' spa u massagġi terapewtiċi, sal-punt fejn jinghataw bhala servizzi ta' rilassament għall-benessri fiżiku u mhux għal skopijiet mediċi jew ta' rijabilitazzjoni¹¹⁶ (CPC ver. 1.0 97230)</p>	<p><u>Ghall-modalità 1:</u> KE: Minghajr restrizzjonijiet</p> <p><u>Ghall-modalità 2:</u> Xejn</p>
<p>g) Servizzi ta' konnessjonijiet tat-telekomunikazzjonijiet (CPC 7543)</p>	<p><u>Għall-Modalitajiet 1 u 2</u> Xejn</p>

¹¹⁶ Massagġi terapewtiċi u servizzi ta' kura termali jinsabu taħt 1.A.h) Servizzi mediċi, 1.A.j) 2 Servizzi mogħtija mill-infermiera, fiżjoterapisti u staff paramediku u servizzi tas-saħħa (8.A u 8 C).

ANNEX IV c

RIŻERVI FUQ STAFF PRINĊIPALI U APPRENDISTI GRADWATI

(imsemmija fl-Artikolu 81)

PARTI TAL-KE

1. Il-lista ta' riżervi hawn taht tindika l-attivitajiet ekonomiċi liberalizzati mill-Parti tal-KE skond l-Artikolu 69 li għalihom japplikaw il-limiti dwar staff ewlieni u apprendisti gradwati skond l-Artikolu 81 u tispeċifika dawn il-limiti. Il-listi fihom l-elementi li ġejjin:

(a) L-ewwel kolonna tindika s-settur jew is-subsettur li għalihom japplikaw il-limiti.

(b) It-tieni kolonna tiddekrivi l-limiti applikabbli.

Meta l-kolonna msemmija f(b) tinkludi biss riżervi speċifiċi għall-Istati Membri, l-Istati Membri mhux imsemmija fiha jkunu hađu impenji fis-settur ikkonċernat mingħajr riżervi (in-nuqqas ta' riżervi speċifiċi għall-Istati Membri f'settur partikolari hu mingħajr ħsara għar-riżervi orizzontali jew għar-riżervi settorjali tal-KE kollha li jistgħu japplikaw).

Il-KE u l-Istati Membri tagħha ma jehdux impenji għal staff ewlieni u apprendisti gradwati fattivitajiet ekonomiċi li mhux liberalizzati (għadhom mingħajr restrizzjonijiet) skond l-Artikolu 69.

2. Fl-identifikazzjoni tas-setturi u s-subsetturi individwali:

(a) ISIC rev 3.1 tfisser il-Klassifika Industrijali Standard Internazzjonali ta' l-Attivitajiet Ekonomiċi kollha kif stipulat fl-Uffiċċju ta' l-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 4, *ISIC REV 3.1*, 2002.

(b) CPC tfisser Central Products Classification (Klassifika Ċentrali tal-Prodotti) kif stabbilita fl-Uffiċċju ta' l-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 77, *CPC prov*, 1991.

(c) CPC ver. 1.0 tfisser Central Products Classification (Klassifika Ċentrali tal-Prodotti) kif stabbilita fl-Uffiċċju ta' l-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 77, *CPC ver 1.0*, 1998.

3. Impenji ta' staff ewlieni u apprendisti gradwati ma japplikawx f'każijiet fejn l-għan jew l-effett tal-preżenza temporanja tagħhom ikun li jinterferixxu ma' jew b'xi mod ieħor jaffettwaw ir-riżultat ta' kwalunke tilwima jew negozjati bejn il-haddiema u l-management.

4. Il-lista t'hawn isfel ma tinkludix miżuri dwar ir-rekwiziti għall-kwalifiki u l-proċeduri, l-istandards tekniċi u r-rekwiziti ta' liċenzji u proċeduri, u miżuri dwar l-impjeggi, ix-xogħol u l-kundizzjonijiet tas-sigurtà soċjali meta ma jinvolvu limitu skond it-tifsira ta' l-Artikolu 67 tal-Ftehim. Dawk il-miżuri (eż. il-htieġa għal liċenzja, il-htieġa għal rikonoxximent tal-kwalifiki fis-setturi regolati, il-htieġa għal eżamijiet speċifiċi, inkluz eżamijiet tal-lingwa, il-htieġa li jkollhom domicilju legali

fit-territorju fejn issir l-attività ekonomika, il-htieġa għal konformità mar-regolamenti u l-prassi nazzjonali dwar il-pagi minimi u ma' ftehimiet kollettivi dwar il-pagi fil-pajjiż ospitanti), anki jekk mhux elenkati, japplikaw fi kwalunkwe każ għal staff ewlieni u apprendisti gradwati ta' l-investituri tal-Parti l-oħra. Skond l-Artikolu 60(3) tal-Ftehim, il-lista ma tinkludix miżuri dwar sussidji mogħtija mill-Partijiet.

5. Il-lista ta' hawn taħt hija mingħajr hsara għall-eżistenza tal-monopolji pubbliċi u d-drittijiet esklussivi kif deskritti fil-lista ta' impenji dwar l-istabbiliment.
6. F'dawk is-setturi fejn jiġu applikati testijiet tal-htigijiet ekonomiċi, il-kriterji ewlenin se jkunu l-evalwazzjoni tas-sitwazzjoni relevanti tas-suq fl-Istat Membru jew ir-regjun fejn għandu jiġi pprovdut is-servizz, inkluż fir-rigward ta' l-għadd ta' fornituri eżistenti tas-servizz u l-impatt fuqhom.
7. Id-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw minn din il-lista ta' riżervi, ma għandhomx ikollhom effett ta' eżekuzzjoni awtomatika (self-executing) u għalhekk ma jikkonferixxu l-ebda dritt lill-persuni naturali individwali jew persuni ġuridiċi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
IS-SETTURI KOLLHA	<p align="center"><u>Test tal-htiġijiet ekonomiċi.</u></p> <p>BG, HU: Test tal-htiġijiet ekonomiċi huwa mehtieg għal apprendisti gradwati</p>
IS-SETTURI KOLLHA	<p align="center"><u>Ambitu tat-trasferimenti intra-korporattivi</u></p> <p>BG: L-ghadd ta' persuni ttrasferiti fil-korporazzjoni ma għandux jaqbeż 1-10 fil-mija ta' l-ghadd annwali medju ta' ċittadini tal-KE impjegati mill-persuna ġuridika Bulgara rispettiva: Fejn inqas minn 100 persuna tkun impjegata, l-ghadd ta' trasferimenti intra-korporattivi jista' jaqbeż 1-10 fil-mija, soġġett għal awtorizzazzjoni.</p> <p>HU: Mingħajr restrizzjonijiet għal persuni naturali li kienu shab f'persuna ġuridika tal-Parti l-oħra.</p>
IS-SETTURI KOLLHA	<p align="center"><u>Diretturi maniġerjali u awdituri</u></p> <p>AT: Diretturi maniġerjali ta' fergħat ta' persuni ġuridiċi jridu jkunu residenti fl-Awstrija; għall-osservanza ta' l-Att dwar il-Kummerċ ta' l-Awstrija, persuni naturali responsabbli fi hdan persuna ġuridika jew fergħa għandu jkollhom domicilju fl-Awstrija.</p> <p>FI: Barrani involut fil-kummerċ bhala intraprenditur privat jehtieg permess kummerċjali u għandu jkun resident permanenti fil-KE. Għas-setturi kollha, minbarra s-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet, il-kundizzjoni tan-nazzjonalità u r-rekwiżit tar-residenza għad-direttur amministrattiv ta' kumpanija limitata. Għas-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet, residenza permanenti għad-direttur amministrattiv.</p> <p>FR: Id-direttur maniġerjali ta' attività industrijali, kummerċjali jew artiġjanali, jekk m'għandux permess ta' residenza, jehtieg awtorizzazzjoni speċifika.</p> <p>RO: Il-maġġoranza ta' l-awdituri tal-kumpaniji kummerċjali u l-vicejiet tagħhom għandhom ikunu ċittadini Rumeni.</p> <p>SE: Id-direttur amministrattiv ta' persuni ġuridiċi jew fergħa għandu jkollu residenza fl-Iżvezja.</p>
IS-SETTURI KOLLHA	<p align="center"><u>Għarfien</u></p> <p>KE: Id-Direttivi tal-KE dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' diplomi japplikaw biss għal ċittadini tal-KE. Id-dritt li tipprattika servizz irregolat ta' professjoni fi Stat Membru wiehed ¹¹⁷ ma jagħtix id-dritt ta' prattika fi Stat Membru ieħor.</p>

¹¹⁷ Sabiex ċittadini ta' pajjiżi terzi jakkwistaw rikonoxximent mal-KE kollha tal-kwalifiki tagħhom, jehtieg li jiġi nneozjat Ftehim ta' Rikonoxximent Reċiproku fi hdan il-qafas definit fl-Artikolu 85 tal-Ftehim.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
4. MANIFATTURA ¹¹⁸	
<p><u>H. Pubblikazzjoni, stampar u riproduzzjoni ta' midja rrekordjata</u></p> <p>(ISIC rev 3.1: 22), hlief pubblikazzjoni u stampar b'bażi ta' mizata jew kuntratt¹¹⁹</p>	<p>IT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-pubblikatur.</p> <p>PL: Rekwizit ta' nazzjonalità għall-EDITOR kap tal-gazzetti u rivisti</p> <p>SE: Rekwiziti ta' residenza għal publikatur u s-sid ta' kumpanija tal-pubblikazzjoni u ta' l-istampar</p>
6. SERVIZZI TAN- NEGOZJU	
<u>A. Is-servizzi professjonali</u>	
<p>a) Servizzi legali</p> <p>(CPC 861)¹²⁰</p> <p>(minbarra servizzi ta' konsulenza legali u servizzi ta' dokumentazzjoni u ċertifikazzjoni legali mogħtija minn professjonisti legali li jaqdu funzjonijiet pubbliċi, bħan-nutara, <i>huissiers de justice</i> jew <i>officiers publics</i> u <i>ministériels</i> oħrajn)</p>	<p>AT, CY, ES, EL, LT, MT, RO, SK: L-ammissjoni shiħa fl-avukatura rikjesta għall-prattika tal-liġi domestika (KE u ta' l-Istat Membru), hija soġġetta għal kundizzjoni ta' nazzjonalità. Għal ES, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jagħtu eżenzjonijiet</p> <p>BE, FI: L-ammissjoni shiħa fl-avukatura rikjesta għal servizzi ta' rappreżentazzjoni legali, hija soġġetta għal kundizzjoni ta' nazzjonalità, flimkien ma' rekwiziti ta' residenza. Fil-BE, japplikaw kwoti biex wieħed jidher quddiem il-“Cour de cassation” f'kazijiet mhux kriminali.</p> <p>BG: Avukati barranin jistgħu jipprovdu servizzi ta' rappreżentazzjoni legali biss ta' ċittadin ta' pajjiżhom u soġġett għar-riċiproċità u l-kooperazzjoni ma' avukat Bulgaru. Għal servizzi ta' medjazzjoni legali, tinthieg residenza permanenti.</p> <p>FR: L-aċċess ta' l-avukati għall-professjoni ta' “avocat auprès de la Cour de Cassation” u “avocat auprès du Conseil d'Etat” huwa soġġett għal kwoti u kundizzjoni ta' nazzjonalità.</p> <p>HU: L-ammissjoni shiħa fl-avukatura hija soġġetta għal kundizzjoni ta' nazzjonalità, flimkien ma' rekwiziti ta' residenza. Għal avukati barranin, l-ambitu ta' l-attivitajiet legali huwa limitat għall-ghoti ta' pariri legali, li għandu jseħh fuq il-baži ta' kuntratt ta' kollaborazzjoni konkluż ma' prokuratur Ungeriz jew kumpanija legali Ungeriza.</p> <p>LV: Ir-rekwizit ta' nazzjonalità għal avukati liċenzjati li r-rappreżentanza legali fi proċedimenti kriminali hi riżervata għalihom</p> <p>DK: Il-marketing ta' attivitajiet ta' konsulenza legali hija limitata għal avukati b'liċenzja Daniża għall-prattika. Hemm htiega ta' eżami legali Daniż sabiex iġġib liċenzja Daniża biex tipprattika.</p> <p>LU: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ghoti ta' servizzi legali fir-rigward</p>

¹¹⁸ Ma jinkludix is-servizzi ta' konsulenza marbuta mal-manifattura, li jinstabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taħt 6.F.h).

¹¹⁹ Pubblikazzjoni u stampar fuq baži ta' mizata jew kuntratt jinstabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU under 6.F.p).

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>tal-liġi tal-Lussemburgu u tal-KE</p> <p>SE: L-ammissjoni fl-avukatura, meħtieġa biss għall-użu tat-titlu Żvediz "advokat", hija soġġetta għal rekwiżit ta' residenza.</p>
<p>b) 1. Servizzi ta' Kontabilità u Żamma tal-Kotba</p> <p>(CPC 86212 minbarra "servizzi ta' verifika", CPC 86213, CPC 86219 u CPC 86220)</p>	<p>FR: Għoti ta' servizzi ta' kontabilità u żamma tal-kotba tiddependi minn deċiżjoni tal-Ministru ta' l-Ekonomija, il-Finanzi u l-Industrija, bi ftehim mal-Ministru ta' l-Affarijiet Barranin. Il-ħtieġa tar-residenza ma tistax taqbez il-5 snin.</p>
<p>b) 2. Servizzi ta' verifika</p> <p>(CPC 86211 u 86212 minbarra servizzi ta' kontabilità)</p>	<p>AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għar-rappreżentazzjoni quddiem l-awtoritajiet kompetenti u għat-twettiq ta' verifiki prevista fil-liġijiet Awstrijaċi (eż. liġi tal-kumpaniji azzjonarji, liġi tal-borża, liġi tal-banek, eċċ.)</p> <p>DK: Rekwiżit tar-residenza.</p> <p>ES: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal awdituri statutorji u għal amministraturi, diretturi u shab ta' kumpaniji li mhux dawk koperti mit-Tmien Direttiva tal-KEE dwar il-liġi tal-kumpaniji.</p> <p>FI: Rekwiżit ta' residenza għal mill-inqas wieħed mill-awdituri ta' kumpanija ta' responsabbiltà Finlandiża</p> <p>EL: Kundizzjoni ta' ċittadinanza għall-awdituri statutorji</p> <p>IT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal amministraturi, diretturi u shab ta' kumpaniji minbarra dawk koperti mit-Tmien Direttiva tal-KEE dwar il-liġi tal-kumpaniji. Htieġa tar-residenza għall-awdituri individwali.</p> <p>SE: Huma biss awdituri approvati fl-Iżvezja li jistgħu jwettqu servizzi legali ta' verifika f'ċerti entitajiet ġuridiċi, fosthom il-kumpaniji limitati</p>

120

Jinkludi servizzi ta' konsulenza legali, rappreżentazzjoni legali, arbitrazzjoni u konċiljazzjoni/medjazzjoni legali, u ta' dokumentazzjoni u ċertifikazzjoni legali. L-għoti ta' servizzi legali huwa awtorizzat biss fir-rigward tal-liġi pubblika internazzjonali, il-liġi tal-KE u l-liġi ta' kwalunkwe ġurisdizzjoni fejn l-investitur jew l-istaff tiegħu jkunu kwalifikati bhala avukati, u, l-għoti ta' servizzi oħra, huwa soġġett għal rekwiżiti ta' liċenzja u l-proċeduri applikabbli fl-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea. Għal avukati li jipprovdu servizzi legali fir-rigward tal-liġi pubblika internazzjonali u l-liġi barranija, dawn jistgħu, fost oħrajn, ikollhom l-għamla ta' konformità ma' kodiċi lokali ta' etika, l-użu ta' titlu domestiku)sakemm ma tkunx giet miksuba rikonoxximent mit-titlu tal-pajjiż ospitanti) rekwiżiti ta' assigurazzjoni, reġistrazzjoni sempliċi ma' l-avukatura tal-pajjiż ospitanti jew ammissjoni ssimplifikata fl-avukatura tal-pajjiż ospitanti permezz ta' test tal-hiliet u domicilju legali jew professjonali fil-pajjiż. Is-servizzi legali fir-rigward tal-liġi tal-KE għandhom fil-prinċipju jsiru minn jew permezz ta' avukat ikkwalifikat kif imiss aċċettat fl-avukatura fuk-KE huwa u jaġixxi personalment, u servizzi legali fir-rigward tal-liġi ta' Stati Membri ta' l-Unjoni Ewropea għandhom fil-prinċipju jsiru minn jew permezz ta' avukat ikkwalifikat kif imiss aċċettat fl-avukatura f'dak l-Istat Membru huwa u jaġixxi personalment. L-ammissjoni shiha fl-avukatura ta' l-Istat Membru rilevanti ta' l-Unjoni Ewropea tista' għalhekk tkun meħtieġa għal rappreżentazzjoni quddiem il-qrati u l-awtoritajiet kompetenti l-oħra fil-KE billi tinvolvi Prattika tal-KE u l-liġi proċedurali nazzjonali. Madankollu, f'xi Stati Membri, l-avukati barranin mhux ammessi kompletament fl-avukatura huma permessi jirrapreżentaw f'proċedimenti ċivili parti li tkun ċittadina jew li tagħmel parti mill-Istati fejn l-avukat huwa intitolat jipprattika.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	kollha. Residenza meħtieġa għall-approvazzjoni.
<p>c) Servizzi ta' konsulenza dwar it-taxxa</p> <p>(CPC 863)¹²¹</p>	<p>AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għar-rappreżentazzjoni quddiem l-awtoritajiet kompetenti.</p> <p>BG, SI: Rekwizit ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti</p> <p>HU: Hemm il-htieġa tar-residenza</p>
<p>d) Servizzi arkitettorali;</p> <p>u</p> <p>e) L-Ippjanar Urban u s-Servizzi Arkitettorali tat-Tisbiħ tal-Pajsagġ</p> <p>(CPC 8671 u CPC 8674)</p>	<p>EE: Mill-anqas persuna wahda responsabbli (amministratur tal-proġett jew konsulent) trid tkun residenti l-Estonja</p> <p>BG: L-ispeċjalisti barranin għandu jkollhom esperjenza fil-qasam tal-konstruzzjoni ta' mill-inqas sentejn. Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ippjanar urban u s-servizzi arkitettorali tat-tisbiħ tal-pajsagġ</p> <p>EL, HU, SK: Rekwizit tar-residenza.</p>
<p>f) Servizzi ta' inġinerija</p> <p>u</p> <p>g) Servizzi Integrati ta' Inġinerija</p> <p>(CPC 8672 u CPC 8673)</p>	<p>EE: Mill-anqas persuna wahda responsabbli (amministratur tal-proġett jew konsulent) trid tkun residenti l-Estonja</p> <p>BG: L-ispeċjalisti barranin għandu jkollhom esperjenza fil-qasam tal-konstruzzjoni ta' mill-inqas sentejn.</p> <p>EL, HU, SK: Rekwizit tar-residenza.</p>
<p>h) Servizzi mediċi (inklużi psikologi) u dentali</p> <p>(CPC 9312 u parti minn CPC 85201)</p>	<p>CZ, IT, SK: Rekwizit tar-residenza.</p> <p>CZ, EE, RO, SK: L-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hija meħtieġa għal persuni naturali barranin.</p> <p>BE, LU: Għal apprendisti gradwati, l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hija meħtieġa għal persuni naturali barranin.</p> <p>BG, CY, MT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità</p> <p>DE: Kundizzjoni ta' nazzjonalità li tista' tiġi rrevokata fuq bażi eċċezzjonali f'każijiet ta' interess tas-saħħa pubblika.</p> <p>DK: Awtorizzazzjoni limitata biex titwettaq funzjoni speċifika tista' tingħata għal massimu ta' 18-il xahar u tirrikjedi r-residenza.</p> <p>FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Madankollu, l-aċċess huwa possibbli fi kwoti stabbiliti annwalment.</p> <p>LV: Il-prattika tal-professjoni medika mill-barranin teħtieġ il-permess minn awtorità tas-saħħa lokali, ibbażat fuq it-test tal-htigijiet ekonomiċi għat-tobba u d-dentisti f'reġjun partikolari.</p>

¹²¹ Ma jinkludix is-servizzi ta' konsulenza legali u ta' rappreżentanza legali dwar kwistjonijiet tat-taxxa li jinsabu taħt l.A.a). Servizzi legali

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>PL: Prattika tal-professjoni medika minn barranin tirrikjedi l-permess. Tobba mediċi barranin għandhom drittijiet elettoralni limitati fil-kmamar professjonali</p> <p>PT: Rekwizit ta' residenza għal psikologi.</p>
<p>i) Servizzi veterinarji (CPC 932)</p>	<p>BG, CY, DE, EE, EL, FR, HU, MT, SI: Kundizzjoni ta' nazzjonalità</p> <p>CZ u SK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità u rekwizit ta' residenza</p> <p>IT: Rekwizit tar-residenza.</p> <p>PL: Htieġa taċ-ċittadinanza. Persuni barranin jistgħu japplikaw għal permess biex jipprattikaw.</p>
<p>j) 1. Servizzi ta' qwiebel (parti minn CPC 93191)</p>	<p>AT: Sabiex tistabbilixxi prattika professjonali fl-Awstrija, il-persuna kkonċernata trid tkun ipprattikat il-professjoni kkonċernata għal mill-anqas tliet snin qabel it-twaqqif tal-prattika professjonali</p> <p>BE, LU: Għal apprendisti gradwati, l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hija meħtieġa għal persuni naturali barranin.</p> <p>CZ, CY, EE, RO, SK: L-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hija meħtieġa għal persuni naturali barranin.</p> <p>FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Madankollu, l-aċċess huwa possibbli fi kwoti stabbiliti annwalment.</p> <p>HU: Kundizzjoni ta' nazzjonalità</p> <p>IT: Rekwizit tar-residenza.</p> <p>LV: Skond il-ħtiġijiet ekonomiċi ddeterminati min-numru totali ta' qwiebel fir-reġjun partikolari, awtorizzati mill-awtoritajiet tas-saħħa lokali.</p> <p>PL: Kundizzjoni ta' nazzjonalità Persuni barranin jistgħu japplikaw għal permess biex jipprattikaw.</p>
<p>j) 2. Servizzi pprovduti minn Infermiera, Fizjoterapisti u Persunal Paramediku (parti minn CPC 93191)</p>	<p>AT: Il-fornituri barranin tas-servizzi huma permessi biss f'dawn l-attivitajiet: infermiera, fizjoterapisti, occupational therapists, logoterapisti, esperti tad-dieta u n-nutrizzjoni Sabiex tistabbilixxi prattika professjonali fl-Awstrija, il-persuna kkonċernata trid tkun ipprattikat il-professjoni kkonċernata għal mill-anqas tliet snin qabel it-twaqqif tal-prattika professjonali</p> <p>BE, FR, LU: Għal apprendisti gradwati, l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hija meħtieġa għal persuni naturali barranin.</p> <p>CY, CZ, EE, RO, SK: L-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hija meħtieġa għal persuni naturali barranin.</p> <p>HU: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza.</p> <p>DK: Awtorizzazzjoni limitata biex titwettaq funzjoni speċifika tista' tingħata għal massimu ta' 18-il xahar u tinħtieġ ir-residenza.</p> <p>CY, CZ, EL, IT: Suġġett għal test tal-ħtiġijiet ekonomiċi: id-deċiżjoni hi</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	suġġetta għal pożizzjonijiet vakanti u nuqqasijiet reġjonali. LV: Il-htigijiet ekonomiċi huma ddeterminati min-numru totali ta' infermiera fir-reġjun partikolari, awtorizzati mill-awtoritajiet tas-saħha lokali.
k) Bejgħ bl-immnut ta' farmaċewtiċi u bejgħ bl-immnut ta' prodotti mediċi u ortopediċi (CPC 63211) u servizzi oħra mogħtija mill-ispizjara ¹²²	FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Madankollu, fi kwoti stabbiliti, l-aċċess għal ċittadini ta' pajjiż terz hu possibbli sakemm il-fornitur tas-servizz ikollu grad universitarju Franciż fil-farmaċija. DE, EL, SK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità HU: Kundizzjoni ta' nazzjonalità hlief għal bejgħ bl-immnut ta' farmaċewtiċi u bejgħ bl-immnut ta' prodotti mediċi u ortopediċi (CPC 63211) IT, PT: Rekwizit tar-residenza.
<u>D. Servizzi ta' beni immobbli</u> ¹²³	
a) Li jinvolvu proprjetà privata jew mikrija (CPC 821)	FR, HU, IT, PT: Rekwizit tar-residenza. LV, MT, SI: Kundizzjoni ta' nazzjonalità
b) Fuq bażi ta' Tariffa jew Kuntratt (CPC 822)	DK: B'zonn ta' residenza sakemm mhux imneħhi mill-Aġenzija Daniza tal-Kummerċ u tal-Kumpaniji. FR, HU, IT, PT: Rekwizit tar-residenza. LV, MT, SI: Kundizzjoni ta' nazzjonalità
<u>E. Servizzi ta' Kiri mingħajr Operaturi</u>	
e) Marbuta ma' prodotti personali u tad-dar (CPC 832)	KE: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal apprendisti gradwati AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Rekwizit ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti
f) Kiri ta' tagħmir tat-telekomunikazzjonijiet (CPC 7541)	KE: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti u apprendisti gradwati.
<u>F. Servizzi oħra tan-negożju</u>	
e) Servizzi ta' ttestjar tekniku u	IT, PT: Rekwizit tar-residenza għal bijologi u analisti kimiċi.

¹²² Il-forniment tal-farmaċewtiċi lill-pubbliku ġenerali, bħall-ġhoti ta' servizzi oħra, huwa soġġett għal rekwiziti ta' liċenzji u kwalifiki u l-proċeduri applikabbli fl-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea. B'regola ġenerali, din l-attività hija riżervata għall-ispizjara. F'xi Stati Membri, il-forniment ta' medicina bir-riċetta hija riżervata għall-ispizjara.

¹²³ Is-servizz involut jirrelata mal-professjoni ta' aġenti tal-proprjetà u ma jaffettwa l-ebda dritt u/jew restrizzjoni fuq persuni fiżiċi u persuni ġuridici li jixtru proprjetà.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
ta' Analizi (CPC 8676)	
Servizzi ta' Konsulenza Relatati ma' l-Agricoltura, il-Kaċċa u l-Forestrija (parti minn CPC 881)	IT: Rekwiziti ta' residenza għall-agronomisti u l-"periti agrarji".
j) 2. Servizzi tas-Sigurtà (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 u CPC 87305)	BE: Kundizzjoni ta' nazzjonalità u rekwizit ta' residenza għal staff fil-menigment. BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità u rekwizit ta' residenza DK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità u rekwizit ta' residenza għall-meniġers u s-servizzi tal-gwardjani ta' l-ajruporti. ES, PT: Rekwizit ta' nazzjonalità għal persunal speċjalizzat. FR: Rekwizit taċ-ċittadinanza għad-diretturi manigerjali u d-diretturi. IT: Rekwizit ta' nazzjonalità u residenza sabieħ tinkiseb awtorizzazzjoni meħtieġa għas-servizzi ta' gwardjani tas-sigurtà u t-trasport ta' oġġetti prezzjużi.
k) Servizzi ta' Konsulenza Xjentifika u Teknika (CPC 8675)	BG: Rekwizit ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti DE: Kundizzjonijiet taċ-ċittadinanza għal surveyors li ġejjin mis-settur pubbliku. FR: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal operazzjonijiet ta' "surveying" marbuta mat-twaqqif ta' drittijiet tal-proprjetà u mal-liġi ta' l-art IT, PT: Rekwizit tar-residenza.
l) 1. Manutenzjoni u tiswija ta' bastimenti (parti minn CPC 8868)	MT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità
l) 2. Manutenzjoni u Tiswija ta' Tagħmir tat-Trasport bil-Ferrovija (parti minn CPC 8868)	LV: Kundizzjoni ta' nazzjonalità
l) 3. Manutenzjoni u tiswija ta' vetturi bil-magna, muturi, snowmobiles u tagħmir tat-trasport tat-triq (CPC 6112, CPC 6122, parti minn CPC 8867 u parti minn CPC 8868)	KE: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti u apprendisti gradwati għal manutenzjoni u tiswija ta' vetturi bil-magna, muturi u snowmobiles

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
<p>l) 5. Manutenzjoni u tiswija ta' prodotti tal-metall, ta' makkinarju (mhux ta' l-uffiċċju), ta' tagħmir (mhux tat-trasport u mhux ta' l-uffiċċju) u ta' prodotti personali u tad-dar¹²⁴</p> <p>(CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 u CPC 8866)</p>	<p>KE: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti u apprendisti gradwati.</p>
<p>m) Servizzi ta' Tindif tal-Bini</p> <p>(CPC 874)</p>	<p>CY, EE, MT, PL, RO, SI: Rekwizit ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti</p>
<p>n) Servizzi fotografici</p> <p>(CPC 875)</p>	<p>LV: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal servizzi ta' fotografija speċjalizzata</p> <p>PL: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-forniment ta' servizzi fotografici mill-ajru</p>
<p>p) Stampar u Ippubblikar</p> <p>(CPC 88442)</p>	<p>SE: Rekwiziti ta' residenza għal pubblikatur u s-sid ta' kumpanija tal-pubblikazzjoni jew ta' l-istampar</p>
<p>r) 1. Attivitajiet ta' traduzzjoni u interpretazzjoni</p> <p>(CPC 87905)</p>	<p>FI: Rekwizit ta' residenza għal tradutturi ċertifikati</p> <p>DK: Rekwizit ta' residenza għal tradutturi u interpreti pubbliċi awtorizzati sakemm mhux revokat mill-Aġenzija Daniza tal-Kummerċ u l-Kumpaniji.</p>
<p>q) Servizzi ta' Konvenzjonijiet</p> <p>(parti minn CPC 87909)</p>	<p>SI: Kundizzjoni ta' nazzjonalità</p>
<p>r) 3. Servizzi ta' aġenzija tal-Ġbir</p> <p>(CPC 87902)</p>	<p>BE, EL, IT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità</p>
<p>r) 4. Servizzi ta' rappurtar tal-kreditu</p>	<p>BE, EL, IT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità</p>

¹²⁴

Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport (CPC 6112, 6122, 8867 u CPC 8868) jinsabu fi 6.F. l) 1 sa 6.F.l) 4. Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' makkinarju u tagħmir ta' l-uffiċċju inklużi l-kompjuters (CPC 845) jinsabu taħt 6.B. Servizzi tal-Kompjuter.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(CPC 87901)	
r) 5. Servizzi ta' duplikazzjoni (CPC 87904) ¹²⁵	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti u apprendisti gradwati. LV: Test tal-htigijiet ekonomiċi għall-ispeċjalisti u kundizzjoni ta' nazzjonalità għal apprendisti gradwati
8. KOSTRUZZJONI U SERVIZZI TA' INĠENERIJA RELATATI (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 and CPC 518)	BG: L-ispeċjalisti barranin għandu jkollhom esperjenza fil-qasam tal-konstruzzjoni ta' mill-inqas sentejn. MT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità
9. SERVIZZI TA' DISTRIBUZZJONI (minbarra d-distribuzzjoni ta' armi, munizzjoni u materjal tal-gwerra)	
<u>C. Servizzi ta' Bejgh bl-Imnut</u> 126	
c) Servizzi ta' bejgh ta' l-ikel bl-imnut (CPC 631)	FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal bejjiegħa tat-tabakk (i.e. buraliste).
10. SERVIZZI EDUKATTIVI (servizzi li jieħdu fondi privati biss)	
<u>A. Servizzi ta' Edukazzjoni Primarja</u> (CPC 921)	FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Madanakollu, ċittadini ta' pajjiżi terzi jistgħu jakkwistaw awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti sabiex iwaqqfu u jidderieġu istituzzjoni edukattiva u sabiex jgħallmu. IT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal fornituri ta' servizzi li huma awtorizzati joħorġu diplomi rikonoxxuti mill-Istat. EL: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal għalliema.
<u>B. Servizzi ta' Edukazzjoni Sekondarja</u> (CPC 922)	FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Madanakollu, ċittadini ta' pajjiżi terzi jistgħu jakkwistaw awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti sabiex iwaqqfu u jidderieġu istituzzjoni edukattiva u sabiex jgħallmu. IT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal fornituri ta' servizzi li huma

¹²⁵ Ma jinkludix servizzi ta' stampar, li jaqgħu taħt CPC 88442 u jinsabu f'6.F p).

¹²⁶ Ma jinkludux servizzi ta' manutenzjoni u tiswija, li jinsabu f'SERVIZZI TAN-NEGOZJU taħt 6.B. u 6.F.I).

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>awtorizzati joħorġu diplomi rikonoxxuti mill-Istat.</p> <p>EL: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal għalliema.</p> <p>LV: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal servizzi tekniċi u vokazzjonali tat-tip ta' l-iskola sekondarja għal studenti b'diżabilità (CPC 9224)</p>
<p><u>C. Servizzi ta' Edukazzjoni Għolja</u></p> <p>(CPC 923)</p>	<p>FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Madanakollu, ċittadini ta' pajjiżi terzi jistgħu jakkwistaw awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti sabiex iwaqqfu u jidderieġu istituzzjoni edukattiva u sabiex jgħallmu.</p> <p>CZ, SK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal servizzi ta' edukazzjoni għolja, hlief għal servizzi ta' edukazzjoni teknika u vokazzjonali post-sekondarja (CPC 92310).</p> <p>IT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal fornituri ta' servizzi li huma awtorizzati joħorġu diplomi rikonoxxuti mill-Istat.</p> <p>DK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal professuri.</p>
<p>12. SERVIZI FINANZJARJI</p>	
<p><u>A. Is-servizzi ta' l-assikurazzjoni jew relatati ma' l-assikurazzjoni</u></p>	<p>AT: L-amministrazzjoni ta' fergħa trid tikkonsisti minn żewġ persuni naturali residenti fl-Awstrija.</p> <p>EE: Għal assikurazzjoni diretta, il-korp manigerjali ta' kumpanija azzjonarja ta' l-assikurazzjoni b'partecipazzjoni barranija fil-kapital jistgħa jkollu fih ċittadini ta' pajjiżi mhux tal-KE biss fil-proporzjon tal-partecipazzjoni barranija, imma mhux aktar minn nofs il-membri tal-korp manigerjali; Id-direttur manigerjali ta' kumpanija sussidjarja jew ta' kumpanija indipendenti jrid ikun residenti b'mod permanenti fl-Estonja.</p> <p>ES: Rekwizit ta' residenza u tliet snin ta' esperjenza għall-professjoni attwarjali</p> <p>IT: Rekwizit tar-residenza għall-professjoni attwarjali.</p> <p>FI: Id-diretturi manigerjali u għallinqas awditur wiehed ta' kumpanija ta' l-assikurazzjoni għandu jkollhom il-post tar-residenza tagħhom fil-KE, sakemm l-awtoritajiet kompetenti ma jkunux taw eżenzjoni. L-aġent ġenerali tal-kumpanija barranija ta' assikurazzjoni għandu jkollu l-post tiegħu ta' residenza fil-Finlandja, sakemm il-kumpanija ma jkollhiex l-uffiċċju ewlieni tagħha fil-KE.</p>
<p><u>B. Servizzi bankarji u servizzi finanzjarji oħra (eskluzi l-assikurazzjoni)</u></p>	<p>BG: Residenza permanenti fil-Bulgarija rikjesta għal diretturi eżekuttivi u l-aġent manigerjali.</p> <p>FI: Id-diretturi manigerjali u għallinqas awditur wiehed ta' istituzzjonijiet tal-kreditu għandu jkollhom il-post tar-residenza tagħhom fil-KE, sakemm l-Awtorità għas-Supervizzjoni Finanzjarja ma tkunx tat eżenzjoni. Is-sensar kummerċjali (persuna individwali) ta' l-iskambju ta' strumenti derivativi għandu jkollu l-post ta' residenza tiegħu fil-KE.</p> <p>IT: Il-kundizzjoni tar-residenza fit-territorju ta' Stat Membru tal-KE għall-‘promotori di servizi finanziari’ (bejjiegha finanzjarji).</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>LT: Mill-inqas maniger wiehed irid ikun ċittadin tal-KE.</p> <p>PL: Rekwizit ta' nazzjonalità għal mill-anqas persuna waħda ta' l-eżekuttiv tal-bank.</p>
<p>13. SERVIZZI TAS-SAHHA U SERVIZZI SOĊJALI</p> <p>servizzi li jiehdu fondi privati biss)</p> <p><u>A. Servizzi ta' Sptar</u> (CPC 9311)</p> <p><u>B. Servizzi ta' ambulanza</u> (CPC 93192)</p> <p><u>C. Faċilitajiet residenzjali tas-sahha minbarra s-servizzi ta' l-isptarijiet</u> (CPC 93193)</p> <p><u>E. Servizzi Soċjali</u> (CPC 933)</p>	<p>FR: L-awtorizzazzjoni mehtiega għall-aċċess għall-funzjonijiet ta' ġestjoni tqis id-disponibilità tal-menigers lokali.</p> <p>LV: Testijiet tal-htigijiet ekonomiċi għal tobba, dentisti, qwiebel, infermiera, fizjoterapisti u staff paramediku.</p> <p>PL: Prattika tal-professjoni medika minn barranin tirrikjedi l-permess. Tobba mediċi barranin għandhom drittijiet elettorali limitati fil-kmamar professjonali</p>
<p>14. SERVIZZI RELATATI MAT-TURIŻMU U L-IVJAGĠAR</p>	
<p><u>A. Lukandi, Restoranti u Catering</u> (CPC 641, CPC 642 u CPC 643)</p> <p>(minbarra catering fis-servizzi tat-trasport ta' l-ajru¹²⁷)</p>	<p>BG: In-numru ta' manigers barranin m'għandux jaqbeż in-numru ta' manigers ċittadini Bulgari fejn is-sehem pubbliku (ta' l-Istat u/jew il-muniċipju) fil-kapital azzjonarju ta' kumpanija Bulgara jkun ta' aktar minn 50 fil-mija.</p>
<p><u>B. Servizzi ta' l-Aġenziji ta' l-Ivjagġar u ta' l-Operaturi tal-Vjaġġi Turistiċi</u> (inklużi manigers tal-vjaġġi turistiċi) (CPC 7471)</p>	<p>BG: In-numru ta' manigers barranin m'għandux jaqbeż in-numru ta' manigers ċittadini Bulgari fejn is-sehem pubbliku (ta' l-Istat u/jew il-muniċipju) fil-kapital azzjonarju ta' kumpanija Bulgara jkun ta' aktar minn 50 fil-mija.</p>
<p><u>C. Servizzi ta' gwidi tat-turisti</u> (CPC 7472)</p>	<p>BG, CY, ES, FR, EL, HU, IT, LT, MT, PL, PT, SK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità</p>

¹²⁷

Il-catering fis-servizzi tat-trasport bl-ajru jinsabu f'SERVIZZI AWŻILJARJI GĦAS-SERVIZZI TAT-TRASPORT f'17.D.a) Servizzi ta' groundhandling.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
15. SERVIZZI RIKREAZZJONALI, KULTURALI U TA' L-ISPORT. (minbarra servizzi awdjovizivi)	
A. Servizzi tad-Divertiment (inkluż servizzi ta' Teatru, Baned Lajv, Ċirku u Diskoteki) (CPC 9619)	FR: L-awtorizzazzjoni mehtieġa għall-aċċess tal-funzjonijiet ta' ġestjoni hija soġġetta għal kundizzjoni ta' nazzjonalità meta l-awtorizzazzjoni għal iktar minn sentejn tkun mehtieġa.
16. SERVIZZI TAT-TRASPORT	
A. Trasport marittimu	
a) Trasport internazzjonali tal-passiġġieri (CPC 7211 <u>eskluz il-kabotaġġ nazzjonali</u>) b) Trasport internazzjonali tal-merkanzija (CPC 7212 <u>eskluz il-kabotaġġ nazzjonali</u>) ¹²⁸	KE: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ekwipaġġ tal-bastimenti AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-maġġoranza tad-diretturi manigerjali
D. Trasport tat-Triq	
a) Trasport tal-Passiġġieri (CPC 7121 u CPC 7122)	AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal persuni u azzjonisti intitolati jirrapprezentaw persuna ġuridika jew sħubija DK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità u rekwiżit ta' residenza għall-meniġers. BG, MT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità
b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7123, minbarra t-trasport tal-posta għal rashom ¹²⁹).	AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal persuni u azzjonisti intitolati jirrapprezentaw persuna ġuridika jew sħubija BG, MT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità
E. Trasport bil-pajpijiet ta' prodotti li mhux fjuwil ¹³⁰ (CPC 7139)	AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għad-diretturi manigerjali

¹²⁸ Jinkludu servizzi ta' feeding u moviment tat-tagħmir minn fornituri tat-trasport marittimu internazzjonali bejn portijiet li jinsabu fl-istess Stat fejn m'hemmx dhul finanzjarju involut.

¹²⁹ Parti minn CPC 71235, li għandu jinsab taħt SERVIZZI TAL-KOMUNIKAZZJONI f'7.A. Servizzi Postali u ta' Kurjer.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
17. SERVIZZI AWŻILJARJI TAT-TRASPORT ¹³¹	
<p>A. <u>Servizzi awżiljarji tat-Transport Marittimu</u></p> <p>a) Servizzi ta' cargo handling marittima</p> <p>b) Servizzi ta' hżin u magazzinaġġ (parti minn CPC 742)</p> <p>c) Servizzi ta' Żdoganar</p> <p>d) Stazzjon tal-Containers u servizzi ta' depot</p> <p>e) Servizzi ta' Aġenzija Marittima</p> <p>f) Servizzi Marittimi tad-Dispaċċ tal-Merkanzija (Freight Forwarding)</p> <p>g) Kiri ta' bastimenti bl-ekwipaġġ (CPC 7213)</p> <p>h) Servizzi ta' mbuttar u rmunkar (CPC 7214)</p> <p>i) Servizzi ta' sostenn għal trasport marittimu (parti minn CPC 745)</p> <p>j) Servizzi ta' appoġġ u servizzi awżiljarji ohra (parti minn CPC 749)</p>	<p>KE: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal ekwipaġġi għal servizzi ta' mbuttar, irmunkar u għal servizzi ta' appoġġ għat-trasport marittimu.</p> <p>AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-maġġoranza tad-diretturi manigerjali</p> <p>BG, MT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità</p> <p>DK: Rekwiziti ta' residenza għas-servizzi tal-Żdoganar</p> <p>EL: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għas-servizzi ta' Żdoganar</p> <p>IT: Rekwizit ta' residenza għal "raccomandatarario marittimo"</p>
<p>B. <u>Servizzi awżiljarji għat-trasport fuq il-moġhdijiet interni ta' l-ilma</u></p> <p>e) Servizzi ta' mbuttar u</p>	<p>KE: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ekwipaġġi</p>

¹³⁰

¹³¹

It-trasport bil-pajpijiet tal-fjuwils jinsab taht SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA f'18.B.

Ma jinkludux servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport, li jinsabu f'SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 6.F.I) 1 sa 6.F.I) 4.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
rmunkar (CPC 7224) f) Servizzi ta' sostenn lit-trasport fil-moghdijiet ta' l-ilma interni (parti minn CPC 745)	
<u>D. Servizzi awżiljarji ghat-trasport bit-triq</u> d) Kiri ta' vetturi kummerċjali tat-triq bl-operatur (CPC 7124)	AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal persuni u azzjonisti intitolati jirrapprezentaw persuna ġuridika jew sħubija BG, MT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità
E. Servizzi awżiljarji ghat-trasport bil-pajpijiet ta' prodotti li mhux fjuwil¹³² a) Hżin u servizzi ta' magazzinaġġ ta' prodotti li mhux fjuwil ittrasportati bil-pajpijiet (parti minn CPC 742)	AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għad-diretturi manigerjali
18. SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA	
<u>A. Servizzi Sussidjarji tat-Thaffir tal-Minjieri</u> (CPC 883) ¹³³	SK: Rekwizit tar-residenza.
19. SERVIZZI OHRA MHUX INKLUŻI BANDA OHRA	
a) Servizzi ta' Hasil, Tindif u	KE: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti u apprendisti gradwati.

¹³² Is-servizzi awżiljarji ghat-trasport bil-pajpijiet tal-fjuwils jinsab taht SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA f'18.C.

¹³³ Jinkludu s-servizzi li ġejjin mogħtija fuq bażi ta' hlas jew kuntratt: Servizzi ta' forniment ta' pariri u ta' konsulenza dwar it-thaffir, dwar it-thejjija tas-siti fuq l-art, dwar l-installazzjoni ta' l-impjanti tat-thaffir (rigs) fuq l-art, thaffir, servizzi tal-golji tat-thaffir, servizzi tal-"casing" u tat-tubi tat-thaffir, inginerija tat-tajn u provvista, kontroll tas-solidi, operazzjonijiet ta' sajd u operazzjonijiet "downhole" speċjali, ġeologija tas-siti tal-bjar u kontroll tat-thaffir, teħid ta' kampjuni (cores) mill-art, testjar tal-bjar, servizzi wireline, forniment u thaddim tal-fluwidi tat-tlestija (salmuri), forniment u stallazzjoni tat-tagħmir tat-tlestija, cementing (ippumpjar taht pressjoni), servizzi ta' stimolazzjoni (tixqiq, aċidifikar u ppumpjar taht pressjoni), servizzi ta' "workover" u ta' tiswija tal-bjar, issiġillar u abbandunar tal-bjar
 Ma jinkludux aċċess dirett għal jew esplotazzjoni ta' riżorsi naturali.
 Ma jinkludux xogħol ta' preparazzjoni tas-sit għal minjieri ta' riżorsi li mhux żejt jew gass (CPC 5115), li jinsab f'8. SERVIZZI TA' KOSTRUZZJONI.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
Żebgħa tal-hwejjeg (CPC 9701)	
b) Servizzi ta' hairdressing (CPC 97021)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti u apprendisti gradwati. AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal apprendisti gradwati
c) Trattament kożmetiku, servizzi ta' manicure u pedicure (CPC 97022)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti u apprendisti gradwati. AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal apprendisti gradwati
d) Servizzi ohra ta' trattamenti estetici n.e.c (CPC 97029)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti u apprendisti gradwati. AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal apprendisti gradwati
e) Servizzi ta' spa u massagġi mhux terapewtiċi, sakemm jingħataw bhala servizzi ta' rilassament għall-benessri fiżiku u mhux għal skopijiet mediċi jew ta' rijabilitazzjoni¹³⁴ (CPC ver. 1.0 97230)	KE: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti u apprendisti gradwati.

¹³⁴

Massaġġi terapewtiċi u servizzi ta' kura termali jinsabu taħt 6.A.h) Servizzi mediċi, 6.A.j) 2 Servizzi mogħtija mill-infermiera, fiżjoterapisti u staff paramediku u servizzi tas-saħħa (13.A u 13 C).

ANNEX IV d

RIZERVI FUQ FORNITURI KUNTRATTWALI TAS-SERVIZZI U PROFESSJONISTI INDIPENDENTI

(imsemmija fl-artikolu 83)

PARTI TAL-KE

1. Il-lista ta' rizervi ta' hawn taht tindika s-setturi tas-servizzi liberalizzati mill-Parti tal-KE skond l-Artikolu 83(2) u 83(3) u l-limiti diskriminatorji speċifiċi li japplikaw għalihom. Il-listi fihom l-elementi li ġejjin:
 - (a) L-ewwel kolonna tindika s-settur jew is-subsettur li għalihom japplikaw il-limiti.
 - (b) It-tieni kolonna tiddekrivi l-limiti applikabbli.

Meta ebda limitu speċifiku, għajr dawk speċifikati fit-Titolu II tal-Ftehim, ma japplika kemm għall-fornituri kuntrattwali tas-servizzi (CSS) u għall-professjonisti indipendenti (IP), "Xejn" tkun imnizzla hdejn l-Istat(i) Membru/i rilevanti.
2. Fl-identifikazzjoni tas-setturi u s-subsettur individwali, CPC tfisser Central Products Classification (Klassifika Ċentrali tal-Prodotti) kif stabbilita fl-Uffiċċju ta' l-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 77, *CPC prov*, 1991.
3. Il-lista t'hawn isfel ma tinkludix miżuri dwar ir-rekwiżiti għall-kwalifiki u l-proċeduri, l-istandards tekniċi u r-rekwiżiti ta' liċenzji u proċeduri, u miżuri dwar l-impjiegi, ix-xogħol u l-kundizzjonijiet tas-sigurtà soċjali meta ma jinvolvux limitu diskriminatorju skond it-tifsira ta' l-Artikolu 83(2) u (3) tal-Ftehim. Dawk il-miżuri (eż. il-htieġa għal liċenzja, il-htieġa għal rikonoxximent tal-kwalifiki fis-setturi regolati, il-htieġa għal eżamijiet speċifiċi, inkluż eżamijiet tal-lingwa, il-htieġa li jkollhom domicilju legali fit-territorju fejn issir l-attività, il-htieġa għal konformità mar-regolamenti u l-prassi nazzjonali dwar il-pagi minimi u ma' ftehimiet kollettivi dwar il-pagi fil-pajjiż ospitanti), anki jekk mhux elenkati, japplikaw fi kwalunkwe każ għal fornituri kuntrattwali tas-servizzi u professjonisti indipendenti tal-Parti l-oħra.
4. Skond l-Artikolu 60(3) tal-Ftehim, il-lista ma tinkludix miżuri dwar sussidji mogħtija mill-Partijiet.
5. Il-lista ta' hawn taht hija mingħajr ħsara għall-eżistenza tal-monopolji u d-drittijiet esklussivi kif deskritti fil-lista ta' impenji dwar l-istabiliment.
6. F'dawk is-setturi fejn jiġu applikati testijiet tal-htigijiet ekonomiċi, il-kriterji ewlenin se jkunu l-evalwazzjoni tas-sitwazzjoni rilevanti tas-suq fl-Istat Membru ta' l-Unjoni Ewropea jew ir-reġjun fejn għandu jiġi pprovdut is-servizz, inkluż fir-rigward ta' l-għadd ta' fornituri eżistenti tas-servizz u l-impatt fuqhom.
7. Id-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw minn din il-lista ta' rizervi, ma għandhomx ikollhom effett ta' eżekuzzjoni awtomatika (self-executing) u għalhekk ma jikkonferixxu l-ebda dritt lill-persuni naturali individwali jew persuni ġuridiċi.

8. Impenji fuq fornituri kuntrattwali tas-servizzi u professjonisti indipendenti ma japplikawx f'kazijiet fejn l-għan jew l-effett tal-preżenza temporanja tagħhom jinterferixxi ma' jew b'xi mod ieħr jaffettwa r-rizultat ta' kwalunke tilwima jew negozjati bejn il-haddiema u l-management.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
IS-SETTURI KOLLHA ¹³⁵	<p style="text-align: center;"><u>Perjodi tranzizzjonali</u></p> <p>CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK u SI: l-impnġi għandhom jidhlu fis-sehħ b'effett mill-1 ta' Jannar 2011.</p> <p>BG u RO: L-impnġi għandhom jidhlu fis-sehħ b'effett mill-1 ta' Jannar 2014.</p> <p>AT, BE, DE, DK, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK: Xejn.</p> <p style="text-align: center;"><u>Rikonoxximent</u></p> <p>KE: Id-Direttivi tal-KE dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' diplomi japplikaw biss għal ċittadini ta' l-Istati Membri. Id-dritt li persuna tipprattika servizz professjonali regolat fi Stat Membru ma jgorrx miegħu dritt awtomatiku li din tkun tista' tagħmel l-istess fi Stat Membru ieħor.¹³⁶</p>
<p>Servizzi Konsultattivi Legali fir-rigward tal-liġi pubblika internazzjonali u l-liġi barranija (jiġifieri, liġi mhux ta' l-UE)</p> <p>(parti minn CPC 861)¹³⁷</p>	<p>AT, CY, DE, EE, IE, LU, NL, PT, SE, UK: Xejn.</p> <p>ES, IT, EL, PL: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal professjonisti indipendenti.</p> <p>LV: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS.</p> <p>BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hliet għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti.</p> <p>BG, CZ, DK, FI, HU, LT, MT, RO, SI, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.</p> <p>DK: Attivitajiet ta' marketing tal-parir legali huma limitati għal avukati b'licenzja Daniża għall-prattika. Il-htieġa ta' eżami legali Daniż sabiex iġġib licenzja Daniża.</p> <p>FR: Mehtieġa ammissjoni shiħa (simplifikata) fl-avukatura permezz ta' test tal-hiliet.</p>
<p>Servizzi ta' Kontabilità u Żamma tal-Kotba</p> <p>(CPC 86212 minbarra "servizzi ta' verifika", CPC 86213, CPC 86219 u</p>	<p>CY, DE, EE, ES, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Xejn.</p> <p>AT: Min jimpjega għandu jkun membru tal-korp ta' professjonisti rilevanti fil-pajjiż ta' l-origini, fejn jeżisti korp bħal dan.</p>

¹³⁵ Nota għat-trasparenza għal BE: Fejn applikabbli, l-ammont ta' paga annwali msemmi bħalissa huwa 33,677 EUR (Marzu 2007)

¹³⁶ Sabiex ċittadini ta' pajjiżi terzi jakkwistaw rikonoxximent mal-KE kollha tal-kwalifiki tagħhom, jehtieġ li jiġi nnegożjat Ftehim ta' Rikonoxximent Reċiproku fi hndan il-qafas definit fl-Artikolu 85 tal-Ftehim.

¹³⁷ L-ghoti ta' dawn is-servizzi, bħall-ghoti ta' servizzi oħra, huwa soġġett għal rekwiżiti ta' licenzji u proċeduri applikabbli fl-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea. Dawn jistgħu jkollhom, fost oħrajn, l-għamla ta' konformità ma' kodiċi lokali ta' etika, l-użu ta' titlu domestiku)sakemm ma tkunx ġiet miksuba rikonoxximent mat-titlu ospitanti) rekwiżiti ta' assigurazzjoni, reġistrazzjoni sempliċi ma' fl-avukatura tal-pajjiż ospitanti jew ammissjoni ssimplifikata fl-avukatura tal-pajjiż ospitanti permezz ta' test tal-hiliet u domicilju legali jew professjonali fil-pajjiż.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
CPC 86220)	<p>BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti.</p> <p>FR: Rekwizit ta' awtorizzazzjoni.</p> <p>BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.</p>
<p>Servizzi ta' konsulenza dwar it-taxxa (CPC 863)¹³⁸</p>	<p>CY, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Xejn.</p> <p>AT: Min iħaddem irid ikun membru tal-korp professjonista rilevanti fil-pajjiż ta' l-oriġini fejn jeżisti tali korp; kundizzjoni ta' nazzjonalità għar-rappreżentazzjoni quddiem l-awtoritajiet kompetenti.</p> <p>BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti.</p> <p>BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.</p> <p>PT: Mingħajr restrizzjonijiet</p> <p>HU: Rekwizit ta' residenza</p>
<p>Servizzi arkitettorali u L-Ippjanar Urban u s-Servizzi Arkitettorali tat-Tisbih tal-Pajsaġġ (CPC 8671 u CPC 8674)</p>	<p>CY, EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: Xejn.</p> <p>ES, IT, PL: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal professjonisti indipendenti.</p> <p>LV: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS.</p> <p>FI: Il-persuna naturali għandha turi li hu/hi għandha għarfien speċjali rilevanti għas-servizzi mogħti.</p> <p>BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti.</p> <p>DK: Test tal-htigijiet ekonomiċi hlief għal CSS sa massimu ta' tliet xhur</p> <p>BG, CZ, DE, FI, HU, LT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.</p> <p>AT: Servizzi ta' ppjanar biss, fejn: Test tal-htigijiet ekonomiċi.</p> <p>HU: B'żonn ta' residenza</p>
<p>Servizzi ta' inġinerija u Servizzi Integrati ta' Inġinerija</p>	<p>CY, EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: Xejn.</p> <p>ES, IT, PL: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal professjonisti indipendenti.</p> <p>LV: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS.</p>

¹³⁸

Ma jinkludux servizzi ta' konsulenza u rappreżentazzjoni legali dwar kwistjonijiet tat-taxxa, li jinsabu taħt Servizzi ta' Konsulenza Legali fir-rigward tal-liġi pubblika internazzjonali u l-liġi barranija.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(CPC 8672 u CPC 8673)	<p>FI: Il-persuna naturali għandha turi li hu/hi għandha għarfien speċjali rilevanti għas-servizzi mogħti.</p> <p>BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti.</p> <p>DK: Test tal-htigijiet ekonomiċi hlief għal CSS sa massimu ta' tliet xhur</p> <p>BG, CZ, DE, FI, HU, LT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.</p> <p>AT: Servizzi ta' ppjanar biss, fejn: Test tal-htigijiet ekonomiċi.</p> <p>HU: Rekwizit tar-residenza.</p>
<p>Servizzi mediċi (inklużi l-psikologi) u dentali</p> <p>(CPC 9312 u parti minn CPC 85201)</p>	<p>SE: Xejn.</p> <p>BE, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.</p> <p>AT: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għall-psikologi u servizzi dentali fejn: Test tal-htigijiet ekonomiċi.</p> <p>BG, EL, FI, FR, HU, LT, LV, SK: M'hemmx irbit.</p>
<p>Servizzi veterinarji</p> <p>(CPC 932)</p>	<p>BE, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.</p> <p>AT, BG, FR, HU, LV, SK: M'hemmx irbit.</p>
<p>Servizzi ta' qwiebel</p> <p>(parti minn CPC 93191)</p>	<p>SE: Xejn.</p> <p>AT, BE, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.</p> <p>BG, FI, FR, HU, SK: M'hemmx irbit.</p>
<p>Servizzi provduti mill-Infermiera, fiżjoterapisti u staff paramediku</p> <p>(parti minn CPC 93191)</p>	<p>AT, BE, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.</p> <p>BG, FI, FR, HU, SK: M'hemmx irbit.</p>
<p>Servizzi tal-kompjuters u oħrajn relatati</p> <p>(CPC 84)</p>	<p>CY, DE, EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Xejn.</p> <p>ES, IT, PL: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal professjonisti indipendenti.</p> <p>LV: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS.</p> <p>BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti.</p> <p>DK: Test tal-htigijiet ekonomiċi hlief għal CSS sa massimu ta' tliet xhur</p> <p>AT, BG, CZ, FI, HU, LT, RO, SK, UK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
Servizzi ta' Riċerka u Żvilupp (CPC 851, 852 minbarra servizzi ta' psikologi ¹³⁹ , 853)	KE: Hu meħtieġ ftehim ta' hosting ma' organizzazzjoni approvata tar-riċerka ¹⁴⁰ . CZ, DK, SK: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi.
Reklamar (CPC 871)	CY, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Xejn. BE: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. AT, BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi.
Riċerka tas-Suq u Stharriġ ta' l-Opinjoni Pubblika (CPC 864)	CY, DE, EE, FR, IE, LU, NL, SE, UK: Xejn. ES, IT, PL: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi għal professjonisti indipendenti. BE: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. AT, BG, CZ, DK, EL, FI, LT, LV, MT, RO, SI, SK: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi. LT, PT: Minghajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' stharrig ta' l-opinjoni pubblika (CPC 86402). HU: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi hlief għal servizzi ta' stharrig ta' l-opinjoni pubblika (CPC 86402), fejn: Minghajr restrizzjonijiet
Servizzi ta' Konsulenza dwar il-Ġestjoni (CPC 865)	CY, DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: L-ebda. ES, IT, PL: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi għal professjonisti indipendenti. BE: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. DK: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi hlief għal CSS sa massimu ta' tliet xhur AT, BG, CZ, FI, HU, LT, RO, SK: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi.
Servizzi relatati mal-konsulenza fil-manigment (CPC 866)	CY, DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: L-ebda. ES, IT, PL: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi għal professjonisti indipendenti. BE: Test tal-ħtiġijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti.

¹³⁹

Parti minn CPC 85201, li għandu jinsab taħt Servizzi mediċi u dentali.

¹⁴⁰

Għall-Istati Membri kollha minbarra UK u DK, l-approvazzjoni ta' l-organizzazzjoni tar-riċerka u l-ftehim ta' hosting għandhom jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti skond id-Direttiva tal-KE 2005/71/KE.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	<p>DK: Test tal-htigijiet ekonomiċi hlief għal CSS sa massimu ta' tliet xhur</p> <p>AT, BG, CZ, FI, LT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.</p> <p>HU: Test tal-htigijiet ekonomiċi hlief għal servizzi ta' arbitrazzjoni u konċiljazzjoni (CPC 86602), fejn: M'hemmx irbit.</p>
<p>Servizzi ta' ttestjar tekniku u ta' Analizi</p> <p>(CPC 8676)</p>	<p>CY, DE, EE, EL, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: L-ebda.</p> <p>BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti.</p> <p>DK: Test tal-htigijiet ekonomiċi hlief għal CSS sa massimu ta' tliet xhur</p> <p>AT, BG, CZ, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.</p>
<p>Servizzi Xjentifiċi u Tekniċi Relatati</p> <p>(CPC 8675)</p>	<p>CY, EE, EL, ES, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: L-ebda.</p> <p>BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti.</p> <p>AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.</p> <p>DE: Mingħajr restrizzjonijiet għal surveyors mahtura pubblikament.</p> <p>FR: Mingħajr restrizzjonijiet għal operazzjonijiet ta' "surveying" marbuta mat-twaqqif ta' drittijiet tal-proprjetà u mal-liġi ta' l-art.</p>
<p>Servizzi ta' Chef de cuisine</p> <p>(parti minn CPC 87909)</p>	<p>KE: Tista' tiġi mitluba kwalifika teknika avvanzata¹⁴¹ u għallinqas 6 snin ta' esperjenza ta' xogħol li tista' tiġi ppruvata fil-livell ta' chef de cuisine. Test tal-htigijiet ekonomiċi.</p>
<p>Servizzi ta' Mudelli tal-Moda</p> <p>(parti minn CPC 87909)</p>	<p>KE: Tista' tiġi mitluba kwalifika teknika¹⁴². Test tal-htigijiet ekonomiċi.</p>
<p>Manutenzjoni u tiswija ta' bastimenti</p> <p>(parti minn CPC 8868)</p>	<p>CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SK, SI, SE: Xejn</p> <p>BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti.</p> <p>AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, UK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.</p>

¹⁴¹ Fejn il-kwalifika ma tkunx inkisbet fil-KE u l-Istati Membri tagħha, l-Istat Membru kkonċernat jista' jevalwa jekk tkunx ekwivalenti għall-kwalifika rikjesta fit-territorju tiegħu.

¹⁴² Fejn il-kwalifika ma tkunx inkisbet fil-KE u l-Istati Membri tagħha, l-Istat Membru kkonċernat jista' jevalwa jekk tkunx ekwivalenti għall-kwalifika rikjesta fit-territorju tiegħu.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
Manutenzjoni u Tiswija ta' Tagħmir tat-Trasport bil-Ferrovija (parti minn CPC 8868)	CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: L-ebda. BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.
Manutenzjoni u tiswija ta' vetturi bil-magna, muturi, snowmobiles u tagħmir tat-trasport tat-triq (CPC 6112, CPC 6122, parti minn CPC 8867 u parti minn CPC 8868)	CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: L-ebda. BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi. UK: Test tal-htigijiet ekonomiċi għall-manutenzjoni u t-tiswija ta' vetturi bil-magna, muturi, snowmobiles (CPC 6112, CPC 6122, parti minn CPC 8867).
Manutenzjoni u tiswija ta' inġenji ta' l-ajru u partijiet minnhom (parti minn CPC 8868)	CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: L-ebda. BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.
Manutenzjoni u tiswija ta' prodotti tal-metall, ta' makkinarju (mhux ta' l-uffiċċju), ta' tagħmir (mhux tat-trasport u mhux ta' l-uffiċċju) u ta' prodotti personali u tad-dar¹⁴³ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 u CPC 8866)	CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: L-ebda. BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.
Attivitajiet ta' traduzzjoni u interpretazzjoni (CPC 87905, minbarra attivitajiet uffiċjali jew ċertifikati)	CY, DE, EE, FR, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: L-ebda. ES, IT, EL, PL: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal professjonisti indipendenti. LV: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS. BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.
Xogħol ta' investigazzjoni fuq il-post (CPC 5111)	CY, DE, EE, EL, ES, FR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: L-ebda. BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. AT, BG, CZ, FI, HU, LT, LV, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi. DK: Test tal-htigijiet ekonomiċi hlief għal CSS sa massimu ta' tliet xhur
Servizzi ta' Edukazzjoni Għolja (servizzi li jiehdu fondi privati biss)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: M'hemmx irbit. FR, LU: Biss għal professuri ta' l-università.

¹⁴³ Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' makkinarju u tagħmir ta' l-uffiċċju inklużi l-kompjuters (CPC 845) jinsabu taħt Servizzi tal-Kompjuter.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(CPC 923)	FR: Il-professuri għandhom ikunu kisbu kuntratt ta' impjeg minn università jew istituzzjoni edukattiva oghla oħra. Test tal-htigijiet ekonomiċi, sakemm dawk il-professuri ma jkunux maħtura direttament mill-Ministru inkarigat mill-Edukazzjoni Għolja. Il-permess tax-xogħol jinhareg għal perjodu ta' mhux iktar minn disa' xhur li jista' jiġgedded għat-tul tal-kuntratt. L-istituzzjoni li timpjega għandha thallas taxxa lill-Uffiċċju tal-Migrazzjoni Internazzjonali.
Is-servizzi ambjentali (CPC 9401 ¹⁴⁴ , CPC 9402, CPC 9403, CPC 9404 ¹⁴⁵ , parti minn CPC 9406 ¹⁴⁶ , CPC 9405, parti minn CPC 9406, CPC 9409)	CY, EE, ES, FR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: L-ebda. BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. AT, BG, CZ, DE, DK, EL, FI, HU, LT, LV, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.
Servizzi ta' l-Aġenziji ta' l-Ivjaġġar u ta' l-Operaturi tal-Vjaġġi Turistiċi (inklużi maniġers tal-vjaġġi turistiċi) ¹⁴⁷ (CPC 7471)	AT, CY, CZ, DE, EE, ES, FR, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: L-ebda. BE: Test tal-htigijiet ekonomiċi, hlief għal CSS meta l-paga annwali tkun oghla mill-ammont definit mil-liġi u r-regolamenti rilevanti. DK: Test tal-htigijiet ekonomiċi hlief għal CSS sa massimu ta' tliet xhur IE: Minghajr restrizzjonijiet hlief għall-meniġers tal-vjaġġi turistiċi. BG, EL, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi.
Servizzi ta' gwidi tat-turisti (CPC 7472)	SE: L-ebda. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, FI, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, NL, RO, SK, SI, UK: Test tal-htigijiet ekonomiċi. ES, FR, LT, PL, PT: Minghajr restrizzjonijiet
Servizzi tad-Divertiment minbarra servizzi awdjovizivi (inkluż servizzi ta' Teatru, Baned Lajv, Ċirku u Diskoteki) (CPC 9619)	BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, UK: Tista' tiġi mitluba kwalifika teknika ¹⁴⁸ . Test għall-htigijiet ekonomiċi. AT: Tista' tiġi mitluba kwalifika teknika ¹⁴⁹ . Test tal-htigijiet ekonomiċi. SI: It-tul taż-żjara huwa limitat għal sebat (7) ijiem għal kull avveniment. Għal servizzi taċ-ċirku u parkijiet tad-divertiment, it-tul taż-żjara huwa limitat għal massimu ta' 30 jum kull sena kalendarja. BE: Minghajr restrizzjonijiet

¹⁴⁴ Jikkorrispondi għal servizzi ta' drenagg.

¹⁴⁵ Jikkorrispondi għal Servizzi ta' Tindif ta' Gassijiet ta' l-Egzost

¹⁴⁶ Jikkorrispondi għal partijiet mis-Servizzi tal-Protezzjoni tan-Natura u l-Pajsaġġi.

¹⁴⁷ Fornituri tas-servizzi li l-funzjoni tagħhom hija li jakkumpanjaw grupp tat-tours ta' minimu ta' 10 persuni, minghajr ma jaġixxu bhala gwidi f'postijiet speċifiċi.

¹⁴⁸ Fejn il-kwalifika ma tkunx inkisbet fil-KE u l-Istati Membri tagħha, l-Istat Membru kkonċernat jista' jevalwa jekk tkunx ekwivalenti għall-kwalifika rikjesta fit-territorju tiegħu.

¹⁴⁹ Fejn il-kwalifika ma tkunx inkisbet fil-KE u l-Istati Membri tagħha, l-Istat Membru kkonċernat jista' jevalwa jekk tkunx ekwivalenti għall-kwalifika rikjesta fit-territorju tiegħu.

ANNEX IV e

LISTA TA' IMPENJI DWAR L-INVESTIMENT (PREŻENZA KUMMERĊJALI) F'ATTIVITAJIET EKONOMIĊI LI MHUX IS-SETTURI TAS-SERVIZZI

(imsemmija fl-Artikolu 69)

PARTI TAL-CARIFORUM U L-ISTATI FIRMATARJI TAL-CARIFORUM

1. Din "il-Lista ta' Impenji fuq l-Investment (Preżenza Kummerċjali) f'Attivitajiet Ekonomiċi li mhux is-setturi tas-Servizzi" (minn hawn 'il quddiem "l-Iskeda") hija limitata għal setturi li mhux tas-servizzi kif deskritt fil-Klassifika Industrijali Standard Internazzjonali ta' l-Attivitajiet Ekonomiċi kif stabbilit mill-Uffiċċju ta' l-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti (ISIC Rev. 3.1). Din tinkludi s-setturi li ġejjin:
 - A. L-agrikoltura, il-kaċċa u l-silvikultura
 - B. Sajd
 - C. Xogħol fil-minjieri u fil-barrieri
 - D. Manifattura
 - E. Produzzjoni, trażmissjoni u distribuzzjoni għal rashom ta' l-elettriku, il-gass, l-istim u l-miżhun
2. Din l-Iskeda tistabbilixxi r-riżervi meħuda mill-Istati Firmatarji tal-CARIFORUM fir-rigward tal-miżuri li ma jikkonformawx ma' l-obbligi stipulati fit-Titolu II ta' dan il-Ftehim. Is-setturi biss fejn hemm riżervi jew limiti huma elenkati iżda l-Iskeda tkopri s-subsetturi kollha tas-setturi elenkati fuq.
3. Din l-Iskeda tinkludi l-Istati tal-CARIFORUM kollha, hlief il-Baħamas u l-Haiti, sakemm mhux imniżżel mod ieħor. Is-subsetturi ta' A, B, C u D li mhux elenkati huma kollha miftuħa fl-Istati Firmatarji tal-CARIFORUM mingħajr limiti fl-aċċess tas-suq jew trattament nazzjonali. L-Istati CARIFORUM li mhux elenkati fis-subsetturi inklużi f'din il-lista huma miftuħa mingħajr limiti fuq l-aċċess għas-suq jew trattament nazzjonali f'dawn is-subsetturi.
4. Is-suġġett ta' l-Artikolu 238, l-impenji elenkati f'din l-Iskeda japplikaw biss għar-relazzjonijiet bejn l-Istati Firmatarji CARIFORUM minn naħa waħda u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha fuq l-oħra u ma jaffettwawx id-drittijiet u l-obbligi ta' l-Istati Firmatarji tal-CARIFORUM li johorġu minn dawn l-obbligi taht it-Trattat Rivedut ta' Chaguaramas li Jistabbilixxi l-Komunità tal-Karibew inkluż is-Suq Wieħed u l-Ekonomija CARICOM, jew il-Ftehim tal-Kummerċ Fieles bejn il-CARICOM u r-Repubblika Dominikana.
5. Il-Parti tal-CARIFORUM tirriżerva d-dritt li tistabbilixxi fl-Iskeda tagħha, fi żmien sentejn mid-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, kwalunkwe miżura mhux konformi li teżisti fil-waqt ta' l-iffirmar ta' dan il-Ftehim mhux elenkata hawn taht.
6. Din l-Iskeda ma tistax titqies li tikkommetti b'ebda mod il-privatizzazzjoni ta' l-imprizi pubbliċi u lanqas ma tipprevjeni kwalunkwe Stat Firmatarju tal-

CARIFORUM milli jirregola kwalunkwe settur jew attività ekonomika sabiex jintlaħqu għanijiet politiċi nazzjonali.

7. L-Iskeda ta' hawn taħt ma tinkludix miżuri dwar ir-rekwiżiti għall-kwalifikazzjoni u l-proċeduri, l-istandards tekniċi u r-rekwiżiti ta' liċenzji u proċeduri meta ma jinvolvu access għas-suq jew limitu ta' trattament nazzjonali skond it-tifsira ta' l-Artikoli 67 u 68 tal-Ftehim. Dawk il-miżuri (eż. il-ħtieġa għal liċenzja, ħtieġa ta' registrazzjoni mar-Registru tal-Kumpaniji, obbligi ta' servizz universali, il-ħtieġa għal rikonoxximent tal-kwalifiki fis-setturi regolati, il-ħtieġa għal eżamijiet speċifiċi, inkluz tal-lingwa, rekwiżit mhux diskriminatorju li ċerti attivitajiet ma jsirux f'żoni ambjentali protetti jew żoni ta' interess storiku jew artistiku partikolari), anki jekk mhux elenkati, japplikaw fi kwalunkwe każ għall-investituri tal-Parti l-oħra.
8. Rekwiżiti mhux diskriminatorji fir-rigward tat-tipi ta' forom legali ta' stabbiliment mhux inkluzi fil-lista ta' hawn taħt.
9. Id-drittijiet u l-obbligi li joriginaw minn din l-Iskeda ta' impenji, ma għandhomx ikollhom effett ta' eżekuzzjoni awtomatika (self-executing) u għalhekk ma jikkonferixxu l-ebda dritt lill-persuni naturali individwali jew persuni ġuridiċi.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi, il-limitazzjonijiet jew l-eskluzjonijiet
IS-SETTURI KOLLHA	<p style="text-align: center;"><u>Sjieda ta' l-art</u></p> <p>ATG, BEL, DMA, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR: Kumpaniji u individwi barranin li jixtiequ jakkwistaw il-proprjetà jehtigilhom l-ewwel jiksbu liċenzja. Kumpaniji inkorporati fl-Antigwa u Barbuda, il-Grenada u St. Christopher and Nevis, li għandhom jew bihsiebhom jakkwistaw iktar minn hames ejkers ta' art (fid-Dominika u St. Vincent u l-Grenadini li bihsiebhom jakkwistaw kwalunkwe art) jistgħu jkunu ristretti jew projbiti mill-ħruġ jew it-trasferiment ta' l-ishma jew obligazzjonijiet tagħha lil persuni mhux ċittadini. Persuni mhux ċittadini jistgħu jkunu wkoll ristretti jew projbiti milli jkollhom warrants ta' l-ishma u ta' obligazzjonijiet trasferibbli bil-konsenja jew jirrifjutaw li jirreġistraw persuna mhux ċittadina bħala membru jew id-detentur ta' obligazzjonijiet.</p> <p>DMA: Iktar minn 3 ejkers ta' art fid-Dominika ma għandhiex tinzamm għal skopijiet ta' negozju minn Barrani, li huwa definit fl-Att bħala individwu li mhuwiex ċittadin ta' wiehed mill-Istati Membri ta' l-OECS, mingħajr liċenzja.</p> <p>DOM: Ir-Repubblika Dominikana tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżzomm kwalunkwe miżura marbuta mas-sjieda jew il-kontroll ta' l-art 20 kilometru jew inqas mill-fruntiera Dominikana.</p> <p>SUR: Persuni ta' nazzjonalità oħra jehtiegu approvazzjoni minn qabel mill-Kunsill tal-Ministri biex jingħataw art li tinsab fid-Dominju ta' l-Istat.</p> <p>TTO: Tinhtieg liċenzja minn persuni ta' nazzjonalità oħra għall-akkwist ta' l-art, meta l-daqs tagħha jkun iktar minn 5 ejkers għall-kummerċ jew in-negozju jew ejker wiehed għal skopijiet residenzjali.</p>
IS-SETTURI KOLLHA	<p style="text-align: center;"><u>Tipi ta' preżenza kummerċjali</u></p> <p>ATG, DMA, GRD, KNA, LCA, VCT, TTO: L-investituri barranin għandhom jinkorporaw jew jistabbilixxu n-negozju lokalment. Il-kumpaniji li mhux inkorporati lokalment għandhom ikunu registrati u s-setgħat u l-attivitajiet jistgħu jkunu ristretti, skond il-leġiżlazzjoni rilevanti.</p>
IS-SETTURI KOLLHA	<p style="text-align: center;"><u>Investiment</u></p> <p>CAF: Jipprojbixxi l-esplorazzjoni, l-esplortazzjoni u l-ipproċessar tal-minerali radjuattivi, ir-riċiklaġġ tal-fjuwil nukleari, il-ġenerazzjoni ta' l-enerġija nukleari, it-trasport u l-ħżin ta' skart nukleari, l-użu u l-ipproċessar tal-fjuwil nukleari u r-regolazzjoni ta' l-applikazzjonijiet tiegħu għal skopijiet oħra, bħall-produzzjoni ta' l-ilma b'densità għolja.</p> <p>BEL: L-Att dwar l-Ismijiet tan-Negozju (Business Names Act) jistipula r-rekwiżiti għall-użu ta' l-ismijiet li jistgħu jkunu differenti fil-każ ta' ċittadini tal-Beliże li twieldu hemmhekk.</p> <p>GRD: L-Att tat-Taxxa fuq it-Trasferiment tal-Proprietà (Propertu Transfer</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi, il-limitazzjonijiet jew l-eskluzjonijiet
	<p>Tax Act) jistipula li investitur barrani interessat fix-xiri jew il-bejgħ ta' ishma/stokks huwa soġġett għal taxxa speċifika fuq il-valur tal-likwidazzjoni.</p> <p>DMA, KNA, LCA, VCT: Jiġu applikati testijiet tal-htigijiet ekonomiċi fin-negozji ż-żgħar.</p> <p>DOM: Investiment barrani u kuntratt ta' trasferiment tat-teknoloġija għandhom jiġu reġistrati. L-investment barrani huwa projbit fl-oqsma li ġejjin: a) Rimi u hżin ta' skart tossiku, perikoluż jew radjuattiv li mhux prodott fil-pajjiż; b) attivitajiet li jistgħu jaffettwaw is-saħħa pubblika jew l-ekwilibriju ambjentali tal-pajjiż, kif speċifikat fid-dispożizzjonijiet regolatorji relevanti; u c) il-produzzjoni ta' materjali u tagħmir marbuta direttament mad-difiza u s-sigurtà nazzjonali, mingħajr awtorizzazzjoni esplicita mill-Gvern. Meta investiment barrani jista' jaffettwa l-ekosistema fil-qasam ta' l-investment, l-investitur barrani huwa meħtieġ jibgħat proġett li jinkludi r-rimedju tal-ħsara ekoloġika li jista' jikkawża.</p> <p>Il-kooperattivi jistgħu jaċċettaw ċittadini barranin li jgħixu fir-Repubblika Dominikana bħala soċji fi proporzjon mhux ikbar minn 50 fil-mija tas-sħubija u l-ishma totali. Għallinqas tmenin fil-mija ta' l-għadd totali ta' impjegati ta' kumpanija għandu jkun mir-Repubblika Dominikana. Ir-Repubblika Dominikana tirriżerva d-dritt li jiġi limitat it-trasferiment jew it-tneħħija ta' kwalunkwe interess miżmum f'intrapriża ta' l-istat eżistenti, b'tali mod li ċittadin Dominikan biss jista' jirċievi interess bħal dan. Dan għandu x'jaqsam biss mat-trasferiment jew it-tneħħija inizjali ta' dan l-interess. Ir-Repubblika Dominikana tirriżerva d-dritt li tillimita l-kontroll ta' kwalunkwe intrapriża ġdida mahluqa bit-trasferiment jew it-tneħħija ta' kwalunkwe interess kif deskritt fil-paragrafu preċedenti, iżda mhux bil-limitazzjonijiet fuq is-sjieda ta' l-interess. Ir-Repubblika Dominikana tirriżerva wkoll id-dritt li tadotta jew iżzomm kwalunkwe miżura dwar in-nazzjonalità tal-menigment ewlieni u l-membri tal-bord tad-diretturi f'kull intrapriża ġdida bħal din. Ir-Repubblika Dominikana tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżzomm kwalunkwe miżura li tagħti drittijiet jew preferenzi lil gruppi żvantaġġati soċjalment jew ekonomikament.</p> <p>VCT: L-abbozz tal-liġi dwar l-Iżvilupp tan-Negozji ż-Żgħar (Small Business Development Bill) jiddefinixxi n-negozji mikro u żgħar u jistipula l-attivitajiet li dawn in-negozji għandhom ikunu involuti fihom. In-negozji internazzjonali jistgħu jkunu involuti biss f'attivitajiet partikolari kif stipulat fl-Att tal-Kumpaniji b'Negozju Internazzjonali (International Business Companies Act).</p> <p>SUR: Dawk li mhux residenti jeħtigilhom jiksbu permess mill-Kummissjoni tal-Valuti Barranin biex jakkwistaw ishma f'entità korporattiva legali.</p> <p>TTO: Tinħtieġ liċenzja għall-akkwist ta' ishma f'kumpanija pubblika lokali fejn il-pussess ta' dawn l-ishma tirriżulta, direttament jew indirettament, fi 30 fil-mija jew iktar ta' l-ismha kumulattivi totali tal-kumpanija miżmuma minn investituri barranin.</p>
A. AGRİKOLTURA,	

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi, il-limitazzjonijiet jew l-eskluzjonijiet
KAĊĊA, SILVIKULTURA	
<u>Agrikoltura u kaċċa</u> (ISIC rev 3.1: 01)	<p>BEL, DMA, KNA: L-Istat jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm miżuri dwar l-investment f'dan is-settur.</p> <p>DOM: Is-superintendenti, il-purtinara/amministraturi/maġġordomi, kontrolluri u kull impjegat ieħor li jwettaq kompiti agrikoli għandu jkun ta' nazzjonalità Dominikana.</p> <p>GRD: Il-leġislazzjoni tirriżerva dan is-settur lil produtturi domestiċi iżda l-investment barrani huwa permess biss għall-produzzjoni maħsuba għall-esportazzjoni.</p> <p>JAM: Jista' jkun riżervat għaċ-ċittadini, partikolarment il-koltivazzjoni ta' prodotti sensitivi bl-użu ta' livell għoli ta' teknoloġija agrikola (eż. l-idrofonija).</p> <p>LCA: Il-leġislazzjoni tippreskrivi l-produzzjoni eklussivament għas-suq domestiku.</p> <p>VCT: L-Istat jirriżerva d-dritt li jipprojbixxi, jikkontrolla jew jirrestringi l-koltivazzjoni ta' ċerti uċuħ u l-importazzjoni jew l-esportazzjoni ta' ċerti uċuħ.</p>
<u>Silvikultura u qtugh u trasport ta' siġar għall-injam</u> (ISIC rev 3.1: 02)	<p>DMA, VCT: L-Istat jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm miżuri dwar l-investment f'dan is-settur.</p> <p>GRD: Il-leġislazzjoni tirriżerva dan is-settur lil produtturi domestiċi iżda l-investment barrani huwa permess biss għall-produzzjoni maħsuba għall-esportazzjoni.</p> <p>SUR: In-nazzjonalità u r-residenza huma meħtieġa biex isiru attivitajiet f'dan is-settur.</p>
B. SAJD (ISIC rev.3.1: 05)	<p>ANT, BEL, DMA, GUY, KNA, LCA, VCT, TTO: L-Istat jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm miżuri dwar l-investment f'dan is-settur.</p> <p>BRB: Bastiment tas-sajd għandu jkun proprjetà shiha taċ-ċittadini tal-Barbados jew is-sjieda għandha tkun meqjusa li għanda konnessjoni ekonomika sostanzjali mal-Barbados. Bastimenti tas-sajd barranin huma rikjesti jkollhom liċenzja ta' bastiment barrani tas-sajd, soġġetta għall-Att u r-regolamenti dwar is-Sajd.</p> <p>DOM: Il-leġislazzjoni tippreskrivi rekwiżiti differenti għall-ghoti tal-permessi tas-sajd, u l-kundizzjonijiet li għandhom jiġu sodisfatti mill-investituri barranin. Iċ-ċittadini Dominikani biss jistgħu jwettqu sajd artigjanali sa 54 mil nawtiku 'l barra mill-kosta.</p> <p>GRD: Il-Leġislazzjoni tippreskrivi miżati differenti għal persuni ta' nazzjonalità differenti biex jiksbu liċenzja sabiex iwettqu attivitajiet tas-sajd.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi, il-limitazzjonijiet jew l-eskluzjonijiet
	<p>JAM: L-investituri għandhom juru li l-kompetenzi mehtieġa mhux disponibbli lokalment qabel ma jfittxu haddiema minn barra. Il-liċenzja mehtieġa għad-dritt ta' aċċess għall-bronja u l-awwista. Is-sajd bil-qbid jista' jkun riżervat għaċ-ċittadini.</p> <p>SUR: Is-sid ta' bastiment barrani jista' jikseb liċenzja biss jekk ikun jeżisti trattat tas-sajd bejn ir-Repubblika tas-Suriname u l-Istat ta' reġistrazzjoni tal-bastiment barrani tas-sajd.</p>
<p>C. XOGHOL FIL-MINJERI U FIL-BARRIERI</p>	<p>CAF: Ċerti attivitajiet fil-minjieri ta' skala żgħira jistgħu jkunu riżervati għaċ-ċittadini.</p> <p>CAF (minbarra DOM u GUY): L-Istat jirriżerva d-dritt li jagħti approvazzjoni għall-esplorazzjoni, mijieri, ipproċessar, importazzjoni u esportazzjoni ta' minerali privati jew pubbliċi.</p> <p>DMA: Ebda dritt ta' mineral ma għandu jingħata lil individwu sakemm ma jkunx ċittadin tad-Dominika. Ebda dritt ta' mineral li jkun liċenza ta' esplorazzjoni, liċenza esklussiva ta' tiftix, jew liċenza għal minjiera, ma għandu jingħata lil entità korporattiva, sakemm l-entità korporattiva ma tkunx kumpanija jew korporazzjoni inkorporata fid-Dominika. L-Ispettur ma għandux johroġ liċenzja mhux esklussiva ta' tiftix lil: (i) individwu sakemm ma jkunx ċittadin tad-Dominika; u (ii) lil kumpanija sakemm ma tkunx kumpanija li l-kapital shiħ tagħha f'ishma jkun proprjetà benefiċjarja taċ-ċittadini ta' Dominika jew ta' korporazzjoni li fl-opinjoni tal-Ministru giet stabbilita għal għan pubbliku jew parzjalment minn ċittadini bħal dawn u parzjalment minn korporazzjoni bħal din; (iii) lil korporazzjoni sakemm mhijiex korporazzjoni inkorporata fid-Dominika. L-Ispettur jista' jagħti liċenzja mhux esklussiva ta' tiftix lil persuna li mhix ċittadin jekk dik il-persuna kienet normalment residenti fid-Dominika fil-perjodu ta' seba' (7) snin immedjatament qabel id-data ta' l-applikazzjoni tiegħu/ tagħha.</p> <p>DOM: Is-sustanzi minerali ta' kull xorta li jinsabu fil-hamrija tat-territorju nazzjonali kif ukoll fil-hamrija u s-subsoil ta' taħt l-ilma tal-baħar territorjali, huma ta' l-Istat u jkunu jistgħu jiġu esplotjati mill-individwi biss permezz tal-konċessjonijiet jew il-kuntratti li jingħataw u bil-kundizzjonijiet li l-leġiżlazzjoni Dominikana tiddetermina. Kumpaniji barranin li japplikaw għal konċessjonijiet ta' esplotazzjoni u ta' impjanti ta' l-iproċessar u għal konċessjonijiet biex jespjoraw, jespjoraw jew jibbenefikaw miż-żejt jew sustanzi idrokarburi oħrajn, jehtieġ ikollhom domicilju legali fir-Repubblika Dominikana u kumpanija azzjonarja (<i>compañia por acciones</i>) inkorporata skond il-liġijiet tar-Repubblika Dominikana.</p> <p>GUY: L-istat jirriżerva d-dritt għall-minerali fl-artijiet kollha. F'minjieri bi skala żgħira jew medja, jinhareġ permess għall-esplorazzjoni biss lill-persuni li ġejjin: (a) individwu li jkun ċittadin tal-Guyana u adult; (b) shubija li tikkonsisti minn żewġ ċittadini jew iktar tal-Guyana; (c) kumpanija li l-kapital azzjonarju shiħ tagħha huwa proprjetà benefiċjarja taċ-ċittadini tal-Guyana jew ta' korporazzjoni li tkun giet stabbilita bi jew skond liġi miktuba fis-sehħ fil-Guyana, jew tkun parzjament ta' tali ċittadini u</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi, il-limitazzjonijiet jew l-eskluzjonijiet
	<p>parzjalment ta' tali korporazzjoni.</p> <p>SUR: L-Istat jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm miżuri dwar l-attivitajiet f'dan is-settur. L-Istat jirriżerva d-drittijiet esklussivi fiż-żona ekonomika, l-ixkaffa kontinentali u qiegħ il-baħar għat-tiftix u l-esplorazzjoni. Meta tinhareg liċenzja għal dawn l-attivitajiet, tkun tinhtiegħ ir-residenza. Il-minerali kollha fi hdan it-territorju ta' l-Istat tas-Suriname, il-baħar territorjali u l-qiegħ u l-hamrija ta' taħt, kif definiti fil-liġi, huma l-proprietà ta' l-Istat.</p>
<p><u>Minjieri tal-faħam u l-lignite; estrazzjoni tal-pit</u> (ISIC rev 3.1: 10)</p>	<p>BEL: Dritt għal minerali jew tiftix għandu jkun soġġett għal rekwiżiti ta' nazzjonalità u residenza u d-detentur ta' dawk id-drittijiet għandu jkun soġġett ukoll għal rekwiżiti ta' rendiment.</p> <p>DOM: Il-konċessjonijiet tal-minjieri ma jistgħux jingħataw lil ebda gvern barrani direttament jew permezz ta' l-intermedjazzjoni ta' persuna naturali jew intrapriża. F'kazijiet iġġustifikati kif imiss, u bl-approvazzjoni minn qabel tal-Kungress Nazzjonali, il-Fergħa Eżekuttiva tista' tagħmel ftehimiet speċjali ma' intrapriži barranin tal-minjieri li huma parzjalment jew kompletament proprjetà ta' l-istat. Il-legiżlazzjoni tippreskrivi rekwiżiti differenti għall-ghoti tal-permessi, u l-kundizzjonijiet li għandhom jiġu sodisfatti mill-investituri barranin.</p> <p>JAM: Is-sjieda ta' l-art li fiha l-minerali hija riżervata għall-Istat.</p>
<p><u>Estrazzjoni ta' żejt mhux raffinat u gass naturali</u> (ISIC rev 3.1: 11)</p>	<p>BRB: Iz-żejt li jeżisti fil-kundizzjoni naturali tiegħu fi strata fiż-żona submarina u l-Barbados huwa proprjetà tal-Kuruna.</p> <p>BRB, JAM: L-Istat jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm miżuri dwar attivitajiet marbuta mat-thaffir onshore u offshore għaž-żejt.</p> <p>BEL: Dritt għal minerali jew tiftix għandu jkun soġġett għal rekwiżiti ta' nazzjonalità u residenza u d-detentur ta' dawk id-drittijiet għandu jkun soġġett ukoll għal rekwiżiti ta' rendiment.</p> <p>DOM: Ebda gvern barrani sovrani ma jista' jingħata d-dritt li jesplora, jesplojta jew jibbenefika miż-żejt u sustanzi idrokarburi oħra, u kull persuna naturali jew intrapriża li tgawdi minn dawn id-drittijiet lanqas ma għandha thalli lil gvern barrani bħal shab, soċju jew azzjonist. Il-legiżlazzjoni tippreskrivi rekwiżiti differenti għall-ghoti tal-permessi, u l-kundizzjonijiet li għandhom jiġu sodisfatti mill-investituri barranin.</p> <p>TTO: Ebda gvern barrani sovrani ma jista' jingħata d-dritt li jesplora, jesplojta jew jibbenefika miż-żejt u sustanzi idrokarburi oħra, u kull persuna naturali jew intrapriża li tgawdi minn dawn id-drittijiet lanqas ma għandha thalli lil gvern barrani bħal shab, soċju jew azzjonist. L-istat jirriżerva d-dritt għall-ghoti tal-konċessjonijiet kollha tal-minjieri.</p>
<p><u>Minjieri ta' minerali metalliċi</u> (ISIC rev 3.1: 13)</p>	<p>BEL: Dritt għal minerali jew tiftix għandu jkun soġġett għal rekwiżiti ta' nazzjonalità u residenza u d-detentur ta' dawk id-drittijiet għandu jkun soġġett ukoll għal rekwiżiti ta' rendiment.</p> <p>DOM: Il-konċessjonijiet tal-minjieri ma jistgħux jingħataw lil ebda gvern barrani direttament jew permezz ta' l-intermedjazzjoni ta' persuna naturali jew intrapriża. F'kazijiet iġġustifikati kif imiss, u bl-approvazzjoni minn qabel tal-Kungress Nazzjonali, il-Fergħa Eżekuttiva tista' tagħmel ftehimiet speċjali ma' intrapriži barranin tal-minjieri li huma parzjalment jew kompletament proprjetà ta' l-istat. Il-legiżlazzjoni tippreskrivi rekwiżiti differenti għall-ghoti tal-permessi, u l-kundizzjonijiet li għandhom jiġu sodisfatti mill-investituri barranin.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi, il-limitazzjonijiet jew l-eskluzjonijiet
<p><u>Xoghlijiet oħrajn fil-minjieri u fil-barrieri</u> (ISIC rev 3.1: 14)</p>	<p>BEL: Dritt għal minerali jew tiftix għandu jkun soġġett għal rekwiżiti ta' nazzjonalità u residenza u d-detentur ta' dawk id-drittijiet għandu jkun soġġett ukoll għal rekwiżiti ta' rendiment.</p> <p>DOM: Il-konċessjonijiet tal-minjieri ma jistgħu jingħataw lil ebda gvern barrani direttament jew permezz ta' l-intermedjazzjoni ta' persuna naturali jew intrapriża. F'kazijiet iġġustifikati kif imiss, u bl-approvazzjoni minn qabel tal-Kungress Nazzjonali, il-Fergha Eżekuttiva tista' tagħmel ftehimiet speċjali ma' intrapriži barranin tal-minjieri li huma parzjalment jew kompletament proprjetà ta' l-istat. Il-leġiżlazzjoni tippreskrivi rekwiżiti differenti għall-ghoti tal-permessi, u l-kundizzjonijiet li għandhom jiġu sodisfatti mill-investituri barranin.</p> <p>JAM: Il-minjieri għall-estrazzjoni u t-tnaqqis tad-daqs jistgħu jiġu rizervati għaċ-ċittadini.</p>
<p>D. MANIFATTURA</p>	
<p><u>Manifattura ta' prodotti ta' l-ikel u x-xorb</u> (ISIC rev 3.1: 15)</p>	<p>BEL, DMA: L-Istat jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm miżuri dwar l-investment f'dan is-settur.</p> <p>GRD: Rigward ISIC 151, 153, 154, 155, il-leġiżlazzjoni tirriżerva dan is-settur lil produtturi domestiċi iżda l-investment barrani huwa permess biss għall-produzzjoni maħsuba għall-esportazzjoni.</p> <p>LCA: Rigward ISIC 1512, 1541, 1544, 155, il-leġiżlazzjoni tippreskrivi rekwiżiti għall-ghoti ta' liċenzja jew il-produzzjoni esklussivament għas-suq domestiku.</p>
<p><u>Manifattura ta' injam u prodotti ta' l-injam u tas-sufra, minbarra għamara; manifattura ta' oġġetti tat-tiben u ta' materjali tat-trizza</u> (ISIC rev 3.1: 20)</p>	<p>CAF: L-Istat jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm restrizzjonijiet fuq investment ta' skala żgħira f'dan is-settur.</p> <p>DMA: L-Istat jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm miżuri dwar l-investment f'dan is-settur.</p>
<p><u>Manifattura ta' prodotti taż-żejt raffinat</u> (ISIC rev 3.1: 232)</p>	<p>DOM, TTO: L-Istat jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm miżuri dwar l-investment f'dan is-settur.</p>
<p><u>Manifattura ta' kimiċi u prodotti kimiċi minbarra l-isplussivi</u> (ISIC rev 3.1: 24 minbarra l-manifattura ta' l-isplussivi)</p>	<p><u>Iż-żebgħa u l-vernicijiet</u></p> <p>JAM: Impriża kongunta meħtieġa</p> <p><u>Farmaċewtiċi u newtraċewtiċi</u></p> <p>JAM: Rekwiżit ta' impiża kongunta għall-iżvilupp tal-prodotti.</p>
<p><u>Manifattura ta' makkinarju u tagħmir.</u> (ISIC rev 3.1:29)</p>	<p>CAF: L-Istati jistgħu jirreservaw id-dritt li jadottaw jew iżommu miżuri fuq investment fil-produzzjoni ta' armi u munizzjoni.</p>
<p><u>Manifattura ta' l-għamara; manifattura n.e.c.</u> (ISIC rev 3.1: 36)</p>	<p>CAF: L-Istat jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm restrizzjonijiet fuq investment ta' skala żgħira f'dan is-settur.</p> <p>BEL: L-Istat jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm miżuri dwar l-investment f'dan is-settur.</p> <p>GRD: Il-leġiżlazzjoni tirriżerva dan is-settur lil produtturi domestiċi iżda l-investment barrani huwa permess biss għall-produzzjoni maħsuba għall-esportazzjoni.</p> <p>LCA: Il-produzzjoni hija rizervata għas-suq domestiku hlief fejn il-produzzjoni tkun għall-esportazzjoni.</p>

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi, il-limitazzjonijiet jew l-eskluzjonijiet
	JAM: Impriza kongunta meħtieġa
E. PRODUZZJONI, TRAŻMISSJONI U DISTRIBUZZJONI GHAL RASHOM TA' L-ELETTRIKU, IL-GASS, L-ISTIM U L-MISHUN (Minbarra l-Generazzjoni Nukleari ta' L-Elettriku)	

<u>Produzzjoni ta' elettriku; trażmissjoni u distribuzzjoni ta' l-elettriku ghal rashom</u> (parti minn ISIC rev 3.1: 4010) ¹⁵⁰	L-Istati CARIFORUM kollha minbarra DOM: Mingħajr restrizzjonijiet DOM: L-attivitajiet ekonomiċi meqjusa bhala utilitajiet pubbliċi f'livell nazzjonali jew lokali jistgħu jkunu soġġetti għal monopolji pubbliċi jew għal drittijiet esklussivi mogħtija lil operaturi privati.
<u>Manifattura ta' gass; tqassim ta' fjuwil fi stat ta' gass permezz ta' mejns ghal rashom</u> (parti minn ISIC rev 3.1: 4020) ¹⁵¹	L-Istati CARIFORUM kollha minbarra DOM: M'hemmx irbit. DOM: L-attivitajiet ekonomiċi meqjusa bhala utilitajiet pubbliċi f'livell nazzjonali jew lokali jistgħu jkunu soġġetti għal monopolji pubbliċi jew għal drittijiet esklussivi mogħtija lil operaturi privati.
<u>C. Produzzjoni ta' l-istim u l-mishun; distribuzzjoni ta' l-</u>	L-Istati CARIFORUM kollha minbarra DOM: M'hemmx irbit. DOM: L-attivitajiet ekonomiċi meqjusa bhala utilitajiet pubbliċi f'livell nazzjonali jew lokali jistgħu jkunu soġġetti għal monopolji pubbliċi jew għal

¹⁵⁰ Ma tinkludix it-thaddim ta' sistemi tat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni ta' l-elettriku fuq bażi ta' mizati jew kuntratt, li jinstabu fis-SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA.

¹⁵¹ Ma jinkludix it-trasport ta' gass naturali u fjuwils f'għamla ta' gass permezz ta' pajpijiet, it-trażmissjoni u d-distribuzzjoni tal-gass fuq bażi ta' mizati jew kuntratt u l-bejgħ ta' gass naturali u fjuwils f'għamla ta' gass, li jinstabu fis-SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA.

Settur jew Subsettur	Deskrizzjoni tar-riżervi, il-limitazzjonijiet jew l-eskluzjonijiet
<u>istim u l-miżhun għal rashom</u> (parti minn ISIC rev 3.1: 4030) ¹⁵²	drittijiet esklussivi mogħtija lil operaturi privati.

¹⁵² Ma jinkludix it-trażmissjoni u distribuzzjoni ta' stim u miżjun fuq bażi ta' mizata jew kuntratt u l-bejgħ ta' stim u miżjun, li jinstabu fis-SERVIZZI TA' L-ENERĠIJA.

ANNEX IV f

LISTA TA' IMPENJI FIS-SETTURI TAS-SERVIZZI

(imsemmija fl-Artikoli 69, 78, 81 u 83)

PARTI TAL-CARIFORUM U L-ISTATI FIRMATARJI TAL-CARIFORUM

1. Din "il-Lista ta' Impenji fis-Setturi tas-Servizzi" (minn hawn 'il quddiem "l-Iskeda") hija bbażata fuq il-lista tal-Klassifika Ċentrali tal-Prodotti tan-NU u l-lista ta' klassifika settorjali tas-servizzi (MTN.GNS/W/120) li tintuża fin-negozjati tal-GATS iżda tinkludi wkoll xi attivitajiet ta' servizz li mhux koperti minn dawn l-iskemi ta' klassifika.
2. Din l-Iskeda hija konsistenti mal-mudell ta' skeda tal-GATS u tinkludi biss dawk l-attivitajiet ta' servizz li fihom l-Istati Firmatarji CARIFORUM qed jieħdu impenji. Fir-rigward ta' l-aċċess għas-suq u l-impenji ta' trattament nazzjonali, il-modalitajiet differenti ta' forniment huma indikati bin-numri li ġejjin:
 - 1) Forniment mit-territorju ta' Parti għal go t-territorju tal-Parti l-oħra (Modalità 1);
 - 2) Forniment fit-territorju ta' Parti lil konsumatur tas-servizz tal-Parti l-oħra (Modalità 2);
 - 3) Forniment permezz ta' preżenza kummerċjali (Modalità 3);
 - 4) Forniment permezz tal-preżenza ta' persuni naturali (Modalità 4).
3. Fir-rigward tal-kategoriji ta' persuni naturali elenkati fil-Kapitolu 4 tat-Titolu II wiehed għandu jinnota dan li ġej:

Staff Ewlieni u Apprendisti Gradwati - fejn hemm impenn fil-Modalità 3 jkun hemm impenn awtomatiku fir-rigward tad-dhul temporanju għal dawn il-kategoriji ta' persuni, soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi, sakemm mhux indikat mod ieħor.

Il-fornituri kuntrattwali tas-servizzi (CSS) u professjonisti indipendenti (IP) – l-impenji jittieħdu biss fejn ikun indikat speċifikament fl-Iskeda minn CSS jew IP. Fejn impenn fuq fornituri kuntrattwali tas-servizzi jew professjonisti indipendenti jkun inkluz f'din l-Iskeda, ikun soġġett għall-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 83, sakemm mhux indikat mod ieħor.
4. Meta jkun hemm indikazzjoni ta' "Xejn" għall-Modalità 4 jfisser li ma hemmx limiti jew restrizzjonijiet fuq il-kategoriji kollha ta' persuni naturali hliief fornituri kuntrattwali tas-servizzi u professjonisti indipendenti.
5. F'dawk is-setturi fejn jiġi applikat test tal-htigijiet ekonomiċi (ENTs) għall-Modalità 4, il-kriterju ewlieni se jkun id-disponibilità tal-persuni bil-hiliet rekwiżiti fis-suq tax-xogħol lokali. Fir-rigward tal-modalitajiet l-oħra tal-forniment, il-kriterju ewlieni għall-ENTs se jkun l-evalwazzjoni tas-sitwazzjoni rilevanti tas-suq fejn ikun se jinghata s-servizz, fir-rigward ta' l-għadd ta' fornituri eżistenti tas-servizz u l-impatt fuqhom.

6. Din l-Iskeda tinkludi l-Istati tal-CARIFORUM kollha, hlief il-Baĥamas u l-Ĥaiti, sakemm mhux immiżżel mod ieĥor.
7. Is-suġġett ta' l-Artikolu 238, l-impenji elenkati f'din l-Iskeda japplikaw biss għar-relazzjonijiet bejn l-Istati Firmatarji CARIFORUM minn naĥa waĥda u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha fuq l-oĥra u ma jaffettwawx id-drittijiet u l-obbligi ta' l-Istati Firmatarji tal-CARIFORUM li joĥorġu minn dawn l-obbligi skond it-Trattat Rivedut ta' Chaguaramas li Jistabilixxi l-Komunità tal-Karibew inkluż is-Suq Wieĥed u l-Ekonomija CARICOM, jew il-Ftehim tal-Kummerç Ĥieles bejn il-CARICOM u r-Repubblika Dominikana.
8. Din l-Iskeda ta' impenji ma tistax titqies li toffri b'ebda mod il-privatizzazzjoni ta' l-imprizi pubbliċi u lanqas ma jipprevjenu kwalunkwe Stat Firmatarju tal-CARIFORUM milli jirregola kwalunkwe settur jew attività ekonomika sabiex jintlaĥqu għanijiet politiċi nazzjonali.
9. Fir-rigward ta' l-attivitàjiet ekonomiċi koperti fil-Kapitoli 2 u 3 tat-*Titlu II*, minbarra s-servizzi pubbliċi, mingħajr ĥsara għall-kontenut tal-lista ta' impenji dwar il-preżenza kummerċjali u għall-forniment transkonfinali f'dan l-Anness, l-Istati Firmatarji tal-CARIFORUM għandhom iżommu l-kundizzjonijiet ta' aċċess għas-suq u t-trattament nazzjonali skond it-tifsira ta' l-Artikoli 67 u 68, u l-Artikoli 76 u 77 applikabbli skond il-leġiżlazzjoni rispettiva tagħhom għas-servizzi, il-fornituri tas-servizzi, l-investituri u l-preżenzi kummerċjali tal-Parti tal-KE fil-waqt ta' l-iffirmar ta' dan il-Ftehim.
10. L-Iskeda ta' impenji ta' hawn taĥt ma tinkludix miżuri dwar ir-rekwiziti għall-kwalifikazzjoni u l-proċeduri, l-istandards tekniċi u r-rekwiziti ta' liċenzji u proċeduri meta ma jinvolvux aċċess għas-suq jew limitu ta' trattament nazzjonali skond it-tifsira ta' l-Artikoli 67 u 68 tal-Ftehim. Dawk il-miżuri (eż. il-ĥtieġa għal liċenzja, ĥtieġa ta' registrazzjoni mar-Registru tal-Kumpaniji, obbligi ta' servizz universali, il-ĥtieġa għal rikonoxximent tal-kwalifiki fis-setturi regolati, il-ĥtieġa għal eżamijiet speċifiċi, inkluż tal-lingwa, rekwizit mhux diskriminatorju li ċerti attivitàjiet ma jsirux f'żoni ambjentali protetti jew żoni ta' interess storiku jew artistiku partikolari), anki jekk mhux elenkati, japplikaw fi kwalunkwe każ għall-fornituri tas-servizzi tal-Parti l-oĥra.
11. Id-drittijiet u l-obbligi li joriġinaw minn din l-Iskeda ta' impenji, ma għandhomx ikollhom effett ta' eżekuzzjoni awtomatika (self-executing) u għalhekk ma jikkonferixxu l-ebda dritt lill-persuni naturali individwali jew persuni ġuridiċi.

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
A. IMPENJI ORIZZONTALI		
		L-Istati kollha tal-CARIFORUM jistghu jirriżervaw Trattament Nazzjonali fir-rigward ta' sussidji jew ghotjiet
ATG	4) Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Ewlieni (Vizitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux disponibbli lokalment. Kull persuna li mhix ċittadin ta' l-Antigwa u l-Barbuda għandu jkollha permess tax-xogħol validu qabel tibda taħdem fil-pajjiż. Normalment, jinħareġ permess tax-xogħol għal perjodu speċifiku lil persuna mhux ċittadina biex tokkupa pożizzjoni partikolari u biss meta ma jkunux disponibbli ċittadini kkwalifikati. Min ikun se jhaddem lil persuni mhux ċittadini għandu jibgħat applikazzjoni għal permess tax-xogħol lill-Ministeru tax-Xogħol għall-approvazzjoni.	
BRB	<p>IL-MODALITAJIET KOLLHA Trasferimenti u pagamenti tal-valuta huma mmexxija mill-Att tal-Kontroll tal-Kambju.</p> <p>3) L-Att dwar il-Franchising (Registrazzjoni u Kontroll) japplika għall-użu ta' marki, tagħmir, prodotti, servizzi, metodi, drittijiet ta' l-awtur, disinni industrijali u invenzjonijiet barranin.</p> <p>4) Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Ewlieni (Vizitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux disponibbli lokalment. L-Att u r-Regolamenti dwar l-Immigrazzjoni jikkontrollaw id-dhul u r-residenza tal-persuni naturali barranin kollha li jahdmu fil-Barbados. Qabel ma persuna naturali tkun tista' taħdem fil-Barbados, għandha tikseb permess tax-xogħol. Isiru testijiet tas-suq tax-xogħol.</p>	3) Meta bank barrani li jkollu liċenzja a) jagħmel alterazzjoni fl-istruttura tiegħu, l-Artikoli ta' inkorporazzjoni jew fi kwalunkwe strument ieħor fejn ikun inkorporat jew organizzat; b) jerga' jorganizza n-negozji tiegħu jew jagħmel arrangament; jew c) jidhol fi ftehim għal (i) jew il-bejgħ jew jew tneħħija b'mod ieħor tan-negozju tiegħu b'amalgamazzjoni jew mod ieħor, jew (ii) għax-xiri jew akkwist ieħor tan-negozju ta' kwalunkwe liċenzjat ieħor, il-bank għandu jinnotifika bil-miktub fi żmien 30 jum mill-avveniment u jibgħat ukoll id-dettalji shah ta' l-avveniment lill-Ministru tal-Finanzi. Id-dettalji mogħtija hawn fuq għandhom jiġu vverifikati permezz ta' affidavit jew dikjarazzjoni b'għurament jew, skond il-każ, magħmula minn uffiċjali għoli tal-liċenzjat. Bank barrani li jkun liċenzjat, mingħajr l-approvazzjoni bil-miktub tal-Ministru tal-Finanzi, ma għandux: a) inaqqas jew idgħajjef il-kapital assenjat tiegħu; jew b) jittrasferixxi l-assi jew il-passiv kollha jew parti sostanzjali minnhom fil-Barbados
BEL	3) Fornituri barranin tas-servizzi għandhom jinkorporaw jew jistabbilixxu n-negozju lokalment skond id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Liġijiet tal-Belize. Fejn rilevanti, in-negozju għandu wkoll ikun soġġett għall-Atti rilevanti dwar l-akkwist u l-kiri tal-proprjetà, u kwalunkwe kundizzjoni operattiva li tista' tkun soġġetta għal liġijiet u regolamenti eżistenti. 4) Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Ewlieni (Vizitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux disponibbli lokalment. Kull persuna li mhix ċittadin tal-Belize għandu jkollha permess tax-xogħol validu qabel tibda taħdem fil-pajjiż. Normalment, jinħareġ permess tax-xogħol għal perjodu speċifiku lil persuna mhux ċittadina biex tokkupa pożizzjoni partikolari.	1) 2) 3) 4) L-eligibilità għal finanzjament jew sussidji tal-gvern hija limitata għal entitajiet tal-Belize u għal servizzi li jitqiesu ta' interess pubbliku. Fir-rigward tas-servizzi tas-saħħa u dawk edukattivi u ambjentali, kif ukoll servizzi oħra meqjusa ta' interess pubbliku, il-benefiċċji tal-gvern, boroż ta' studju, self mill-gvern, u għotjiet huma limitati għal persuni li jkollhom ċittadinanza tal-Belize u/jew residenti fil-Belize skond il-leġislazzjoni rilevanti ta' l-immigrazzjoni, u jistghu jkunu okkupati u/jew utilizzati biss f'istituzzjonijiet pubbliċi li ma jagħmlux profitt jew dawk b'finanzi pubbliċi fil-Belize. 4) Ebda limiti fir-rigward ta' staff menigerjali u esperti tekniċi. Mingħajr restrizzjonijiet għall-kategoriji l-oħra.

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
DMA	<p>3) Fornituri barranin tas-servizzi għandhom jirreġistraw skond l-Att dwar il-Kumpaniji ta' Dominika. F'ċirkostanzi preskritti, ir-reġistratur jista' jirrestringi s-setgħat u l-attivitajiet li kumpanija barranija tista' teżerċita jew twettaq fid-Dominika.</p> <p>Tinhtiegħ liċenzja għal persuni li mhux ċittadini ta' l-OECS biex ikollhom iktar minn 3 ejkers ta' art għal skopijiet kummerċjali. Id-Dominika tista' tirreserva opportunitajiet żgħar ta' negozju ta' servizzi għal ċittadini tal-CARICOM. Xi opportunitajiet żgħar ta' negozju bħalissa huma definiti permezz ta' wiehed mill-kriterji li ġejjin:</p> <p>* Intraprizi b'investiment inizjali ta' inqas minn Eastern Caribbean Dollars (EC\$) 2,700,000 (US\$1,000,000);</p> <p>* Għadd inizjali ta' impjegati ta' inqas minn 50;</p> <p>* Intraprizi bi projjezzjonijiet annwali ta' bejgħ ta' inqas minn EC\$ 2,700,000 (US\$1,000,000) fl-ewwel sena. Il-kriterji ta' hawn fuq se jiġu riveduti minn żmien għall-iehor. Jista' jsir test tal-htigijiet ekonomiċi qabel ma fornituri barranin tas-servizzi li ma jaqgħux f'wiehed jew iktar mill-kriterji ta' hawn fuq jiġu permessi joperaw fid-Dominika.</p> <p>4) Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Ewlieni (Viżitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux disponibbli lokalment.</p> <p>Il-fornituri professjonali tas-servizzi jistgħu jkunu rikjesti jirreġistraw ma' l-entità professjonali jew governattiva xierqa u jhallsu miżati oghla miċ-ċittadini. Il-persuni naturali barranin kollha għandhom jiksbu permess tax-xogħol qabel ma jibdeu attività ekonomika fid-Dominika.</p>	<p>3) Sussidji, incentivi fiskali, boroz ta' studju, ghotjiet u forom oħra ta' appoġġ domestiku, kemm finanzjarju u kemm le, jistgħu jkunu ristretti għal ċittadini tal-CARICOM. Il-mizati applikabbli jistgħu jkunu oghla għal persuni li mhux ċittadini tal-CARICOM.</p>
DOM	<p>3) Il-kuntratti barranin ta' l-investment jew trasferiment tat-teknoloġija għandhom jiġu rreġistrati fiċ-Centru għall-Esportazzjoni u l-Investment. L-investment barrani huwa projbit fl-oqsma li ġejjin: a) Rimi u ħzin ta' skart tossiku, perikoluż jew radjuattiv li mhux prodott fil-pajjiż; b) attivitajiet li jistgħu jaffettwaw is-saħħa pubblika jew l-ekwilibriju ambjentali tal-pajjiż, kif speċifikat fid-dispożizzjonijiet regolatorji relevanti; u c) il-produzzjoni ta' materjali u tagħmir marbuta direttament mad-difiża u s-sigurtà nazzjonali, mingħajr awtorizzazzjoni espliċita mill-Gvern. Meta investment barrani jista' jaffettwa l-ekosistema fil-qasam ta' l-investment, l-investitur huwa meħtieġ jibgħat proġett li</p>	<p>3) Ir-Repubblika Dominikana tirrizerva d-dritt li tadotta jew iżzomm kwalunkwe miżura marbuta mas-sjeda jew il-kontroll ta' l-art 20 kilometru mill-fruntiera Dominikana. Ir-Repubblika Dominikana tirrizerva d-dritt li jiġi limitat it-trasferiment jew it-tneħħija ta' kwalunkwe interess miżmum f'intrapriża ta' l-istat eżistenti, b'tali mod li ċittadin Dominikan biss jista' jirċievi interess bħal dan. Ir-Repubblika Dominikana tirrizerva wkoll id-dritt li tadotta jew iżzomm kwalunkwe miżura dwar in-nazzjonalità tal-meniġment ewlieni u l-membri tal-bord tad-diretturi f'kull intrapriża ġdida bħal din.</p>

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	<p>jinkludi r-rimedju tal-ħsara ekoloġika li jista' jikkawża.</p> <p>Il-kooperattivi jistgħu jaċċettaw ċittadini barranin li jgħixu fir-Repubblika Dominikana bħala soċji fi proporzjoni mhux ikbar minn 50 fil-mija tas-shubija u l-ishma totali. Ir-Repubblika Dominikana tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżzomm kwalunkwe miżura li tagħti drittijiet jew preferenzi lil gruppi żvantaġġati soċjalment jew ekonomikament.</p> <p>Il-kumpaniji barranin kollha għandhom ikollhom minimu ta' 80 fil-mija mill-impjegati Dominikani. F'ċirkostanzi speċjali, jistgħu jiġu impjegati iktar barranin jekk ikun diffiċli jew impossibbli li jiġu mibdula b'Dominikani, bl-obbligu għall-kumpanija li jittrejnjaw l-istaff Dominikan.</p>	<p>Ir-Repubblika Dominikana tirriżerva d-dritt li jiġi limitat it-trasferiment jew it-tneħħija ta' kwalunkwe interess miżmum f'intrapriża ta' l-istat eżistenti, b'tali mod li ċittadin Dominikan biss jista' jirċievi interess bħal dan. Madankollu, is-sentenza ta' qabel għandha x'taqsam biss mat-trasferiment jew it-tneħħija inizjali ta' dan l-interess. Ir-Repubblika Dominikana ma tirriżervax dan id-dritt fir-rigward ta' trasferimenti jew it-tneħħija sussegwenti ta' dan l-interess. Ir-Repubblika Dominikana tirriżerva d-dritt li tillimita l-kontroll ta' kwalunkwe intrapriża ġdida mahluqa bit-trasferiment jew it-tneħħija ta' kwalunkwe interess kif deskritt fil-paragrafu preċedenti, iżda mhux bil-limitazzjonijiet dwar is-sjeda ta' l-interess.</p>
	<p>4) Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Ewlieni (Viżitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux assoċjati ma' preżenza kummerċjali. L-Istaff Ewlieni għandu jikkontribwixxi għat-taħriġ ta' l-istaff Dominikan fl-oqsma ta' speċjalizzazzjoni kkonċernati. L-aċċess għas-suq minn persuni naturali barranin huwa soġġett għar-rekwiżit ta' permess tax-xogħol u viża għax-xogħol.</p>	<p>4) Mingħajr restrizzjonijiet, hlief għal staff imlahħaq u speċjalizzat assoċjat ma' preżenza kummerċjali li għandu jikkontribwixxi għat-taħriġ ta' l-istaff Dominikan fl-oqsma ta' speċjalizzazzjoni kkonċernata. L-aċċess għas-suq minn persuni naturali barranin huwa soġġett għar-rekwiżit ta' permess tax-xogħol u viża għax-xogħol.</p>
GRD	<p>3) Il-preżenza kummerċjali tirrikjedi li l-fornituri barranin tas-servizzi jinkorporaw jew jistabilixxu n-negozju lokalment skond id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Liġijiet ta' Grenada, u fejn ikun meħtieġ hekk, ikunu soġġetti għall-Atti rilevanti marbuta ma' l-akkwist u l-kiri tal-proprjetà u kwalunkwe kundizzjoni ta' operat li tista' tkun is-soġġett ta' liġijiet jew regolamenti eżistenti. Xi wħud minn dawn huma kif ġej: Intrapriži barranin ta' l-Investment fil-Grenada huma s-soġġett ta' Withholding Tax Provision ta' l-Income Tax Ordinance. Entitajiet korporattivi biss huma permessi jwettqu negozju ta' l-assikurazzjoni fil-Grenada. Kull entità simili għandha l-ewwel tkun reġistrata mir-Registratur ta' l-Assikurazzjoni. L-Att dwar il-Barranin jirrikjedi lill-kumpaniji u l-individwi barranin li jixtiequ jkollhom proprjetà fil-Grenada biex l-ewwel jiksbu liċenzja sabiex ikunu jistgħu jagħmlu dan, u l-kundizzjonijiet tax-xiri jkun dettaljati hemmhekk. Il-Grenada tirriżerva għadd ta' opportunitajiet żgħar ta' negozju tas-servizzi għaċ-ċittadini.</p>	<p>3) Trattament inqas favorevoli jista' jingħata lil sussidjari skond il-liġijiet tal-Grenada. L-eligibilità għal finanzjament jew sussidji tal-gvern hija limitata għal entitajiet tal-Grenada u għal servizzi li jitqiesu ta' interess pubbliku.</p>

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	<p>4) Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Personali (Viżitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux disponibbli lokalment. Id-dhul tal-persuni naturali barranin kollha u r-residenza tagħhom fil-Grenada huma rregolati mil-liġijiet tal-Grenada dwar l-immigrazzjoni. Id-dhul tal-persuni naturali barranin kollha huwa soġġett għar-Regolamenti dwar il-Permess tax-Xogħol. Il-hruġ tal-permessi normalment ikun limitat għal persuni b'hiliet manigerjali u tekniċi li ma jkunux hemm biżżejjed minnhom jew mhux disponibbli għall-kollox fil-Grenada. L-Istaff Ewlieni għandu jikkontribwixxi għat-taħriġ ta' l-istaff tal-Grenada fl-oqsma ta' speċjalizzazzjoni kkonċernati. Il-professjonisti f'ċerti dixxiplini jistgħu jkunu rikjesti jirreġistraw mal-professjonist jew il-korp governattiv xieraq.</p>	
GUY	<p>4) Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Ewlieni (Viżitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux disponibbli lokalment.</p>	<p>4) Xejn, fir-rigward tal-kategoriji ta' persuni indikati fl-aċċess għas-suq. Mingħajr restrizzjonijiet, fir-rigward ta' kull kategorija oħra ta' persuni.</p>
JAM	<p>3) (i) Fergħat jew Kumpaniji inkorporati barra l-Ġamajka huma meħtieġa jirreġistraw l-Istrumenti ta' Inkorporazzjoni tagħhom mar-Registrazzjoni tal-Kumpaniji qabel ma jkunu jistgħu jagħmlu n-negozju. L-Att dwar il-Kumpaniji jistipula r-responsabbiltajiet legali u amministrattivi. (ii) Servizzi ta' Kostruzzjoni - Test tal-Htiġijiet Ekonomiċi jiġi implimentat biex iħares minn eċċessi temporanji ta' haddiema. Il-Ġamajka tirrikjedi li proġetti tat-tip build-own-operate-and-transfer (BOOT) jipprovdu evidenza ta' investiment lokali u għandhom jippruvaw jiżguraw kemm jista' jkun trasferiment strutturat tat-teknoloġija, taħriġ u bini tal-kapaċità.</p>	<p>1) 2) 3) 4) L-eligibilità għal finanzjament jew sussidji tal-gvern hija limitata għal entitajiet tal-Ġamajka u għal servizzi li jitqiesu ta' interess pubbliku. Fir-rigward tas-servizzi tas-saħħa u dawk edukattivi, kif ukoll servizzi oħra meqjusa ta' interess pubbliku, il-benefiċċji tal-gvern, boroż ta' studju, self mill-gvern, u għotjiet huma limitati għal persuni li jkollhom ċittadinanza tal-Ġamajka jew residenti fil-Ġamajka skond il-leġiżlazzjoni rilevanti ta' l-immigrazzjoni, u jistgħu jkunu okkupati u/jew utilizzati biss f'istituzzjonijiet pubbliċi li ma jagħmlux profitt jew dawk b'finanzi pubbliċi fil-Ġamajka.</p> <p>3) Il-barranin mhux projbiti milli jkollhom proprjetà f'art. Huwa preferibbli madankollu jekk ix-xiri ta' hafna art ikun għal proġetti ta' investiment speċifiċi.</p>
	<p>4) (i) Il-permessi tax-xogħol u l-viżi huma rekwiziti normali għad-dhul u f'ċerti każi jkun hemm bżonn ta' liċenzja bhala prerekwizit għall-prattika ta' ċerti kategoriji professjonisti speċifikati. Il-Bord ta' Revizjoni tal-Permessi tax-Xogħol għandu jkun sodisfatt li l-hiliet meħtieġa ma jkunux disponibbli lokalment. Persuni naturali barranin li huma Meniġers u b'karigi eżekuttivi huma eżentati mill-permessi tax-xogħol għal perjodu ta' mhux iktar minn 30 jum għal kull żjara u għal mhux iktar minn 180 jum kull sena; u esperti u speċjalisti jistgħu jkunu eliġibbli għal permessi temporanji tad-dhul simili għad-dispożizzjonijiet għall-Meniġers u dawk b'kariga eżekuttiva. (ii) Il-kategorija ta' persuni naturali, imsejha "Business Prospectors" mill-uffiċjali ta' l-immigrazzjoni tal-Ġamajka, huma meħtieġa jibagħtu ittra qabel il-wasla fil-Ġamajka fejn jiddeskrivu l-iskop taż-żjara tagħhom sabiex jiffaċilitaw l-ipproċessar ta' individwi bħal dawn. (iii) Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Ewlieni (Viżitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux disponibbli lokalment.</p>	<p>4) Mingħajr restrizzjonijiet għal miżuri li għandhom x'jaqsmu mal-kategoriji ta' persuni naturali msemmija fil-kolonna Aċċess għas-Suq</p>

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
KNA	<p>3) Il-preżenza kummerċjali tirrikjedi li l-fornituri barranin tas-servizzi jinkorporaw jew jistabilixxu n-negozju lokalment skond ir-rekwiżiti regolatorji tal-kodiċi Kummerċjali ta' St. Christopher and Nevis. L-Att dwar il-Proprietà tal-Barranin jirrikjedi lill-kumpaniji u l-individwi barranin li jixtiequ jkollhom proprietà f'St. Christopher and Nevis biex l-ewwel jiksibu liċenzja sabiex ikunu jistgħu jagħmlu dan, u l-kundizzjonijiet tax-xiri jkunu dettaljati hemmhekk. St. Christopher and Nevis jirriżerva għadd ta' opportunitajiet żgħar ta' negozju tas-servizzi għaċ-ċittadini. Il-limitu fuq il-kmamar fl-Iżvilupp tal-Lukandi u r-Resorts jaqa' fil-kuntest ta' din il-politika.</p> <p>4) Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Personali (Vizitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux disponibbli lokalment. L-impjegar ta' persuni naturali barranin kollha huwa soġġett għar-Regolamenti dwar il-Permess tax-Xogħol.</p>	
LCA	<p>3) Il-preżenza kummerċjali tirrikjedi li l-fornituri barranin tas-servizzi jinkorporaw jew jistabilixxu n-negozju lokalment skond id-dispożizzjonijiet relevanti tal-Liġijiet ta' Sta. Luċija, u fejn ikun mehtieg hekk, ikunu soġġetti għall-Atti relevanti marbuta ma' l-akkwist u l-kiri tal-proprietà u kwalunkwe kundizzjoni ta' operat li tista' tkun is-soġġett ta' liġijiet jew regolamenti eżistenti. Xi wħud minn dawn huma kif ġej: L-Att dwar il-Proprietà tal-Barranin jirrikjedi lill-kumpaniji u l-individwi barranin li jixtiequ jkollhom proprietà f'Santa Luċija biex l-ewwel jiksibu liċenzja sabiex ikunu jistgħu jagħmlu dan, u l-kundizzjonijiet tax-xiri jkunu dettaljati hemmhekk. Santa Luċija tirriżerva għadd ta' opportunitajiet żgħar ta' negozju tas-servizzi għaċ-ċittadini.</p>	
	<p>4) Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Ewlieni (Vizitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux disponibbli lokalment. Id-dhul tal-persuni naturali barranin kollha u r-residenza tagħhom f'Santa Luċija hija rregolata mil-liġijiet ta' Santa Luċija dwar l-immigrazzjoni. Id-dhul ta' persuni naturali barranin li bihsiebhom jinvolvu ruħhom fi kwalunkwe okkupazzjoni għal premju jew profitt jew ikun impjegati f'Santa Luċija huwa soġġett għar-regolamenti dwar il-Permessi tax-Xogħol. L-amministrazzjoni tas-sistema normalment titmexxa minn test tas-suq tax-xogħol.</p>	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
VCT	<p>3) Fornituri Barranin tas-Servizzi għandhom ikunu inkorporati jew irreġistrati f'San Vinċenz u l-Grenadini u l-investituri barranin għandhom jiksbu Liċenzja għal Akkwist ta' Proprjetà minn Barrani biex ikollhom jew jittrasferixxu art, ipoteki, ishma jew obbligi f'San Vinċenz u l-Grenadini. Il-pagamenti kollha li jsiru lil persuni mhux residenti u li jipprovdu servizz huma soġġetti għal withholdin tax</p> <p>4) Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Ewlieni (Vizitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux disponibbli lokalment. L-impjegar ta' persuni naturali barranin huwa soġġett għar-Regolamenti dwar il-Permess tax-Xogħol. Il-professjonisti f'ċerti dixxiplini għandhom jirreġistraw mal-korp professjonist jew governattiv xieraq.</p>	
SUR	<p>4) Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Ewlieni (Vizitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux disponibbli lokalment.</p>	<p>4) Xejn, għal miżuri fir-rigward tal-kategoriji ta' persuni indikati fl-aċċess għas-suq. Mingħajr restrizzjonijiet għall-kategoriji l-oħra ta' persuni.</p>
TTO	<p>3) Tinhtieg liċenzja għall-akkwist ta' l-art, meta d-daqs tagħha jkun iktar minn 5 ejkers għall-kummerċ jew in-negozju jew ejker wiehed għal skopijiet residenzjali. Tinhtieg liċenzja għall-akkwist ta' ishma f'kumpanija pubblika lokali fejn il-pussess ta' ishma bħal dawn, direttament jew indirettament, tirrizulta fi 30 fil-mija jew iktar ta' ishma kumulattivi totali tal-kumpanija miżmum minn investituri barranin. Investitur barrani li jkun jixtieq jinvesti fi Trinidad u Tobago għandu jirreġistra mar-Registru tal-Kumpaniji.</p> <p>4) Id-dhul u r-residenza ta' persuni naturali barranin huma soġġetti għal-Liġijiet dwar l-Immigrazzjoni ta' Trinidad u Tobago. L-impjieg ta' persuni naturali barranin ta' iktar minn tletin jum huwa soġġett għall-ksib ta' permess tax-xogħol, li jingħata skond il-każ. Mingħajr restrizzjonijiet għal Staff Ewlieni (Vizitaturi tan-negozju, Meniġers u Speċjalisti) u apprendisti gradwati mhux disponibbli lokalment.</p>	<p>3) Xejn 4) Xejn</p>

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
B. IMPENJI SPECIFIĊI GHAS-SETTUR		
<u>1. SERVIZZI TAN- NEGOZJU</u>		
A. SERVIZZI PROFESSIONALI		
a) Servizzi legali (CPC 861) DMA, GUY, JAM	DMA, GUY, JAM: 1), 2) Xejn	GUY, JAM: 1), 2) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	GUY: 3) Xejn	GUY, JAM: 3) Xejn
	JAM: 3) Xejn. Ċertifikat lokali mehtieg: Prokuraturi minn Ġuridizzjonijiet ohra ma jistgħux jipprattikaw fil-JAM mingħajr aċċettazzjoni mill-Kunsill Legali Ġenerali tal-Ġamajka	DMA, GUY: 4) Ċittadini tal-Commonwealth li mhux fil-CARICOM ikollhom jagħtu l-kwalifiki tagħhom għal revizzjoni mill-Kunsill ta' l-Edukazzjoni Legali u wkoll jagħmlu perjodu ta' sitt (6) xhur ta' taħriġ f'wahda mill-iskejjel tal-liġi. <u>Ċittadini li mhux fil-Commonwealth ikollhom jagħtu l-kwalifiki tagħhom għal revizzjoni mill-Kunsill ta' l-Edukazzjoni Legali li mbagħad jiddeciedi l-ammont ta' taħriġ addizzjonali li jkunu mehtieġa jagħmlu.</u>
	DMA, GUY, JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Dokumentazzjoni u ċertifikazzjoni legali (CPC 86130) BRB, BEL, GRD, TTO	BRB, BEL, GRD: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Mingħajr restrizzjonijiet	BRB, BEL, GRD: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	GRD: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	
	TTO: 1), 2), 3) Xejn	TTO: 1), 2), 3) Xejn
	BRB, BEL: 3) Persuna naturali biss tista' tippattika l-liġi	
	BRB, BEL, GRD, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, GRD, TTO: 4) M'hemm l-ebda rbit hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. BRB: 4) Xejn
Servizzi Legali ta' Konsulenza fil-liġi internazzjonali (CPC 86119) ATG, BEL, DOM, GRD, LCA, TTO	ATG, DOM, GRD, TTO: 1), 2), 3) Xejn	ATG, GRD, TTO: 1), 2), 3), 4) Xejn
	BEL, LCA: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, LCA: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM: 1), 2), 3) Xejn
	BEL, DOM, GRD, LCA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	BEL, DOM, LCA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	TTO: 4) Xejn	
Servizzi legali ta' konsulenza fil-Liġi Lokali tal-Fornitur tas-Servizz (CPC 86119**) ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO	ATG, BRB, DOM, JAM, LCA, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, DOM, JAM, LCA, TTO: 1), 2) Xejn
	BEL, GRD, KNA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	BEL, GRD, KNA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn
	ATG, DOM, TTO: 3) Xejn	ATG, BRB, DOM, JAM, TTO: 3) Xejn
	BRB, BEL, GRD, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, GRD, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	JAM: 3) Xejn. Hija mehtieġa ċertifikazzjoni lokali: Prokuraturi minn ġuridizzjonijiet oħra ma jistgħux jipprattikaw fil-Gamajka mingħajr aċċettazzjoni mill-Kunsill Legali Ġenerali tal-Gamajka	
	KNA, LCA: 3) Xejn. Hija mehtieġa ċertifikazzjoni lokali. Prokuraturi minn ġuridizzjonijiet oħra ma jistgħux jipprattikaw mingħajr aċċettazzjoni mill-Assoċjazzjoni lokali ta' l-Avukatura	KNA, LCA: 3) Xejn. Hija mehtieġa ċertifikazzjoni lokali. Prokuraturi minn ġuridizzjonijiet oħra ma jistgħux jipprattikaw mingħajr aċċettazzjoni mill-Assoċjazzjoni lokali ta' l-avukatura
	ATG, BRB, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	ATG, BRB, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BEL, DOM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, DOM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	
Servizzi ta' konsulenza u informazzjoni legali (CPC 86190) ATG, DOM, TTO	ATG, DOM: 1), 2), 3) Xejn	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2010	TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet, 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2010
	ATG, DOM, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. ATG: 4) Xejn
b) Servizzi ta' Kontabilità, Verifika u Żamma tal-Kotba (CPC 862)	ATG, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 1) 2) Xejn
	BRB, GRD, LCA, VCT: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	GRD, LCA: 1) 2) Mingħajr restrizzjonijiet

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, BRB (CPC 8621), BEL, TTO (CPC 86211-86213 u 86220), SUR (ħlief 86219)	ATG: 3) Xejn. Hija meħtieġa Ċertifikazzjoni għall-Prattika mill-Institute of Chartered Accountants ta' Antigwa u Barbuda għall-preżenza.	ATG: 3) Xejn. Hija meħtieġa Ċertifikazzjoni għall-Prattika mill-Institute of Chartered Accountants ta' Antigwa u Barbuda għall-preżenza.
	BEL: 3) Introduzzjoni gradwali 5 snin wara d-dhul fis-seħħ tal-Ftehim, impriża kongunta, trasferiment ta' l-għarfien u t-teknoloġija meħtieġ	
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn. Ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, SUR, TTO, VCT: 3) Xejn	BAR, DOM, GRD, GUY, JAM, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn
	KNA, LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, KNA, LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, CT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali. ATG: 4) Xejn
	BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal testijiet tal-ħtiġijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
	DOM: 4) Accountants pubbliċi barranin, awdituri, jew bookkeeper, bħala individwi jew imprizi, jistghu jipprattikaw il-professjoni tagħhom biss f'assocjazzjoni ma' Dominikan.	
c) Tassazzjoni (CPC 863)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, VCT, BRB	GRD: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	GRD: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn
BEL (ħlief CPC 86309)	ATG, BRB, DOM, SUR: 3) Xejn	ATG, BRB, DOM, JAM, KNA, SUR, TTO: 3) Xejn
SUR (ħlief CPC 86309)	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022
TTO (ħlief CPC 86309)	KNA, TTO: 3) Suġġett għal testijiet tal-bżonnijiet ekonomiċi. Il-kriterju ewlieni huwa l-għadd ta' operaturi fis-suq	
	BEL, GRD: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, GRD, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	VCT: 3) Imprizi kongunti meħtieġa	VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, VCT, JAM, KNA, SUR, TTO: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, VCT, JAM, KNA, SUR, TTO: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DOM: 4) Fornituri barranin jistgħu jipprattikaw il-professjoni tagħhom biss f'assoċjazzjoni ma' accountant Dominikan.	
d) Servizzi ta' arkitettura (CPC 8671)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT,	GRD, LCA: 1), 2) Minghajr restrizzjonijiet	GRD: 1), 2), 3) Minghajr restrizzjonijiet
SUR (Hlief CPC 86719),	ATG, DOM, GUY: 3) Xejn	BEL: 3) Minghajr restrizzjonijiet
TTO (Hlief CPC 86719)	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2013	DMA: 3) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BRB: 3) Minghajr restrizzjonijiet	BRB, DOM, GUY, JAM, VCT, SUR: 3) Xejn
	BEL: 3) Imprizi kongunti, Trasferiment ta' għarfien u teknoloġija meħtieġ.	ATG: 3) L-arkitetti għandhom jkunu residenti f'Antigwa u Barbuda u permess mill-Bord ta' L-Arkitetti sabiex jipprattikaw
	DMA: 3) Minghajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	
	JAM: 3) Imprizi kongunti ppreferuti.	
	GRD, KNA, LCA, VCT, TTO: 3) Imprizi kongunti meħtieġa	
	ATG: 4) L-arkitetti għandhom ikunu residenti f'Antigwa u Barbuda biex jiġu rreġistrati; inkella, Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG: 4) L-arkitetti għandhom ikunu residenti f'Antigwa u Barbuda biex jiġu rreġistrati; apparti dan, minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DOM: 4) Jinħtieġ permess minn qabel. Il-gradwati minn universitajiet barranin li mhumiex membri tal-CODIA jistgħu jipprattikaw fir-Repubblika Dominikana jekk: (a) il-Ferġha Ezekuttiva, f'kazijiet speċjali u ġustifikati, tikkuntratta s-servizzi tagħhom biex jagħmlu xogħlijiet speċjalizzati jew konsulenza teknika f'dawk l-oqsma tal-professjoni fejn jinħtieġu dawn is-servizzi; jew (b) impriza jew istituzzjoni tikkuntratta l-professionist biex jipprovdi servizz speċifiku għal żmien speċifiku. Biex jipprovdu servizzi ta' arkitettura	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	u inginerija marbuta mal-bini, dawk il-persuni li mhux membri tal-CODIA għandhom jissiehu ma' membru tal-CODIA.	
e) Servizzi ta' Inġinerija (CPC 8672)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA,, DOM GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, LCA, GRD, VCT (CPC 86724, 86725)	ATG: 3) Xejn	ATG: 3) Xejn. L-ingenieri għandu jkollhom għarfien prattiku dwar il-kundizzjonijiet lokali u jkunu rreġistrati mill-Bord ta' l-Assoċjazzjoni ta' l-Inġineri.
KNA (CPC 86721, 86725, 86726),	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2013	
SUR (Hlief CPC 86726, 86727 u 86729),	BRB, LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, KNA, LCA, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
TTO (Hlief CPC 86727 u 86729)	BEL, KNA: 3) Imprizi kongunti, Trasferiment ta' għarfien u teknoloġija mehtieg.	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DOM, GRD, GUY: 3) Xejn	BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, SUR, TTO: 3) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	
	JAM: 3) Imprizi kongunti ppreferuti.	
	TTO: 3) Imprizi kongunti ppreferuti.	
	VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2020	ATG: 4) Xejn
	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY. JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY. JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	DOM: 4) Jinhtieg permess minn qabel. Professjonist barrani li jissodisfa l-kwalifiki rilevanti jista' jissieheb mal-CODIA sakemm iċ-ċittadini Dominikani ma jgħux projbiti milli jipprattikaw fil-gurisdizzjoni fejn ikollu l-liċenzja l-professjonist barrani. L-ingenier kimiċi għandhom jaħdmu f'assoċjazzjoni ma' inginier kimiċu lokali.	
f) Servizzi ta' Inġinerija Integrati (CPC 8673)	BRB, GRD: 1), 2), 3) Xejn	BRB, GRD, VCT, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	DMA, KNA, SUR, VCT: 1), 2) Xejn	DMA: 1), 2) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
DMA, DOM, VCT, BRB (Hlief CPC 86732), GRD (CPC 86731, 86732, 86739), KNA (CPC 86733), SUR (Hlief CPC 86732 u 86739)	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022
	DOM: 1) Xejn; 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM, KNA: 1) Xejn; 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2013	
	VCT, KNA: 3) Imprizi kongunti	
	BRB, DMA, GRD, KNA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DMA, DOM, GRD, KNA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DOM: 4) Jinħtiegħ permiss minn qabel. Professjonist barrani li jissodisfa l-kwalifiki rilevanti jista' jissieheb mal-CODIA sakemm iċ-ċittadini Dominikani ma jgħux projbiti milli jipprattikaw fil-gurisdizzjoni fejn ikollu l-licenzja l-professjonist barrani. L-inginier kimiċi għandhom jaħdmu f'assocjazzjoni ma' inginier kimiċu lokali.	
g) Pjanifikar Urban u Servizzi Arkitettonali tat-Tisbih tal-Pajsaġġ (CPC 8674) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, JAM, VCT, TTO, GRD (CPC 86742), SUR (Hlief CPC 86741)	BRB, DMA, GRD, JAM, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	BRB, BEL, DMA, GRD, JAM, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM: 1) Xejn; 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BEL: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022
	GRD, JAM: 3) Xejn	BRB, GRD, JAM, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2013	
	ATG, BRB, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BRB, BEL: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BEL: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2013	
	VCT: 3) Imprizi kongunti	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DOM: 4) Jinħtiegħ permiss minn qabel. Il-gradwati minn universitajiet barranin li mhumiex membri tal-CODIA jistgħu jipprattikaw fir-Repubblika Dominikana jekk: (a) il-Fergha Ezekuttiva, f'kazijiet speċjali u għustifikati, tikkuntratta s-servizzi tagħhom biex	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	jagħmlu xoghlijiet speċjalizzati jew konsulenza teknika f'dawk l-oqsma tal-professjoni fejn jinhtiegu dawn is-servizzi; jew (b) impriża jew istituzzjoni tikkuntratta l-professionist biex jipprovdi servizz speċifiku għal żmien speċifiku. Biex jipprovdu servizzi ta' arkitettura u inginerija marbuta mal-bini, dawk il-persuni li mhux membri tal-CODIA għandhom jissiehbu ma' membru tal-CODIA.	
Servizzi ġeoloġiċi, ġeofiziċi u servizzi oħra ta' produzzjoni xjentifika (CPC 86751) LCA	LCA: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	LCA: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
h) Servizzi Mediċi u Dentali (CPC 9312)	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO: 1) 2) Xejn	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO: 1) 2) Xejn
ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, SUR, TTO, BRB (CPC 93122), BEL, VCT (CPC 93121 u 93122), JAM (Hlief CPC 93123)	GRD, BRB: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	BRB: 1) 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet, 2) Xejn	VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn
	ATG, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR, TTO: 3) Xejn	ATG: 3) Xejn. Għandhom ikunu registrati mal-Bord Mediku u liċenzjati mill-Kunsill Mediku biex jipprattikaw fl-Antigwa u Barbuda
	BRB: 3) Persuna naturali biss tista' tipprattika l-mediċina	BRB: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, KNA, SUR: 3) Xejn
	VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2020	DMA, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	KNA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	ATG, BRB, TTO: 4) Xejn
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DOM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	TTO (CPC 93121 u 93122): 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali; (CPC 93123): 4) Xejn	
Newrokirurgija	ATG, BEL, JAM, LCA, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BEL, JAM, LCA, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn
ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA,	DOM, GRD: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3)	DOM, GRD: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3)

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
VCT, SUR, TTO	Xejn	Xejn
	BRB: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet, 3) Il-persuni naturali biss jistghu jipprattikaw il-mediċina	BRB: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	KNA: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	KNA, VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi epidemjoloġiċi (CPC931**) ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BEL, LCA, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BEL, LCA, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	DOM, GRD, KNA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn	DOM, GRD, KNA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn
	BRB: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Persuna naturali biss tista' tipprattika l-mediċina	BRB: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' CATSCAN (CPC931**) ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BEL, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BEL, JAM, KNA, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	DOM, GRD: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn	DOM, GRD: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn
	BRB: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Persuna naturali biss tista' tipprattika l-mediċina	BRB: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	KNA, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	KNA, VCT, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
i) Servizzi veterinarji (CPC 932)	DOM, GRD, KNA, LCA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet	DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
ATG, DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, DMA, SUR, TTO: 1) Xejn	ATG, SUR, TTO: 1) Xejn
	ATG, DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn	ATG, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	GRD, KNA, LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	DMA, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2020	ATG, DOM, GRD, KNA, LCA, SUR, TTO: 3) Xejn
	ATG, DOM, SUR, TTO: 3) Xejn	
	ATG, DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	TTO: 4) Xejn	TTO: 4) Xejn
j) Servizzi pprovduti minn qwiebel, infermiera, fizjoterapisti u personnel para-mediku ieħor (CPC 93191) ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO	BRB, DMA, DOM, GRD, JAM, VCT, SUR, TTO: 1), 2), Xejn	BRB, DMA, DOM, GRD, JAM, VCT, TTO: 1), 2), Xejn
	ATG, KNA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	ATG, KNA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	ATG, BRB, GRD, JAM, KNA, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	ATG, BRB, DOM, GRD, JAM, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn
	DOM, JAM, SUR: 3) Xejn	
	VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2020	
	SUR (Servizzi pprovduti minn qwiebel u infermiera): 3) Xejn	
	SUR (Servizzi pprovduti minn fizjoterapisti u personnel para-mediku): 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2015	
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
k) Oħrajn		

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Aġenti tal-Brevetti (CPC 8921) TTO	TTO: 1), 2), 3), 4) Xejn	TTO: 1), 2), 3), 4) Xejn
B. SERVIZZI MARBUTA MAL-KOMPJUTER U DAWK RELATATI		
a) Servizzi ta' konsulenza marbuta ma' l-installazzjoni ta' hardwer tal-kompjuter (CPC841) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, VCT, SUR: 1) 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR: 1) 2) Xejn
	DMA, KNA, LCA, TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	DMA, DOM, KNA, TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, TTO: 3) Xejn	
	BEL: 3) Parteċipazzjoni minima lokali ta' 50 fil-mija u t-trasferiment tat-teknoloġija huma mehtieġa	BEL: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	GRD, LCA: 3) Jista' jiġi applikat it-test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: Il-post tan-negozju u l-qaghda ta' l-impjegi fis-subsettur	ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	KNA: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2014	
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2016	
	TTO: 3) Xejn. It-test tal-htigijiet ekonomiċi jista' japplika	
	ATG, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali.	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Sogġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
	DMA: 4) Limitazzjonijiet fuq in-numru ta' pozzjonijiet manigerjali li jingħataw lil persuni li mhux ċittadini	
BRB, JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Sugġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	BRB, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali.	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
b) Servizzi ta' Implimentazzjoni Softwer (CPC842) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, LCA (Hlief CPC 8421 u 8422), TTO (CPC 8421)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	BEL: 3) Parteċipazzjoni minima lokali ta' 50 fil-mija u t-trasferiment tat-teknoloġija huma mehtieġa	
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	GRD, KNA, VCT: 3) Persentaġġ ta' persuni lokali li għandhom jiġu impjegati	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn
	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, TTO: 3) Xejn	
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2016	
	ATG, DMA, DOM, GRD, KNA, VCT: 4) Limitazzjonijiet fuq in-numru ta' pożizzjonijiet manigerjali li jingħataw lil persuni li mhux ċittadini Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	GUY, JAM, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	BRB, LCA, TTO: 4) Xejn	BRB, LCA, TTO: 4) Xejn
	BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
BEL: 3) Parteċipazzjoni minima lokali ta' 50 fil-mija u t-trasferiment tat-teknoloġija huma mehtieġa		
c) Servizzi ta' Pproċessar tad-Data (CPC843) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT SUR (Hlief CPC 8439) TTO (CPC 84310**) (servizzi ta' informazzjoni bħal servizzi ta' abbozzar u inġinerija, digitizing u vectoring, input tad-data, telemarketing mill-bogħod)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	BEL: 3) Parteċipazzjoni minima lokali ta' 50 fil-mija u t-trasferiment tat-teknoloġija huma mehtieġa	
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	GRD, KNA, VCT: 3) persentaġġ ta' persuni lokali li għandhom jiġu impjegati	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn
	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, TTO: 3) Xejn	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2016	
	ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BRB: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	
	BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
	TTO: 4) Xejn	TTO: 4) Xejn
d) Servizzi ta' Database (CPC843)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, TTO: 3) Xejn	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn
	BEL: 3) Partecipazzjoni minima lokali ta' 50 fil-mija u t-trasferiment tat-teknoloġija huma mehtieġa	
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	GRD, KNA, VCT: 3) Persentaġġ ta' persuni lokali li għandhom jiġu impjegati	
	JAM: 3) Xejn	
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2016	
	DMA, GRD, KNA, LCA, VCT: 4) Limitazzjonijiet fuq in-numru ta' pozzizzjonijiet manigerjali li jingħataw lil persuni li mhux ċittadini Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	ATG, DOM, GUY, JAM, SUR: Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali.	
	BRB: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	BRB: 4) Mingħajr restrizzjonijiet
	BEL: 4) Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
e) Ohrajn (CPC 845, 849)	BRB, DOM, GUY, TTO: 1), 2), 3) Xejn	BRB, GUY, TTO: 1), 2), 3) Xejn
DOM	BRB: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali għal CPC 845 u 849. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS għal CPC 849.	
BRB (CPC 845 u 849 - Servizzi ta' thejjija tad-data u Servizzi Ohra tal-Kompjuter n.e.c.)	DOM, GUY: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, GUY, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
GUY (CPC 845)		
TTO (CPC 849)	TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
C. SERVIZZI TA' RIĊERKA U ŻVILUPP		
a) Riċerka u Żvilupp fix-xjenzi naturali (CPC 851)	ATG, BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO	BEL, GRD: 1), 2) Is-servizzi tar-riċerka u l-iżvilupp ifffinanzjati pubblikament jistgħu jkunu limitati għaċ-ċittadini u/jew residenti	
KNA (Hlief agrikoltura modifikata ġenetikament u l-użu ta' materjal u apparat radjuattiv)	DMA, SUR: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	ATG, BEL, DOM, GUY, GRD, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO: 3) Xejn
SUR (Hlief 85105 u 85109)	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, KNA, TTO: 3) Xejn	BRB, DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BEL, GRD, LCA, VCT: 3) Is-servizzi tar-riċerka u l-iżvilupp ifffinanzjati pubblikament jistgħu jkunu limitati għaċ-ċittadini u/jew residenti	
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR. TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DOM, JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	TTO: 4) Xejn
b) Riċerka u Żvilupp relatati max-Xjenzi Soċjali u l-Istudji Umanistiċi (CPC 852)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
ATG, BEL, DMA, DOM,	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT: 3) Xejn	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
BRB (Hlief ix-xjenzi kulturali)	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	SUR: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
KNA (Hlief is-servizzi kulturali, il-wirt storiku u s-servizzi edukattivi)	TTO: 3), 4) Xejn	GRD: 3) Is-sussidji jistgħu jkunu limitati għal ċittadini u/jew residenti
SUR (Hlief 85209)	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	TTO: 4) Xejn
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BRB, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
c) Servizzi ta' riċerka u żvilupp interdixiplinarji (CPC 853)	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	BEL, DMA, GRD, LCA, KNA, VCT, SUR: 1), 2) Is-servizzi tar-riċerka u l-iżvilupp iffinażjati pubblikament jistgħu jkunu limitati għaċ-ċittadini u/jew residenti	
	ATG BRB, DOM, GUY, JAM, TTO: 3) Xejn	ATG BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BEL, GRD, KNA, LCA, VCT: 3) Is-servizzi tar-riċerka u l-iżvilupp iffinażjati pubblikament jistgħu jkunu limitati għaċ-ċittadini u/jew residenti	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	
D. SERVIZZI TA' BENI IMMOBBLI		

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
a) Li jinvolve proprjetà jew beni immobbli mikrija (CPC 821) DOM, JAM SUR, TTO (CPC 82101 u 82102)	DOM, JAM, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	DOM, JAM, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	JAM: 3) Imprizi kongunti ppreferuti.	
	DOM, SUR: 3) Xejn	
	TTO: 3) Imprizi kongunti mehteieġa	
	DOM, JAM, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, JAM, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
b) Servizzi ta' Beni Immobbli – B'mizata jew fuq bażi kuntrattwali (CPC 822) DOM, JAM, LCA SUR, TTO (CPC 82201 u 82202)	DOM, JAM, LCA, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	DOM, JAM, LCA, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	DOM, SUR: 3) Xejn	
	JAM, LCA: 3) Imprizi kongunti ppreferuti.	
	TTO: 3) Imprizi kongunti mehteieġa	
	DOM, JAM, LCA, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, JAM, LCA, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
E. SERVIZZI TA' KIRI MINGHAJR OPERATURI		
a) Relatati mal-vapuri (CPC 83103) ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR	ATG, BEL, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 1), 2) Xejn	ATG, BEL, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 1), 2) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BEL, SUR: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, KNA, SUR, VCT : 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	GRD, KNA, LCA: 3) Xejn. Intrapriżi b'investiment inizjali ta' inqas minn US\$1,000,000 jistgħu jiġu rizervati għaċ-ċittadini	DOM, GRD, GUY, JAM, LCA: 3) Xejn
	ATG, DOM, GUY, JAM: 3) Xejn	
	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	ATG: 4) Xejn
b) Relatati ma' inġenji ta' l-ajru (CPC 83104)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, KNA, SUR: 1), 2), 3) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	BEL, DMA, VCT: 1), 2) Xejn
	ATG, BRB, DOM, GUY, SUR: 3) Xejn	BEL, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BEL: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	GRD, KNA, LCA, VCT: 3) Xejn. Intrapriži b'investiment inizjali ta' inqas minn US\$1,000,000 jistgħu jiġu rizervati għaċ-ċittadini	ATG: 4) Xejn
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
c) Relatati ma' tagħmir tat-trasport ieħor (CPC 83101, 83102, 83105) ATG, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR BRB (CPC 83102) BEL, TTO (CPC 83101 u 83102)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	ATG, BRB, DOM, JAM, SUR, TTO: 3) Xejn	BEL, GRD, KNA, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BEL, GRD: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	ATG, BRB, DOM, JAM, SUR, TTO: 3) Xejn
	KNA, LCA, VCT: 3) Xejn. Intrapriži b'investiment inizjali ta' inqas minn US\$1,000,000 jistgħu jiġu rizervati għaċ-ċittadini	ATG: 4) Xejn
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Sogġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
d) Relatati ma' makkinarju u tagħmir ieħor (CPC 83106-83109) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT SUR (Hlief CPC 83109)	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	ATG, BRB, JAM, SUR, TTO : 3) Xejn	ATG, BRB, GRD, JAM, KNA, SUR, TTO : 3) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BEL: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
TTO (CPC 83106 u 83107)	DOM: 1), 2), 3) Xejn	DOM: 1), 2), 3) Xejn
	GRD, KNA, VCT: 3) Xejn. Intraprizi b'investiment inizjali ta' inqas minn US\$1,000,000 jistgħu jiġu rizervati għaċ-ċittadini	
	LCA: 3) Xejn. Intraprizi b'investiment inizjali ta' inqas minn US\$500,000 jistgħu jiġu rizervati għaċ-ċittadini	LCA: 3) Xejn. Intraprizi b'investiment inizjali ta' inqas minn US\$500,000 jistgħu jiġu rizervati għaċ-ċittadini
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Sogġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	ATG: 4) Xejn
F. SERVIZZI OHRA TA' NEGOZJU		
a) Servizi ta' reklamar (CPC 871) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO GRD (CPC 87120, 87190) SUR (CPC 87120)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2), Xejn
	BEL: Imprizi kongunti b'parteċipazzjoni minima lokali ta' mhux inqas minn 50 fil-mija	
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	GRD, KNA, VCT: 3) Imprizi kongunti b'parteċipazzjoni minima lokali ta' mhux inqas minn 40 fil-mija	GRD, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn
	ATG, BRB, DMA, JAM, KNA, SUR: 3) Xejn	
	DOM: 3) Hames u sebgħin fil-mija ta' l-artisti, announcers, il-kantanti u l-parteċipanti kollha fil-produzzjoni ta' jingle, vidjow, tejp, skript, reklami għall-użi fil-ċinema (cintas cinematográficas), jew reklami li jkunu trażmessi u pprezentat fuq ir-radju u t-televizjoni għandhom ikunu ċittadini Dominikani. Jekk reklam għal prodotti u servizzi Dominikani li se jinbieghu fir-Repubblika Dominikana jehtieg li jsir barra, 25 fil-mija ta' l-artisti u l-istaff li jiehdu hsieb il-produzzjoni għandhom ikunu ċittadini Dominikani.	
	LCA, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	ATG, BRB, BEL, DOM, LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
b) Riċerka tas-suq u stħarriġ ta' l-opinjoni pubblika (CPC 864)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 1), 2) Xejn
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	TTO: 1), 3) Xejn; 2) Mingħajr restrizzjonijiet	TTO: 1), 3) Xejn; 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, SUR: 3) Xejn	ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 3) Xejn
	BEL: 3) Impriza kongunta jew shab lokali mehtieg b'parteċipazzjoni lokali minima ta' 50 fil-mija	BEL, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	VCT, JAM: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Sogġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
	LCA: 4) Xejn	ATG, LCA: 4) Xejn
c) Servizzi ta' konsulenza dwar il-ġestjoni (CPC 865)	DMA, GRD, KNA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet	DMA, GRD, KNA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT,	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR, TTO 1) Xejn	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, SUR, TTO: 1) Xejn
GRD (Hlief CPC 86506)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn
SUR (Hlief CPC 86509)	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR, TTO: 3) Xejn	BEL, GRD, JAM, KNA, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
TTO (CPC 86503)	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BEL, GRD, KNA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	ATG, BRB, DOM, GUY, LCA, SUR, TTO: 3) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2020	
	ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BRB: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal IP	
	BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
	TTO 4) Xejn	TTO: 4) Xejn
d) Servizzi relatati mal-konsulenza dwar il-ġestjoni (CPC 866)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, KNA, GUY, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
ATG, BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, VCT, TTO,	KNA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet, 2) Xejn	VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet, 2) Xejn
BEL (CPC 86609)	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, SUR: 3) Xejn	ATG, BRB, BEL, DOM, JAM, SUR: 3) Xejn
GRD (CPC 86601, 86609)	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022
SUR (Hlief CPC 86602 u 86609)	GUY, KNA, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	GUY, KNA, VCT, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2020	
	ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BRB: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal IP	ATG: 4) Xejn
	BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
e) Ittestjar tekniku u servizzi analitiċi (CPC 8676)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT: 1) Xejn	ATG, BRB, LCA: 1) Xejn; 2), 3), 4) Mingħajr restrizzjonijiet
ATG, BRB, BEL, DMA,	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, VCT: 1), 2) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR (Hlief 86769)	BEL, DMA, GRD, JAM, KNA, VCT, SUR: 2) Xejn	JAM: 1) 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, DOM, GUY, LCA: 2), 3) Xejn	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn
	BEL: 3) Trasferiment ta' għarfien u teknoloġija meħtieġ.	KNA: 3) Is-sussidji u l-ghotjiet jistgħu jkunu limitati għal ċittadini u/jew residenti
	GRD: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, GRD, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	DMA, SUR: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM, KNA: 3) Impriża kongunta meħtieġa għal ittestjar ambjentali, ta' l-ilma, ta' l-ikel u testijiet mediċi	DOM, GUY, JAM, SUR: 3) Xejn
	VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
f) Servizzi anċillari għall-agrikoltura, il-kaċċa u s-silvikultura (CPC 881) BRB, DMA, DOM GRD, VCT (servizzi li jipprovdu makkinarju agrikolu, promozzjoni tal-propagazzjoni, tkabbir u forniment ta' annimali, CPC 88110), GUY (servizzi anċillari għas-silvikultura), LCA (CPC 8813 u 8814)	BRB, LCA: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BRB, LCA: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	DMA, VCT: 1), 2) Xejn, 3) Mingħajr restrizzjonijiet Xejn mill-1 ta' Jannar 2022	DMA, VCT: 1), 2) Xejn, 3) Mingħajr restrizzjonijiet Xejn mill-1 ta' Jannar 2022
	DOM, GRD, GUY: 1), 2), 3) Xejn	DOM, GRD, GUY: 1), 2), 3) Xejn
	BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
g) Servizzi anċillari għas-sajd (CPC 882) BRB, DOM, GUY	DOM: 1), 2) Xejn; 3) Meħtieġa awtorizzazzjoni minn qabel. Iċ-ċittadini Dominikani biss jistgħu jwettqu sajd artiġjanali sa 54 mil nawtiku 'l barra mill-kosta; 4) Mingħajr restrizzjonijiet	DOM: 1), 2) Xejn; 3) 4) Mingħajr restrizzjonijiet
	BRB: 1), 2) Xejn; 3), 4) Mingħajr restrizzjonijiet	BRB: 1), 2) Xejn; 3), 4) Mingħajr restrizzjonijiet

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	GUY: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	GUY: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
g) Servizzi anċillari għall-minjieri (CPC 883, 5115)	DOM, GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn	DOM, GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn
GUY, JAM, KNA	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Impriza kongunta meħtieġa	KNA: 1), 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet
DOM (CPC 883)	DOM, GUY, JAM, KNA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, GUY, JAM, KNA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
i) Servizzi anċillari għall-manifattura (CPC 884, 885 hlief 88442)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, TTO	ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, TTO, SUR: 3) Xejn	ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, SUR, TTO: 3) Xejn
BEL (CPC 8842, 8846 – 8848 u 885)	DMA, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022	
DMA, GRD VCT (CPC 88411, 88421, 88422, 88423, 88441, 8853, 8855 and 8857)	BEL, LCA: 3) Trasferiment ta' għarfien u teknoloġija meħtieġ.	BEL, DMA, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
KNA (CPC 885)	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn. Suġġett għal test tal-htiġijiet ekonomiċi	KNA, 1), 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet
LCA, SUR (CPC 8853, 8855 u 8857)	BEL: 4) Suġġett għal test tal-htiġijiet ekonomiċi għal CSS u IP. Il-kriterju ewlieni huwa d-disponibilità tal-hiliet lokali fis-subsettur	
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
j) Servizzi anċillari għad-distribuzzjoni ta' l-enerġija (CPC 887)	DOM 1) Xejn; 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM: 1), 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet
DOM, GUY, JAM	GRD, GUY: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2) Xejn; 3) Rizervat għal forniment esklussiv sa l-2012. Xejn mill-1 ta' Jannar 2012	GRD, GUY: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*
GRD (CPC 887**) <i>(servizz anċillari għad-distribuzzjoni ta' l-enerġija u l-ġenerazzjoni ta' l-elettriku, hlief servizzi ta' trażmissjoni, ġenerazzjoni u distribuzzjoni ta' fjuwils f'għamla ta' gass u stim u mishun)</i>	JAM: 1), 2), 3) Xejn	JAM: 1), 2), 3) Xejn
	DOM, GRD, GUY, JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, GRD, GUY, JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Servizzi ta' esplorazzjoni u żvilupp ta' l-enerġija (CPC 887**) GUY	GUY: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	GUY: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' marketing ta' l-enerġija u servizzi oħra importanti għas-servizzi ta' l-enerġija (CPC 887**) GUY	GUY: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	GUY: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
k) Servizzi ta' allokkazzjoni u forniment ta' personnel (CPC 872) BRB, DOM, GUY, KNA, SUR BEL (Hlief CPC 87206 u 87209)	BRB, DOM, GUY, SUR: 1), 2), 3) Xejn BEL: 1) Xejn; 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Suġġett għal test tal-bżonnijiet ekonomiċi.	BRB, DOM, GUY, SUR: 1), 2), 3) Xejn BEL: 1) Xejn; 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet KNA: 1), 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet
l) Investigazzjoni u Sigurtà (CPC 873) BRB, DOM, GUY LCA (CPC 87301) SUR (CPC 87303)	BRB, DOM, GUY, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
m) Servizzi relatati ma' konsulenza xjentifika u teknika (CPC 8675) ATG, DMA, DOM, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO BRB (CPC 86753) BEL (CPC 86751 u 86752) GRD (CPC 86751, -4) KNA (CPC 86751, 86752 u 86754) SUR (Hlief 86751 u 86754)	BRB, BEL: 1), 2) Xejn BRB: 3) Mingħajr restrizzjonijiet DMA: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022 DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn ATG, LCA: 1) 2) Mingħajr restrizzjonijiet BEL: 3) Trasferiment ta' għarfien u teknoloġija mehtieg. Is-sussidji ffinanzjati pubblikament jistgħu jkunu limitati għal cittadini u/jew	BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn ATG, LCA, VCT: 1) 2) Mingħajr restrizzjonijiet DMA: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022 BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet ATG, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	residenti	
	VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2020	
	JAM, LCA: 3) Xejn. 3) Impriza kongunta meħtieġa għal ittestjar ambjentali, ta' l-ilma, ta' l-ikel u testijiet mediċi	LCA: 3) Xejn. 3) Imprizi kongunti hliet għal ittestjar ta' l-ilma ambjentali, l-ikel u testijiet mediċi
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali
	BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
n) Manutenzjoni u tiswija tat-tagħmir (eskluzi bastimenti marittimi, inġenji ta' l-ajru u tagħmir tat-trasport ieħor) (CPC 633, 8861-8866) ATG, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR, TTO BRB (Hliet CPC 8867) GRD, VCT (CPC 8861-8866) KNA (CPC 8861, 8862, 8866)	ATG, KNA, LCA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet	ATG, KNA, LCA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn
	BRB, DOM, GUY, JAM, SUR: 1), 2), 3) Xejn	BRB, DOM, GUY, JAM, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	
	GRD, VCT: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet, 2) Xejn	GRD: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Is-sussidji jistgħu jkunu limitati għal ċittadini u/jew residenti tal-Grenada
	DMA: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022	DMA: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2022
	KNA, LCA: 2), 3) Xejn	
	TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	ATG, BEL, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BEL, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali
o) Servizzi ta' Tindif tal-Bini (CPC 874) DOM, TTO: SUR (CPC 87401)	TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2) Mingħajr restrizzjonijiet	DOM, TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*
	DOM, SUR: 1), 2) Xejn	SUR: 1) Xejn
	DOM, SUR: 3) Xejn	DOM, SUR: 2), 3) Xejn
	TTO: 3) Suġġett għal testijiet tal-bżonnijiet ekonomiċi.	TTO: 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	DOM, TTO, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, TTO, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
p) Servizzi Fotografici (CPC 87501-87507) DOM, SUR, TTO BRB, BEL (Servizzi fotografici speċjalizzati – fotomikrografija biss CPC 87504)	DOM, SUR: 1), 2), 3) Xejn	DOM, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	BRB, BEL, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BRB, BEL, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BRB, BEL, DOM, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
q) Servizzi ta' imballaġġ (CPC 876) BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	BRB, DMA, DOM, GRD, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn	BRB, DMA, DOM, GRD, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	BEL, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, VCT, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Suġġett għal testijiet tal-bżonnijiet ekonomiċi.	KNA: 1), 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, LCA, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
b) Pubblikazzjoni u stampar b'miżata jew fuq bażi kuntrattwali (CPC 88442) BRB, DOM, KNA, SUR, TTO	BRB, DOM, SUR: 1), 2), 3) Xejn	BRB, DOM, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Suġġett għal testijiet tal-bżonnijiet ekonomiċi.	KNA: 1), 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BRB, DOM, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
s) Servizzi ta' Konvenzjoni (CPC 87909*) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, VCT, TTO	GRD, KNA, LCA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2) 3) Xejn	GRD, KNA, LCA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2), 3) Xejn
	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, SUR: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2) Xejn; 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
t) Ohrajn (CPC 8790) DOM, GUY BRB (CPC 87901 Servizzi ta' rappurtar ta' kreditu u CPC 87907 Servizzi ta' Diżinn Speċjalizzati) ATG, BEL, KNA, JAM, LCA, TTO (CPC 87905 Servizzi ta' traduzzjoni u interpretazzjoni) BEL (kiri ta' għamara) (CPC 82303) VCT, SUR (CPC 87909)	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2) Xejn
	BEL, KNA: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	BEL, KNA, VCT, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR: 3) Xejn	BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR: 3) Xejn
	VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	
	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
2. SERVIZZI TA' KOMUNIKAZZJONI		
B. SERVIZZI TA' KURJER (CPC 7512)		
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, KNA, VCT, SUR, TTO	BRB, DOM, KNA, SUR: 1), 2), 3) Xejn	BRB, KNA, TTO: 1), 2), 3), 4) Xejn
	ATG, BEL, GRD, GUY, JAM, LCA, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BEL, DOM, GRD, DMA, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR: 1), 2) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BEL, GRD, LCA, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, DOM, SUR, TTO: 3) Xejn
	JAM: 3) Xejn hlief servizzi tal-posta ibrida u trażbord bejn il-gżejjer	GRD: 4) Xejn
	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BEL, DOM, DMA, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BRB, KNA, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	
C. SERVIZZI TAT-TELEKOMUNIKAZZJONIJIET (Użu pubbliku u mhux pubbliku)		
a) Servizzi tat-telefown bil-vuċi (CPC 7521)	ATG: 1) Mhux permess bajpas ta' l-operaturi esklussivi sa l-2012. Xejn mill-1 ta' Jannar 2012	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
ATG, BRB, BEL (minbarra servizzi tar-radju trunked) DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO GUY (użu mhux pubbliku biss)	DMA, GRD, GUY, LCA, VCT, TTO: 1) Xejn	
	BEL: 1) Servizzi ta' callback u refile mhux permessi. Permezz ta' faċilitajiet liċenzjati biss	
	BRB: 1) Xejn (Pubbliku); 1) Xejn. Hlief li two-ended breakout mhux permess (użu mhux pubbliku)	
	JAM, KNA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet	
	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	SUR: 1) <u>Għal użu pubbliku</u> - Bajpas tal-faċilitajiet tan-netwerk ta' l-operaturi liċenzjati mhux permess. It-traffiku mill-bogħod u internazzjonali għandu jingħadda mill-operaturi li huma liċenzjati jipprovdu dawn is-servizzi. Mhux permess li d-direzzjoni reali ta' dan it-traffiku internazzjonali jiġi rriversjat apposta. <u>Għal użu mhux pubbliku</u> – Biss f'faċilitajiet tan-netwerk fornuti mill-operaturi esklussivi. Bajpas u bejgħ mill-ġdid tal-kapaċità eċċessiva mhux permessi.	
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 2) Xejn	
	SUR: 2) <u>Għal użu pubbliku</u> – it-traffiku mill-bogħod u internazzjonali għandu jgħaddi minn operaturi liċenzjati. Mhux permess li d-direzzjoni reali ta' dan it-traffiku internazzjonali jiġi rriversjat apposta. <u>Għal użu mhux pubbliku</u> - Xejn	
	ATG: 3) Riżervat għal forniment esklussiv sa l-1 ta' Jannar 2012. Xejn mill-2012	
	BEL: 3) Suġġett għal testijiet tal-bżonnijiet ekonomiċi. Il-kriterju ewlieni huwa l-għadd ta' fornituri liċenzjati li joperaw fis-suq. Permezz ta' faċilitajiet ipprovdu minn operaturi liċenzjati biss	
	DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 3) Xejn	
	BRB: 3) Xejn (Pubbliku); 3) Xejn. Hlief two-ended breakout mhux permess (użu mhux pubbliku)	
SUR: 3) <u>Għal użu pubbliku</u> – Bhalissa hemm operatur fiss wiehed ta' infrastruttura u se		

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	tinħareġ it-tieni liċenzja. Minn dakinhar 'l hemm, se jinżamm duopolju għal perjodu indefinit. Kull liċenzja fil-futur se tkun ibbażata fuq test tal-ħtiġijiet ekonomiċi. Il-parteciġazzjoni azzjonarja barranija hija limitata għal 40 fil-mija <u>Għal użu mhux pubbliku</u> – Biss f'faċilitajiet tan-netwerk fornuti mill-operaturi esklussivi. Il-bajpas u l-bejgħ mill-ġdid tal-kapaċità eċċessiva mhux permessi.	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali
	LCA: 4) Xejn	DMA, GRD, LCA: 4) Xejn
b) Servizzi ta' trażmissjoni tad-data packet-switched (parti minn CPC 7523)	ATG: 1) Mhux permess il-bajpas ta' l-operaturi esklussivi sa l-2012. Xejn mill-1 ta' Jannar 2012	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn
c) Servizzi ta' trażmissjoni tad-data circuit-switched (parti minn CPC 7523**)	BRB: 1) Xejn (pubbliku); 1) Xejn. Hliet two-ended breakout mhux permess (użu mhux pubbliku)	
d) Servizzi tat-telex (CPC 7523**)	BEL: 1) Biss permezz ta' fornituri liċenzjati tas-servizz	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet, 3) Xejn
e) Servizzi tat-telegrafu (CPC 7522)	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	
f) Servizzi tal-faks (CPC 7521, 7529)	SUR (b, c): 1) <u>Għal użu pubbliku</u> – il-bajpas tal-faċilitajiet tan-netwerk ta' l-operaturi liċenzjati mhux permess. It-traffiku mill-bogħod u internazzjonali għandu jingħadda mill-operaturi li huma liċenzjati jipprovdu dan it-tip ta' faċilitajiet ta' trażmissjoni mill-bogħod u internazzjonali. 2) Xejn. 3) Xejn, hliet li l-bajpas tal-faċilitajiet tan-netwerk ta' l-operaturi liċenzjati mhux permess. 4) Mingħajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali.	
g) Servizzi ta' ċirkuiti mikrija privati (CPC 7522, 7523)	DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO, SUR (d, e, f, g, għal użu pubbliku): 1) Xejn	
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO, GUY (d, e, f biss)	DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO, SUR (d, e, f, g, għal użu pubbliku): 1) Xejn	
SUR (b, c – linji mikrija biss; e - mhux pubbliċi biss; f, g – għal użu pubbliku biss),	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 2) Xejn	
	SUR (d, e, f, g, għal użu pubbliku): 2) Mingħajr restrizzjonijiet għal (d), (f), (g); Xejn għal (e).	
	ATG: 3) Riżervat għal forniment esklussiv sa l-2012. Xejn mill-1 ta' Jannar 2012 għal servizzi internazzjonali	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	BEL: 3) Biss permezz ta' faċilitajiet furnuti mill-operaturi liċenzjati u vice versa.	
	DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 3) Xejn	
	BRB: 3) Xejn (Pubbliku). 3) Xejn. Hlief two-ended breakout mhux permess (użu mhux pubbliku)	
	SUR (d, e, f, g, għal użu pubbliku): 3) Suġġett għal testijiet tal-bżonnijiet ekonomiċi. Il-partecipazzjoni azzjonarja barranija hija limitata għal 40 fil-mija għal (d), (f), (g). Xejn għal (e).	
	ATG: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Xejn mill-1 ta' Jannar 2012 għal servizzi internazzjonali	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DMA, GRD, LCA, TTO: 4) Xejn
	LCA: 4) Xejn	
h) Posta elettronika (CPC 7523)	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn
i) Posta bil-vuċi (CPC 7523)		
j) Informazzjoni onlajn u estrazzjoni tad-database (CPC 7523)		
	BEL: 1) Biss permezz ta' fornituri liċenzjati tas-servizz	
l) Servizzi ta' facsimile avvanzati/b'valur miżjud inklużi store and forward, store and retrieve	DOM: 1) 2) Mingħajr restrizzjonijiet	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet, 3) Xejn
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn	
m) Konverżjoni ta' kodiċi u protokoll	BEL: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Permezz ta' faċilitajiet ipprovduti minn operaturi liċenzjati biss	
n) Ipproċessar onlajn ta' l-informazzjoni u/jew id-data (inkluż ipproċessar tat-tranzazzjonijiet) (CPC 843)	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn	
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA,	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
LCA, VCT, SUR, TTO GUY (h, i, j, l, n, biss)	LCA, TTO: 4) Xejn	KNA, LCA, TTO: 4) Xejn
k) Interskambju ta' data elettronika (EDI) (CPC 7523) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	BEL: 1) u 3) Biss permezz ta' faċilitajiet ipprovduti mill-operaturi liċenzjati	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	DOM: 1) 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	DOM: 1) 2) Mingħajr restrizzjonijiet	
	BEL: 2) Xejn	
	KNA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn	BEL: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO : 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO : 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
o) Ohrajn		
Internet u Aċċess għall-internet (hlief bil-vuċi) (CPC 75260) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR (linji mikrija biss), TTO GRD, KNA (vuċi u linja mikrija)	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 1) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	BEL: 1) Biss permezz ta' fornituri liċenzjati tas-servizz	
	DOM: 1) 2) Mingħajr restrizzjonijiet	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet, 3) Xejn
	SUR: 1) <u>Għal użu pubbliku</u> – Il-bajpas tal-faċilitajiet tan-netwerk ta' l-operaturi liċenzjati mhux permess. It-traffiku mill-bogħod u internazzjonali għandu jingħadda mill-operaturi li huma liċenzjati jipprovdut dawn is-servizzi.	
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn	
	ATG: 3) Biss fuq faċilitajiet tan-netwerk fornuti mill-operatur esklussiv	
	BEL: 3) Biss permezz ta' faċilitajiet fornuti mill-operaturi liċenzjati u viċe versa.	
	BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 3) Xejn	
	SUR: 3) Xejn, hlief li l-bajpas tal-faċilitajiet	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	tan-netwerk ta' l-operaturi liċenzjati mhux permess.	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' komunikazzjoni personali ATG, DMA, DOM, KNA, VCT, SUR, TTO (Minbarra servizz tad- <i>data</i> mobbli, servizzi tal-paging, u sistemi trunked tar-radju)	ATG, DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	ATG, DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	DMA, KNA, VCT, TTO: 1), 2), 3) Xejn	DMA, KNA, VCT, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	SUR: 1) It-traffiku mill-bogħod u internazzjonali għandu jingħadda mill-operaturi li huma liċenzjati. Mhux permess li d-direzzjoni reali ta' dan it- traffiku internazzjonali jiġi rriversjat apposta 2) Xejn; 3) Suġġett għal testijiet tal-bżonnijiet ekonomiċi. Il-parteciċipazzjoni azzjonarja barranija hija limitata għal 40 fil-mija	
	ATG, DMA, DOM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, DMA, DOM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' bejgh, manutenzjoni, konnessjoni, tiswija u konsulenza tat-telekomunikazzjonijiet (CPC 75410, 75450) ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Sistemi tar-radju trunked ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, VCT, TTO KNA, SUR (minbarra phone patching)	BEL: 1) Permezz ta' faċilitajiet ipprovduti minn operaturi liċenzjati biss	BRB, BEL, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	GRD: 1) Proprjetarji barranin huma limitati għal 49 fil-mija	
	ATG, BRB, DMA, GUY, JAM, VCT, SUR, TTO: 1) Xejn	
	KNA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet	
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn	
	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	BEL: 3) Biss permezz ta' arrangament ta'	BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT,

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	Impriza kongunta ma' ċittadini tal-Belize.	SUR, TTO : 3) Xejn
	GRD: 3) Proprjetarji barranin huma limitati għal 49 fil-mija	BEL: 3) Minghajr restrizzjonijiet
	JAM: 3) Interkonnessjoni tista' ssir biss permezz ta' arrangamenti kummerċjali ma' carrier liċenzjat	
	ATG, BRB, DMA, DOM, GUY, KNA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn	
	AT, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR: 4) Minghajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR: 4) Minghajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali
	TTO: 4) Xejn	GRD, TTO: 4) Xejn
Paging (CPC 75291)	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) Xejn
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	DOM: 1), 2) Minghajr restrizzjonijiet	DOM: 1), 2) Minghajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn
	BEL: 3) Biss permezz ta' arrangament ta' Impriza kongunta ma' ċittadini tal-Belize.	BEL: 3) Minghajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Minghajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Minghajr restrizzjonijiet hliet kif indikat fl-impenji orizzontali
	TTO: 4) Xejn	TTO: 4) Xejn
Servizzi ta' Telekonferenzi (CPC 75292)	ATG: 1) Biss fuq faċilitajiet tan-netwerk fornuti mill-operaturi esklussivi	ATG, BEL, DMA, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) Xejn
ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO	BEL: 1) Permezz ta' faċilitajiet ipprovdu minn operaturi liċenzjati biss	
KNA, SUR (linji mikrija biss)	BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 1) Xejn	
	SUR: 1) <u>Għal użu pubbliku</u> – il-bajpas tal-faċilitajiet tan-netwerk ta' l-operaturi liċenzjati mhux permess. It-traffiku mill-bogħod u internazzjonali għandu jingħadda mill-operaturi li huma liċenzjati jipprovdu faċilitajiet ta'	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	trażmissjoni mill-bogħod u internazzjonali.	
	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BEL, DMA, GRD, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn	ATG, BEL, DMA, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn
	ATG: 3) Biss fuq faċilitajiet tan-netwerk fornuti mill-operatur esklussiv	ATG, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn
	BEL: 3) Permezz ta' faċilitajiet ipprovduti minn operaturi liċenzjati biss	BEL: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 3) Xejn	
	SUR: 3) Xejn, hlief li l-bajpas tal-faċilitajiet tan-netwerk ta' l-operaturi liċenzjati mhux permess.	
	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BEL, DOM, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	TTO: 4) Xejn	DMA, GRD, TTO: 4) Xejn
Servizzi tad-data mobbli	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
DOM, KNA, SUR (għal użu pubbliku)	KNA, SUR: 1), 2), 3) Xejn	KNA, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	DOM, KNA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, KNA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi mobbli (ibbażati fl-art)	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 1) Xejn	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn
ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR (għal użu pubbliku), TTO	SUR: 1) <u>Għal użu pubbliku</u> - Il-bajpas tal-faċilitajiet tan-netwerk ta' l-operaturi liċenzjati mhux permess. It-traffiku mill-bogħod u internazzjonali għandu jingħadda mill-operaturi li huma liċenzjati jipprovdu dawn is-servizzi. Mhux permess li d-direzzjoni reali ta' dan it-traffiku internazzjonali jiġi rriversjat apposta.	
	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn	
	DOM: 1, 2) Mingħajr restrizzjonijiet	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	ATG: 3) Imprizi barranin permessi biss jekk il-kapital investit ikun ikbar minn US\$500,000, imprizi inqas minn US\$500,000 rizervati għaċ-ċittadini.	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, JAM, LCA, VCT, TTO: 3) Xejn	
	SUR: 3) Is-suq bħalissa huwa limitat għal massimu ta' tliet (3) operaturi. Kull liċenzja fil-futur se tkun ibbażata fuq test tal-ħtiġijiet ekonomiċi. Il-partecipazzjoni azzjonarja barranija hija limitata għal 40 fil-mija	
	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi mobbli (ibbażati fuq is-satelliti) ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, JAM, VCT	ATG: 1) Biss permezz ta' arrangamenti bejn fornituri tas-servizzi tat-trasport tas-satelliti u operatur internazzjonali esklussiv, li jkun f'obligu li ma jillimitax l-għadd ta' fornituri li jistgħu jsiru dawn l-arrangamenti magħhom	ATG, BRB, DMA, GRD, JAM, VCT, SUR: 1) Xejn
SUR (għal użu pubbliku)	SUR: 1) <u>Għal użu pubbliku</u> - Il-bajpas tal-facilitajiet tan-netwerk ta' l-operaturi liċenzjati mhux permess. It-traffiku mill-bogħod u internazzjonali għandu jingħadda mill-operaturi li huma liċenzjati jipprovdu dawn is-servizzi. Mhux permess li d-direzzjoni reali ta' dan it-traffiku internazzjonali jiġi rriversjat apposta.	
	BRB, DMA, GRD, JAM, VCT: 1) Xejn	
	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	ATG, BRB, DMA, GRD, JAM, VCT, SUR: 2) Xejn	ATG, BRB, DMA, GRD, JAM, KNA, VCT, SUR: 2) 3) Xejn
	SUR: 3) Is-suq bħalissa huwa limitat għal massimu ta' tliet (3) operaturi. Kull liċenzja fil-futur se tkun ibbażata fuq test tal-ħtiġijiet ekonomiċi. Il-partecipazzjoni azzjonarja barranija hija limitata għal 40 fil-mija	
	ATG: 3) Riżervat għal forniment minn operatur esklussiv skond l-arrangamenti indikati fil-modulu 1	ATG, BRB, DMA, GRD, JAM, KNA, VCT: 3) Xejn
	BRB, DMA, GRD, JAM, VCT: 3) Xejn	GRD: 4) Xejn
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, JAM, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, DMA, DOM, JAM, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi fissi tas-satelliti ATG, BRB (VSAT għal	ATG: 1) Biss permezz ta' arrangamenti bejn fornituri tas-servizzi tat-trasport tas-satelliti u operatur internazzjonali esklussiv, li jkun	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
użu mhux pubbliku), DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO, SUR (għal użu pubbliku)	f'obbligu li ma jillimitax l-għadd ta' fornituri li jistgħu jsiru dawn l-arranġamenti magħhom	
	BRB: 1), 2), 3) Xejn, hlief two-ended breakout mhux permess	BRB: 1), 2), 3) Xejn, hlief two-ended breakout mhux permess
	DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO: 1) Xejn	
	ATG, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO: 2) Xejn	DOM, SUR: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	DOM, KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) 3) Xejn
	SUR: 1), 2) Il-bajpas tal-facilitajiet tan-netwerk ta' l-operaturi liċenzjati mhux permess. It-traffiku mill-bogħod u internazzjonali għandu jingħadda mill-operaturi li huma liċenzjati jipprovdu dawn is-servizzi. Mhux permess li d-direzzjoni reali ta' dan it-traffiku internazzjonali jiġi rriversjat apposta.	
	ATG: 3) Rizervat għal forniment minn operatur esklussiv skond l-arranġamenti indikati fil-Modulu 1	DOM: 3) Xejn
	DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, VCT, TTO: 3) Xejn	
	KNA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	
	SUR: 3) Is-suq bħalissa huwa limitat għal massimu ta' zewġ liċenzji għal perjodu indefinit. Kull liċenzja fil-futur se tkun ibbażata fuq test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-partecipazzjoni azzjonarja barranija hija limitata għal 40 fil-mija	GRD: 4) Xejn
ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
Servizzi ta' trażmissjoni internazzjonali ta' vuċi, data u vidjow fornuti minn kumpaniji involuti fi pproċessar ta' l-informazzjoni li jinsabu f'żoni hielsa BRB, DOM, JAM, KNA	BRB: 1), 2), 3) Xejn, hlief two-ended breakout mhux permess	BRB: 1), 2), 3) Xejn, hlief two-ended breakout mhux permess
	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	JAM, KNA: 1), 2) Xejn; 3) Sa Settembru 1, 2013, l-interkonnnessjoni man-netwerks switched pubbliċi lokali mhux permess. Is-servizzi lil partijiet mhux awtorizzati mhux permessi.	JAM, KNA: 1), 2), 3) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	BRB, DOM, JAM, KNA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, JAM, KNA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' trażmissjoni tal-vidjow (ibbażati fuq is-satellita) (CPC 75241**) DOM, GRD, JAM, KNA	DOM, GRD, KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM, GRD, KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	JAM: 1) Sa Settembru 2013, hlief it-telefonija tal-vidjow; 2) Xejn; 3) Sa l-1 ta' Settembru 2013, hlief it-telefonija tal-vidjow;	JAM: 1), 2), 3) Xejn
	DOM, GRD, JAM, KNA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, GRD, JAM, KNA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' konnessjoni u interkonnessjoni (CPC7543 u 7525) BRB, DOM, GRD, GUY, KNA	DOM, GRD, KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM, GRD, KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	BRB, GUY: 1), 2), 3) Xejn	BRB, GUY: 1), 2), 3) Xejn
	BRB, DOM, GRD, GUY, KNA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, GRD, GUY, KNA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' telekomunikazzjoni mobbli marittimi u mill-ajru għall-art (CPC 75299) BRB, DOM, GUY	BRB, GUY: 1), 2), 3) Xejn	BRB, GUY: 1), 2), 3) Xejn
	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	BRB, DOM, GUY: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, GUY: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
<u>3. KOSTRUZZJONI U SERVIZZI TA' INĠENERIJA RELATATI</u>		
A. XOGHOL ĠENERALI TA' KOSTRUZZJONI GHALL-BINI (CPC 512)		
DOM, JAM ATG (CPC 51260) DMA, GUY, KNA, LCA (CPC 5126**) (Lukandi u resorts ta' iktar minn 100 kamra, ristoranti u bini simili) SUR (CPC 51240 u 51260); TTO (CPC 51260)	ATG, DOM, GUY, LCA, JAM, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet, 2) Xejn	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet, 2) Xejn
	ATG: 3) Impriza kongunta meħtieġa	ATG: 3) Impriza kongunta meħtieġa
	DMA: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2022	DMA: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2022
	DOM, GUY, JAM, TTO: 3) Xejn	DOM, GUY, LCA, SUR, TTO: 3) Xejn
	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Impriza kongunta meħtieġa	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	JAM: 3) Għandu jipprovdi evidenza ta' kapaċità lokali fil-livelli kollha ta' l-organizzazzjoni
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2013	
	ATG, DMA, GUY, KNA, LCA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	DOM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali Jinhtiegħ permess minn qabel.	ATG, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	
	TTO: 4) Xejn	TTO: 4) Xejn
B. XOGHOL ĠENERALI TA' KOSTRUZZJONI GHALL-INGĠINERIJA ĊIVILI (CPC 513)		
DOM, JAM, GUY	DOM, GRD, TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*	DOM, GRD, TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*
BRB (CPC51340, 51350, 51360, 51371, 51372, 51390)	BRB, GUY, JAM, SUR: 1) Xejn	BRB, GUY, JAM, SUR: 1) Xejn
	BRB, DOM, GUY, JAM, SUR: 2) Xejn	BRB, DOM, GUY, JAM, SUR: 2) Xejn
GRD (CPC 51320, 51330, 51340, 51350, 51371, 51372)	GRD, TTO: 2) Mingħajr restrizzjonijiet	GRD, TTO: 2) Mingħajr restrizzjonijiet
SUR (CPC 51310, 51320)	BRB, DOM, GRD, GUY, JAM: 3) Xejn	BRB, DOM, GRD, GUY, SUR, TTO: 3) Xejn
TTO (CPC 51310, 51320)	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2013	
	TTO: 3) Soġġett għall-kapaċità domestika	JAM: 3) Għandu jipprovdi evidenza ta' kapaċità lokali fil-livelli kollha ta' l-organizzazzjoni
	BRB, DOM, GRD, GUY, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, GRD, GUY, JAM, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	
C. XOGHOL TA' INSTALLAZZJONI U ARMAR (CPC 514, 516)		
DOM, GUY, JAM	DOM, GUY: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*	DOM, GUY: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*
SUR (CPC 51642, 51643 u 51691)	JAM, SUR: 1) Xejn	JAM, SUR: 1) Xejn
	DOM, GUY, JAM, SUR: 2) Xejn	DOM, GUY, JAM, SUR: 2) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT- TRATTAMENT NAZZJONALI
	DOM, GUY, JAM: 3) Xejn	DOM, GUY, SUR: 3) Xejn
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2013	JAM: 3) Ghandu jipprovdi evidenza ta' kapaċità lokali fil-livelli kollha ta' l-organizzazzjoni
	DOM, GUY, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, GUY, JAM, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	
D. XOGHOL TA' BINI, TLESTIJA U FINIXING (CPC 517)		
DOM, GUY, JAM SUR (CPC 5171)	GUY, JAM, DOM: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*	GUY, DOM, JAM: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*
	DOM, GUY: 2) Xejn	DOM, GUY: 2) Xejn
	JAM: 2) Mingħajr restrizzjonijiet	JAM: 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	SUR: 1), 2) Xejn	SUR: 1), 2) Xejn
	DOM, GUY, JAM: 3) Xejn	GUY, DOM, SUR: 3) Xejn
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2013	JAM: 3) Ghandu jipprovdi evidenza ta' kapaċità lokali fil-livelli kollha ta' l-organizzazzjoni
	DOM, GUY, JAM, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali	GUY, DOM, JAM, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	
E. OHRAJN		
Kostruzzjoni speċjali tal-kummerċ (CPC 515, 521, 522 u 529)	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2022	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2022
DOM	SUR: 1), 2) Xejn	SUR: 1), 2) Xejn
BEL (Bini ta' mini) CPC 5224)	BEL, DOM, GUY, JAM: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*	BEL, DOM, GUY, JAM: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*
DMA (xogħlijiet ohra ta' inġinerija ċivili CPC 529)	DOM: 2) Mingħajr restrizzjonijiet	
GUY (CPC 511, 515, 518)	BEL, GUY, JAM: 2) Xejn	BEL, DOM, GUY: 2) Xejn
	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Impriza kongunta meħtieġa	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
SUR (CPC 52212 u 52223) JAM, KNA (CPC522)	DOM, GUY, JAM: 3) Xejn BEL: 3) Mingħajr restrizzjonijiet SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2013 BEL, DMA, DOM, JAM, KNA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, DOM, GUY, SUR: 3) Xejn BEL, DMA, DOM, JAM, KNA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
4. SERVIZZI TA' DISTRIBUZZJONI		
A. SERVIZZI TA' L-AĠENTI TAL-KUMMISSJONI (CPC 621)		
BRB, DOM, GUY SUR (CPC 62114 - 62116)	BRB, DOM, GUY, SUR: 1), 2), 3) Xejn BRB, DOM, GUY, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, GUY, SUR: 1), 2), 3) Xejn 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
B. SERVIZZI TA' KUMMERĊ BL-INGROSSA (CPC 622)		
GUY BRB (Minbarra frott u ħaxix frisk CPC 62221, minbarra CPC 62222, minbarra t-tjur u l-prodotti tat-tjur CPC 62223) SUR (CPC 62231-62245, 62247, 62253-62268, 62277 u 62281-62289) TTO (Except CPC 6221, 62221-5, 62246, 62271, 62273 - 62275) DOM (CPC 622 servizzi kummerċjali bl-ingrossa u CPC 7542 servizzi kummerċjali bl-ingrossa ta' apparat tat-terminali tat-telekomunikazzjonijiet)	GUY: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2) 3) Xejn BRB, DOM, SUR: 1), 2), 3) Xejn TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn BRB, DOM, GUY, SUR, TTO : 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	GUY: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2) 3) Mingħajr restrizzjonijiet BRB, DOM, SUR, TTO: 1), 2), 3) Xejn TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn BRB, DOM, GUY, SUR, TTO : 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
C. SERVIZZI TA' BEJGH BL-IMNUT (CPC 632, 6111, 6113, 6121)		
DOM, GUY BEL (CPC 632)	BRB, DOM, GUY, SUR: 1), 2), 3) Xejn BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BRB, DOM, GUY, SUR: 1), 2), 3) Xejn BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Bejgħ, manutenzjoni u tiswija ta' vetturi bil-magna; Bejgħ ta' partijiet u aċċessorji relatati (CPC 611) BRB (CPC 61112 u 61130) SUR (CPC 61111 u 61130)	BRB, BEL, DOM, GUY, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DOM, GUY, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Bejgħ, manutenzjoni u tiswija ta' muturi u snowmobiles; Bejgħ ta' partijiet u aċċessorji relatati (CPC 612) BRB, DOM, TTO (Minbarra servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' muturi CPC 61220)	BRB, DOM, TTO: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, TTO: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Bejgħ bl-imnut ta' fjuwil tal-magni BRB, DOM	BRB, DOM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
D. FRANCHISING		
BRB, DOM, GUY TTO (Minbarra l-muturi, CPC 6121)	BRB, DOM, GUY, TTO: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, GUY, TTO: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
<u>5. SERVIZZI EDUKATTIVI.</u>		
A. SERVIZZI TA' L-EDUKAZZJONI (CPC 921) (Minbarra entitajiet li mhux għall-profitt, dawk pubbliċi u dawk ifffinanzjati pubblikament)		
DMA, GUY, JAM, SUR	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2022	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2022
	GUY, JAM, SUR: 1), 2) Xejn	JAM: 1), 2), 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
		GUY, SUR: 1), 2) Xejn
	JAM, GUY: 3) Xejn SUR: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	GUY: 3) Xejn SUR: 3) Mingħajr restrizzjonijiet

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	DMA, GUY, JAM, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DMA, GUY, JAM, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
B. SERVIZZI TA' L-EDUKAZZJONI SEKONDARJA (CPC 922) (Minbarra entitajiet li mhux għall-profitt, dawk pubbliċi u dawk iffinanzjati pubblikament)		
DMA, GUY, JAM, LCA, SUR	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2022	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2022
	GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2) Xejn	JAM: 1), 2), 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
		GUY, LCA, SUR: 1), 2) Xejn
	GUY, JAM: 3) Xejn	GUY: 3) Xejn
	LCA, SUR: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	LCA, SUR: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	DMA, GUY, JAM, LCA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DMA, GUY, JAM, LCA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
C. SERVIZZI TA' L-EDUKAZZJONI GHOLJA (CPC 923) (Minbarra entitajiet li mhux għall-profitt, dawk pubbliċi u dawk iffinanzjati pubblikament)		
DOM (CPC 923) ATG, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR, VCT DMA (CPC 92310) TTO (CPC 92310, 92390)	DOM: 1), 2) Xejn; 3) Impriza kongunta meħtieġa 4) Xejn	DOM: 1), 2) Xejn; 3) Impriza kongunta meħtieġa 4) Xejn
	DMA, GRD, GUY, LCA, VCT, SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	ATG, DMA, GRD, GUY, LCA, VCT, SUR: 1), 2) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	ATG, GRD, GUY, LCA, VCT, SUR: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Il-boroż ta' studju u l-ghotjiet jistgħu jkunu limitati għal ċittadini u/jew residenti Il-miżuri marbuta mal-provvista ta' edukazzjoni u taħriġ jistgħu jirrizultaw fi trattamenti differenti f'termini ta' benefiċċji jew prezzijiet
	GRD, GUY, LCA, SUR: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2020	
	ATG, JAM: 1), 2), 3) Xejn	JAM: 1), 2), 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 4) Xejn	TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 4) Xejn
	ATG, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR:	ATG, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	indikar fl-impenji orizzontali
D. SERVIZZI TA' L-EDUKAZZJONI ADULTA (CPC 924) (Minbarra entitajiet li mhux għall-profitt, dawk pubbliċi u dawk iffinanzjati pubblikament)		
ATG, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BEL, DMA, GRD, LCA, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BEL, DMA, GRD, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	ATG, BEL, GRD, LCA, SUR, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, DMA, GRD, LCA, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Il-boroż ta' studju u l-ghotjiet jistgħu jkunu limitati għal ċittadini u/jew residenti Il-miżuri marbuta mal-provvista' ta' edukazzjoni u taħriġ jistgħu jirriżultaw fi trattamenti differenti f'termini ta' benefiċċji jew prezzijiet
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	
	GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn	
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2020	ATG, SUR, TTO: 3), 4) Mingħajr restrizzjonijiet
	BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal testijiet tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn
	ATG, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
E. SERVIZZI EDUKATTIVI OHRA		
GUY SUR (CPC 925) LCA (CPC 9290 taħriġ ta' kontrolluri tat-traffiku ta' l-ajru, piloti u bahħara) TTO (CPC 9290 Għalliema Speċjalizzati), (CPC 929** taħriġ ta' bahħara)	GUY, LCA, SUR: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	GUY, LCA, SUR: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Impriza kongunta meħtieġa	TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Impriza kongunta meħtieġa
	GUY, LCA, TTO, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	GUY, LCA, TTO, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
6. SERVIZZI AMBJENTALI		
A. SERVIZZI TAD-DRENAĠĠ (CPC 9401)		
BRB, BEL, DOM, KNA,	BRB, DOM: 1), 2), 3) Xejn	BRB, DOM, VCT: 1), 2), 3) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
LCA, VCT, SUR, TTO	KNA, SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	KNA, SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn
	KNA: 3) Impriza kongunta mehtieġa	KNA: 3) Impriza kongunta mehtieġa
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018 Trasferiment ta' teknoloġija mehtieġ	SUR: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BEL, LCA, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, LCA, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Impriza kongunta mehtieġa	
	BRB, BEL, DOM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DOM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
B. SERVIZZI TA' RIMI TA' L-ISKART (CPC 9402)		
DOM, VCT, SUR TTO	DOM: 1), 2), 3) Xejn	DOM, VCT: 1), 2), 3) Xejn
	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018 Trasferiment ta' teknoloġija mehtieġa	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Impriza kongunta mehtieġa	
	DOM, SUR, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' ġbir ta' skart perikoluż (CPC 9421) ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, LCA, VCT, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BEL, GRD, LCA, VCT, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BRB, DOM: 1), 2), 3) Xejn
	KNA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn	KNA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn
	BEL: 3) Trasferiment ta' għarfien u teknoloġija mehtieġ.	
	GRD, VCT: 3) Soġġett għall-izvilupp tar-regolamenti rilevanti	
	BRB, DOM, KNA: 3) Xejn	
	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018 Trasferiment ta' teknoloġija mehtieġ. Soġġett għall-izvilupp tar-	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet, 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	regolamenti rilevanti	
	TTO: 3) Suġġett għal testijiet tal-bżonnijiet ekonomiċi.	
	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' trattament u rimi ta' skart perikoluż (CPC 9422) ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, VCT, SUR, TTO KNA (Trattament biss)	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, VCT, TTO: 1), 2) Xejn	BEL, GRD, VCT, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	KNA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn	ATG, BRB, DOM: 1), 2), 3) Xejn
	BEL: 3) Trasferiment ta' għarfien u teknoloġija meħtieġ.	KNA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn
	GRD, VCT: 3) Soġġett għall-iżvilupp tar-regolamenti rilevanti	
	BRB, DOM: 3) Xejn	
	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018 Trasferiment ta' teknoloġija meħtieġ. Soġġett għall-iżvilupp tar-regolamenti rilevanti	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	TTO: 3) Impriza kongunta meħtieġa	ATG: 4) Xejn
	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DOM, GRD, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
D. OHRAJN		
Servizzi ta' tindif tal-gassijiet ta' l-egzost (CPC 94040) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT: 1), 2), 3) Xejn
	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Impriza kongunta meħtieġa	TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	JAM, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htiġijiet ekonomiċi għal CSS	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-ħtiġijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
Servizzi għat-tnaqqs ta' l-istorbju (CPC 94050)	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2), 3) Xejn	ATG, BRB, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2), 3) Xejn
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	BEL: 1), 2) Xejn; 3) Trasferiment ta' għarfien u teknoloġija meħtieġ.	BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	DOM: 1), 2), 3) Xejn	DOM: 1), 2), 3) Xejn
	SUR, TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	SUR, TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn
	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018 Trasferiment ta' teknoloġija meħtieġ	
	TTO: 3) Impriza kongunta meħtieġa	TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-ħtiġijiet ekonomiċi għal CSS	
Rimedjazzjoni u tindif tal-hamrija u l-ilma (CPC 94060) <i>(Tikkorrispondi ma' partijiet ta' Servizzi tal-Harsien tan-Natura u t-tisbih tal-Pajsagġi)</i>	DOM 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali
DOM		
Harsien tal-bijodiversità u l-pajsagġi (CPC 9406)	DOM 1), 2), 3) Xejn;	DOM: 1), 2), 3) Xejn,
DOM	4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali	4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ambjentali ohra** - Sistemi ta' kontroll tat-tniġġis b'ċiklu magħluq għall-fabbriki (CPC 94090**)	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO; 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	DOM, JAM: 1), 2) Xejn	DOM, JAM: 1), 2) Xejn
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM,	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 3) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	SUR: 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DOM, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	
Ġestjoni ta' l-iskart u tad-drenaġġ (CPC 94090) ATG, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, DOM: 1), 2), 3) Xejn	ATG, DOM: 1), 2), 3) Xejn
	GRD, LCA, VCT, TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Impriza kongunta mehtieġa	GRD, KNA, TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	BEL: 1), 2) Xejn; 3) Trasferiment ta' għarfien u teknoloġija mehtieġ.	BEL, LCA, VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	KNA, TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	
	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018 Trasferiment ta' teknoloġija mehtieġ. Soġġett għall-izvilupp tar-regolamenti rilevanti	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BEL, DOM, GRD, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' Riċiklaġġ (CPC 94090*) BEL, DOM, GRD, KNA, VCT, SUR, TTO ATG (għall-ħgieg biss)	KNA, TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	KNA, TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	DOM: 1), 2), 3) Xejn	DOM, VCT: 1), 2), 3) Xejn
	ATG, BEL, GRD: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	ATG, BEL, GRD: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Impriza kongunta mehtieġa	
	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018 Trasferiment ta' teknoloġija mehtieġ Soġġett għall-izvilupp tar-regolamenti rilevanti	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BEL, DOM, GRD, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BEL, DOM, GRD, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
7. SERVIZZI FINANZJARJI		
A. IS-SERVIZZI KOLLHA TA' L-ASSIKURAZZJONI U DAWK MARBUTA MA' L-ASSIKURAZZJONI		
A) Servizzi ta' assikurazzjoni tal-hajja, inċidenti u s-sahha (CPC 8121) ATG, DMA, DOM, JAM, VCT, TTO GUY (CPC 81211)	DMA, TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	DMA, DOM, TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi diretti ta' assikurazzjoni hlief għall-assikurazzjoni tar-riskju marbuta ma': (i) Traffiku marittimu u avjazzjoni kummerċjali, tluġh fl-ispazju u trasport ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assikurazzjoni li jkopri kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin jew kollha kemm huma: il-merkanzija trasportata, il-vettura għat-trasport tal-merkanzija u kwalunkwe obbligu ieħor li jista' jinqala'; u (ii) Merkanzija fi tranzitu internazzjonali.	DOM: 3) 4) Sakemm mhux ipprovdut mod ieħor fi trattat, ftehim, jew ftehim internazzjonali li r-Repubblika Dominikana tkun parti tiegħu, il-kuntratti personali ta' l-assikurazzjoni tal-hajja u s-sahha mibjugħa fir-Repubblika Dominikana u t-tipi kollha ta' bonds fuq l-obbligi fir-Repubblika Dominikana għandhom ikunu sottoskritti, jew direttament jew permezz ta' intermedjarji, ma' assikuraturi awtorizzati li joperaw fir-Repubblika Dominikana. Rekwizit ta' cittadinanza jew residenza għall-ksib ta' liċenzja
	ATG, GUY, JAM, VCT: 1), 2) Xejn	ATG, GUY, JAM, VCT: 1), 2) Xejn
	ATG, DOM, GUY, TTO: 3) Xejn	ATG, GUY, JAM, TTO: 3) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA, VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 3) Il-Kummissjoni tas-Servizzi Finanzjarji għandha tkun sodisfatta li l-koperturi li joffru l-kumpaniji barranin jkunu supplimentari għal dawk ta' l-industrija fejn ikun hemm kapaċità limitata fis-suq. Barra minn hekk, l-awtorità rilevanti għandha tkun sodisfatta li l-fondi xierqa jkunu depożitati biex ikopru responsabilitajiet domestiċi ta' dawk il-kumpaniji.	
	VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG: 4) Xejn
	ATG, DMA, DOM, GUY, JAM, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DMA, GUY, JAM, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
b) Servizzi ta' l-assikurazzjoni li mhux tal-hajja (CPC 8129) BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, VCT, TTO	BRB: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn	BRB: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn
	DMA, DOM, TTO: 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet	DMA, DOM, TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	GUY, JAM, VCT: 1), 2) Xejn	GUY, JAM, VCT: 1), 2) Xejn
	DOM, GUY, TTO: 3) Xejn	GUY, JAM, TTO, VCT: 3) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	1 ta' Jannar 2018	orizzontali
	JAM: 3) Il-Kummissjoni tas-Servizzi Finanzjarji għandha tkun sodisfatta li l-koperturi li joffru l-kumpaniji barranin jkunu supplimentari għal dawk ta' l-industrija fejn ikun hemm kapaċità limitata fis-suq. Barra minn hekk, l-awtorità rilevanti għandha tkun sodisfatta li l-fondi xierqa jkunu depożitati biex ikopru r-responsabilitajiet domestiċi ta' dawk il-kumpaniji.	DOM: 3) Sakemm mhux ipprovdut mod ieħor fi trattat, ftehim, jew ftehim internazzjonali li r-Repubblika Dominikana tkun parti tiegħu, il-kuntratti personali ta' l-assikurazzjoni tal-hajja u s-saħħa mibjugħa fir-Repubblika Dominikana u t-tipi kollha ta' bonds fuq l-obbligi fir-Repubblika Domunika għandhom ikunu sottoskritti, jew direttament jew permezz ta' intermedjarji, ma' assikuraturi awtorizzati li joperaw fir-Repubblika Dominikana. Rekwizit ta' ċittadinanza jew residenza għall-ksib ta' liċenzja
	VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, TTO, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, TTO, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
c) Ri-assikurazzjoni u retroċessjoni (CPC 81299*)	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) 2) Xejn	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA,, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) 2) Xejn
ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, GRD, GUY, KNA, TTO: 3) Xejn	ATG, BRB, GUY, JAM, LCA, TTO: 3) Xejn
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DOM, GRD, KNA, VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	DOM: 3) Sakemm mhux ipprovdut mod ieħor fi trattat, ftehim, jew ftehim internazzjonali li r-Repubblika Dominikana tkun parti tiegħu, il-kuntratti personali ta' l-assikurazzjoni tal-hajja u s-saħħa mibjugħa fir-Repubblika Dominikana u t-tipi kollha ta' bonds fuq l-obbligi fir-Repubblika Domunika għandhom ikunu sottoskritti, jew direttament jew permezz ta' intermedjarji, ma' assikuraturi awtorizzati li joperaw fir-Repubblika Dominikana. Rekwizit ta' ċittadinanza jew residenza għall-ksib ta' liċenzja	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Il-Kummissjoni tas-Servizzi Finanzjarji għandha tkun sodisfatta li l-koperturi li joffru l-kumpaniji barranin jkunu supplimentari għal dawk ta' l-industrija fejn ikun hemm kapaċità limitata fis-suq. Barra minn hekk, l-awtorità rilevanti għandha tkun sodisfatta li l-fondi xierqa jkunu depożitati biex ikopru r-responsabilitajiet domestiċi ta' dawk il-kumpaniji.	
	LCA: 3) Entitajiet korporattivi biss huma permessi jwettqu negozju ta' l-assikurazzjoni	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	f'Santa Luċija. Kull entità simili għandha l-ewwel tkun registrata mir-Registratur ta' l-Assikurazzjoni	
	VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	SUR: 3) Test tal-htigijiet ekonomiċi dwar it-twaqqif ta' kumpanija tar-rijassikurazzjoni. Kull kumpanija tar-rijassikurazzjoni li mhux tal-hajja għandha jkollha l-forma legali ta' kumpanija b'responsabilità limitata skond il-liġi tas-Suriname. Għall-kumpaniji tar-rijassikurazzjoni hemm possibiltà għal twaqqif bhala kumpanija ta' responsabilità limitata, jew bhala fergħa, iżda l-forma legali tal-kumpanija prinċipali għandha tikkonforma mas-sistema legali tas-Suriname.	SUR: 3) Rekwizit ta' residenza għal mill-inqas wiehed mid-direttur eżekuttivi. Rekwizit ta' residenza għall-maġġoranza tal-membri tal-Bord. L-uffiċċji barranin ta' rijassikurazzjoni u l-fergħat barranin għandhom jibagħtu rapporti annwali ċċertifikati ta' l-ahhar hames (5) snin tal-kumpanija prinċipali.
	BRB, TTO (Rijassikurazzjoni): 4) Xejn	BRB, DMA, GRD, KNA, LCA, TTO: 4) Xejn
	TTO (Retroċessjoni): 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal testijiet tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
	ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, LCA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, DOM, GUY, JAM, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
d) Servizzi awżiljarji għall-assikurazzjoni (broking, aġenzija) (CPC 8140)	BRB: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Rekwizit ta' ċittadinanza jew residenza għall-ksib ta' licenzja	DOM, LCA, TTO: 1), 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet
DMA, DOM, GUY, JAM, LCA	DOM, JAM, LCA, TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	BRB, DMA, GUY, JAM: 1), 2) Xejn
BRB (Hlief servizzi attwatji)	DMA, GUY: 1), 2) Xejn	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
TTO (CPC 81401)	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	BRB, GUY, JAM, TTO: 3) Xejn
	BRB, GUY, TTO: 3) Xejn	
	DOM: 3) Sakemm mhux ipprovdut mod ieħor fi trattat, ftehim, jew ftehim internazzjonali li r-Repubblika Dominikana tkun parti tiegħu, il-kuntratti personali ta' l-assikurazzjoni tal-hajja u s-saħħa mibjugħa fir-Repubblika Dominikana u t-tipi kollha ta' bonds fuq l-obbligi fir-Repubblika Domunika għandhom ikunu sottoskritti, jew direttament jew permezz ta' intermedjarji, ma' assikuraturi awtorizzati li joperaw fir-Repubblika Dominikana. Rekwizit	

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	ta' ċittadinanza jew residenza għall-ksib ta' liċenzja	
	LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	
	JAM: 3) Il-Kummissjoni tas-Servizzi Finanzjarji għandha tkun sodisfatta li l-koperturi li joffru l-kumpaniji barranin jkunu supplimentari għal dawk ta' l-industrija fejn ikun hemm kapacià limitata fis-suq. Barra minn hekk, l-awtorità rilevanti għandha tkun sodisfatta li l-fondi xierqa jkunu depożitati biex ikopru r-responsabilitajiet domestiċi ta' dawk il-kumpaniji.	
	BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, LCA, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, LCA, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi attwarji (CPC 81404) BRB, BEL	BRB: 1), 2), 3) Xejn	BRB: 1), 2), 3) Xejn
	BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BRB, BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' konsulenza, servizzi attwarji, Servizzi ta' evalwazzjoni tar-riskju u servizzi tar-riżoluzzjoni tal-klejms (CPC 814**) BRB, TTO	BRB: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn	BRB: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn
	TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	BRB, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
B. SERVIZZI BANKARJI U FINANZJARJI OHRA (Minbarra l-assikurazzjoni)		
a) Aċċettazzjoni ta' depositi u fondi ohra ripagabbli * DMA, DOM, GUY, JAM (CPC 81115 u 81116)	DMA, DOM, JAM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	DMA, DOM, JAM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	DMA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DOM, JAM: 3) Xejn	DOM, JAM: 3) Xejn
	GUY: 1), 2), 3) Xejn	GUY: 1), 2), 3) Xejn
	DMA, DOM, GUY, JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, DMA, GUY, JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
b) Self ta' kull tip,	BRB: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn	BRB: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
inklużi, <i>inter alia</i>, kreditu tal-konsumatur, kreditu b'ipoteka, iffatturar u ffinanzjar tat-tranzazzjonijiet kummerċjali (CPC 8113) BRB, DMA, DOM, GUY, JAM GRD (CPC 81133 u 81139)	DMA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM, JAM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	GUY: 1), 2), 3) Xejn	GUY: 1), 2) Xejn; 3) Self lil persuni li mhux residenti jehtieg jiġi approvat mill-Bank Ċentrali tal-Guyana
	JAM, GRD: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	
	BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DMA, DOM, GUY, JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
c) Kiri finanzjarju (CPC 8112) DOM, GUY	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	GUY: 1), 2), 3) Xejn	GUY: 1), 2), 3) Xejn
	DOM, GUY: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, GUY: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
d) Is-servizzi kollha ta' hlasijiet u trażmissjoni tal-flus (CPC 81339**) ATG, BRB, DOM, GUY, LCA, VCT	ATG, DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	ATG, DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	BRB: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn	BRB: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn
	GUY: 1), 2), 3) Xejn	GUY, VCT: 1), 2), 3) Xejn
	LCA, VCT: 1), 2) Xejn	LCA: 1), 2) Xejn
	LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	
	VCT: 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	BRB, ATG, DOM, GUY, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, ATG, DOM, GUY, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
e) Garanzji u impenji (CPC 81199**) DOM	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
f) Innegozjar għal rashom jew għal kliġenti, kemm jekk fuq tpartit, ġewwa suq bil-miftuh jew	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
b'mod ieħor (CPC 81339**, 81333, 81321*) DMA, DOM, GRD	DOM, GRD: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM, GRD: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	DMA, DOM, GRD: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DMA, DOM, GRD: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
g) Parteċipazzjoni fi kwistjonijiet ta' kull tip ta' garanzija inkluż sottoskrizzjoni u allokazżjoni bhala aġenti (CPC 8132) DMA, DOM, GRD	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2018
	DOM, GRD: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM, GRD: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	DMA, DOM, GRD: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DMA, DOM, GRD 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
i) Ġestjoni ta' l-assi, bhall ġestjoni tal-flus jew portafolli, il-forom kollha tal-ġestjoni ta' investimenti kollettivi GRD	GRD: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	GRD: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
k) Servizzi ta' konsulenza u servizzi finanzjarji awżiljari ohra fuq l-attivitajiet kollha mniżzla f'MTN.TNC/W/50, inklużi r-referenzi u l-analiżi ta' kreditu, riċerka u pariri dwar l-investiment u l-portafoll, pariri dwar l-akkwisti u dwar ristrutturazzjoni tal-korporazzjoni. BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, LCA, VCT	BRB: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn	BRB: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn
	DMA, DOM, GRD, GUY: 1), 2) Xejn	DMA, DOM, GRD, GUY: 1), 2), 3) Xejn
	LCA, VCT: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	LCA, VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	DMA, DOM, GUY: 3) Xejn	
	GRD: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	
	BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
l) Forniment u trasferiment ta' informazzjoni finanzjarja u l-ipproċessar ta' data finanzjarja u cabled softwer relatat mill-fornituri ta' servizzi finanzjarji ohrajn *	DOM: 1), 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet	DOM: 1), 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	GUY: 1), 2), 3) Xejn	GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn
	JAM: 1), 2) Xejn; 3) Xejn. Id-database għandha tkun residenti fil-Ġamajka.	
	DMA, GRD: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA, GRD: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, TTO	TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
C. OHRAJN		
Reġistrazzjoni ta' kumpaniji offshore u fiduċarji (ma jinkludix il-kumpaniji ta' l-assikurazzjoni u l-banek) biex jagħmlu negozju offshore. DMA, KNA	DMA, KNA: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DMA, KNA: 1), 2) Xejn
		DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
		KNA: 3) Xejn
		DMA, KNA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' depożitu tal-Bank Ċentrali u ġestjoni tar-riżerva tal-Bank Ċentrali (CPC 81111 u 81113) DOM	DOM: 1), 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM: 1), 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Kiri finanzjarju bl-għażla tax-xiri u ffatturar (CPC 81120) DOM	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' fondi komunit ta' investiment fi proprjetà u finanzjarja DOM, GRD, LCA	DOM, GRD, LCA: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, GRD, LCA: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' fondi mutwi u kapital ta' riskju GRD	GRD: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	GRD: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
8. SERVIZZI MARBUTA MAS-SAĦHA U S-SERVIZZI SOĊJALI (Barra dawk elenkati taht 1. A h-j)		
A. SERVIZZI TA' L-ISPTAR (CPC 9311)		
ATG, BEL, DMA, DOM, GUY, GRD, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO, DOM: 1), 2) Xejn
BRB (CPC 93110 biss)		

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	DMA: 3) Minghajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA, VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 3) Xejn	GRD, KNA: 3) Minghajr restrizzjonijiet, limitu fuq l-ghadd ta' professjonisti barranin
	SUR, TTO: 3) Minghajr restrizzjonijiet	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, LCA: 3) Xejn
	VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	SUR, TTO: 3) Minghajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, SUR: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DMA, DOM, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	LCA, TTO: 4) Xejn	ATG, LCA: 4) Xejn
B. SERVIZZI OHRA MARBUTA MAS-SAHHA TAL-BNIEDEM (CPC 9319 minbarra 93191)		
DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, TTO	DMA: 1), 2) Xejn; 3) Minghajr restrizzjonijiet. Xejn mill-1 ta' Jannar 2018	DMA: 1), 2) Xejn; 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
BRB, LCA, SUR (Servizzi ta' l-ambulanza CPC 93192)	BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, KAN, SUR: 1), 2), 3) Xejn	BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, SUR: 1), 2), 3) Xejn
BEL (Hlief CPC 93199)	BEL, LCA, VCT: 1), 2) Xejn; 3) Minghajr restrizzjonijiet	BEL, LCA, VCT: 1), 2) Xejn; 3) Minghajr restrizzjonijiet
VCT (CPC 93193)	TTO: 1), 3) Minghajr restrizzjonijiet, 2) Xejn	TTO: 1), 3) Minghajr restrizzjonijiet, 2) Xejn
	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
C. SERVIZZI SOĊJALI (CPC 933)		
DOM, GUY, TTO	GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn	GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn
BEL (Hlief CPC 93319, 93321, 93322 u 93329)	DOM: 1), 2) Minghajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	DOM: 1), 2) Minghajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
JAM (CPC 9331 u 93324)	BEL, SUR, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Minghajr restrizzjonijiet	BEL, SUR, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Minghajr restrizzjonijiet
SUR (CPC 93311 u 93312)	BEL, DOM, GUY, JAM, SUR, TTO: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, DOM, GUY, JAM, SUR, TTO: 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' faċilitajiet residenzjali tas-sahha barra minn servizzi ta'	SUR: 1), 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2015; 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	SUR: 1), 2), 3) Xejn; 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
sptar (CPC 93193) SUR		
<u>9. TURIŻMU U SERVIZZI RELATATI MA' L-IVVJAĠĠAR</u>		
A. HOTELS U RISTORANTI (inkluz il-kejtoring) (CPC 641-643)		
ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, SUR BRB, VCT (Minbarra r-ristoranti) BEL (CPC 64110) BEL, LCA (Lukandi u resorts b'iktar minn 100 kamra u servizzi ta' ristoranti CPC 641**, 642) TTO (CPC 64110)	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet* DOM: 1) Mingħajr restrizzjonijiet hlief għall-catering, meta: Xejn ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn ATG, BRB, DMA, DOM, GUY, LCA, SUR: 3) Xejn BEL: 3) Xejn għal lukandi b'iktar minn 50 kamra; lukandi b'inqas minn 50 kamra jista' jkunu soġġetti għal test tal-htigijiet ekonomiċi JAM: 3) Xejn (reġistrazzjoni, liċenzja meħtieġa) GRD: 3) Limitu fuq id-daqs ta' l-operazzjoni. Ristoranti etniċi u speċjalizzati KNA: 3) Limitat għall-iżvilupp lukandi b'iktar minn 75 kamra. Is-sjieda ta' ristoranti mhux etniċi hija riżervata għaċ-ċittadini VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali TTO: 3) Lukandi ta' inqas minn 21 kamra huma riżervati għaċ-ċittadini ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO : 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet* DOM: 1) Mingħajr restrizzjonijiet hlief għall-kejtoring, meta: Xejn ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 3) Xejn DMA: 3) Inċentivi fiskali taħt l-Att ta' l-Għajnuna għall-Hotels (Hotel Aid Act) u l-Att ta' l-Inċentivi Fiskali (Fiscal Incentives Act) jistgħu jkunu limitati għal Lukandi ta' għaxar (10) kmamar jew iktar. VCT, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
Servizzi ta' kiri ta' akkomodazzjoni bl-ghamara (CPC 6419)	BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet, Impriza kongunta meħtieġa u soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi	
BEL (CPC 64193 u	LCA, TTO: 1), 2), 3) Xejn	BEL, LCA, TTO: 1), 2), 3) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
64195) LCA (CPC 64195) TTO (CPC 64193-64196)	BEL, LCA, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, LCA, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
<i>Servizzi ta' l-iklet b'servizzi shah ta' ristorante (CPC 64210)</i> BEL, TTO	BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	TTO: 1), 2), 3) Xejn	
	BEL, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
<i>Servizzi ta' iklet ta' l-ikel f'facilitajiet fejn taqdi lilek inifsek (CPC 64220)</i> BEL, TTO (minbarra servizzi istituzzjonalizzati ta' kafetterija bhal fi skejjeq, sptarijiet u istituzzjonijiet pubbliċi oħra)	BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	TTO: 1), 2), 3) Xejn	
	BEL, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
<i>Servizzi ta' xorb bid-divertiment</i> TTO (CPC 64310 u 64320)	TTO: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	TTO: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
B. SERVIZZI TA' AĠENZIJI TA' L-IVVJAĠĠAR U SERVIZZI TA' L-OPERATORI TAL-VJAĠĠI TURISTIĊI (CPC 7471)		
DOM, GUY, JAM, SUR, TTO	DOM, GUY, JAM, SUR, TTO: 1) Xejn	GUY, JAM, SUR, TTO: 1) Xejn
	DOM, GUY, JAM, SUR, TTO: 2) Xejn	GUY, JAM, SUR, TTO: 2) Xejn
	DOM, GUY, SUR: 3) Xejn	DOM: 1), 2) Biex joperaw fir-Repubblika Dominikana, l-aġenziji ta' l-ivvjaġġar u l-operaturi tat-tours barranin għandhom ikunu awtorizzati kif xieraq fpajjiżhom u jkunu rappreżentati minn aġenzija lokali.
	JAM: 3) Xejn	DOM, GUY, JAM, SUR, TTO: 3) Xejn
	TTO: 3) Passiġġieri li deklin fil-pajjiż biss	DOM: 4) Xufiera għal turisti bit-trasport ta' l-art għandhom ikunu ċittadini Dominikani jew ċittadini barranin residenti fir-Repubblika Dominikana
	DOM, GUY, JAM, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	GUY, JAM, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT- TRATTAMENT NAZZJONALI
C. SERVIZZI TA' GWIDA TURISTIKA(CPC 7472)		
DOM	DOM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Liċenzji ta' gwida turistika jistgħu jingħataw lil ċittadini nazzjonali barranin biss f'ċirkostanzi eċċezzjonali, bħal meta ebda gwida turistika Dominikana ma jkunu jissodisfa l-htigijiet ta' grupp ta' tour partikolari, inkluż il-htieġa li jitkellem lingwa partikolari. Xufiera għal turisti bit-trasport ta' l-art għandhom ikunu ċittadini Dominikani jew ċittadini barranin residenti fir-Repubblika Dominikana
D. OHRAJN		
Żvilupp tal-Lukandi DMA, DOM, GRD	DMA, DOM, GRD: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*	DMA, DOM, GRD: 1), 2), 3) Xejn
	DMA, DOM, GRD: 2) Xejn	
	DMA: 3) Limitat għall-iżvilupp ta' lukandi b'iktar minn 50 kamra. L-iżvilupp tal-lukandi ta' inqas minn 50 kamra jista' jkun soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi	
	DOM: 3) Xejn	
	GRD: 3) Limitat għall-iżvilupp ta' lukandi b'iktar minn 100 kamra. L-iżvilupp tal-lukandi ta' inqas minn 100 kamra jista' jkun soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi Il-kriterji ewlenin huma l-post u l-ghadd ta' operaturi nazzjonali	
	DMA, GRD: 4) Limitat għal-livell maniġerjali u tal-hiliet speċjalizzati u kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għall-permess tax-xogħol u r-regoli dwar l-immigrazzjoni	DMA, GRD: 4) Xejn
	DOM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Ġestjoni tal-Lukandi ATG, DOM, TTO	ATG, DOM, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, DOM, TTO: 1), 2) Xejn
	ATG, DOM: 3) Xejn	ATG, DOM: 3) Xejn
	TTO: 3), 4) Xejn	TTO: 3) 4) Xejn
	ATG, DOM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, DOM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' marina ATG, BRB, BEL, DMA,	ATG, LCA, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Għal bastimenti bejn 30-100 pied, marini b'iktar minn 100 skal Għal bastimenti ta' iktar minn 100 pied,	ATG, KNA, LCA, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Is-sussidji tal-gvern jistgħu jkunu limitati għaċ-ċittadini; 4) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO	marini b'inqas minn 100 skal 4) Xejn	
	BRB, DOM, JAM, GUY, SUR: 1), 2), 3) Xejn	BRB, DOM, JAM, GUY, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	BEL, GRD: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, DMA, GRD: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	DMA, KNA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn, 3) Għal bastimenti bejn 30-100 pied, marini b'iktar minn 100 skal. Għal bastimenti ta' iktar minn 100 pied, marini b'inqas minn 100 skal	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO : 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO : 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' spa ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, KNA, VCT, SUR, TTO	BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, SUR: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, JAM, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	ATG, KNA: 1), 2) Xejn; 3) Impriza kongunta meħtieġa	KNA: 1), 2) Xejn; 3) Is-sussidji tal-gvern jistgħu jkunu limitati għaċ-ċittadini;
	TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, JAM, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
10. SERVIZZI RIKREATTIVI, KULTURALI U SPORTIVI (Minbarra dawk Awdjoviżivi)		
A. SERVIZZI TA' DIVERTIMENT (inklużi servizzi ta' Teatru, daqq live minn Bands u ċirku) (CPC 9619)		
ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO BRB (CPC 96191 u 96194) BEL (CPC 96194 u 96195) SUR (CPC 96191, 96194, 96195)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	GRD: 3) Jista' jkun meħtieġ jimpjega artisti nazzjonali Limitat għal teatru, gruppi mużikali u banded, truppi taż-żfin. Soġġett għal regoli dwar il-proprjetà ta' barranin	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 3) Xejn
	KNA: 3) Jista' jkun meħtieġ jimpjega artisti nazzjonali	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR: 3) Xejn	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	DMA, VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BRB (CPC 96191), LCA, TTO: 4) Xejn	BRB, KNA, LCA, TTO: 4) Xejn
	BRB (CPC 96194): 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal testijiet tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
B. SERVIZZI TA' AĠENZIJA TA' L-AHBARIJET (CPC 962)		
ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, TTO	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, SUR, TTO: 1) 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) 2) Xejn
BRB (Servizzi ta' aġenzija ta' l-ahbarijiet lill-gazzetti u r-rivisti perjodiċi CPC 9621)	VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	DMA, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
BEL (CPC 9621 u 9623)	ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 3) Xejn. It-twaqqif ta' aġenziji ta' l-istampa minn investituri barranin huwa soġġett għar-reciprocià	DOM: 3) Xejn. Il-meniġer ewlieni ta' kull gazzetta jew rivista perjodika prodotta fir-Repubblika Dominikana għandu jkun ċittadin Dominikan
SUR (CPC 96211 u 96212)	BRB: 3) Xejn	ATG, GRD, GUY, VCT: 3) Impriza kongunta jew test tal-htigijiet ekonomiċi jistgħu jkunu meħtieġa
	BEL: 3) Trasferiment ta' għarfien u teknoloġija meħtieġ. It-twaqqif ta' aġenziji ta' l-istampa minn investituri barranin huwa soġġett għar-reciprocià	BRB, BEL, KNA, SUR, TTO: 3) Xejn
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal testijiet tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
C. LIBRERIJI, ARKIVJI, MUŻEWIJET U SERVIZZI KULTURALI OHRA (CPC 963)		
DOM, GUY, SUR (CPC 96311), JAM (CPC 9631 U 9632)	DOM, GUY, JAM, SUR: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, GUY, JAM, SUR: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
D. SERVIZZI TA' L-ISPORTS U SERVIZZI RIKREATTIVI OHRA (CPC 964) (Minbarra l-logħob ta' l-azzard)		

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, TTO BRB (CPC 96411-3, 96419) BEL (CPC 96413) KNA (CPC 96412, 96413) VCT (CPC 96411, 96413, 96419) SUR (CPC 96411 u 96413)	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 1), 2) Xejn
	DOM, SUR: 1) Xejn	ATG, BRB, BEL, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR: 3) Xejn
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 2) Xejn	
	ATG, BRB, DMA, DOM, GUY, JAM, VCT, SUR: 3) Xejn	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	GRD, LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet. Impriza kongunta meħtieġa	LCA, VCT, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	KNA: 3) Impriza kongunta meħtieġa	
	BEL, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	
	VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	LCA, TTO: 4) Xejn	ATG: 4) Xejn
BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal testijiet tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP		
E. OHRAJN		
Kiri ta' jottijiet (CPC 96499**, 83103**)	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO	GRD: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BEL (Il-kiri ta' jottijiet mingħajr l-operaturi huwa limitat għal klassi nru 1 b'inqas minn 12-il passigġier bl-ekwipaġġ jew mingħajru u b'iktar minn jum wiehed fuq l-itinerarju)	TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet, 2) Xejn, 3) Impriza kongunta meħtieġa
		ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
		ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
11. SERVIZZI TAT-TRASPORT		

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
A. SERVIZZI TA' TRASPORT MARITTIMU		
a) Trasport tal-passiġġieri (CPC 7111) (eskluz il-kabotaġġ) ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR TTO (CPC 72111)	BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO: 1) 2) Xejn	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR, TTO: 1) 2) Xejn
	ATG: 3) (a) It-twaqqif ta' kumpanija rreġistrata biex topera flotta taht bandiera nazzjonali ta' l-Istat tat-twaqqif: Mingħajr restrizzjonijiet; b) Għamliet oħra ta' preżenza kummerċjali għall-forniment ta' servizzi ta' trasport marittimu internazzjonali: Xejn	ATG: 3) (a) Mingħajr restrizzjonijiet, (b) Xejn
	ATG, SUR: 1)(a) Tbahħir ta' bastimenti tal-linja: L-ebda. (b) Tbahħir "bulk", tbahħir "tramp", u tbahħir internazzjonali iehor, inkluz trasport tal-passiġġieri; Xejn, 2) Xejn	SUR: 1) (a) Xejn; (b) Xejn, 2) Xejn
	DMA, DOM, GUY, JAM, LCA: 3) Xejn	DMA, DOM, GRD, JAM, LCA: 3) Xejn
	GRD: 3) Xejn. Tista' tkun rikjesta Impriza kongunta	BEL, GUY, VCT, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	SUR: 3) (a) It-twaqqif ta' kumpanija rreġistrata biex topera flotta taht bandiera nazzjonali ta' l-Istat tat-twaqqif: Reġistrazzjoni fir-reġistru tal-vapuri tas-Suriname huwa permess biss lil vapuri bi struttura ta' sjieda ta' 2/3 nazzjonalità ta' pajjiż CARICOM u 1/3 residenti tas-Suriname. (b) Shab lokali huwa meħtieġ biex tiġi stabbilita kumpanija tas-Suriname	SUR: 3) (a) Mingħajr restrizzjonijiet. (b) Shab lokali huwa meħtieġ biex tiġi stabbilita kumpanija tas-Suriname
	BEL, TTO: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	
	VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	LCA: 4) Xejn	LCA: 4) Xejn
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	
	SUR: 4) (a) Ekwipaġġi tal-vapuri: M'hemmx irbit. (b) Impjegati ewlenin impjegati f'relazżjoni ma' preżenza kummerċjali kif definit f'mod 3(b) fuq: Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali.	SUR: 4) (a) Mingħajr restrizzjonijiet (b) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7212)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT: 1), 2) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT: 1), 2) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
(eskluz il-kabotaġġ) ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, LCA, VCT, SUR	SUR: 1)(a) Tbahħir ta' bastimenti tal-linja: Xejn; (b) Tbahħir "bulk", tbahħir "tramp", u tbahħir internazzjonali iehor, inkluż trasport tal-passiġġieri; Xejn; 2) Xejn	SUR: 1) (a) Xejn (b) Xejn , 2) Xejn
GRD (Hlief CPC 72122)	TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet
KNA (CPC 72121, 72122, 72123)	ATG: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	ATG, BRB, DOM, GUY, LCA, VCT: 3) Xejn
TTO (CPC 72122)	BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT: 3) Xejn	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DOM: 3) Xejn	TTO: 3) Impriza kongunta meħtieġa
	SUR: 3) (a) It-twaqqif ta' kumpanija rreġistrata biex topera flotta taht bandiera nazzjonali ta' l-Istat tat-twaqqif. Reġistrazzjoni fir-reġistru tal-vapuri tas-Suriname huwa permess biss lil vapuri bi struttura ta' sjieda ta' 2/3 nazzjonalità ta' pajjiż CARICOM u 1/3 residenti tas-Suriname. (b) Shab lokali huwa meħtieġ biex tiġi stabbilita kumpanija tas-Suriname	SUR: 3) (a) Mingħajr restrizzjonijiet; (b) Shab lokali huwa meħtieġ biex tiġi stabbilita kumpanija tas-Suriname
	TTO: 3) Impriza kongunta meħtieġa	
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi
	LCA: 4) Xejn	
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	
	SUR: 4) (a) Ekwipaġġi tal-vapuri: Mingħajr restrizzjonijiet; (b) Impjegati ewlenin impjegati f'relazżjoni ma' preżenza kummerċjali kif definit f'mod 3(b) fuq: Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali.	SUR: 4) (a) Mingħajr restrizzjonijiet; (b) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali.
c) Kiri ta' bastimenti bl-ekwipaġġ (CPC 7213)	GRD, LCA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Impriza kongunta meħtieġa	GRD, LCA, VCT: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
ATG, DOM, DMA, GRD, GUY, JAM, VCT (eskluz il-kabotaġġ)	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn	DMA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2), 3) Xejn
	ATG, BEL, DOM, GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BEL, DOM, GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn
BEL (Trasport tal-passiġġieri għall-barra, limitat għal dgħajjes tat-	ATG, BEL, DOM, DMA, GRD, GUY, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BEL, DOM, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
tieni klassi li jgħorru inqas minn 100 passiġġier iżda b'iktar minn jum wiehed fuq l-itinerarju) LCA (Minbarra l-kiri ta' tug boats u bastimenti tas-sajd)	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	
d) Manutenzjoni u tiswija ta' bastimenti (CPC 8868**) ATG, BRB, DOM, DMA, GRD, GUY, JAM, LCA, KNA, TTO	ATG, BRB, DOM, GUY, TTO: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BRB, DOM, GUY, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	JAM: 1), 2) Xejn; 3) Impriza kongunta meħtieġa	JAM: 1), 2) Xejn; 3) Impriza kongunta meħtieġa
	DMA, GRD, KNA, LCA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet, 2) Xejn	DMA, GRD, KNA, LCA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet, 2) Xejn
	DMA: 3) Xejn	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	GRD, KNA, LCA: 3) Impriza kongunta meħtieġa	GRD, KNA, LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, DOM, DMA, GRD, GUY, KNA, LCA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, DOM, DMA, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	
	TTO: 4) Xejn	TTO: 4) Xejn
e) Servizzi ta' mbuttjar jew irmunkar (CPC 7214) BEL, GUY, DOM, JAM, TTO	BEL, DOM, GUY, JAM: 1) 2) Xejn	BEL, DOM, GUY, JAM: 1) 2) Xejn
	BEL: 3) Impriza kongunta meħtieġa	
	DOM, GUY: 3) Xejn	DOM, GUY: 3) Xejn
	JAM: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL, JAM: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet, 2) Xejn; 3) Impriza kongunta meħtieġa	TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BEL, DOM, GUY, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, DOM, GUY, JAM, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	
f) Servizzi ta' salvataġġ u	ATG, DOM, GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn	ATG, DOM, GUY, JAM, VCT: 1), 2), 3) Xejn

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
refloating (CPC 74540) ATG, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO	BEL, KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	BEL, KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	LCA, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Impriza kongunta mehtieġa	LCA, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Impriza kongunta mehtieġa
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	ATG, BEL, DOM, GUY, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BEL, DOM, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Suġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS	
Servejs tal-vapuri (CPC 745) TTO	TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3), 4) Xejn	TTO: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3), 4) Xejn
Reġistrazzjoni tal-vapuri għall-kontroll, ir-regolazzjoni u l-iżvilupp bl-ordni tat-tbahħir merkantili KNA	KNA: 1), 2) Xejn; 3) L-Att tat-Tbahħir Merkantili ta' l-1985 jiffaċilita r-reġistrazzjoni tal-vapuri fil-KNA. Ir-reġistrazzjoni ssir mid-Direttur ta' l-Affarijiet Marittimi li huwa r-Registatur tal-vapuri tal-KNA. Ir-rekwiziti għar-reġistrazzjoni huma: (a) li jkun kompletament proprjetà ta' ċittadini tal-KNA; (b) entitajiet korporattivi stabbiliti bil-liġijiet tal-KNA; (c) kull vapur irrilevanti min-nazzjonalità tas-sidien tiegħu għandu jkun vapur tal-baħar b'piż nett ta' 1600 tonnellata rreġistrata jew iktar u jkun involut f'kummeċ għall-barra. 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	KNA: 1), 2), 3), 4) Xejn
Reġistrazzjoni tal-Vapur ATG, BEL	ATG, BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	ATG, BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	ATG, BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Għajnuna għan-Navigazzjoni u Komunikazzjoni/ Servizzi meteoroloġiċi (CPC 7453). BEL, TTO	BEL, TTO: 1), 2) Xejn	BEL, TTO: 1), 2) Xejn
	BEL: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL: 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	TTO: 3), 4) Xejn	TTO: 3), 4) Xejn
	BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Home-porting,	JAM: 1), 2) Xejn; 3) Soġġett għal test tal-	JAM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
bunkering, tbahhir fil-qosor, xipxander JAM	ħtiġijiet ekonomiċi, minbarra home-porting 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali	restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali
B. TRASPORT FIL-MOGHDIJIET TA' L-IMA INTERNI		
a) Trasport tal-passiġġieri (CPC 7221) DOM, GUY	DOM, GUY: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, GUY: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali
b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7222). ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, LCA	ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, LCA: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, DOM, GRD, GUY, LCA: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali
c) Kiri ta' bastimenti bl-ekwipaġġ (CPC 7223) DOM, GUY	DOM, GUY: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, GUY: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali
d) Manutenzjoni u tiswija ta' bsatimenti (CPC 8868*) BRB, DOM, KNA, LCA, TTO	BRB, DOM, KNA, LCA, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, KNA, LCA, TTO: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali
e) Servizzi ta' mbuttjar jew irmunkar (CPC 7224) DOM, KNA	DOM, KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali
C. SERVIZZI TAT-TRASPORT TA' L-AJRU		
a) Trasport tal-passiġġieri (CPC 731) GUY, BEL (Minbarra l-garr ta' passiġġieri fl-ispazju Tal-Belize) JAM (CPC 7312 u 7313)	BEL, GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali
b) Trasport tal-merkanzija (CPC 732). ATG, BEL, DMA, GRD, GUY, KNA, TTO	ATG, BRB, BEL, GRD, GUY, VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT: 1), 2), 3) Xejn
BRB, LCA, VCT (Minbarra 7321)	DMA, KNA, LCA: 1), 2), 3) Xejn	
	TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Suġġett għal testijiet tal-bzonnijiet ekonomiċi.	TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
c) Kiri ta' ajruplani bl-ekwipaġġ (CPC 734) ATG, BRB, BEL, GUY, KNA, LCA	BRB, GUY: 1), 2), 3) Xejn	BRB, GUY: 1), 2), 3) Xejn
	ATG, BEL, LCA: 1), 2) Xejn, 3) Mingħajr restrizzjonijiet Impriza kongunta meħtieġa	ATG, BEL, LCA: 1), 2) Xejn, 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	KNA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn; 3) Jista' jkun hemm obbligu li jiġi impjegat xi staff lokali	KNA: 1) Mingħajr restrizzjonijiet, 2), 3) Xejn
	ATG, BEL, BRB, GUY, KNA, LCA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BEL, BRB, GUY, KNA, LCA: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
d) Manutenzjoni u Tiswija ta' inġenji ta' l-ajru (CPC 8868**) BRB, BEL, DOM, GUY, KNA, LCA, SUR	BRB, BEL, DOM, GUY, LCA, SUR: 1), 2) Xejn	BRB, BEL, DOM, GUY, LCA, SUR: 1), 2) Xejn
	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet	KNA: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet
	GUY, KNA, LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet;	BEL, GUY, KNA, LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet;
	BRB, DOM, KNA, SUR: 3) Xejn	BRB, DOM, KNA, SUR: 3) Xejn
	BEL: 3) Trasferiment ta' għarfien u teknoloġija meħtieġ.	
	BRB, DOM, GUY, KNA, LCA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, BEL, DOM, GUY, KNA, LCA, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	BEL: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal testijiet tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
e) Servizzi ta' appoġġ għat-trasport bl-ajru (CPC 746)		
<i>Servizzi ta' sistema ta' riżervazzjoni bil-kompjuter (CRS).</i> ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, SUR	ATG, BRB, DOM, GUY, SUR: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BRB, DOM, GUY, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	BEL: 1), 2) Xejn, 3) Mingħajr restrizzjonijiet	BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DOM, GUY, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
<i>Bejgħ u marketing ta' servizzi ta' trasport bl-ajru</i>	DOM, SUR: 1), 2), 3) Xejn	DOM, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	ATG, BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr	ATG, BEL: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
ATG, BEL, DOM, SUR	restrizzjonijiet	restrizzjonijiet
	ATG, BEL, DOM, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BEL, DOM, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
<i>Servizzi groundhandling</i> ta' DOM	DOM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
E. SERVIZZI TAT-TRASPORT BIL-FERROVIJA		
a) Trasport tal-passiġġieri (CPC 7111)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR,	KNA: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	KNA: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7112).	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR	KNA: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	KNA: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
c) Servizzi ta' mbuttar jew irmunkar (CPC 7113)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR	KNA: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	KNA: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn
	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
d) Manutenzjoni u Tiswija ta' Tagħmir tat-Trasport bil-Ferrovija (CPC 8868)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	KNA: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	KNA: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	VCT: 1). 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
e) Servizzi ta' appoġġ għas-servizzi tat-trasport bit-triq (CPC 743)	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	KNA: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn	KNA: 1), 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 2) Xejn
ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR	VCT: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	VCT: 1). 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, BEL, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, KNA, LCA, VCT, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
F. SERVIZZI TA' TRASPORT TAT-TRIQ		
a) Trasport tal-passiġġieri (CPC 7121 u 7122)	BRB, GRD, DOM, GUY, JAM, SUR: 1), 2) Xejn	BRB, GRD, DOM, GUY, JAM, SUR: 1), 2), 3) Xejn
DOM, GUY, JAM	BRB, GRD, DOM, GUY, JAM, SUR: 3) Xejn	
BRB, GRD (CPC 71224)	BRB, DOM, GRD, GUY, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, GRD, GUY, JAM, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
SUR (CPC 71222 u 71223)	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7123). DOM, JAM, GUY, SUR, TTO BRB (Minbarra 71235)	BRB, DOM, JAM, GUY: 1), 2), 3) Xejn	BRB, DOM, JAM, GUY: 1), 2), 3) Xejn
	SUR, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	SUR, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BRB, DOM, GUY, SUR, TTO : 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, JAM, GUY, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali. Soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi għal CSS u IP	
c) Kiri ta' vetturi tat-triq kummerċjali permezz ta' operatur (CPC 7124) BRB, JAM	BRB, JAM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, JAM: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
d)Manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport tat-triq (CPC 6112 u 8867) DOM, JAM, SUR	DOM, JAM, SUR: 1), 2), 3) Xejn	DOM, JAM, SUR: 1), 2), 3) Xejn
	DOM, JAM, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, JAM, SUR: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
e) Servizzi ta' appoġġ għas-servizzi tat-trasport bit-triq (CPC 744) DOM, GUY, JAM BRB (Minbarra CPC 7443) LCA (CPC 7443) SUR (CPC 7442)	BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, GUY, JAM, LCA, SUR: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
H. SERVIZZI AWŻILJARJI GHALL-MODI KOLLHA TA' TRASPORT		
a) Servizzi ta' cargo handling (CPC 741) DOM, LCA, VCT	DOM, LCA, VCT: 1), 2) Xejn	DOM, LCA, VCT: 1), 2) Xejn
	DOM, LCA: 3) Xejn	DOM, LCA, VCT: 3) Xejn
	VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	DOM, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
b) Servizzi ta' magazzinaġġ u hżin (CPC 742) ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, TTO VCT (CPC 7421 u 7429)	ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, LCA, TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*	ATG, DMA, DOM, GRD, GUY, LCA, TTO: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*
	BRB, JAM, VCT: 1) Xejn	BRB, JAM, VCT: 1) Xejn
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO: 2) Xejn, 3) Xejn	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO: 2) Xejn, 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	LCA: 3) Mingħajr restrizzjonijiet	DMA: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, DOM, TTO: 3) Xejn
	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	ATG, BRB, DMA, DOM, GRD, GUY, JAM, LCA, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
c) Servizzi ta' aġenzija tat-Trasport tal-Merkanzija (CPC 748) DMA, DOM, GUY, JAM (Marittimu biss), TTO BEL (CPC 74800)	DMA, DOM, GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn	DOM, GUY, JAM, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	BEL, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	DMA: 1), 2), 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
		BEL: 1), 2), 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BEL, DMA, DOM, GUY, JAM, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
d) Oħrajn (CPC 749)		
Servizzi oħra ta' trasport ta' appoġġ u awżiljarji (CPC 74900) DMA, DOM, TTO	DMA: 1), 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2022	DMA: 1), 2) Xejn; 3) Xejn mill-1 ta' Jannar 2022
	DOM, TTO: 1), 2), 3) Xejn	DOM, TTO: 1), 2), 3) Xejn
	DMA, DOM, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DMA, DOM, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Operat ta' Żona Hielsa GUY, LCA, VCT	LCA, VCT: 1), 2) Xejn	LCA, VCT: 1), 2), 3) Xejn
	LCA: 3) Xejn	
	VCT: 3) Xejn, hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
	LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	LCA, VCT: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
	GUY: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	GUY: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali

	LIMITAZZJONIJIET TA' L-AĊĊESS GHAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Servizzi ta' trazzbord (CPC 749)	DOM, LCA, VCT: 1), 2), 3) Xejn	DOM, LCA, VCT: 1), 2), 3) Xejn
DOM, LCA, VCT, TTO	LCA: 4) Xejn	LCA: 4) Xejn
	TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet	TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet
	DOM, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	DOM, VCT, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
I. SERVIZZI OHRAJN TAT-TRASPORT		
Servizzi ta' Stazzjon tal-Containers u ta' depot	GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn	GUY, JAM: 1), 2), 3) Xejn
Servizzi ta' Aġenzija Marittima	GUY, JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	GUY, JAM: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
GUY, JAM		
<u>12. SERVIZZI OHRA MHUX INKLUŻI BANDA OHRA</u>		
Servizzi ta' funerali, kremazzjoni u kummissjonant (CPC 9703)	BRB, TTO: 1), 2), 3) Xejn	BRB, TTO: 1), 2), 3) Xejn
BRB, SUR, TTO	SUR: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn	SUR: 1), 2) Mingħajr restrizzjonijiet; 3) Xejn
	BRB, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB, SUR, TTO: 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' shubija ma' organizzazzjonijiet (CPC959)	BEL, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet;	BEL, TTO: 1), 2) Xejn; 3) Mingħajr restrizzjonijiet; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
BEL, TTO (CPC 95910)	4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	
Servizzi ta' tiżbigh u (CPC 97015) BRB	BRB: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
Servizzi ta' Dry Cleaning (CPC 97013)	SUR: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	BRB: 1), 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
SUR, BRB		
Trattament kozmetiku, servizzi ta' manicure u pedicure (CPC 97022)	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali	SUR: 1) Mingħajr restrizzjonijiet*; 2), 3) Xejn; 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fl-impenji orizzontali
SUR		

ANNEX 5

KUNTATTI

(imsemmija fl-Artikolu 86)

PARTI TAL-KE

IL-KOMUNITAJIET EWROPEJ	European Commission - DG TRADE Services and investment unit Rue de la Loi 170 B-1000 Bruxelles, Belgium E-mail: TRADE-GATS-CONTACT-POINTS@ec.europa.eu
L-AWSTRIJA	Federal Ministry of Economics and Labour Department for Multilateral Trade Policy - C2/11 Stubenring 1 A-1011 Vienna, Austria Telefon: + 43 1 711 00 (ext. 6915/5946) Telefax: + 43 1 718 05 08 E-mail: post@C211.bmwa.gv.at
IL-BELĠJU	Service Public Fédéral Economie, PME, Classes Moyennes et Energie Direction Générale du Potentiel Economique (Federal Public Service Economy, SMEs, Self-employed and Energy Directorate – General Economic Potential) Rue du Progrès, 50 B-1210 Brussels, Belgium Telefon: (322) 277 51 11 Telefax: (322) 277 53 11 E-mail: info-gats@economie.fgov.be
IL-BULGARIJA	Foreign Economic Policy Directorate Ministry of Economy and Energy 12, Alexander Batenberg Str. 1000 Sofia, Bulgaria Telefon: (359 2)940 77 61 (359 2)940 77 93 Telefax: (359 2)981 49 15 E-mail: wto.bulgaria@mee.government.bg
ĊIPRU	Permanent Secretary, Planning Bureau Apellis and Nirvana corner 1409 Nicosia, Cyprus Telefon: (357 22) 406 801

	<p>(357 22) 406 852 Telefax: (357 22) 666 810 E-mail: planning@cytanet.com.cy maria.philippou@planning.gov.cy</p>
IR-REPUBBLIKA ČEKA	<p>Ministry of Industry and Trade Department of Multilateral and EU Common Trade Policy Politických vězňů 20 Praha 1, Czech Republic Telephon (420 2) 2485 2012 Telefax: (420 2) 2485 2656 E-mail: brennerova@mpo.cz</p>
ID-DANIMARKA	<p>Ministry of Foreign Affairs International Trade Policy and Business Asiatisk Plads 2 DK-1448 Copenhagen K, Denmark Telefon: (45) 3392 0000 Telefax: (45) 3254 0533 E-mail: eir@um.dk</p>
L-ESTONJA	<p>Ministry of Economic Affairs and Communications 11 Harju street 15072 Tallinn, Estonia Telefon: (372) 639 7654 (372) 625 6360 Telefax: (372) 631 3660 E-mail: services@mkm.ee</p>
IL-FINLANDJA	<p>Ministry for Foreign Affairs Department for External Economic Relations Unit for the EC's Common Commercial Policy PO Box 176 00161 Helsinki, Finland Telefon: (358-9)1605 5528 Telefax: (358-9)1605 5599</p>
FRANZA	<p>Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Emploi Direction Générale du Trésor et de la Politique Economique (DGTPE) Service des Affaires Multilatérales et du Développement Sous Direction Politique Commerciale et Investissement Bureau Services, Investissements et Propriété Intellectuelle 139 rue de Bercy (télédoc 233) 75572 Paris Cédex 12, France Telefon: +33 (1) 44 87 20 30</p>

	<p>Fax: +33 (1) 53 18 96 55</p> <p>Secrétariat Général des Affaires Européennes 2, Boulevard Diderot 75572 Paris Cédex 12</p> <p>Telefon: +33 (1) 44 87 10 13</p> <p>Fax: +33 (1) 44 87 12 61</p>
IL-ĠERMANJA	<p>German Office for Foreign Trade - BFAI Agrippastrasse 87-93 50676 Köln, Germany</p> <p>Telefon: (49221) 2057 345</p> <p>Telefax: (49221) 2057 262</p> <p>E-mail: zoll@bfai.de</p>
IL-GREĊJA	<p>Ministry of Economy and Finance Directorate for Foreign Trade Policy 1 Kornarou Str. 10563 Athens, Greece</p> <p>Telefon: (30 210) 3286121, (30 210) 3286126</p> <p>Fax: (30 210) 3286179</p>
L-UNGERIJA	<p>Ministry of Economy and Transport Trade Policy Department Honvéd utca 13-15. H-1055 Budapest, Hungary</p> <p>Tel: 361 336 7715</p> <p>Fax: 361 336 7559</p> <p>E-mail: kereskedelempolitika@gkm.gov.hu</p>
L-IRLANDA	<p>Department of Enterprise, Trade and Employment International Trade Section (WTO) Earlsfort Centre Hatch St. Dublin 2, Ireland</p> <p>Telefon: (353 1)6312533</p> <p>Telefax: (353 1)6312561</p>
L-ITALJA	<p>Ministero degli Affari Esteri Piazzale della Farnesina, 1 00194 Rome, Italy</p> <p>General Directorate for the Multilateral Economic and Financial Cooperation WTO Coordination Office</p>

	<p>Telefon: (39) 06 3691 4353 Telefax: (39) 06 3242 482 E-mail: dgce.omc@esteri.it</p> <p>General Directorate for the European Integration Office II – EU external relations Telefon: (39) 06 3691 2740 Telefax: (39) 06 3691 6703 E-mail: dgie2@esteri.it</p> <p>Ministero del Commercio Internazionale</p> <p>Viale Boston, 25 00144 Rome, Italy</p> <p>General Directorate for Commercial Policy Division V Telefon: (39) 06 5993 2589 Telefax: (39) 06 5993 2149 E-mail: polcom5@mincomes.it</p>
IL-LATVJA	<p>WTO Division Foreign Economic Relations and Trade Policy Department Ministry of Economics Brivibas Str. 55 Riga, LV 1519, Latvia Telefon: (371) 67 013 008 Telefax: (371) 67 280 882 E-mail: pto@em.gov.lv</p>
IL-LITWANJA	<p>Division of International Economic Organizations, Ministry of Foreign Affairs J. Tumo Vaizganto 2 2600 Vilnius, Lithuania Telefon: (370 52) 362 594 / (370 52) 362 598 Telefax: (370 52) 362 586 E-mail: teo.ed@urm.lt</p>
IL-LUSSEMBURGU	<p>Ministère des Affaires Etrangères Direction des Relations Economiques Internationales 6, rue de l'Ancien Athénée L-1144 Luxembourg, Luxembourg Telefon: (352) 478 2355</p>

	Telefax: (352) 22 20 48
MALTA	<p>Director International Economic Relations Directorate Economic Policy Division Ministry of Finance St. Calcedonius Square Floriana CMR02, Malta</p> <p>Telefon: (356) 21 249 359 Fax: (356) 21 249 355 Email: epd@gov.mt joseph.bugeja@gov.mt</p>
L-OLANDA	<p>Ministry of Economic Affairs Directorate-General for Foreign Economic Relations Trade Policy and Globalisation (ALP: N/101) P.O. Box 20101 2500 EC Den Haag, The Netherlands</p> <p>Telefon: (3170) 379 6451 (3170) 379 6250 Telefax: (3170) 379 7221 E-mail: M.F.T.RiemslogBaas@MinEZ.nl</p>
IL-POLONJA	<p>Ministry of Economy Department of Trade Policy Ul. Żurawia 4a 00-507 Warsaw, Poland</p> <p>Telefon: (48 22)693 4826 (48 22)693 4856 (48 22)693 4808 Telefax: (48 22)693 4018 E-mail: joanna.bek@mg.gov.pl</p>
IL-PORTUGALL	<p>Ministry of Economy ICEP Portugal Market Intelligence Unit Av. 5 de Outubro, 101 1050-051 Lisbon, Portugal</p> <p>Telefon: (351 21) 790 95 00 Telefax: (351 21) 790 95 81 E-mail: informação@icep.pt</p> <p>Ministry of Foreign Affairs</p>

	<p>General Directorate for Community Affairs (DGAC) R da Cova da Moura 1 1350 –11 Lisbon, Portugal Telefon: (351 21) 393 55 00 Telefax: (351 21) 395 45 40</p>
IR-RUMANIJA	<p>Ministry for SMEs, Trade, Tourism and Liberal Professions Department for Foreign Trade Str. Ion Campineanu nr. 16 Sector 1, Bucharest, Romania Telefon u fax: (41 22) 401 05 58</p>
IR-REPUBLIKA SLOVAKKA	<p>Ministry of Economy of the Slovak Republic Trade and Consumer Protection Directorate Trade Policy Department Mierová 19 827 15 Bratislava 212, Slovak Republic Telefon: (421-2) 4854 7110 Telefax: (421-2) 4854 3116</p>
IS-SLOVENJA	<p>Ministry of Economy of the Republic of Slovenia Mr. Dímitrij Grčar Head of Multilateral Division Kotnikova 5 1000 Ljubljana, Slovenia Telefon: (386 1) 478 35 42 (386 1) 478 35 53 Telefax: (386 1) 478 36 11 E-mail: dimitrij.grcar@gov.si Internet: www.mg-rs.si</p>
SPANJA	<p>Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría de Estado de Turismo y Comercio Secretaría General de Comercio Exterior Subdirección General de Comercio Internacional de Servicios Paseo de la Castellana 162 28046 Madrid, España Telefon: (34 91)349 3781 Telefax: (34 91) 349 5226 E-mail: sgcominser.ssc@mcx.es</p>
L-IŽVEZJA	<p>National Board of Trade Global Trade Department</p>

	<p>Box 6803 113 86 Stockholm, Sweden Telefon: (46 8) 690 4800 Telefax: (46 8) 30 6759 E-mail: registrator@kommers.se Internet: http://www.kommers.se</p> <p>Ministry for Foreign Affairs Department: UD-IH 103 39 Stockholm, Sweden Telefon: 46 (0) 8 405 10 00 Telefax: 46 (0) 8723 11 76 E-mail: registrator@foreign.ministry.se Internet: http://www.sweden.gov.se/</p>
IR-RENJU UNIT	<p>Department for Business Enterprise and Regulatory Reform Trade Policy Unit Bay 4127 1 Victoria Street London SW1H 0ET, England, United Kingdom Telefon: (4420) 7215 5922 Fax: (4420) 7215 2235 E-mail: A133servicesEWT@berr.gsi.gov.uk Internet: www.berr.gov.uk/europeantrade/</p>

PARTI TAL-CARIFORUM U L-ISTATI FIRMATARJI TAL-CARIFORUM

SERVIZZI	INVESTIMENT
ANTIGWA U BARBUDA	
Permanent Secretary Ministry of Foreign Affairs and International Trade Office of the Prime Minister Government Complex Queen Elizabeth Highway St. John's, Antigua and Barbuda Tel: 268-462-1052; 462-4145 268-462-0773 exts. 249/ 240/ 245/ 291 Fax: 268-462-2482 Email: foreignaffairs@ab.gov.ag	Permanent Secretary Ministry of Foreign Affairs and International Trade Office of the Prime Minister Government Complex Queen Elizabeth Highway St. John's, Antigua and Barbuda Tel: 268-462-1052; 462-4145; 268-462-0773 exts. 249/ 240/ 245/ 291 Fax: 268-462-2482 Email: foreignaffairs@ab.gov.ag
IL-BAHAMAS	
Director of Economic Planning Ministry of Finance Cecil Wallace Whitfield Centre PO Box N3017 Nassau, The Bahamas Tel: (242) 702-1526 ; (242) 702-1594 Fax: (242) 327-1618 Email: mofgeneral@bahamas.gov.bs	Bahamas Investment Authority Office of the Prime Minister West Bay Street PO Box CB10980 Nassau, The Bahamas Tel: (242) 327 5940-4 Fax: (242) 327 5907 Email: info@opm.gov.bs
IL-BARBADOS	
The Permanent Secretary Division of Foreign Trade and International Business Ministry of Foreign Affairs, Foreign Trade and International Business 1 Culloden Road St. Michael BB14018, Barbados Tel: (246) 431-2200 Fax: (246) 228-7840 Email: trade@foreign.gov.bb Websajt: www.foreign.gov.bb	The Permanent Secretary Division of Foreign Trade and International Business Ministry of Foreign Affairs, Foreign Trade and International Business 1 Culloden Road St. Michael BB14018, Barbados Tel: (246) 431-2200 Fax: (246) 228-7840 Email: trade@foreign.gov.bb Websajt: www.foreign.gov.bb
IL-BELIŽE	
Director Directorate for Foreign Trade Ministry of Foreign Affairs and Foreign Trade 2 nd Floor, New Administration Building Belmopan City, Belize Tel: (501) 822-3263 Fax: (501) 822-2837 Email: foreigntrade@btl.net	Director Directorate for Foreign Trade Ministry of Foreign Affairs and Foreign Trade 2 nd Floor, New Administration Building Belmopan City, Belize Tel: (501) 822-3263 Fax: (501) 822-2837 Email: foreigntrade@btl.net
DOMINIKA	
Permanent Secretary	Executive Director

SERVIZZI	INVESTIMENT
Ministry of Trade, Industry, Consumer and Diaspora Affairs 4th Floor Financial Centre Kennedy Avenue Roseau, Dominica Tel: (767) 266 3276 Fax: (767) 448 5200 Email: domtrade@cwdom.dm	Invest Dominica Authority P.O. Box 293 Valley Road Roseau, Dominica Tel: (767) 448 2045 Fax: (767) 448 5840 Email: investdominica@investdominica.dm Websajt: www.investdominica.dm
IR-REPUBLIKA DOMINIKANA	
Unidad de Disciplinas Comerciales Dirección de Comercio Exterior y Administración de Tratados Comerciales Internacionales. Secretaría de Estado de Industria y Comercio. Ave. 27 de Febrero 209, Naco. Santo Domingo, República Dominicana Tel: 809-567-7192 Fax: 809-381-8076, 809-381-8079 Websajt: www.seic.gov.do/comercioexterior	Unidad de Disciplinas Comerciales Dirección de Comercio Exterior y Administración de Tratados Comerciales Internacionales. Secretaría de Estado de Industria y Comercio. Ave. 27 de Febrero 209, Naco. Santo Domingo, República Dominicana Tel: 809-567-7192 Fax: 809-381-8076, 809-381-8079 Websajt: www.seic.gov.do/comercioexterior
IL-GRENADA	
Permanent Secretary Ministry of Economic Development and Planning The Financial Complex The Carenage, St. George's Grenada Tel: (473) 440-2731 Email: gndtrade@yahoo.com	Permanent Secretary Ministry of Economic Development and Planning The Financial Complex The Carenage, St. George's Grenada Tel: (473)-440-2731 Email: gndtrade@yahoo.com
IL-HAITI	
Coordonnateur Bureau de Coordination et de Suivi 26 rue Mercier Laham Delmas 60 Port au Prince, Haiti Tel: (509) 246 7850; (509) 246 7860; (509) 249 7800; (509) 510 4270	Coordonnateur Bureau de Coordination et de Suivi 26 rue Mercier Laham Delmas 60 Port au Prince, Haiti Tel: (509) 246 7850; (509) 246 7860; (509) 249 7800; (509) 510 4270
IL-GUYANA	
Ministry of Foreign Trade and International Cooperation "Takuba Lodge" 254 South Road and New Garden Street Georgetown, Guyana Tel: (592) 225-7055, 226-1606-9, ext. 234 Fax: (592) 226 8426 Email: minister@mofitic.gov.gy	Guyana Office for Investment 190 Camp and Church Streets Georgetown, Guyana Tel: (592) 225-0653, 227-0653, 225-0658 Fax: (592) 225-0655 Email: goinvest@goinvest.gov.gy Websajt: www.goinvest.gov.gy
IL-ĠAMAJKA	

SERVIZZI	INVESTIMENT
Contact Centre Jamaica Trade and Invest 18 Trafalgar Road, Kingston 10 Jamaica W.I. Tel: (876) 978-7755 Fax: (876) 946-0090 Email: info@jti.org.jm	Contact Centre Jamaica Trade and Invest 18 Trafalgar Road, Kingston 10 Jamaica W.I. Tel: (876) 978-7755 Fax: (876) 946-0090 Email: info@jti.org.jm
SAINT CHRISTOPHER U NEVIS	
Permanent Secretary Ministry of Finance P.O. Box 186 Church Street Basseterre, St. Christopher and Nevis Tel: (869) 467- 1088 Fax: (869) 465- 1532 Email: finsec@gov.kn	Permanent Secretary Ministry of Finance P.O. Box 186 Church Street Basseterre, St. Christopher and Nevis Tel: (869) 467- 1088 Fax: (869) 465- 1532 Email: finsec@gov.kn
SANTA LUCIJA	
Permanent Secretary Ministry of Trade, Industry, Commerce and Consumer Affairs Heraldine Rock Building Waterfront, Castries, Saint Lucia Tel: (758) 452-2627; (758) 468-4203 Fax: (758) 453-7347 Email: pscommerce@candw.lc; mitandt@candw.lc	Permanent Secretary Ministry of Trade, Industry, Commerce and Consumer Affairs Heraldine Rock Building Waterfront, Castries, Saint Lucia Tel: (758) 452-2627; (758) 468-4203 Fax: (758) 453-7347 Email: pscommerce@candw.lc; mitandt@candw.lc
SAN VINČENZ U L-GRENADINI	
Permanent Secretary Ministry of Foreign Affairs Commerce and Trade 3rd Floor Administrative Building Bay Street Kingstown, St. Vincent and the Grenadines Tel: (784) 456-2060 Fax: (784) 456-2610	Permanent Secretary Ministry of Finance and Planning 2nd Floor Administrative Building Bay Street Kingstown, St. Vincent and the Grenadines Tel: (784) 457-1343 Fax: (784) 457-2943
IS-SURINAM	
Director of Trade Ministry of Trade and Industry Havenlaan Noord Paramaribo Suriname Tel: (597) 402692 Fax: (597) 402692 Email: odhandelminhi@minhi.sr	Head Fiscal Affairs, Indirect Tax Division Ministry of Finance Dr. Mr. J.C. de Mirandastraat 5-7 Suriname Tel: (597) 425340 Fax: (597) 424062

SERVIZZI	INVESTIMENT
TRINIDAD U TOBAGO	
The Librarian Ministry of Trade and Industry Level 15 Nicholas Tower 63-65 Independence Square Port of Spain, Trinidad and Tobago Tel: (868) 624-4885 ; 623-2931- 4 Ext. 2326 Fax: (868) 627-8488 Email: library@tradeind.gov.tt	The Librarian Ministry of Trade and Industry Level 15 Nicholas Tower 63-65 Independence Square Port of Spain, Trinidad and Tobago Tel: (868) 624-4885; 623-2931- 4 Ext. 2326 Fax: (868) 627-8488 Email: library@tradeind.gov.tt

ANNEX VI

AKKWISTI KOPERTI

Appendiċi 1¹⁵³

Entitajiet li Jakkwistaw Skond id-Dispożizzjonijiet tal-Kapitlu 3 tat-Titlu IV

Taqsim 1: Impenji mill-Istati Firmatarji tal-CARIFORUM

Provvisti

Limiti: SDR 155,000

Servizzi

Speċifikat fl-Appendiċi 2 ta' dan l-Anness

Limiti: SDR 155,000

Xogħlijiet

Speċifikat fl-Appendiċi 3 ta' dan l-Anness

Limiti: SDR 6,500,000

List of entities

Antigwa u Barbuda

1. Office of the Prime Minister
2. Ministry of Foreign Affairs
3. Ministry of Public Information and Broadcasting
4. Ministry of Labour
5. Ministry of Establishment
6. Ministry of Tourism
7. Ministry of Civil Aviation
8. Ministry of Works, Transformation and the Environment
9. Ministry of Finance and the Economy
10. Ministry of Industry and Commerce

¹⁵³ Għall-iskopijiet ta' ċarezza, "SDR" tirrappreżenta Special Drawing Rights (Drittijiet Speċjali ta' Gbid), riżerva internazzjonali ta' assi maħluqa mill-Fond Monetarju Internazzjonali u li l-valur tiegħu huwa bbażat fuq basketta ta' muniti internazzjonali ewlenin.

11. Ministry of Legal Affairs
12. Ministry of Justice
13. Ministry of Health
14. Ministry of Sports and Youth Affairs
15. Ministry of Housing, Culture and Social Transformation
16. Ministry of Education
17. Ministry of Agriculture, Lands, Marine Resources and Agro Industries
18. Office of the Governor General
19. Office of the Cabinet
20. Auditor General Department
21. Office of the Ombudsman
22. Office of the Parliament

II-Barbados

1. Office of the Governor General
2. Department of the Judiciary
3. Office of the Parliament
4. Prime Minister's Office
5. Ministry of Finance
6. Cabinet Office
7. Ministry of the Civil Service
8. Office of the Ombudsman
9. Auditor General Department
10. Ministry of Commerce, Consumer Affairs and Business Development
11. Ministry of Economic Affairs and Development
12. Ministry of Health
13. Ministry of Social Transformation
14. Ministry of Agriculture and Rural Development

15. Ministry of Energy and the Environment
16. Ministry of Tourism and International Transport
17. Ministry of Home Affairs
18. Director of Public Prosecutions
19. Attorney General Department
20. Ministry of Foreign Affairs and Foreign Trade
21. Ministry of Education, Youth Affairs and Sports
22. Ministry of Labour and Public Sector Reform
23. Ministry of Public Works and Transport
24. Ministry of Housing and Lands

II-Bahamas

1. Office of the Prime Minister
2. Ministry of Public Works and Transport
3. Ministry of Tourism and Aviation
4. Ministry of Foreign Affairs
5. Ministry of Education, Youth, Sports and Culture
6. Ministry of Agriculture and Marine Resources
7. Ministry of Labour and Maritime Affairs
8. Ministry of Lands and Local Government
9. Ministry of Housing and National Insurance
10. Ministry of National Security
11. Ministry of Finance

II-Belize

1. Attorney General's Ministry
2. Ministry of Education and Labour
3. Ministry of Agriculture and Fisheries
4. Ministry of Defence, Housing, Youth and Sports

5. Ministry of Finance and the Public Service
6. Ministry of Foreign Affairs and Foreign Trade
7. Ministry of Health, Local Government, Transport and Communications
8. Ministry of Home Affairs and Public Utilities
9. Ministry of Human Development
10. Ministry of National Development, Investment and Culture
11. Ministry of National Resources and Environment
12. Ministry of Tourism, Information and National Emergency Management
13. Ministry of Works
14. Office of Contactor General
15. Office of Ombudsman
16. Offices of the Prime Minister and Cabinet
17. Auditor General
18. Office of the Governor General

Dominika

1. Ministry of Public Works and Public Utilities
2. Ministry of Tourism, Industry and Private Sector Relations
3. Ministry of Agriculture, Fisheries and the Environment
4. Ministry of Education, Human Resource Development, Sports and Youth Affairs
5. Ministry of Finance and Planning
6. Ministry of Housing, Lands, Telecommunications, Energy and Ports
7. Ministry of Health and Social Security
8. Ministry of Community Development, Information and Gender Affairs
9. Ministry of Legal Affairs and Immigration
10. Ministry of Foreign Affairs, Trade and Labour
11. Establishment, Personnel and Training Department
12. Office of the Prime Minister

Ir-Repubblika Dominikana

1. Contraloría General de la República
2. Secretaría de Estado de Interior y Policía
3. Secretaría de Estado de las Fuerzas Armadas
4. Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores
5. Secretaría de Estado de Agricultura
6. Secretaría de Estado de Hacienda
7. Secretaría de Estado de Educación
8. Secretaría de Estado de Salud Pública y Asistencia Social
9. Secretaría de Estado de Deportes, Educación Física y Recreación
10. Secretaría de Estado de Trabajo
11. Secretaría de Estado de Industria y Comercio
12. Secretaría de Estado de Turismo
13. Secretaría de Estado de la Mujer
14. Secretaría de Estado de la Juventud
15. Secretaría de Estado de Educación Superior, Ciencia y Tecnología
16. Secretaría de Estado de Obras Públicas y Comunicaciones
17. Secretaría de Estado de Medio Ambiente y Recursos Naturales
18. Secretaría de Estado de Cultura
19. La Presidencia de la República Dominicana
20. Secretaría de Estado de Economía, Planificación y Desarrollo
21. Secretaría de Estado de la Presidencia
22. Secretariado Administrativo de la Presidencia

II-Grenada

1. Ministry of Communications and Works
2. Ministry of Finance
3. Ministry of Education

4. Ministry of Health
5. Ministry of Agriculture
6. Ministry of Housing

II-Guyana

1. Office of the Prime Minister
2. Ministry of Health
3. Ministry of Finance
4. Ministry of Home- Affairs
5. Ministry of Agriculture
6. Ministry of Public Works and Communications
7. Ministry of Health
8. Ministry of Education

II-Haiti

1. Conseil National des Marchés Publics (CNMP)
2. Ministère des Travaux Publics, Transports et Communications
3. Ministère de l'Economie et des Finances
4. Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle
5. Ministère de la Justice et de la Sécurité Publique
6. Ministère de la Santé Publique et de la Population

II-Gamajka

1. Accountant General
2. Customs Department
3. Department of Correctional Services
4. Office of The Contractor General
5. Office of The Governor General And Staff
6. Office of The Prime Minister

7. Office of The Cabinet
8. Ministry of Agriculture
9. Ministry of Education
10. Ministry of Energy, Mining And Telecommunications
11. Ministry Finance And The Public Service
12. Ministry of Foreign Affairs And Foreign Trade
13. Ministry of Health And Environment
14. Ministry of Industry, Commerce And Investment
15. Ministry of Information, Culture, Youth And Sports
16. Ministry of Justice
17. Ministry of Labour And Social Security
18. Ministry of National Security
19. Ministry of Tourism
20. Ministry of Transport And Works
21. Ministry of Water And Housing
22. Jamaica Fire Brigade

Saint Christopher and Nevis

1. The Ministry of Finance – Central Purchasing Office
2. The Ministry of Industry, Commerce and Consumer Affairs – Supply Office
3. Ministry of Health

Santa Lucija

1. Office of the Prime Minister
2. Ministry of Finance and Physical Development
3. Ministry of Home Affairs and National Security
4. Ministry of Social Transformation, Human Services, Family Affairs, Youth and Sports
5. Ministry of Health and Labour Relations
6. Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

7. Ministry of Education and Culture
8. Ministry of External Affairs, International Financial Services and Broadcasting
9. Ministry of Housing, Urban Renewal and Local Government
10. Ministry of Communications, Works, Transport and Public Utilities
11. Ministry of Trade, Industry and Commerce
12. Ministry of Economic Affairs and Economic Planning, National Development and the Public Service
13. Ministry of Tourism and Civil Aviation

San Vincenz u l-Grenadini

Ministry of Finance

Is-Surinam

1. Ministry of Trade and Industry
2. Ministry of Finance
3. Ministry of Public Health
4. Ministry of Foreign Affairs
5. Ministry of Defense
6. Ministry of Home Affairs
7. Ministry of Justice and Police
8. Ministry of Natural Resources
9. Ministry of Agriculture, Animal Husbandry and Fisheries
10. Ministry of Education and Community Development
11. Ministry of Public Works
12. Ministry of Regional Development
13. Ministry of Planning and Development Cooperation
14. Ministry of Labour, Technology and Environment
15. Ministry of Social Affairs and Housing
16. Ministry of Transport, Communication and tourism
17. Ministry of Physical Planning, Land and Forestry Management

Trinidad u Tobago

1. Ministry of Agriculture, Land and Marine Resources
2. Ministry of Community Development, Culture and Gender Affairs
3. Ministry of Education
4. Ministry of Energy and Energy Industries
5. Ministry of Finance
6. Ministry of Foreign Affairs
7. Ministry of Health
8. Ministry of Housing
9. Ministry of Labour and Small and Micro-Enterprises Development
10. Ministry of Legal Affairs
11. Ministry of Local Government
12. Ministry of National Security
13. Ministry of Planning and Development
14. Ministry of Public Administration and Information
15. Ministry of Public Utilities and the Environment
16. Ministry of Science, Technology and Tertiary Education
17. Ministry of Social Development
20. Ministry of Sport and Youth Affairs
21. Office of the Attorney General
22. Ministry of Tourism
23. Ministry of Trade and Industry
24. Ministry of Works and Transport
25. Office of the Prime Minister

Taqsim 2: Commitments by the EC Party

PROVVISTI

Limiti: SDR 130,000

SERVIZZI

Speċifikat fl-Appendiċi 2 ta' dan l-Anness

Limiti: SDR 130,000

XOGHLIJET

Speċifikat fl-Appendiċi 3 ta' dan l-Anness

Limiti: SDR 5,000,000

LISTA TA' ENTITAJIET

L-entitajiet kollha elenkati mill-Komunitajiet Ewropej fl-Anness 1 ta' l-Appendiċi 1 tal-Ftehim dwar l-Akkwisti tal-Gvern konkluz taht l-awspicji ta' l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ, billi dak l-Appendiċi jista' japplika minn żmien għall-iehor u jinkludi kwalunkwe kundizzjoni, limitu u deroga msemmija fih.

Mingħajr hsara għal kull dritt u obbligu, din il-lista hija disponibbli għall-pubbliku fil-websajt li ġejja: http://www.wto.org/english/tratop_e/gproc_e/appendices_e.htm#ec

Appendiċi 2

Servizzi

Taqsim 1: Impenji mill-Istati Firmatarji tal-CARIFORUM

Is-servizzi kollha akkwistati mill-entitajiet koperti elenkati fl-Appendiċi 1, skond il-kundizzjonijiet, il-limiti u d-derogi li jinsabu fil-Kapitlu 3 tat-Titlu IV, u soġġetti għan-Noti Ġenerali u Derogi fl-Appendiċi 4.

Taqsim 2: Impenji mill-Parti tal-KE

Is-servizzi kollha elenkati mill-Komunitajiet Ewropej fl-Anness 4 ta' l-Appendiċi 1 tal-Ftehim dwar l-Akkwisti tal-Gvern konkluz taht l-awspicji ta' l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ, billi dak l-Appendiċi jista' japplika minn żmien għall-iehor u jinkludi kwalunkwe kundizzjoni, limitu u deroga msemmija fih.

Mingħajr hsara għal kull dritt u obbligu, din il-lista hija disponibbli għall-pubbliku fil-websajt li ġejja: http://www.wto.org/english/tratop_e/gproc_e/appendices_e.htm#ec

Appendiċi 3

Servizzi ta' kostruzzjoni

DEFINIZZJONI:

Għall-iskopijiet tal-Kapitlu dwar l-Akkwisti Pubbliċi, kuntratt għal servizzi jew xogħlijiet ta' kostruzzjoni huwa kuntratt li l-għan tiegħu huwa li jkunu mwettqa bi kwalunkwe mezz possibbli, ix-xogħlijiet ta' bini jew dawk ċivili, fis-sens tad-Divizjoni 51 tal-Klassifika Ċentrali tal-Prodotti.

Id-dispożizzjonijiet tal-Kapitlu dwar l-Akkwisti Pubbliċi għandhom japplikaw għall-akkwisti ta' servizzi ta' kostruzzjoni li jinsabu fid-Divizjoni 51 tal-Klassifika Ċentrali tal-Prodotti.

Appendiċi 4

Noti Ġenerali u Derogi mid-dispożizzjonijiet tal-Kapitlu 3 tat-Titlu IV

L-Istati firmatarji tal-CARIFORUM

1. Soġġetti għall-paragrafu 6, id-dispożizzjonijiet tal-Kapitlu 3 tat-Titlu IV għandhom ikunu applikabbli għall-entitajiet kif elenkati fl-Appendiċi 1 u ma jinkudux aġenziji oħra tal-gvern li jistgħu jaqgħu taht il-portafoll ta' l-entitajiet elenkati.
2. Id-dispożizzjonijiet tal-Kapitlu 3 tat-Titlu IV ma għandhomx ikunu applikabbli għall-akkwist mill-entitajiet koperti elenkati fl-Appendiċi 1 f'konnessjoni ma' attivitajiet fil-qasam ta' l-enerġija u s-settur postali.

3. L-Istati Firmatarji tal-CARIFORUM jirriżervaw id-dritt li jipparteċipaw fi proċeduri għall-għoti ta' kuntratti pubbliċi jew li jipprovdu għal kuntratti bħal dawn li għandhom jitwettqu fil-kuntest ta' proġetti jew programmi protetti, inkluż programmi protetti ta' impjiegi għall-persuni b'diżabilità jew fil-habs jew istituzzjoni oħra, u programmi u proġetti ta' għajnuna fl-impjiegi.
4. B'deroga mill-Artikolu 171(2) (f), il-valur totali tal-kuntratti mogħtija għas-servizzi addizzjonali ma għandux jaqbeż mija fil-mija ta' l-ammont tal-kuntratt originali.
5. Il-mezzi primarji ta' pubblikazzjoni fir-rigward ta' l-Anness VII, Partijiet 1, 2 u 3 għandhom ikunu l-facilità reġjonali onlajn tal-CARIFORUM stabbiliti skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 182(2) u konsistentement mad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 180(4).
6. Ma hemmx obbligu fuq l-Istati tal-CARIFORUM biex jippubblikaw deċiżjonijiet ġudizzjarji.
7. Fir-rigward tar-Repubblika Dominikana, id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu 3 tat- Titlu IV għandhom japplikaw għall-entitajiet elenkati fl-Appendiċi 1 inklużi *gubernaciones* u aġenziji oħra tal-gvern li jaqgħu fil-portafoll ta' dawn l-entitajiet, hliief fiċ-ċirkostanzi u l-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - a) *Secretaría de Estado de Interior y Policía*: Dan il-Kapitlu ma jkoprix: (a) akkwisti mid-*Dirección General de Migración*; jew (b) akkwisti minn *Policía Nacional* of: (i) prodotti kklassifikati fi Grupp 447 (armi u munizzjoni u parts tagħhom) tal-Klassifika Ċentrali tal-Prodotti tan-Nazzjonijiet Uniti 1.0 (CPC, verzjoni 1.0), jew (ii) vetturi tal-ġlied, assalt u tattiči.
 - b) *Policía Nacional* fis-*Secretaría de Estado de Interior y Policía* u *Secretaría de Estado de las Fuerzas Armadas*: Dan il-Kapitlu ma jkoprix l-akkwist ta' prodotti kklassifikat fit-Taqsima 2 (prodotti ta' l-ikel, xorb u tabakk; Tessuti, hwejjeħ u prodotti tal-ġilda) tas-CPC.
 - c) *Secretaría de Estado de las Fuerzas Armadas*: Dan il-kapitlu ma jkoprix: (a) akkwisti mid- *Departamento Nacional de Investigación*, u l-*Instituto de Altos Estudios para la Defensa y Seguridad Nacional*; Jew (b) l-akkwisti ta': (i) prodotti klassifikati fil-Grupp 447 (armi u munizzjoni u parts tagħhom) tas-CPC; (i) inġenji ta' l-ajru, komponenti strutturali tal-qafas, komponenti ta' inġenji ta' l-ajru, parts u aċċessorji; (iii) tagħmir tal-landing u ground-handling; (iv) docks; (v) vapuri u komponenti tal-vapuri, parts u aċċessorji; (vi) tagħmir tal-baħar; Jew (vii) inġenji tal-ġlied, l-assalt u tattiči.
 - d) *Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores*: Dan il-Kapitlu ma jkoprix akkwisti mid-*Dirección General de Pasaportes* għall-produzzjoni ta' passaporti.
 - e) *Secretaría de Estado de Agricultura*: Dan il-Kapitlu ma jkoprix akkwisti li jsiru b'segwitu tal-programmi ta' appoġġ agrikolu.
 - f) *Secretaría de Estado de Hacienda*: Dan il-Kapitlu ma jkoprix akkwisti mit-Tesorería Nacional fir-rigward tal-hruġ ta' bolol tat-taxxa jew bolol tal-posta, jew il-produzzjoni ta' ċekkijiet u bonds tat-teżor.

g) *Secretaría de Estado de Educación*: Dan il-Kapitlu ma jkoprix l-akkwisti li jsiru b'segwitu ta' programmi ta' alimentazzjoni fl-iskejjel (*Desayuno Escolar*) jew programmi li jappoġġaw it-tixrid ta' l-edukazzjoni, il-benessri ta' l-istudenti, jew l-aċċessibilità ta' l-edukazzjoni, inkluż fuq il-fruntiera mal-Ħaiti (*Zona Fronteriza*) u f'żoni ohra rurali jew foqra.

h) *Secretariado Técnico de la Presidencia*: Dan il-Kapitlu ma jkoprix akkwisti mill- *Comisión Nacional de Asuntos Nucleares*.

i) *Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL)*: Dan il-Kapitlu ma japplikax għall-akkwisti ta' prodotti u servizzi meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' proġetti speċjali mwettqa mill-*Fondo de Desarrollo de las Telecomunicaciones* biex jimplimenta l-*Política Social sobre Servicio Universal* tar-Repubblika Dominikana skond il-*Ley General de Telecomunicaciones* Nru.153-98 u r-*Reglamento del Fondo de Desarrollo de las Telecomunicaciones*.

j) *Banco Central de la República Dominicana*: Dan il-Kapitlu ma jkoprix il-ħruġ ta' valuta u muniti.

Il-Parti tal-KE

1. L-akkwist mill-entitajiet ta' l-akkwisti koperti fl-Appendiċi 1 frabta ma' l-attivitajiet fl-oqsma ta' l-ilma tax-xorb, l-enerġija, it-trasport u s-settur postali mhux koperti mill-Kapitlu 3 tat-Titlu IV.
2. L-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea jistgħu jirriżervaw id-dritt li jipparteċipaw fi proċeduri ta' għoti ta' kuntratti lil workshops protetti jew jipprovdu li dawn il-kuntratti jitwettqu fil-kuntest ta' programmi ta' impjeg protetti fejn 'l biċċa 'l kbira ta' l-impjegati konċernati huma persuni b'dizabilità li, minħabba fin-natura jew is-serjeta tad-dizabilitajiet tagħhom, ma jistgħux iwettqu xogħlijiet fuq kundizzjonijiet normali.

ANNEX VII

MEZZI TA' PUBBLIKAZZJONI

L-Ewwel Parti: Pubblikazzjonijiet għal liġijiet, regolamenti, deċiżjonijiet ġudizzjarji u regolamenti amministrattivi ta' applikazzjoni ġenerali u proċeduri

Għall-Istati Firmatarji tal-CARIFORUM

Antigwa u Barbuda	Websajt: www.ab.gov.ag
Il-Barbados	The Government Printing Department, Bay Street, St. Michael
Il-Bahamas	1. Government Printing 2. Official Gazette of The Bahamas 3. Websajt: http://laws.bahamas.gov.bs/
Il-Beliże	Websajt: www.belizelaw.org
Dominika	Government Printer, High Street, Roseau
Ir-Repubblika Dominikana	Websajt: www.hacienda.gov.do
Grenada	The Kingdom of Grenada Gazette
Il-Gujana	1. Office of the Clerk of the National Assembly, Georgetown 2. Websajt: www.nptaguyana.org
Il-Haiti	1. Moniteur (Gazzetta Uffiċjali tar-Repubblika tal-Haiti) 2. Websajt: www.info.cnmp.gouv.ht
Il-Ġamajka	Websajts: www.ocg.gov.jm and www.mof.gov.jm
Saint Christopher and Nevis	Saint Christopher and Nevis Gazette
Santa Luċija	Websajt: www.slugovprintery.com
Saint Vincent u l-Grenadines	Websajt: www.gov.vc
Is-Surinam	Official Gazette of the Republic of Suriname
Trinidad u Tobago	Trinidad and Tobago Gazette

Għall-Parti tal-KE

Il-Belġju	<i>Liġijiet, regolamenti rjali, regolamenti ministerjali, ċirkularijiet ministerjali - le Moniteur Belge</i> <i>Ġurisprudenza – Pasicrisie</i>
Il-Bulgarija	<i>Liġijiet u Regolamenti - Държавен вестник (Gazzetta ta' l-Istat)</i> <i>Deċiżjonijiet ġudizzjali - www.sac.government.bg</i> <i>Deċiżjonijiet amministrattivi ta' applikazzjoni ġenerali u proċedura - www.aop.bg and www.cpc.bg</i>
Ir-Repubblika Ċeka	<i>Liġijiet u Regolamenti – Kollezżjoni tal-Liġijiet tar-Repubblika Ċeka</i> <i>Deċiżjonijiet ta' l-Uffiċċju għall-Protezzjoni tal-Kompetizzjoni – Ġabra ta' Regolamenti ta' l-Uffiċċju għall-Harsien tal-Kompetizzjoni</i>
Id-Danimarka	<i>Liġijiet u Regolamenti - Lovtidende</i> <i>Deċiżjonijiet Ġudizzjarji - Ugeskrift for Retsvaesen</i> <i>Deċiżjonijiet u proċeduri amministrattivi - Ministerialtidende</i> <i>Deċiżjonijiet tal-Bord ta' l-Appell għall-Akkwisti Pubbliċi – Konkurrenceraaded Dokumentation</i>
Il-Ġermanja	<i>Legiżlazzjonijiet u regolamenti - Bundesanzeiger</i> <i>Herausgeber : der Bundesminister der Justiz; Verlag : Bundesanzeiger, Postfach 108006, 5000 Köln</i> <i>Deċiżjonijiet Ġudizzjali: Entscheidungssammlungen des:</i>

	Bundesverfassungs-gerichts; Bundesgerichtshofs; Bundesverwaltungsgerichts; Bundesfinanzhofs sowie der Oberlandesgerichte
L-Estonja	<i>Ligijiet, regolamenti u deċiżjonijiet amministrattivi ta' applikazzjoni generali</i> : Riigi Teataja <i>Deċiżjonijiet ġudizzjarji tal-Qorti Suprema ta' l-Estonja</i> : Riigi Teataja (parti 3)
Il-Greċja	Gazzetta tal-Gvern tal-Greċja - epishmh efhmerida eurwpaikwn koinothwn
Spanja	<i>Legiżlazzjoni</i> - Boletín Oficial del Estado <i>Deċiżjonijiet ġudizzjarji</i> – l-ebda pubblikazzjoni uffiċjali
Franza	<i>Legiżlazzjoni</i> - Journal Officiel de la République française <i>Ġurisprudenza</i> - Recueil des arrêts du Conseil d'Etat Revue des marchés publics
L-Irlanda	<i>Legiżlazzjonijiet u regolamenti</i> - Iris Oifigiuil (Gazzetta Uffiċjali tal-gvern ta' l-Irlanda)
L-Italja	<i>Legiżlazzjoni</i> - Gazzetta Ufficiale <i>Ġurisprudenza</i> - l-ebda pubblikazzjoni uffiċjali
Ċipru	<i>Legiżlazzjoni</i> – Gazzetta Uffiċjali tar-Repubblika (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας) <i>Deċiżjonijiet ġudizzjarji</i> : Deċiżjonijiet tal-Qorti Għolja Suprema – Uffiċċju ta' l-Istampar (Αποφάσεις Ανωτάτου Δικαστηρίου 1999 – Τυπογραφείο της Δημοκρατίας)
Il-Lussemburgu	<i>Legiżlazzjoni</i> – Memorial <i>Ġurisprudenza</i> – Pasicrisie
L-Ungerija	<i>Legiżlazzjoni</i> - Magyar Közlöny (Ġurnal Uffiċjali tar-Repubblika ta' l-Ungerija) <i>Ġurisprudenza</i> - Közbeszerzési Értesítő - a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Il-Bullettin dwar l-Akkwisti Pubbliċi– Ġurnal Uffiċjali tal-Kunsill ta' l-Akkwisti Pubbliċi)
Il-Latvja	<i>Legiżlazzjoni</i> - Latvijas vēstnesis (Gazzetta Uffiċjali)
Il-Litwanja	<i>Ligijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi</i> – Gazzetta Uffiċjali (“Valstybės Žinios”) tar-Repubblika tal-Litwanja <i>Deċiżjonijiet ġudizzjali, ġurisprudenza</i> – Bulletin tal-Qorti Suprema tal-Litwanja “Teismų praktika”; Bulletin tal-Qorti Suprema tal-Qorti Amministrattiva tal-Litwanja “Administracinių teismų praktika”
Malta	<i>Legiżlazzjoni</i> – Gazzetta tal-Gvern
L-Olanda	<i>Legiżlazzjoni</i> - Nederlandse Staatscourant u/jew Staatsblad <i>Ġurisprudenza</i> - l-ebda pubblikazzjoni uffiċjali
L-Awstrija	Österreichisches Bundesgesetzblatt Amtsblatt zur Wiener Zeitung Sammlung von Entscheidungen des Verfassungsgerichtshofes Sammlung der Entscheidungen des Verwaltungsgerichtshofes – administrativrechtlicher und finanzrechtlicher Teil Amtliche Sammlung der Entscheidungen des OGH in Zivilsachen
Il-Polonja	<i>Legiżlazzjoni</i> - Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (Ġurnal tal-Ligijiet – Ir-Repubblika tal-Polonja) <i>Deċiżjonijiet ġudizzjarji, ġurisprudenza</i> “Zamówienia publiczne w orzecznictwie. Wybrane orzeczenia zespołu arbitrów i Sądu Okręgowego w Warszawie” (Ġabra ta' sentenzi ta' bordijiet ta' arbitrazzjoni u l-Qorti Reġjonali f'Varżavja)

Il-Portugall	<i>Legiżlazzjoni</i> - Diário da República Portuguesa 1a Série A e 2a série <i>Pubblikazzjonijiet Ġudizzjali</i> : Boletim do Ministério da Justiça Colectânea de Acordos do Supremo Tribunal Administrativo; Colectânea de Jurisprudencia Das Relações
Ir-Rumanija	<i>Ligijiet u Regolamenti</i> – Monitorul Oficial al României (Ġurnal Uffiċjali tar-Rumanija) <i>Deċiżjonijiet ġudizzjali, regoli amministrattivi ta' applikazzjoni ġenerali u procedura</i> – www.anrmap.ro
Is-Slovenja	<i>Legiżlazzjoni</i> : Gażzetta Uffiċjali tar-Repubblika tas-Slovenja <i>Deċiżjonijiet ġudizzjarji</i> – l-ebda pubblikazzjoni uffiċjali
Is-Slovakkja	<i>Legiżlazzjoni</i> Zbierka zákonov (Kollezjoni tal-Ligijiet) <i>Deċiżjonijiet ġudizzjarji</i> – l-ebda pubblikazzjoni uffiċjali
Il-Finlandja	Suomen Säädoskokoelma - Finlands Författningssamling (Il-Ġabra ta' l-Istatuti tal-Finlandja)
L-Iżvezja	Svensk Författningssamling (Kodiċi Svediża ta' l-Istatuti)
Ir-Renju Unit	<i>Legiżlazzjoni</i> – Pabblikazzjonijiet tal-gvern ta' l- Uffiċċju tal-Majestà Tagħha <i>Ġurisprudenza</i> – Rapporti Legali "Entitajiet Pubbliċi" Pabblikazzjonijiet tal-gvern ta' l- Uffiċċju tal-Maestà Tagħha

It-2 Parti: Opportunitajiet ta' Akkwisti

Għall-Istati Firmatarji tal-CARIFORUM

Antigwa u Barbuda	1. Gazzetta Daily Observer 2. Websajt: www.ab.gov.ag
Il-Barbados	1. The Barbados Advocate, Fontabelle, St. Michael 2. Daily Nation: www.nationnews.com
Il-Baĥamas	1. Freeport News 2. The Bahama Journal: www.jonesbahamas.com 3. The Tribune 4. The Nassau Guardian: www.thenassauguardian.com 5. The Punch
Il-Beliże	1. Belize Government Gazette: www.printbelize.com 2. The Guardian Newspaper 3. The Reporter
Dominika	1. The Commonwealth of Dominica Gazette 2. The Chronicle 3. The Sun
Ir-Repubblika Dominikana	Websajt: www.hacienda.gov.do
Grenada	1. Grenadian Voice: www.grenadianvoice.com 2. Grenada Today: www.belgrafix.com 3. Grenadian Informer 4. Spiceisle Review: www.spiceisle.com 5. Grenadian Advocate
Il-Gujana	1. Guyana Chronicle 2. Stabroek News: www.stabroeknews.com 3. Kaictour News

Il-Ħaiti	1. Nouvelliste 2. Le Matin 3. Websajt: info.cnmp.gouv.ht
Il-Ġamajka	1. The Gleaner: www.jamaica-gleaner.com 2. The Jamaica Observer 3. Websajt: www.jamaica_observer.com
Saint Christopher and Nevis	1. Observer 2. Sun St. Christopher and Nevis
Santa Luċija	1. The Voice of Saint Lucia 2. St. Lucia Star: www.stluciarstar.com 3. The Mirror: www.stluciamirroronline.com 4. Saint Lucia Gazette: www.slugovprintery.com
Saint Vincent u l-Grenadines	1. The Vincentian: www.thevincentian.com 2. The News 3. The Searchlight: www.searchlight.vc 4. Saint Vincent and the Grenadines Gazette
Is-Surinam	1. De Ware Tijd 2. Dagblad Suriname 3. Times 4. De West
Trinidad u Tobago	1. Trinidad Newsday 2. Trinidad Express 3. Websajt: www.finance.gov.tt 4. Trinidad and Tobago Gazette

Għall-Parti tal-KE

Il-Belġju	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Le Bulletin des Adjudications Pubblikazzjonijiet oħra fl-istampa speċjalizzata
Il-Bulgarija	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Държавен вестник (Il-Gazzetta ta' l-Istat) (http://dv.parliament.bg) Ir-Registru ta' l-Akkwisti Pubbliċi (www.aop.bg)
Ir-Repubblika Ċeka	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
Id-Danimarka	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
Il-Ġermanja	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
L-Estonja	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
Il-Greċja	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Pubblikazzjonijiet ta' kuljum fl-istampa finanzjarja, reġjonali u speċjalizzata
Spanja	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
Franza	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Bulletin officiel des annonces des marchés publics
L-Irlanda	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea L-istampa ta' kuljum: "Irish Independent", "Irish Times", "Irish Press", "Cork Examiner"
L-Italja	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
Ċipru	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Gazzetta Uffiċjali tar-Repubblika

	Gazzetti Lokali ta' kuljum
Il-Latvja	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Latvijas vēstnesis (gazzetta uffiċjali)
Il-Litwanja	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Is-Suppliment Informattiv "Informaciniai pranešimai" mal-Gazzetta ("Valstybės žinios") tar-Repubblika tal-Litwanja
Il-Lussemburgu	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea L-istampa ta' kuljum
L-Ungerija	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Közbeszerzési Értesítő - a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Il-Bullettin dwar l-Akkwisti Pubbliċi- Ġurnal Uffiċjali tal-Kunsill ta' l-Akkwisti Pubbliċi)
Malta	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Gazzetta tal-Gvern
L-Olanda	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
L-Awstrija	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Amtsblatt zur Wiener Zeitung
Il-Polonja	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Biuletyn Zamówień Publicznych (Il-Bullettin dwar l-Akkwisti Pubbliċi)
Il-Portugall	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
Ir-Rumanija	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Monitorul Oficial al României (Ġurnal Uffiċjali tar-Rumanija) Sistema Elettronika għall-Kuntratti Pubbliċi (www.e-licitatie.ro)
Is-Slovenja	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Gazzetta Uffiċjali tar-Repubblika ta' l-Islovenja
Is-Slovakkja	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Vestník verejného obstarávania (Ġurnal ta' l-Akkwisti Pubbliċi)
Il-Finlandja	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea Julkiset hankinnat Suomessa ja ETA-alueella, Virallisen lehden liite (Akkwisti Pubbliċi fil-Finlandja u ż-żona ŻEE, Suppliment mal-Gazzetta Uffiċjali tal-Finlandja)
L-Iżvezja	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
Ir-Renju Unit	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
European Commission	Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea www.ted.europa.eu

L-3 Parti: Għoti tal-Kuntratti

Għall-Istati Firmatarji CARIFORUM

Il-Baĥamas	1. Ministry of Finance 2. Websajt: www.bahamas.gov.bs/finance 3. The Official Gazette
Il-Beliże	Websajt tal-Ministeru tal-Finanzi: www.governmentofbelize.gov.bz
Ir-Repubblika Dominikana	Websajt: www.hacienda.gov.do
Grenada	Websajt: http://finance.gov.gd
Il-Ħaiti	Websajt: www.info.cnmp.gouv.ht
Il-Ġamajka	1. Websajt: www.ocg.gov.jm 2. Websajt: www.ncc.gov.jm
Saint Christopher and	Websajt: www.gov.kn

Nevis
Santa Luċija
Saint Vincent u l-
Grenadines
Trinidad u Tobago

Websajt tal-Ministeru tal-Finanzi: www.stlucia.gov.lc

Websajt tal-Ministeru tal-Finanzi: www.gov.vc

1. Websajt tal-Ministeru tal-Finanzi: www.finance.gov.tt

2. Trinidad and Tobago Gazette

Għall-Parti tal-KE

L-informazzjoni dwar l-għoti tal-kuntratti hija ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.